

LE DROIT

Injonction contre les grévistes de l'Hydro?

ST-JEROME — Les dirigeants des diverses régions de l'Hydro-Québec ont tenu une conférence téléphonique d'urgence, ce matin, pour dresser le bilan de la situation créée à travers la province par la grève spontanée des 4,200 employés de métier et déterminer si la Société d'Etat recourra à l'injonction pour mettre fin à l'arrêt de travail.

par Denis LORD

Le porte-parole de l'Hydro-Québec, M. Paul Talbot, a précisé qu'avant de prendre une décision dans l'un ou l'autre sens, les dirigeants de l'Hydro, au siège social de Montréal, doivent amasser tous les détails relatifs à l'action des grévistes dans les divers centres et examiner la situation avec le service du contentieux et celui des relations ouvrières.

Autres textes et photos en pages 2 et 19

M. Talbot a rapporté par ailleurs qu'en plusieurs endroits, dont les bureaux de Hull, St-Jovite et Québec, des piquets de grève ont été installés, ce matin, devant les bureaux de l'Hydro, pour inciter les cols blancs à ne pas rentrer au travail. A Hull, les employés de bureau sont entrés au travail avec quelque retard, alors qu'à St-Jovite, il semble qu'ils aient respecté les lignes de piquetage. Quant à la rumeur voulant que les cols blancs des bureaux de Québec aient offert leur appui au mouvement de grève, le porte-parole de l'Hydro n'a pu ni la nier ni la confirmer.

Par ailleurs, ce matin, l'Hydro-Québec a accusé ses employés de métier en grève de harceler ses équipes de techniciens chargées de répondre aux situations d'urgence. La grève illégale des 4,200 employés de métier risquait en outre de s'étendre pour devenir une grève générale des employés de l'Hydro.

Des porte-parole du Syndicat canadien de la Fonction publique, auquel sont affiliés les travailleurs affectés aux réparations, prédisaient pour leur part que plus de 8,000 collets blancs y compris les ingénieurs, les techniciens et les employés de bureau, allaient rejoindre le mouvement de grève, si une entente n'intervenait pas jeudi.

Entre-temps, l'Hydro a accusé des petites bandes de grévistes et de syndiqués d'avoir intimidé certaines de ses équipes spéciales et de les avoir empêchées de réparer des défectuosités dans la transmission du courant, à Saint-Lambert, en banlieue de Montréal, et dans le secteur de Hull.

Incidents

A Saint-Lambert, la société d'Etat a raconté en détail deux incidents, où des individus sont intervenus pour empêcher les équipes d'accomplir leur travail. Des membres de ces équipes ont décrit les individus comme étant des "grévistes".

A Saint-Lambert, un entrepreneur s'appretait à réparer un câble souterrain brisé, qui privait 125 familles d'électricité, quand des hommes lui ont ordonné de déguerpir à deux reprises. Il a quitté les lieux la deuxième fois, même si la police était là pour le protéger.

A Hull, des surintendants, qui tentaient de remettre en marche 14 transformateurs régularisant l'électricité fournie à 300 foyers, ont aussi été pourchassés par un groupe d'hommes, disait le communiqué.

La loi créant la CDC adoptée en 3^e lecture

OTTAWA (PC) — Le projet de loi C-219 prévoyant la mise sur pied de la Corporation de développement du Canada, après avoir été au feuilletton des Communes depuis le 25 janvier dernier, a finalement été adopté en troisième lecture, hier, par 86 voix contre 56.

Les trois partis de l'Opposition se sont prononcés contre le bill, n'ayant pu faire accepter aucun de la quinzième d'amendements de nature à les satisfaire.

Le critique financier du Nouveau parti démocratique, M. Max Saltzman, a reproché au Gouvernement d'exercer "un haut degré de discrétion au sujet des subventions devant être accordées au développement régional et de l'endroit où seront apportés les développements".

Il a dit que son parti est déçu "de l'approche malhonnête qu'a faite le gouvernement" dans la création de la CDC.

Quant à M. Lloyd Crouse (PC-South Shore), il a accusé le Gouvernement de se servir de cette pièce de législation comme d'une diversion aux problèmes du chômage et de l'inflation qui affectent l'économie canadienne.

Investissements

L'Opposition a reproché, dans son ensemble, au projet de loi de venir en aide seulement aux grosses entreprises et de négliger les industries plus modestes.

D'après les dispositions du bill C-219, la Corporation de développement du Canada, qui sera une société de la Couronne, possèdera un capital autorisé de 200 millions en actions ordinaires et jusqu'à \$1 milliard en actions privilégiées ne dépassant pas chacune \$1,000.

Le gouvernement s'engage à investir jusqu'à concurrence de \$100 millions à la CDC.

Le conseil des ministres pourra également vendre à la société des intérêts de certaines compagnies de la Couronne, telles Polymer Corporation, Eldorado Nuclear Ltd., Panarectic Oils et Northern Transportation.

L'exécutif de la CDC sera composé de 18 à 21 directeurs.

M. Crouse s'est demandé comment il se fait que le gouvernement ait attendu huit ans avant de soumettre ce projet de loi aux Communes, en faisant allusion à des promesses déjà contenues dans le discours du Trône en 1963.

Les produits du tabac

Publicité très limitée

OTTAWA (PC) — Un projet de loi limitant la quantité de nicotine et de goudron dans les cigarettes et bannissant presque toute la publicité sur les produits du tabac, a été déposé aux Communes, jeudi matin, par le ministre de la Santé nationale, M. John Munro.

Ce projet de loi fait suite à l'étude entreprise, il y a deux ans, par un comité parlementaire sur la nicotine et la publicité des cigarettes.

Selon le projet de loi, les paquets de cigarettes devraient comporter, en lettres majuscules, l'avertissement suivant: "Attention: Les risques pour la santé sont proportionnels à la quantité de cigarettes fumées: évitez d'aspirer la fumée".

Le projet de loi Munro entrera en vigueur le 1er janvier 1972 s'il est adopté par le Parlement.



Béliveau se retire comme joueur actif

par Al McNEIL

MONTREAL (PC) — Jean Béliveau, étoile des Canadiens de Montréal pendant 18 saisons, a annoncé sa retraite officielle comme joueur actif hier, mais il demeurera dans l'organisation du club en qualité de vice-président et directeur des relations publiques.

Béliveau a fait connaître la nouvelle lors d'une conférence de presse convoquée par le président David Molson.

Au cours de sa carrière qui a débuté en 1954-55, Béliveau a participé à 1,125 matches réguliers, marquant 507 buts, et 712 aides pour un total de 1,209 points, en plus de purger 1,029 minutes de pénalité.

Il a pris part à 70 matches la saison dernière, marquant 25 buts et 51 aides.

Molson a déclaré que "c'était un jour triste et heureux pour les Canadiens parce qu'un des grands joueurs prenait sa retraite et aussi parce qu'il avait accepté un poste à l'exécutif du club".

Béliveau devient dès maintenant vice-président et directeur général des relations du club.

"Ce fut une décision difficile à prendre, car j'aimerais encore jouer, a dit Béliveau. J'ai reçu des centaines de lettres me demandant de jouer pendant encore une saison, ce que mes coéquipiers m'ont aussi demandé, mais je dois me rapprocher de ma famille.

"J'ai été heureusement capitaine des Canadiens pendant 10 saisons et j'ai remporté la coupe Stanley une 10e fois avec eux cette année."

Béliveau a remercié la presse écrite et parlée pour sa coopération à son endroit "pendant 20 ans".

Carrière

Le grand Jean a été un pilier des Canadiens dans leur conquête d'une 10e coupe Stanley le printemps dernier. Il a aussi fait partie du club qui a remporté 10 championnats de ligue au cours de sa carrière.

Béliveau est devenu membre du club recherché des 500 buts le 11 février et a été fêté plus tard alors qu'on a créé des fonds spéciaux pour les enfants sous-développés.

Lors des dernières séries éliminatoires, Béliveau a participé

à 20 matches, récoltant six buts et 16 aides, établissant ainsi un nouveau record.

Choisi à neuf reprises au sein des équipes d'étoiles, Béliveau a fait partie de la première formation à six occasions.

Gagnant du trophée Hart, en qualité de joueur le plus utile à son club, en 1956 et 1964, Jean a remporté aussi le championnat des compteurs en 1956.

Il a été le premier récipiendaire du trophée Conn Smythe en 1965, en qualité de joueur le plus utile dans les séries de fin de saison.

Béliveau a été élu capitaine des Canadiens en 1963. Il détient toujours le record du plus grand nombre de matches éliminatoires consécutifs avec un total de 16 de 1954 à 1969.

L'ex-capitaine des Canadiens détient également le record du plus grand nombre de buts dans une série finale de la coupe Stanley, soit sept buts en cinq parties contre Detroit en 1956.

En remportant cette série, les Canadiens ont commencé un record inégalé de cinq triomphes d'affilée de 1956 à 1960.

Béliveau est un des trois joueurs qui ont compté deux buts victorieux dans la finale de la coupe Stanley depuis 1927. Les autres sont Toe Blake et Henri Richard. Béliveau a réussi ses exploits en 1960 et 1965 contre Toronto et Chicago respectivement.

Il partage un autre honneur avec Henri Richard, celui d'être membre d'un club détenteur de la coupe Stanley à 10 reprises.

Biographie

Né à Trois-Rivières, Béliveau a déménagé à Victoriaville dans son enfance.

Après une brillante carrière chez les juniors et les seniors à Québec, Béliveau est devenu professionnel à 22 ans, après avoir compté cinq buts en trois matches d'essai chez les pros. Il a signé un contrat de \$100,000 pour cinq ans à ses débuts professionnels, chiffre inconnu jusqu'alors même chez les pros.

Etant ainsi devenu la première recrue aussi connue, il est ironique de constater que, à sa première saison, en raison de blessures, il a dû se contenter de 13 buts et 21 aides.



Pour la dernière fois

(Téléphoto PC)

\$2.5 millions pour les réfugiés pakistanais

par la PRESSE CANADIENNE

Un total de près de \$2.5 millions a été versé ou promis par divers gouvernements canadiens, organisations religieuses ou organismes de secours, afin de venir en aide aux réfugiés du Pakistan oriental qui déferlent sur l'Inde.

L'aide sollicitée comprend, entre autres, des vaccins anti-cholériques afin d'enrayer une épidémie qui a déjà fait des milliers de victimes, et des secours pour sauver des milliers d'enfants faméliques.

Le gouvernement canadien a

déjà accordé une aide estimée à \$2,050,000.

Des contributions ont été, en outre, faites par divers autres organismes, notamment:

— \$40,000 du Conseil canadien des Eglises.
— \$50,000 du Comité central des mennonites.
— \$194,000 de la Croix-Rouge.

Voir autre texte et photo en page 15

— \$60,000 de la Conférence catholique canadienne et de l'Organisation catholique pour la paix et le développement.

— \$37,500 du gouvernement du Québec, et autant de celui de l'Ontario, ont été sollicités par l'Oxfam-Canada.

Oxfam

Mercredi, Oxfam-Canada a annoncé avoir reçu du gouvernement fédéral la somme de \$150,000 pour les vaccins anti-cholériques. A Toronto, Betty Scott, porte-parole de l'Oxfam, a annoncé que les laboratoires Connaught peuvent maintenant entamer la production d'une quantité de vaccins suffisante pour 260,000 personnes.

Lundi, l'Oxfam avait déjà expédié en Inde tous les vaccins — 20,000 — disponibles au Canada.

M. Raymond Cournoyer, directeur de l'Oxfam, a déclaré mardi à une conférence de presse qu'il donnait à Montréal, que près de 10,000 personnes sont déjà mortes

du choléra en Inde et que le nombre des victimes pourrait atteindre les 50,000 dans les quelque prochains jours.

Il a qualifié de pitoyable la situation des réfugiés dans les camps.

"La plupart des réfugiés arrivent complètement démunis. Ils n'ont d'autres vêtements que ceux qu'ils portent sur eux. Ils n'ont pas de marmites pour cuisiner, même quand ils trouvent des aliments.

Les contributions de la Croix-Rouge comprennent des donations reçues et transmises au nom du Fonds canadien d'aide à l'enfance, ainsi que \$150,000 du gouvernement canadien.

World Vision

World Vision International, organisme de secours chrétien, dont le siège se trouve à Toronto, a annoncé qu'elle tentait de mettre sur pied deux nouveaux programmes à l'intention des réfugiés.

Il s'agit d'un nouvel orphelinat et d'un programme d'aide aux bébés de réfugiés abandonnés dans les régions frontalières proches de Dinajpur.

Selon World Vision, son président, le Dr Stan Monneyham, qui vient de visiter des camps de secours dans les régions frontalières du Bengale occidental, a été stupéfait par la gravité de la situation.

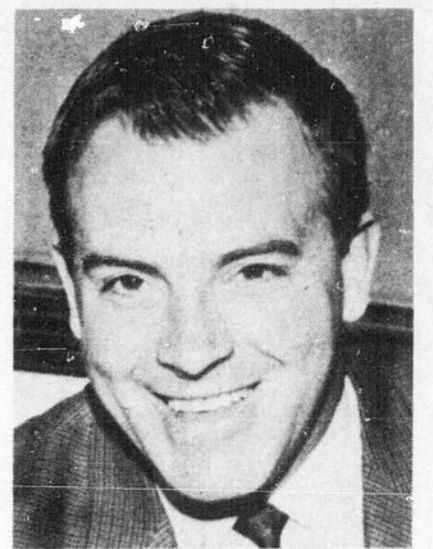
Il aurait dit que des secours massifs, à l'échelle mondiale, étaient nécessaires pour aider le gouvernement de l'Inde à prendre soin des réfugiés.

SOMMAIRE

Bandes illustrées	30
Cinéma et spectacles	10-11
Editorial	6
Finance	17
Hull et Québec	19 à 23
Noscope	11
Nécrologie	29
Petites annonces	24 à 30
Pour vous, mesdames	8-9
Sport	31 à 35

Ensoleillé

MINIMUM (cette nuit) 50
MAXIMUM (domain) 75



SCOTTY BOWMAN

Bowman remplace MacNeil

MONTREAL (PC) — Scotty Bowman, un Montréalais âgé de 38 ans, qui était jusqu'à récemment directeur-gérant et instructeur des Blues de St. Louis, de la Ligue nationale de hockey, a succédé à Al MacNeil, aujourd'hui, au poste d'instructeur du Canadien de Montréal, détenteur de la coupe Stanley.

Plus tôt ce matin, on avait annoncé à Halifax que Al MacNeil avait accepté le poste de directeur général et de pilote du club ferme des Canadiens les Voyageurs, de la Ligue Américaine de Hockey.

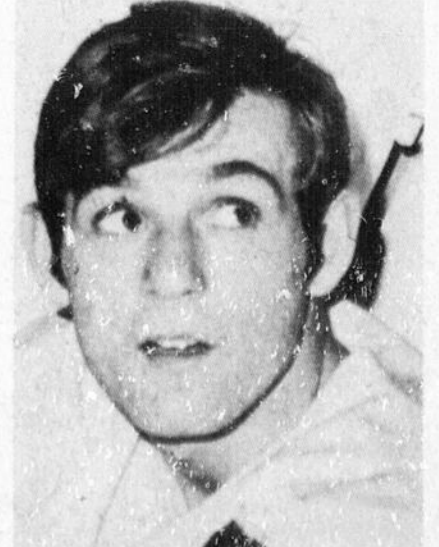
LAFLEUR, 1er choix

MONTREAL (PC) — Guy Lafleur, originaire de Thurso, a été le premier choix, ce matin, au repêchage amateur de la Ligue nationale de hockey.

Lafleur fait maintenant partie de l'organisation des Canadiens de Montréal, de même que Murray Wilson, des 67 d'Ottawa, qui a été repêché au 11e rang.

Première ronde

Montréal — Guy Lafleur, Québec
 Détroit — Marcel Dionne, St. Catharines
 Vancouver — Jocelyn Guèvremont, Montréal
 St-Louis — Gene Carr, Flin Flon
 Buffalo — Richard Martin, Montréal
 Boston — Ron Jones, Edmonton
 Montréal — Chuck Arnasson, Flin Flon
 Philadelphie — Larry Wright, Regina
 Philadelphie — Pierre Plante, Drummondville
 St-Louis — Remis à New York
 New York — Steve Vickers, Toronto
 Montréal — Murray Wilson, Ottawa
 Chicago — Dan Spring, Edmonton
 New York — Steve Durbano, Toronto
 Boston — Terry O'Reilly, Oshawa.



GUY LAFLEUR

LE DROIT

Injonction contre les grévistes de l'Hydro?

ST-JEROME — Les dirigeants des diverses régions de l'Hydro-Québec ont tenu une conférence téléphonique d'urgence, ce matin, pour dresser le bilan de la situation créée à travers la province par la grève spontanée des 4,200 employés de métier et déterminer si la Société d'Etat recourra à l'injonction pour mettre fin à l'arrêt de travail.

par Denis LORD

Le porte-parole de l'Hydro-Québec, M. Paul Talbot, a précisé qu'avant de prendre une décision dans l'un ou l'autre sens, les dirigeants de l'Hydro, au siège social de Montréal, doivent amasser tous les détails relatifs à l'action des grévistes dans les divers centres et examiner la situation avec le service du contentieux et celui des relations ouvrières.

Autres textes et photos en pages 2 et 19

M. Talbot a rapporté par ailleurs qu'en plusieurs endroits, dont les bureaux de Hull, St-Jovite et Québec, des piquets de grève ont été installés, ce matin, devant les bureaux de l'Hydro, pour inciter les cols blancs à ne pas rentrer au travail. A Hull, les employés de bureau sont entrés au travail avec quelque retard, alors qu'à St-Jovite, il semble qu'ils aient respecté les lignes de piquetage. Quant à la rumeur voulant que les cols blancs des bureaux de Québec aient offert leur appui au mouvement de grève, le porte-parole de l'Hydro n'a pu ni la nier ni la confirmer.

Par ailleurs, ce matin, l'Hydro-Québec a accusé ses employés de métier en grève de harceler ses équipes de techniciens chargées de répondre aux situations d'urgence. La grève illégale des 4,200 employés de métier risquait en outre de s'étendre pour devenir une grève générale des employés de l'Hydro.

Des porte-parole du Syndicat canadien de la Fonction publique, auquel sont affiliés les travailleurs affectés aux réparations, prédisaient pour leur part que plus de 8,000 collets blancs y compris les ingénieurs, les techniciens et les employés de bureau, allaient rejoindre le mouvement de grève, si une entente n'intervenait pas jeudi.

Entre-temps, l'Hydro a accusé des petites bandes de grévistes et de syndiqués d'avoir intimidé certaines de ses équipes spéciales et de les avoir empêchées de réparer des défauts dans la transmission du courant, à Saint-Lambert, en banlieue de Montréal, et dans le secteur de Hull.

Incidents

A Saint-Lambert, la société d'Etat a raconté en détail deux incidents, où des individus sont intervenus pour empêcher les équipes d'accomplir leur travail. Des membres de ces équipes ont décrit les individus comme étant des "grévistes".

A Saint-Lambert, un entrepreneur s'apprêtait à réparer un câble souterrain brisé, qui privait 125 familles d'électricité, quand des hommes lui ont ordonné de déguerpir à deux reprises. Il a quitté les lieux la deuxième fois, même si la police était là pour le protéger.

A Hull, des surintendants, qui tentaient de remettre en marche 14 transformateurs régularisant l'électricité fournie à 300 foyers, ont aussi été pourchassés par un groupe d'hommes, disait le communiqué.



SCOTTY BOWMAN

Bowman remplace MacNeil

MONTREAL (PC) — Scotty Bowman, un Montréalais âgé de 38 ans, qui était jusqu'à récemment directeur-gérant et instructeur des Blues de St. Louis, de la Ligue nationale de hockey, a succédé à Al MacNeil, aujourd'hui, au poste d'instructeur du Canadien de Montréal, détenteur de la coupe Stanley.

Plus tôt ce matin, on avait annoncé à Halifax que Al MacNeil avait accepté le poste de directeur général et de pilote du club ferme des Canadiens, les Voyageurs, de la Ligue Américaine de Hockey.

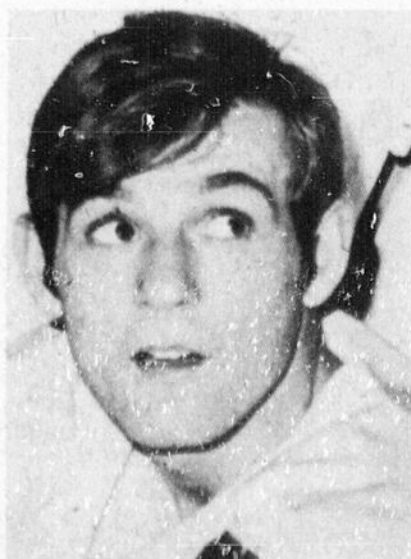
LAFLEUR, 1er choix

MONTREAL (PC) — Guy Lafleur, originaire de Thurso, a été le premier choix, ce matin, au repêchage amateur de la Ligue nationale de hockey.

Lafleur fait maintenant partie de l'organisation des Canadiens de Montréal, de même que Murray Wilson, des 67 d'Ottawa, qui a été repêché au 11e rang.

Première ronde

Montréal — Guy Lafleur, Québec
 Détroit — Marcel Dionne, St. Catharines
 Vancouver — Jocelyn Guévremont, Montréal
 St-Louis — Gene Carr, Flin Flon
 Buffalo — Richard Martin, Montréal
 Boston — Ron Jones, Edmonton
 Montréal — Chuck Arnasson, Flin Flon
 Philadelphie — Larry Wright, Regina
 Philadelphie — Pierre Plante, Drummondville
 St-Louis — Remis à New York
 New York — Steve Vickers, Toronto
 Montréal — Murray Wilson, Ottawa
 Chicago — Dan Spring, Edmonton
 New York — Steve Durbano, Toronto
 Boston — Terry O'Reilly, Oshawa.



GUY LAFLEUR



Béliveau se retire comme joueur actif

par Al McNEIL

MONTREAL (PC) — Jean Béliveau, étoile des Canadiens de Montréal pendant 18 saisons, a annoncé sa retraite officielle comme joueur actif hier, mais il demeurera dans l'organisation du club en qualité de vice-président et directeur des relations publiques.

Béliveau a fait connaître la nouvelle lors d'une conférence de presse convoquée par le président David Molson.

Au cours de sa carrière qui a débuté en 1954-55, Béliveau a participé à 1,125 matches réguliers, marquant 507 buts, et 712 aides pour un total de 1,219 points, en plus de purger 1,029 minutes de pénalité.

Il a pris part à 70 matches la saison dernière, marquant 25 buts et 51 aides.

Molson a déclaré que "c'était un jour triste et heureux pour les Canadiens parce qu'un des grands joueurs prenait sa retraite et aussi parce qu'il avait accepté un poste à l'exécutif du club".

Béliveau devient dès maintenant vice-président et directeur général des relations du club.

"Ce fut une décision difficile à prendre, car j'aimerais encore jouer, a dit Béliveau. J'ai reçu des centaines de lettres me demandant de jouer pendant encore une saison, ce que mes coéquipiers m'ont aussi demandé, mais je dois me rapprocher de ma famille.

"J'ai été heureusement capitaine des Canadiens pendant 10 saisons et j'ai remporté la coupe Stanley une 10e fois avec eux cette année."

Béliveau a remercié la presse écrite et parlée pour sa coopération à son endroit "pendant 20 ans".

Carrière

Le grand Jean a été un pilier des Canadiens dans leur conquête d'une 10e coupe Stanley le printemps dernier. Il a aussi fait partie du club qui a remporté 10 championnats de ligue au cours de sa carrière.

Béliveau est devenu membre du club recherché des 500 buts le 11 février et a été fêté plus tard alors qu'on a créé des fonds spéciaux pour les enfants sous-développés.

Lors des dernières séries éliminatoires, Béliveau a participé

à 20 matches, récoltant six buts et 16 aides, établissant ainsi un nouveau record.

Choisi à neuf reprises au sein des équipes d'étoiles, Béliveau a fait partie de la première formation à six occasions.

Gagnant du trophée Hart, en qualité de joueur le plus utile à son club, en 1956 et 1964, Jean a remporté aussi le championnat des compteurs en 1956.

Il a été le premier récipiendaire du trophée Conn Smythe en 1965, en qualité de joueur le plus utile dans les séries de fin de saison.

Béliveau a été élu capitaine des Canadiens en 1963. Il détient toujours le record du plus grand nombre de matches éliminatoires consécutifs avec un total de 16 de 1954 à 1969.

L'ex-capitaine des Canadiens détient également le record du plus grand nombre de buts dans une série finale de la coupe Stanley, soit sept buts en cinq parties contre Detroit en 1956.

En remportant cette série, les Canadiens ont commencé un record inégalé de cinq triomphes d'affilée de 1956 à 1960.

Béliveau est un des trois joueurs qui ont compté deux buts victorieux dans la finale de la coupe Stanley depuis 1927. Les autres sont Toe Blake et Henri Richard. Béliveau a réussi ses exploits en 1960 et 1965 contre Toronto et Chicago respectivement.

Il partage un autre honneur avec Henri Richard, celui d'être membre d'un club détenteur de la coupe Stanley à 10 reprises.

Biographie

Né à Trois-Rivières, Béliveau a déménagé à Victoriaville dans son enfance.

Après une brillante carrière chez les juniors et les seniors à Québec, Béliveau est devenu professionnel à 22 ans, après avoir compté cinq buts en trois matches d'essai chez les pros. Il a signé un contrat de \$100,000 pour cinq ans à ses débuts professionnels, chiffre inconnu jusqu'alors même chez les pros.

Etant ainsi devenu la première recrue aussi connue, il est ironique de constater que, à sa première saison, en raison de blessures, il a dû se contenter de 13 buts et 21 aides.



Pour la dernière fois

(Téléphoto PC)

\$2.5 millions pour les réfugiés pakistanais

par la PRESSE CANADIENNE

Un total de près de \$2.5 millions a été versé ou promis par divers gouvernements canadiens, organisations religieuses ou organismes de secours, afin de venir en aide aux réfugiés du Pakistan oriental qui déferlent sur l'Inde.

L'aide sollicitée comprend, entre autres, des vaccins anti-chocholériques afin d'enrayer une épidémie qui a déjà fait des milliers de victimes, et des secours pour sauver des milliers d'enfants faméliques.

Le gouvernement canadien a

déjà accordé une aide estimée à \$2,050,000.

Des contributions ont été, en outre, faites par divers autres organismes, notamment:

— \$40,000 du Conseil canadien des Eglises.
 — \$50,000 du Comité central des mennonites.
 — \$194,000 de la Croix-Rouge.

Voir autre texte et photo en page 15

— \$60,000 de la Conférence catholique canadienne et de l'Organisation catholique pour la paix et le développement.

— \$37,500 du gouvernement du Québec, et autant de celui de l'Ontario, ont été sollicités par l'Oxfam-Canada.

Oxfam

Mercredi, Oxfam-Canada a annoncé avoir reçu du gouvernement fédéral la somme de \$150,000 pour les vaccins anti-chocholériques. A Toronto, Betty Scott, porte-parole de l'Oxfam, a annoncé que les laboratoires Connaught peuvent maintenant entamer la production d'une quantité de vaccins suffisante pour 260,000 personnes.

Lundi, l'Oxfam avait déjà expédié en Inde tous les vaccins — 20,000 — disponibles au Canada.

M. Raymond Cournoyer, directeur de l'Oxfam, a déclaré mardi à une conférence de presse qu'il donnait à Montréal, que près de 10,000 personnes sont déjà mortes

du choléra en Inde et que le nombre des victimes pourrait atteindre les 50,000 dans les quelque prochains jours.

Il a qualifié de pitoyable la situation des réfugiés dans les camps.

"La plupart des réfugiés arrivent complètement démunis. Ils n'ont d'autres vêtements que ceux qu'ils portent sur eux. Ils n'ont pas de marmites pour cuisiner, même quand ils trouvent des aliments.

Les contributions de la Croix-Rouge comprennent des donations reçues et transmises au nom du Fonds canadien d'aide à l'enfance, ainsi que \$150,000 du gouvernement canadien.

World Vision

World Vision International, organisme de secours chrétien, dont le siège se trouve à Toronto, a annoncé qu'elle tentait de mettre sur pied deux nouveaux programmes à l'intention des réfugiés.

Il s'agit d'un nouvel orphelinat et d'un programme d'aide aux bébés de réfugiés abandonnés dans les régions frontalières proches de Dinajpur.

Selon World Vision, son président, le Dr Stan Monneyham, qui vient de visiter des camps de secours dans les régions frontalières du Bengale occidental, a été stupéfait par la gravité de la situation.

Il aurait dit que des secours massifs, à l'échelle mondiale, étaient nécessaires pour aider le gouvernement de l'Inde à prendre soin des réfugiés.

La loi créant la CDC adoptée en 3e lecture

OTTAWA (PC) — Le projet de loi C-219 prévoyant la mise sur pied de la Corporation de développement du Canada, après avoir été au feuilletton des Communes depuis le 25 janvier dernier, a finalement été adopté en troisième lecture, hier, par 86 voix contre 56.

Les trois partis de l'Opposition se sont prononcés contre le bill, n'ayant pu faire accepter aucun de la quinzième d'amendements de nature à les satisfaire.

Le critique financier du Nouveau parti démocratique, M. Max Saltzman, a reproché au Gouvernement d'exercer "un haut degré de discrétion au sujet des subventions devant être accordées au développement régional et de l'endroit où seront apportés les développements".

Il a dit que son parti est déçu "de l'approche malhonnête qu'a faite le gouvernement" dans la création de la CDC.

Quant à M. Lloyd Crouse (PC-South Shore), il a accusé le Gouvernement de se servir de cette pièce de législation comme d'une diversion aux problèmes du chômage et de l'inflation qui affectent l'économie canadienne.

Investissements

L'Opposition a reproché, dans son ensemble, au projet de loi de venir en aide seulement aux grosses entreprises et de négliger les industries plus modestes.

D'après les dispositions du bill C-219, la Corporation de développement du Canada, qui sera une société de la Couronne, possédera un capital autorisé de \$200 millions en actions ordinaires et jusqu'à \$1 milliard en actions privilégiées ne dépassant pas chacune \$1,000.

Le gouvernement s'engage à investir la somme de \$250 millions dans la CDC, soit \$100 millions la première année et \$75 millions pour chacune des deux années suivantes.

De plus, il sera autorisé à prêter jusqu'à concurrence de \$100 millions à la CDC.

Le conseil des ministres pourra également vendre à la société des intérêts de certaines compagnies de la Couronne, telles Polymer Corporation, Eldorado Nuclear Ltd., Panarectic Oils et Northern Transportation.

L'exécutif de la CDC sera composé de 18 à 21 directeurs.

M. Crouse s'est demandé comment il se fait que le gouvernement ait attendu huit ans avant de soumettre ce projet de loi aux Communes, en faisant allusion à des promesses déjà contenues dans le discours du Trône en 1963.

Les produits du tabac

Publicité très limitée

OTTAWA (PC) — Un projet de loi limitant la quantité de nicotine et de goudron dans les cigarettes et bannissant presque toute la publicité sur les produits du tabac, a été déposé aux Communes, jeudi matin, par le ministre de la Santé nationale, M. John Munro.

Ce projet de loi fait suite à l'étude entreprise, il y a deux ans, par un comité parlementaire sur la nocivité et la publicité des cigarettes.

Selon le projet de loi, les paquets de cigarettes devraient comporter, en lettres majuscules, l'avertissement suivant: "Attention: Les risques pour la santé sont proportionnels à la quantité de cigarettes fumées; évitez d'aspirer la fumée".

Le projet de loi Munro entrera en vigueur le 1er janvier 1972 s'il est adopté par le Parlement.

SOMMAIRE

Bandes illustrées	30
Cinéma et spectacles	10-11
Editorial	6
Finance	17
Hull et Québec	19 à 23
Horoscope	21
Nécrologie	29
Potites annonces	24 à 30
Pour vous, mesdames	8-9
Sport	31 à 35

Ensoleillé

MINIMUM (cette nuit)	50
MAXIMUM (demain)	75

Le colisée ne sera pas aménagé en centre sportif Le ministère des Affaires intergouvernementales accusé d'incarner une position de recul...

Le Colisée ne sera pas réaménagé en centre sportif. Il sera démolé comme prévu.

Le Bureau des commissaires songeait à sauver l'édifice du Colisée, afin d'en faire un centre sportif comprenant une piste d'athlétisme et des cours de tennis et de badminton. C'était un projet de \$175.000.

Selon M. Micalé instance, directeur du service des propriétés, l'édifice est encore serviable, bien que l'on devra y faire plusieurs réparations pour le remettre en état.

Convention collective

OTTAWA (PC) — Les représentants du conseil du Trésor et de l'Alliance de la fonction publique du Canada ont signé une convention collective de travail touchant quelque 5.600 employés du groupe du soutien technologique et scientifique.

OTTAWA (PC) — Les représentants du conseil du Trésor, distribué, mercredi à Ottawa, la convention prévoit des augmentations de salaire de 7,25 pour cent le 1er juillet 1970 et une autre augmentation de 6 pour cent le 5 juillet 1971.

Les dépenses les plus onéreuses devraient toucher aux systèmes électrique et à un système de chauffage. Le mur est de l'édifice aurait été reconstruit parce que les étales ont été démolies.

Selon un communiqué du conseil du Trésor, distribué, mercredi à Ottawa, la convention prévoit des augmentations de salaire de 7,25 pour cent le 1er juillet 1970 et une autre augmentation de 6 pour cent le 5 juillet 1971.

La municipalité aurait déboursé la somme de \$140.000. Toutefois, cela ne tenait pas

Les avantages prévus concernent les congrès annuels et une amélioration de l'indemnité de départ.

Par PAUL LONGPRE

QUEBEC (PC) — Péquistes et unionistes ont accusé mercredi le ministère des Affaires intergouvernementales, dont M. Robert Bourassa est le titulaire, de manquer de leadership et d'incarner une position de recul, par rapport aux gouvernements Le Sage et Johnson.

De nommer d'ici juillet un ministre titulaire aux Affaires intergouvernementales. Ces accusations ont été portées au cours d'une séance de la commission parlementaire de ce ministère où tous les crédits de ce poste ont été adoptés.

Le chef de l'Union nationale, M. Jean-Jacques Bertrand, a même suggéré avec insistance au premier ministre Bourassa

de nommer d'ici juillet un ministre titulaire aux Affaires intergouvernementales. Ces accusations ont été portées au cours d'une séance de la commission parlementaire de ce ministère où tous les crédits de ce poste ont été adoptés.

Le premier ministre, a dit M. Bertrand, si brève soit-elle, n'est pas un homme qui possède les qualités requises pour administrer trois ou quatre ministères.

De son côté, le leader parlementaire du Parti québécois M. Camille Laurin, a accusé M. Bourassa et son ministère de "carence idéologique", après avoir vainement tenté de lui faire définir sa politique générale en matière d'Affaires intergouvernementales.

Par ailleurs, l'opposition a blâmé M. Bourassa de ne pas assumer le rôle qui lui revient, à titre de ministre des Affaires intergouvernementales, qui est de faire le lien entre les différents ministères, en rapport avec les relations Québec-Ottawa.

substituer un vide. Nous ne savons donc pas à quel moyen de la roue se rattachent toutes ces actions particulières.

Nouvelles en bref

1,200 morts
FORT-LAMY (AFP) — Plus de 1.200 morts ont été recensés, depuis le début de l'épidémie de choléra au Tchad, a annoncé le porte-parole des autorités chargées de la lutte contre cette maladie.

Cette firme, la Prelude Corp., de Westport Point, a en effet déposé plainte contre le Suleyman Stalskiy et un certain nombre d'autres bateaux battant pavillon soviétique, dont plusieurs chalutiers, pour avoir entamé des engins de pêche lui appartenant.

Bateau arraisonné
SAN FRANCISCO (AFP) — Un cargo soviétique, le Suleyman Stalskiy, a été mis sous séquestre dans le port d'Alameda, sur la baie de San Francisco, mercredi soir, sur décision d'une Cour fédérale agissant à la demande d'une firme du Massachusetts spécialisée dans la pêche aux homards.

Les pompiers accourus pour éteindre les brasiers se sont rapidement retirés après avoir eux aussi été atteints de coups de briques et de bouteilles vides.

quartier de Williamsburg, à Brooklyn, New York. Au moins quatre policiers ont été blessés à coups de bouteilles et de pierres lors qu'ils s'efforçaient de disperser quelque 300 adolescents d'origine portoricaine qui avaient allumé des brasiers avec des débris accumulés dans les rues du quartier. Une mercerie a été pillée par les manifestants. Quelques arrestations ont été opérées.

Les pannes d'électricité "persistent" à Hull...

HULL (D.L.) — Des dizaines de résidents de Hull continuent de se plaindre auprès des autorités municipales de ce qu'une vingtaine de rues de la ville sont toujours privées d'éclairage, des suites de la violente tempête de lundi soir.

À ce sujet, déclarant qu'il ne sert à rien de s'en prendre à la municipalité, puisque la réparation de ces pannes incombe aux employés de l'Hydro-Québec qui sont, comme on sait, en grève depuis mardi matin.

quer qu'il n'existe aucun danger de panne pour le système municipal d'alarme en cas d'incendie. Ce dernier fonctionne en effet de façon totalement indépendante et, en cas de panne, des accumulateurs peuvent fournir le courant nécessaire.

"Fuddle duddle": "Tu ne devrais pas dire cela", déclare Trudeau

HAMILTON (PC) — "Fuddle duddle", a lancé hier un garçonnet au premier ministre Trudeau qui faisait partie d'un défilé à Hamilton. En entendant cette expression avec laquelle il avait soulevé l'ire des membres de l'opposition aux Communes, M. Trudeau a répondu au bambin: "Tu ne devrais pas dire cela".

canadiennes pour les enfants retardés. Il a passé 25 minutes à causer avec les équipes et les instructeurs et a même participé quelques minutes à un match de hockey sur plancher. Il a même pris sa place devant les buts, effectuant deux arrêts sur trois.

M. Trudeau avait été entouré par une foule de 3.000 écoliers alors qu'il arrivait pour participer au 125e anniversaire de fondation de la ville de Hamilton.

M. Trudeau a été le premier à signer le livre d'or de la ville. Il y a inscrit en anglais: "Avec mille bons vœux de bon anniversaire".

M. Trudeau est arrivé de Toronto à bord d'un hélicoptère des Forces canadiennes et a atterri au parc Sam Lawrence. Les enfants ont envahi l'espace réservé à sa descente et n'ont tenu compte ni des cordages de barricades, ni des policiers tentant de les contenir.

M. Trudeau a été le premier à signer le livre d'or de la ville. Il y a inscrit en anglais: "Avec mille bons vœux de bon anniversaire".

Les pères de la cité avaient projeté de lui accorder une bienvenue officielle, mais personne ne pouvait entendre un mot. On dut abandonner le programme et M. Trudeau est allé participer à un défilé dans le centre-ville.

Après le lunch, M. Trudeau s'est rendu au stade Ivor Wynne, où l'attendaient plus de 6.000 personnes.

Les pères de la cité avaient projeté de lui accorder une bienvenue officielle, mais personne ne pouvait entendre un mot. On dut abandonner le programme et M. Trudeau est allé participer à un défilé dans le centre-ville.

Des démonstrateurs représentant 50.000 membres des unions de commerce ont profité de la présence de M. Trudeau pour protester.

Homme d'acier
M. Trudeau a pris part au défilé à bord d'une limousine Packard, ancien modèle, jusqu'à l'hôtel de ville, où 4.000 personnes ont entendu le premier ministre qualifier la ville de grande non seulement par son acier et son fer, mais aussi par la qualité de ses citoyens. M. le maire Victor Copps, en retour, a proclamé M. Trudeau comme "un homme d'acier dans une ville d'acier".

Une heure avant le banquet auquel M. Trudeau devait assister, environ 400 membres des unions, arborant toutes sortes de placards, grossis de quelque 60 jeunes socialistes, se sont réunis devant l'hôtel.

Plus tôt dans la journée, M. Trudeau avait présidé à Toronto, à l'inauguration des Olympiques

Il s'agit de la seule anicroche à une journée par ailleurs bien réussie.

Rudolph Hoffman écope de 7 ans

HAWKESBURY — M. Rudolph Hoffman, 48 ans, de Manotick, a été condamné, mercredi après-midi, en cour des sessions de la paix, à L'Original, à une peine d'emprisonnement pour une période de 7 ans, par le juge Omer-H. Chartrand.

moignage de la Cour, n'avait pas, à l'arrivée de l'avion à Ottawa, rempli le livre de vol de la façon requise par la loi. Il a aussi noté que l'avion n'avait pas été loué pour un voyage outre-mer et que, par conséquent, les assurances sur l'appareil avaient été annulées. Avant de partir pour leur randonnée au Maroc, l'avion avait été équipé d'un réservoir à essence d'une capacité permettant une longue envolée.

Hoffman venait d'être trouvé coupable par un jury de 12 personnes d'avoir importé illégalement des narcotiques au Canada.

Le jury, qui s'est retiré à 16h 25 pour délibérer, est revenu à 17h 20, soit 55 minutes plus tard.

La peine imposée à Hoffman, mercredi, sera concurrente avec une sentence de trois ans que purge actuellement l'accusé en rapport avec une condamnation d'avoir eu en sa possession des narcotiques pour le trafic.

Les avocats de la défense, Bruce et Mary Jane Rice, ont indiqué qu'ils iront tout probablement en appel de la sentence.

Hoffman avait été arrêté à Ottawa, le 24 novembre, après une minutieuse enquête menée par des agents de l'escouade des narcotiques de la Gendarmerie royale du Canada. L'accusé a subi son premier procès sous l'inculpation de possession pour fins de trafic, à Ottawa au début de l'année. Subséquentement, Hoffman a obtenu un changement de lieu (change of venue) pour le déroulement de son procès sous la deuxième accusation.

La Couronne a été conduite par Me Hugh Poulin.

Hoffman avait été arrêté à Ottawa, le 24 novembre, après une minutieuse enquête menée par des agents de l'escouade des narcotiques de la Gendarmerie royale du Canada. L'accusé a subi son premier procès sous l'inculpation de possession pour fins de trafic, à Ottawa au début de l'année. Subséquentement, Hoffman a obtenu un changement de lieu (change of venue) pour le déroulement de son procès sous la deuxième accusation.

Le témoignage de la Cour a démontré que Hoffman a loué un avion, embauché un pilote du nom de Joe Broeders, et les deux hommes ont effectué un voyage à Rabat, au Maroc, au mois de septembre dernier.

Des agents de la GRC ont témoigné que Hoffman a subéquentement vendu de la marijuana, cannabis à un agent de la GRC et cette vente a mené à l'arrestation de l'accusé.

Les corps des victimes, précise le journal, ont été trouvés dans un rayon de 150 pieds. D'autre part, les vêtements qui recouvraient les cadavres étant encore en bon état de conservation, la police pense que les meurtriers ont été commis récemment.

Dans son adresse au jury, le juge Chartrand a fait plusieurs remarques au sujet du voyage effectué au Maroc par les deux hommes. Le juge a notamment rappelé que le pilote, selon le té-

Une enquête a été décidée, mais, selon "El sol de Mexico", il semble déjà certain que les assassinats ont été perpétrés par la même personne.

Les dommages réclamés par la compagnie américaine se montent à \$377.000.

Attentat
SAIGON (AFP) — Une charge de plastique déposée sous l'étal d'un marchand d'étoffes a explosé mercredi au marché de la localité de Tan Tuc (province de Gia Dinh), à une quinzaine de milles du sud-ouest de Saigon, apprenant-on de source officielle. 22 personnes, dont plusieurs femmes et enfants, ont été blessées grièvement.

La météo
MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la Météo: Régions des Laurentides et Cantons de l'Est: ensoleillé aujourd'hui et vendredi. Maximum aujourd'hui et vendredi près de 65. Minimum la nuit prochaine 35.

Policiers blessés
NEW YORK (AFP) — Des incidents violents ont opposé pendant toute la soirée des centaines de jeunes gens aux policiers et aux pompiers dans le quartier de Williamsburg, à Brooklyn, New York.

Régions de Québec et Lac St-Jean: ensoleillé avec quelques pertes nuageuses aujourd'hui et vendredi. Maximum aujourd'hui et vendredi près de 65. Minimum la nuit prochaine d'environ 40 à 45.

Un corps de ballet unique
"Bach X 11 - 4 X A", "pas de trois", "Diogène" et son tonneau", et "Carmen" — Au Centre national des Arts. Par le Ballet national de Cuba. Des chorégraphes de José Pares, Alicia Lonso et d'Alberto Alonso.

Régions de Baie-Comeau et Rimouski: brouillard très ce matin. Périodes ensoleillées aujourd'hui et vendredi. Maximum aujourd'hui et vendredi près de 60. Minimum la nuit prochaine d'environ 40 à 45.

Encore une fois, le charme se produisait. Pour ce dernier soir, à partir de Bach et d'abstractions corporelles, il était permis de revivre "Conjugaison" du premier soir dans le ballet "Diogène" et revoir la beauté Loipa Araujo, de suivre Carmen-Alicia une dernière fois dans les mêmes pas, les mêmes sourires de perfection.

	Min	Max
Vancouver	44	66
Victoria	42	63
Edmonton	39	65
Calgary	41	61
Regina	52	78
Winnipeg	51	74
Toronto	51	69
Ottawa	50	67
Montréal	48	70
Québec	46	89
Fredericton	47	57
Moncton	45	50
Halifax	49	50
Charlottetown	37	50
St. Jean, T.N.	39	46
New York	67	77
Washington	66	80
Miami	73	—

Cette magnifique danseuse, dont chaque geste est une nouvelle recherche de l'érotisme, Jean-Noël BILODEAU

attire les regards et les retient loquemment. Chaque mouvement s'accomplit comme un arbre sous le vent, sans heurts, tendre, et beau. Loipa Araujo dans son costume blanc, puis bleu, renouvelle la danse, l'exploré.

OUI, il y aura un défilé de la St-Jean
MONTREAL (PC) — Contrairement à ce qui avait été dit et à ce que l'on avait cru, il y aura cette année encore un défilé de la Saint-Jean.

Gabriel, Saint-Laurent, des Commissaires, Le Royer, de Bréselles, Bonneau et de la Frigonie, où la population pourra apprécier différents spectacles.

Seule différence d'avec les défilés précédents, il n'y aura pas de mouton, ni de Saint-Jean-Baptiste "blond et frisé" dans le défilé qui formera le peuple dans les rues de Montréal.

Aux fêtes du samedi soir s'ajoutent une réception à l'Hôtel de Ville, le 17 juin, le Bal en Blanc au chalet du Mont-Royal le 18, la messe solennelle à Notre Dame le 20, le Feu de la Saint-Jean au parc Jarry le 23 et le Tour cycliste de la Saint-Jean dans la journée du 24.

M. Roger Baulu, président du Comité des fêtes nationales de la Saint-Jean, a invité toute la population à participer à une grande "Marche" qui partira à 17 h. du parc Laurier pour se rendre dans le Vieux-Montréal, où aura lieu une fête populaire monstre.

La population est également invitée à participer à une vente aux enchères d'objets recueillis parmi le public à cet effet, il suffit de téléphoner à 861-5916 pour que quelqu'un vienne cueillir les "TROUVAILLES" des Montréalais.

Treize cadavres
CIUDAD JUAREZ (AFP) — Treize cadavres, le front percé d'une balle, ont été découverts au début de la semaine près de la localité mexicaine d'Escalon, dans l'Etat de Chihuahua, annonce le journal "El sol de Mexico".

Des concours de danses folkloriques et de "gigue", où le public sera juge, auront comme prix des sommes de \$500, \$300, \$125 et \$75.

Le jury, qui s'est retiré à 16h 25 pour délibérer, est revenu à 17h 20, soit 55 minutes plus tard.

Selon M. Nixon, l'organisme devrait être composé de représentants du Toronto, et du comité du Transport de Toronto. Les services appartenant au gouvernement fédéral, principalement les lignes de chemin de fer, devraient également faire partie du concertum de transport public.

Tarifs d'abonnement		
Le prix par porteur du parcour motorisé: 50 cents par semaine ou \$1,20 par année.		
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et part payé en numéraire à Ottawa.		
Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	\$ 3,00	\$ 3,50
3 mois	\$ 8,50	\$10,00
6 mois	\$16,00	\$18,00
12 mois	\$30,00	\$35,00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

BINGO KINSMEN

1 | G
23 | 48
Vous pouvez encore jouer ACHETEZ VOTRE CARTE AUJOURD'HUI Les cartes marquées 06 font partie du bingo de juin

ASSOCIATION RECREATIVE ST-RAYMOND

BINGO
20 parties rég. de \$20
3 parties spéciales de \$50
3 parties extra
2 parties super extra
PETIT LOT \$300
19 NUMEROS
GROS LOT \$1000
54 NUMEROS

VENDREDI SOIR
8 HEURES
Soubassement de l'église ST-RAYMOND

B.A.-B.COMM.
ou
EQUIVALENT
RECHERCHE par une institution d'assurance-vie canadienne-française. Expérience dans les affaires de préférence.
M. GAGNE, c.l.u.,
C.P. 439
Ottawa, Ontario

H.R.
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES
SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.
LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H. R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES
HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION, GRATUIT, 1 H. PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN

CORRECTION
SUPER-RABAIS
IGA
Dans l'annonce publiée le mercredi 9 juin, on aurait dû lire:
LIMONADE CONGEELEE
BLANCHE ou ROSE TOP VALU
Bte 6 on. **10c**

BINGO
20 parties rég. de \$20
3 parties spéciales de \$50
3 parties extra
2 parties super extra
PETIT LOT \$300
19 NUMEROS
GROS LOT \$1000
54 NUMEROS
VENDREDI SOIR
8 HEURES
Soubassement de l'église ST-RAYMOND
Assurez-vous chez RPL
Vous serez bien protégé
JOUR et NUIT
COMPOSEZ 238-4111
Pour de plus amples renseignements
Romeo Pigeon & Lavoie, Ltée.
559, CH. McARTHUR, OTTAWA, ONT.

237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulementLe seul quotidien français
de la capitale du Canada

LE DROIT



(Photo Studio Impact)

L'ÉCOLE EST FINIE — Cette phrase traditionnelle s'avère doublement vraie cette année pour les élèves de l'école secondaire de l'Université d'Ottawa puisque non seulement elle marque la fin des classes mais aussi la fin de l'école secondaire même. Celle-ci deviendra l'an prochain une école de niveau intermédiaire. Pour marquer cette double fin, les étudiants ont, hier, fait le "ménage", de leurs casiers et couvert le plancher de papiers divers, dont (probablement) des notes de cours.

Le football, un sport de plus en plus coûteux!

OTTAWA (G.B.) — Il en coûte un dollar de plus à tous les amateurs de football qui se rendront au parc Lansdowne en voiture, cette année.

Le conseil d'administration de l'Association de l'exposition du Canada central a décidé mercredi soir, d'exiger la somme de \$1 des automobilistes qui

se serviraient du parc Lansdowne, lors des parties de football professionnel ou amateur.

Les automobilistes qui arriveront à la dernière minute et qui devront se servir du parc de stationnement de la rue Bank, situé en face du parc Lansdowne seront obligés de payer la somme de \$2.

Le commissaire Claude Bennett aurait voulu que le conseil d'administration de l'A.E.C.C. remette sa décision à plus tard, afin d'étudier les possibilités d'établir une politique pour le stationnement à l'année, tenant compte de toutes les activités organisées au parc Lansdowne, telles le curling et les spectacles.

"Je ne suis pas d'accord avec une telle politique de rapage", a-t-il déclaré.

Mais les autres directeurs, à l'exception du conseiller Garry Guzzo, ont tous voté en faveur des tarifs de stationnement, tenant compte des possibilités de recueillir la somme d'environ \$50,000 additionnels.

Les assureurs s'inquiètent

TORONTO (PC) — Les compagnies d'assurance devraient examiner de plus près la tendance actuelle du gouvernement à s'immiscer de plus en plus dans la vie économique et sociale du pays, a déclaré mercredi à l'Assemblée annuelle de l'Association canadienne de l'assurance-santé, M. J. Craig Davidson, président sortant de l'Association.

M. Davidson, qui est aussi directeur administratif de la société Confederation Life Insurance Co., a déclaré que "nous ne devons pas sous-estimer cette tranche de notre fonction dans la société, qui traditionnellement nous appartient, et dont le gouvernement s'est accaparé."

"L'assurance constitue le principal moyen grâce auquel les particuliers pouvaient à leur sécurité financière. Quand le gouvernement propose de placer de plus en plus cette fonction sous sa juridiction, nous devons étudier la philosophie et les effets de ce changement."

Il a recommandé à l'Association — qui représente 91 entreprises d'assurance-accident et ma — à une meilleure compréhension des problèmes mutuels avec tous les paliers de gouvernement.

M. Cecil G. White, vice-président de la Metropolitan Life Insurance Co., d'Ottawa, a été élu président de l'Association, en remplacement de M. Davidson.

Le texte du discours de M. Davidson a été distribué à l'avance à la presse.

Philip a 50 ans

LONDRES (AFP) — Le prince Philip fêtera jeudi son 50^e anniversaire qui sera marqué dans la soirée par un dîner privé réunissant, au palais de Buckingham, 150 personnalités du gotha international, dont le roi et la reine de Grèce, le prince héritier de Suède, Don Juan Carlos et son épouse ainsi que le prince et la princesse des Asturies.

Ce soir, le prince accompagnera la princesse Anne à la première londonienne des

Ballets du XX^e siècle de Maurice Bejart et rejoindra ensuite la reine Elizabeth à bord du train spécial qui doit les conduire à Barrow in Furness (Lancashire) où ils assisteront jeudi au lancement d'un bâtiment de la Royal Navy.

Après la cérémonie, la souveraine et le prince n'auront que le temps de regagner Londres pour assister, au dîner d'anniversaire qui sera suivi d'un bal auquel ont été invitées plus de 300 personnalités.

Conférence de Victoria

L'Opposition essuie une autre rebuffade

par Norman DUGAS

OTTAWA — Vingt fois sur le métier, remettez-vous à l'ouvrage. Les forces réunies de l'Opposition, fidèles à cet adage, ont tenté pour la dernière fois (ou était-ce l'avant-dernière) de vaincre l'indifférence ministérielle, mercredi, dans le but d'obtenir que d'autres personnes que les représentants des gouvernements puissent participer à la conférence de Victoria. Comme ce n'était pas la première fois que cette question

Comme cette motion nécessitait l'unanimité de la Chambre pour être débattue, elle n'eut pas de suite, puisque les ministériels se firent un devoir de lui opposer une fin de non-recevoir.

Cette défaite n'empêcha pas d'autres députés de revenir à la charge soit pour ramener la suggestion du député McQuaid, soit pour proposer simplement que les chefs de partis soient invités à assister à la séance, à titre d'observateurs.

Le député de Brandon-Souris, M. W. G. Dinsdale, a mis l'accent sur les sommes importantes que le Gouvernement a consacrées aux travaux du Comité mixte, d'où selon lui, l'importance de lui permettre d'assister aux rencontres.

Mais le député de Calgary-Nord, M. Eldon Williams, devait faire remarquer, l'instant d'après, que l'un des co-présidents du Comité était un député libéral et que l'autre était un sénateur libéral. "Pour cette raison, est-ce que le Gouverne-

ment est disposé à reconsidérer sa décision et à permettre aux chefs de partis de participer à la conférence?"

Le chef de l'Opposition officielle, M. Stanfield, comme il l'avait fait il y a quelques semaines, demanda si les co-présidents du Comité allaient assister à toutes les sessions, pendant que lui n'avait reçu qu'une invitation à assister à la séance d'ouverture.

"Les co-présidents n'auront pas plus de privilèges que ceux accordés au leader de l'Opposition", rappela M. MacEachen, en offrant un morceau de sucre à M. Stanfield: la possibilité, dans un avenir plus ou moins rapproché, de participer pleinement à toutes les sessions. Ce qui, selon un député, signifie que cette opportunité sera offerte au chef de l'Opposition après les prochaines élections.

Comme plusieurs députés insistaient, le leader gouvernemental et premier ministre suppléant, finit par énoncer les règles du jeu: "Cette conférence est ouverte seulement aux repré-

sentants de gouvernements". "Qu'arrive-t-il" alors d'une délégation provinciale composée en partie de personnes étrangères à un Gouvernement", rétorqua M. Stanfield. Sa question resta sans réponse. Rappelons que lors du plus récent débat sur cette question, le Gouvernement avait affirmé que la composition des délégations provinciales était du ressort des provinces. Il semble que certaines provinces ont invité des députés de l'Opposition à faire partie de leur délégation.

Plus tôt le Gouvernement avait invoqué le secret pour ne pas dévoiler la teneur des discussions qui ont eu cours, lors de la conférence des ministres des Affaires sociales. M. MacEachen a également rappelé que les propositions fédérales étaient contenues dans le Livre blanc publié en décembre dernier sur la sécurité sociale. Ainsi, M. Stanfield n'a pu savoir s'il était vrai que le Gouvernement avait offert de défrayer la moitié du coût d'un programme d'assistance sociale. Les réponses données en Chambre, mercredi, signifient

ou vendredi, sur la question constitutionnelle. Cette suggestion provenait du député indépendant de Joliette, M. Roch LaSalle. Selon lui, un tel débat inciterait les forces de l'Opposition à ouvrir leur jeu sur la question constitutionnelle et donnerait aux députés du Québec l'occasion d'expliquer un certain nombre de faits à la députation anglophone.

25 nouveaux travailleurs sociaux

OTTAWA (G.B.) — Devant le mécontentement général qui règne au sein du service de bien-être de la municipalité régionale Ottawa-Carleton, les membres du Conseil ont décidé d'embaucher 25 nouveaux employés, afin de corriger ce problème.

"Les employés en étaient rendus à un point où ils devaient travailler nuit et jour," a expliqué le conseiller Desmond Bender, membre du comité exécutif du Conseil régional.

Les travailleurs sociaux se sont plaints des conditions dans lesquelles ils devaient tenter d'accomplir leur travail du mieux qu'ils le pouvaient.

Certains travailleurs sociaux devaient s'occuper de 200 cas en même temps, quand le gouvernement provincial recommande qu'un travailleur social n'ait pas à s'occuper de plus de 100 cas à la fois.

En moyenne, les travailleurs sociaux de la municipalité régionale devaient s'occuper de 140 cas chacun.

Le directeur du bien-être, M. Stuart Godfrey, a expliqué que le nombre de cas a considérablement augmenté depuis que la crise du chômage s'est généralisée.

C'est ainsi que depuis quelque temps, les travailleurs sociaux d'Ottawa n'ont pas été en mesure d'accorder l'attention qu'ils auraient dû aux familles qu'ils visitaient.

D'autres cas ont été complètement négligés, tandis que certaines autres personnes ont peut-être reçu trop d'allocations parce que les enquêtes n'ont été faites que rapidement et à moitié.

A cause de telles conditions de travail, certains employés ont quitté leur emploi, ne pouvant plus en endurer.

C'est pourquoi, à la suite de recommandations présentées par le comité régional du bien-être, le Conseil régional Ottawa-Carleton a approuvé l'embauche de 18 travailleurs sociaux à temps partiel; c'est-à-dire que leur emploi ne sera garanti que jusqu'au 31 décembre, alors que les nouvelles positions établies seront étudiées.

Les salaires de ces employés ont été fixés entre \$6,324 et \$7,759. Deux superviseurs seront également embauchés à raison de \$8,050 à \$10,103 par année.

Cinq commis additionnels seront aussi intégrés au personnel de soutien. Des meubles seront aussi achetés et des locaux seront aménagés pour aider à ces nouveaux employés à faire leur travail.

Des rêves ambitieux!

TORONTO (PC) — Selon le premier ministre ontarien, M. William Davis, les Canadiens se laisseraient aller à des rêves ambitieux, s'ils croyaient que la conférence constitutionnelle de la semaine prochaine et certaines transformations prévues au régime de taxation fédérale apporteront des solutions aux problèmes actuels du Canada.

Dans une allocution prononcée à l'occasion du congrès annuel de la Presse financière du Canada, M. Davis a dit que les Canadiens ne devaient pas se laisser à un enthousiasme trop grand en songeant aux opportunités qu'offrirait la révision constitutionnelle à l'étude lors de la conférence fédérale-provinciale, débutant lundi, à Victoria.

Il a émis l'espoir qu'Ottawa et les provinces réussiraient à en arriver à une dose substantielle d'entente sur une formule d'amendement de leur propre constitution. Un appui accordé à une formule d'amendement considérable.

"Mais prenons bien garde de noter que ce résultat ne représentera pas, en lui-même, une solution aux divers problèmes de juridiction, qui existent chez nous."

"C'est une chose de savoir comment amender une constitution. C'est une autre chose de se mettre d'accord sur quels amendements on doit réaliser même si la procédure à suivre a été établie."

Le premier ministre ontarien a ajouté:

"Même si les discussions des prochains jours réussissaient autant que je le souhaite, les discussions et les débats sur la constitution se prolongeront au Canada pendant encore beaucoup, beaucoup de temps."

Sur la Colline

Par la PRESSE CANADIENNE — Les Communes ont approuvé en troisième lecture le bill qui établit la Corporation de développement du Canada et l'ont envoyé au Sénat.

M. Jean Chrétien, ministre du Développement du nord a déclaré que Penarctic Oils Ltd, une corporation d'Etat, conservera 60 pour cent de ses découvertes pétrolières en vertu d'une entente avec Imperial Oil Ltd.

Une demande d'incorporation d'une nouvelle banque qui s'appellerait la Banque Unie du Canada a été présentée au Sénat pour son parrain, le sénateur Hédard Robichaud, libéral du Nouveau-Brunswick. Les directeurs provisoires sont Benjamin V. LeVintier, un avocat de Toronto, Zénon Gutkowski, un comptable de Toronto, Gérard LaSalle, vice-président de l'Université de Sherbrooke et l'entrepreneur Adulio J. Pianosi, de Sudbury.

M. Jack Davis, ministre des Pêcheries, a déclaré que l'Ontario et le gouvernement fédéral ont convenu en principe de netoyer le côté canadien du lac Érié.

C'est aujourd'hui que les Communes et l'industrie du tabac doivent apprendre jusqu'où ira la politique du gouvernement pour minimiser la publicité et la promotion des cigarettes.

Le bill de réorganisation du gouvernement a subi l'épreuve de la deuxième lecture au Sénat après quelques dernières envoies de la part de cinq sénateurs. Ce bill prévoit des retraiements avancés pour les membres du Service civil et des changements aux plans de pensions pour les sous-ministres.

2,500 ans

OTTAWA (PC) — La première réunion du Comité canadien pour la célébration du 2,500^e anniversaire de l'Iran aura lieu le 19 juin au pavillon de l'Iran, situé à Terre des Hommes.

M. Jean-Paul Deschatelets, président du Sénat, qui assume la présidence de ce comité, a révélé, au cours d'une conférence de presse qu'environ 35 personnes feront partie de ce comité.

Les célébrations dureront jusqu'en décembre. Selon M. Deschatelets, tous les pays du monde seront invités à célébrer cette anniversaire unique d'un pays qui se veut le berceau de l'humanité.

Récemment, le sénateur Richard Stanbury a été invité à assister, avec 35 autres observateurs étrangers au 2^e congrès du parti Novin de l'Iran, parti qui détient la majorité officielle en ce pays.

Aucune annonce officielle n'a encore été faite, mais l'épouse du shah d'Iran, l'impératrice Farah Pahlavi devrait séjourner au Canada au cours du mois de juin.

Selon M. Deschatelets, elle assistera à certaines manifestations en l'honneur de l'Iran à Montréal où on espère établir un secrétariat permanent pour la célébration des fêtes du 2,500^e anniversaire.

Question sans réponse

OTTAWA (PC) — Il n'a pas été possible de savoir mercredi, aux Communes, si le manège militaire de Montigny demeurera fermé au cours de l'été ou sera mis à la disposition des jeunes cadets comme par les années passées.

Cette question de M. Adrien Lambert (PCS — Bellechasse)

sera cependant prise en considération.

M. Lambert a fait remarquer que le manège était encore fermé à l'heure actuelle.

Le ministre de la Défense, M. Donald MacDonald, était absent des Communes au moment de la question.

Nouvelle formule pour stimuler l'économie des régions défavorisées

OTTAWA (PC) — M. John F. Graham, président de l'Association des économistes du Canada, a préconisé, mercredi, une nouvelle formule visant à stimuler l'économie des régions canadiennes à faible taux de croissance.

Doyen de la faculté d'économie politique et de sociologie de l'Université Dalhousie, à Halifax, le Dr Graham estime que les problèmes du sous-emploi chronique dans des régions comme les provinces de l'Atlantique et le Québec, devraient être résolus par un accroissement des paiements et des subventions fédérales, des programmes de développement plus élaborés et des prêts à faible taux d'intérêt pour les industries de ces régions.

Le Dr Graham témoignait devant le comité financier du Sénat sur l'administration économique, à cinq jours de la réunion, à Victoria, des premiers ministres du gouvernement fédéral et de ceux des provinces, qui vont discuter de problèmes constitutionnels et des inégalités régionales.

L'orateur propose la révision des paiements de péréquation que le gouvernement fédéral verse aux provinces dont les recettes fiscales sont en deca de la moyenne nationale.

Changement de critère

Il suggère que ces paiements prennent pour critère le rendement fiscal des deux ou trois provinces les plus riches, plutôt que celui de la moyenne nationale actuellement en vigueur.

En outre, dit-il, il faudrait établir un système de subventions de rattrapage dans le cadre d'une politique visant à aider les provinces pauvres à se doter d'institutions pédagogiques, médicales et culturelles pareilles à celles des régions plus nanties.

A son avis, le ministre de l'Expansion économique régionale — MEER — qui accorde des subventions aux industries des régions à faible taux de croissance, "devrait pouvoir éviter l'expérience passée d'une prolifération de programmes sans politique".

Le MEER devrait porter ses efforts sur le développement à long terme, dit-il, fondé sur des décisions politiques claires quant à la stratégie à suivre dans les régions sous-développées.

Le Dr Graham se dit stupéfait d'entendre le gouvernement fédéral affirmer que par le truchement du MEER il dédommage les régions à faible taux de croissance qui ont le plus souffert du chômage par suite de sa politique anti-inflationniste.



(Téléphotos PC)

SEMAINE FRANÇAISE A CORNWALL — La vente de papillons-souvenir constitue toujours l'un des moyens les plus populaires de financement de la semaine française de Cornwall. Cette année, l'honneur d'acheter le premier papillon est revenu à l'un des citoyens les plus en vue de la ville, soit le ministre ontarien du Tourisme, M. Fernand Côté. C'est la charmante Suzanne Lalonde qui a effectué la première "transaction". La semaine française débute le 19 juin par une messe célébrée en l'église Saint-Félix-de-Valois et par l'allumage d'un flambeau sur la pointe Windmill. Elle se poursuivra dimanche avec un défilé géant dans l'après-midi et le couronnement d'une reine et d'une princesse dans la soirée.

La technologie, amie ou ennemie de l'homme ?

par Denis LORD

OTTAWA — L'une des principales caractéristiques de la technologie moderne, c'est qu'elle peut aussi bien améliorer l'homme et son environnement que les détruire. Devant cette ambivalence de la technologie, il n'appartient qu'à l'homme d'en faire un instrument créateur ou destructeur.

Le ministre d'Etat responsable des Postes, M. Jean-Pierre Côté, a tenu ces propos, mercredi, devant les membres de la Société canadienne de recherche opérationnelle, réunis à Ottawa pour la 13e conférence annuelle de cet organisme. M. Côté était invité à prononcer le discours d'ouverture de la conférence, placée sous le thème de "La recherche opérationnelle dans le secteur public".

Intitulé "Le défi des années 1970", le ministre a ajouté qu'avec les moyens

techniques à sa disposition, l'homme peut parvenir à un niveau de bien-être encore impensable il y a seulement quelques années, mais qu'il peut aussi, en revanche, vouer sa race à la destruction, s'il ne prend garde aux conséquences de ses inventions. Car, a-t-il expliqué, il arrive que les bouleversements produits par la technologie ne soient pas visibles dans l'immédiat, mais qu'ils ne se fassent jour qu'avec le recul des années.

Tel a ainsi été le cas de la révolution industrielle, rendue possible par l'invention du moteur à vapeur, qui a bouleversé les structures de la société rurale traditionnelle et fait place à la société industrielle que l'on connaît de nos jours. Il est donc probable, poursuit M. Côté, que les découvertes survenues depuis le début du siècle entraîneront des changements encore plus profonds.

Surveiller la technique

Pour M. Côté, "il est évident que l'homme s'est mépris sur les conséquences de la technique qu'il a créée" et qu'il lui faudra maintenant surveiller de plus près ses inventions, mesurer avec précision toutes les conséquences de leurs mises en oeuvre avant de s'en servir.

Nous ne pouvons plus nous permettre, dit-il, de désastres comme ceux qu'a produits la thalidomide ou les échappements de pétrole de l'Arrow et du Torrey Canyon.

S'ajuster au rythme

Le problème social posé par la technologie évolue, selon lui, du fait que l'évolution des techniques s'avère plus rapide que la capacité de l'homme à se transformer lui-même à s'adapter à ses machines et modifier ses rapports sociaux.

Les jeunes

La jeunesse actuelle, précise le ministre, est d'ailleurs beaucoup plus consciente que toutes les générations qui l'ont précédée, des conséquences de l'évolution rapide de notre monde: elle est plus sensible aux problèmes de l'environnement comme aux rapports des peuples entre eux.

Même si leur apparence extérieure et leurs normes de vie diffèrent de celles des adultes et les placent en conflit avec ces derniers, il serait insensé, a déclaré M. Côté, de rester inactif devant leurs revendications. Ils savent, ajoute-t-il, que "le progrès véritable de l'homme se base sur l'amélioration de la qualité de nos rapports mutuels" et les triomphes matériels de la génération précédente leur semblent vains.

On peut toutefois espérer, a conclu le ministre des Postes, que les mêmes qualités dont l'homme a fait preuve pour conquérir la nature pourront aussi l'aider à régler les problèmes qu'il a lui-même créés.

Recrudescence marquée des maladies vénériennes

OTTAWA (D.L.) — Après une diminution régulière entre les années 1945 et 1955, le nombre de cas de maladies vénériennes rapportées au Canada connaît une recrudescence marquée depuis une quinzaine d'années.

S'exprimant dans le cadre d'un colloque sur les maladies vénériennes tenu aux locaux de l'Unité sanitaire d'Ottawa-Carleton, mercredi, sous les auspices de l'Académie de médecine d'Ottawa, le Dr Stanley Acres, chef du service d'épidémiologie au ministère de la Santé nationale et du Bien-être, a en outre souligné que cette tendance à la hausse se manifeste tant au chapitre de la syphilis que de la blennorrhagie, les deux maladies vénériennes les plus courantes.

La blennorrhagie, toutefois, semble se répandre à un rythme encore plus accéléré, surtout depuis deux à trois ans. S'ap-

uyant sur les chiffres publiés par le ministre, le Dr Acres a souligné que le groupe d'âges des 20 à 39 ans recueille le plus grand nombre de cas rapportés, soit une proportion de 66,5 pour cent. Pour ce qui est de la syphilis, cette catégorie d'âges subit 47,9 pour cent des cas.

Parallèlement à la hausse de l'incidence des maladies vénériennes, en rapports aussi, a indiqué le médecin, une augmentation spectaculaire du nombre des naissances illégitimes au pays.

Les causes

Les causes de cet état de choses, selon le Dr Acres, sont multiples. Elles tendraient d'abord à une modification de la structure démographique de la population: les jeunes — ceux qui sont sexuellement plus actifs

— voient en effet leur nombre s'augmenter considérablement par rapport à celui des autres groupes d'âges. De plus, l'industrialisation constante amène des transferts importants de population et des changements dans le mode de vie, dont une attitude plus libérale à l'endroit de la sexualité, tous des facteurs qui favorisent l'émergence d'un plus grand nombre de cas.

Traitement

Elaborant à son tour sur le traitement des maladies vénériennes, le Dr Ralph Persad, du ministère de la Santé de l'Ontario, a souligné pour sa part que le traitement de ces maladies a atteint un niveau d'efficacité absolu, grâce surtout à l'avènement de la pénicilline, qui guérit tous les cas de blennorrhagie ou de syphilis.

Un problème surviendrait toutefois du fait que beaucoup de cas ne comportent à peu près aucun signe extérieur, de sorte que le malade ignore qu'il est atteint et qu'il ne consulte pas son médecin.

Mais, comme devant l'ajouter le président du colloque, le Dr Lewis Douglas, de l'Unité sanitaire d'Ottawa-Carleton, les maladies vénériennes sont d'abord un problème médical, et toute personne qui croit en avoir les symptômes devrait consulter immédiatement le praticien. Le Dr Douglas s'en est notamment pris à ceux qui veulent faire du phénomène un problème social: le patient qui vient nous voir, dit-il, n'est ni un problème social ni un problème moral; il est malade, dit-il, et il veut être guéri. Or il importe de savoir, a-t-il ajouté, que cette guérison est apportée efficacement et rapidement par les moyens dont nous disposons maintenant.

Accord greco-turc

ANKARA (AFP) — Les gouvernements turc et grec sont convenus de rechercher entre eux une solution au problème de Chypre si les pré-négociations exploratoires qui se poursuivent depuis trois ans au niveau des communautés (grecque et turque) de l'île n'aboutissent pas d'ici à septembre prochain, apprend-on de source diplomatique à Ankara.

Cet accord, précise-t-on, est intervenu il y a une semaine à Lisbonne entre les chefs de la diplomatie des deux pays, MM. Osman Olcay et Christos Xanthopoulos Palamas en marge de la session ministérielle du Conseil

Atlantique.

Les deux pays avaient alors, rappelle-t-on, annoncé leur décision "d'accélérer les conversations inter-communautaires afin qu'elles aboutissent dans un délai raisonnable". On indique de même source qu'Athènes a promis à Ankara d'agir auprès des autorités grecques de Nicosie en vue d'assurer cette "accélération".

Le principal point de désaccord, tant au niveau des deux gouvernements qu'à celui des deux communautés, demeure, souligne-t-on, celui de l'autonomie locale réclamée par les Turcs de Chypre.

LE CHRONOMETRE-DATEUR SOUS-MARIN ROLEX. Il faut de l'acier inoxydable chirurgical et un an pour en faire un. L'exécution de 162 opérations complexes est nécessaire pour obtenir ce boîtier sans soudure genre huitre et cette couronne à remontage à serrure double qui se visse sur le boîtier à la façon d'une écrouille de sous-marin. (Peut-on trouver plus étanche?) Ensuite, il y a le mouvement du chronomètre Rolex. Réglé à la main, rotor et remontage automatique. On le dit perpétuel avec raison. Ce mouvement a subi des épreuves pendant quinze jours et quinze nuits à l'Institut suisse des épreuves de chronomètre. Ensuite, et seulement à ce moment-là, mérite-t-il le titre distingué de chronomètre. Vous pouvez ensuite le voir chez Peoples Credit Jewellers.

PEOPLES CREDIT JEWELLERS

Le Rolex sous-marin. En acier inoxydable avec bracelet assorti. \$330. En or de 18 ct. \$1,700. Termes vous convenant.

Quel que soit l'âge que vous ayez, il y a un Rolex pour vous. Chronomètre Rolex à partir de \$235.



190, RUE SPARKS
235-6706

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT
745-9805

VENTE SENSATIONNELLE D'OUVERTURE TAPIS

"LAKEMONT" de Forrest	peu de couleurs, 100% "Acrilan" par Monsanto, 10 couleurs.	Prix sugg. 12.95	EXTRA SPECIAL JOY	7.77 v.c.
"TRIFLEX" de Kraus	choix de couleurs, 100% "polypropylène", spécialement traité pour que la fibre et la couleur restent au contact du soleil, antistatique, à l'épreuve de l'humidité, des mites et non allergène. Sous-pieds en mousse très épais.	Prix sugg. 12.95	EXTRA SPECIAL JOY	2.99 v.c.
"KINGCOVE" de Burlington	KODEL SCULPTE	Prix sugg. 12.95	EXTRA SPECIAL	8.77 v.c.
"HOUSE & GARDEN" de Harding	peu de couleurs, intérieur et d'extérieur du fameux "Profil" 100% "polypropylène" tel qu'utilisé au parc Jerry.	Prix sugg. 6.95	EXTRA SPECIAL	5.77 v.c.

LE PETIT GROS magasin-entrepôt

"Vous bondirez de 'JOY' en voyant nos bas prix de tous les jours"

TAPIS JOY
NE S'ABASSE PAS A DES RECLAMES FAUSSES OU TROMPEUSES...
Ce n'est pas nécessaire. Les bas prix de Tapis Joy sont le résultat d'heureuses pratiques d'achat. Il ne vend que des marchandises de première qualité de maisons de qualité. Des noms tels que Burlington, Harding, Kraus Celanese et Coronet. Aucun vendeur de tapis ne peut vous offrir les bas prix de TAPIS JOY... Nous vous le garantissons en dollars!

S'IL VOUS EST IMPOSSIBLE DE VENIR...
SERVICE D'ESTIMATION GRATUIT A DOMICILE DANS LA REGION OTTAWA-HULL

TAPIS **JOY** UN NOM DE CONFIANCE

Tél.: 233-7909
475A ave BRONSON entre Gladstone et McLeod
Stationnement facile dans les rues voisines

Mustang '71...nouveau prix de détail suggéré: \$3019*

FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED

PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ

MUSTANG HARDTOP 2 PORTES, 6 CYLINDRES	\$3,393.00
COMPRENANT:	
TAPIS NYLON HARMONISÉ	COMPRIS
LEVIER DE VITESSE AU PLANCHER	COMPRIS
SIÈGES À HAUT DOSSIERS	COMPRIS
PNEUS CEINTURÉS	COMPRIS
RENFORTS DE PROTECTION EN ACIER	COMPRIS

NOUVEAU PRIX EN VIGUEUR \$3,019.00
RÉDUCTION \$374.00

De \$329 à \$378 de réduction sur les prix de détail suggérés par le fabricant, selon le modèle choisi.

Cette saison, Ford s'est fait le pari de battre des records de ventes. Alors, Ford a sabré son prix de gros. Sans hésitation. Puis, il a taillé dans la marge suggérée au concessionnaire. Résultat: les six modèles de Mustang ont maintenant des prix de détail suggérés considérablement réduits. A part ça, rien n'a changé. Ce

sont les mêmes Mustang qu'auparavant. Avec les mêmes équipements standards de qualité: comme les sièges-baquets à dossier haut, les intérieurs tout vinyle, le levier de vitesses au plancher et autres.

Et vous avez toujours le même grand choix de six modèles: Hardtop, Toit-Sport, Décapotable, Mach I, Grandé et Boss 351. Un choix unique que seule vous offre la Mustang. La sportive numéro 1 au Canada.

Alors qu'attendez-vous pour avoir enfin la vôtre? Profitez des réductions de prix! Passez vite voir votre concessionnaire Ford.



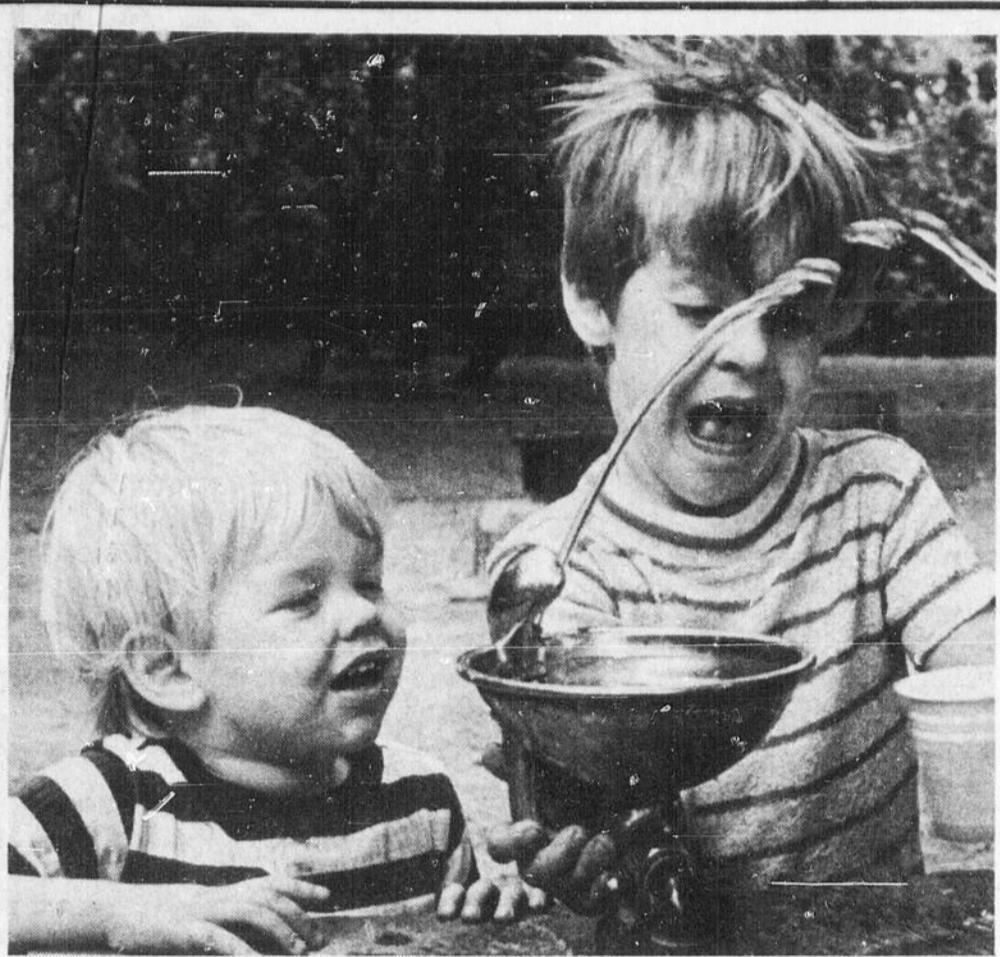
MUSTANG

Inégalée...insurpassée...inchangée.



(Photo Studio Impact)

SI VOUS AVEZ UNE PROGENITURE NOMBREUSE... l'équipement transporté par ce camion vous permettrait de passer tout l'été en camping. Un malin a même exprimé le désir de voler une de ces tentes-roulottes pour y loger son berger allemand. La scène a été croquée hier dans le centre-ville d'Ottawa.



Accepteriez-vous

\$4,000 comptant pour votre meilleure photo?

Si vous prenez des photographies, vous avez une excellente occasion de gagner des trophées durant le concours "Kodak International Newspaper Snapshot Awards". Plus de \$55,000 comptant et des prix de voyage.

Commandité par **LE DROIT**

CONSULTEZ CE JOURNAL LE SAMEDI 12 JUIN POUR PLUS DE PRECISIONS

Route 417: 300 citoyens participent à une assemblée d'information

par André GUIBORD

OTTAWA — Les résidents du secteur Alta Vista sont bien déterminés à poursuivre leur lutte contre le tracé proposé de la route 417 dans le secteur. Lors d'une assemblée d'information convoquée hier soir par le Comité pour la survie des secteurs résidentiels du quartier Alta Vista, plus de 300 personnes se sont présentées au Centre communautaire Canterbury pour rencontrer les ingénieurs et les conseillers de la firme d'ingénieurs M. M. Dillon qui effectue présentement une étude du tracé de la route 417 et des effets que la route pourrait avoir sur le milieu environnant.

Alors que les organisateurs de l'assemblée attendaient une brtaine de personnes à peu près, plus de 300 personnes ont interrogé les spécialistes de M. M. Dillon sur les différents aspects de la question.

Les résidents du secteur se sont montrés inquiets vis-à-vis des tracés proposés, soit le corridor du chemin Blair, celui d'Alta Vista, celui du sud et le corridor industriel qui suivrait le chemin Russell. Parmi ceux-ci, on semble préférer celui du chemin Blair.

Quant à la possibilité de relier la nouvelle autoroute 417 à l'extrémité est du Queensway actuel, à la hauteur d'Orléans, il semble qu'elle soit très lointaine, puisque le tracé de la route obligerait les ingénieurs à détourner celui-ci à un angle de 90 degrés, puis que les travaux sont déjà en cours pour amener l'artère 417 vers le sud-est pour rejoindre le tronçon King-Edward vers le nord.

Selon M. J. H. Kearney, de la firme M. M. Dillon, d'Ottawa, le but des assemblées d'information est de permettre aux citoyens du secteur de faire connaître leur opinion sur le projet et de fournir ainsi une assistance précieuse aux ingénieurs qui étudient la question. Les experts de la firme d'ingénieurs conseillés a déjà répondu à une douzaine d'invitations d'associations locales afin de rencontrer les citoyens et répondre à leurs questions.

Le conseiller Don Kay, conseiller représentant le quartier Alta Vista et président d'assemblée, s'est déclaré très méfiant des conclusions prochaines de l'étude 417 de M. M. Dillon pour son quartier.

Par ailleurs, le Comité pour la survie des secteurs résiden-

tiels qui avait soumis cette semaine un mémoire sur le tracé de la route 417 dans l'est de la ville à la compagnie Dillon, a proposé qu'il y ait plusieurs embranchements à la route 417, l'un immédiatement à l'ouest de l'échangeur Blair, l'un le long de l'avenue Industriel qui conduirait à un nouveau pont sur la Rideau et l'autre qui viendrait par le sud et qui s'orienterait vers l'ouest pour desservir le secteur industriel de l'ouest de la ville.

Par contre, si l'on ne construit qu'une seule voie d'accès au centre-ville pour atteindre la 417, on propose que ce soit le corridor Blair qui soit utilisé pour ce faire.

Depuis que le premier ministre William Davis a ordonné le détournement de l'autoroute Spadina au cœur de Toronto, en fin de semaine dernière, les citoyens du secteur ont bon espoir de gagner l'appui de l'Ontario à leur cause pour préserver le territoire de verdure des quartiers résidentiels. Le conseiller Don Kay, pour sa part, et le bureau de direction du Comité multiplient les lettres et les efforts pour demander au premier ministre d'ordonner à M. M. Dillon de cesser im-

mediatement les études en cours sur la 417.

L'étude 417 préparée par la firme d'ingénieurs-conseils doit être complétée le 19 juillet prochain, mais un porte-parole de la compagnie a indiqué hier soir que les travaux étaient en retard d'une semaine environ sur l'horaire établi.

Enfin, le Comité pour la survie des secteurs résidentiels a incité hier soir tous les résidents du secteur à écrire au premier ministre de l'Ontario, au président de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, M. Denis

Coolican, au maire de la ville d'Ottawa, M. Kenneth Fogarty pour faire connaître leur opinion au projet de la route 417 qui déchirerait le cœur d'Alta Vista. Le conseiller Don Kay a fait installer pour sa part, à son domicile, un appareil automatique qui enregistrera 24 heures par jour les appels et les noms des personnes qui voudront bien manifester leur opposition au projet. Ces noms seront ensuite colligés et remis au gouvernement provincial pour qu'il tienne compte de la position des gens du secteur.

MAGASINEZ JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'À 9H.

CAPLAN rue RIDEAU

DE NOTRE COLLECTION DE ROBES MODE

FLEURS FRAICHEMENT CUEILLIES

Pantachauds tellement gais qu'on les croirait inspirés du printemps. Dessinés avec l'œil d'un botaniste, ils offrent un spectacle de couleurs accentué sur un fond blanc. Voilà l'allure de nos pantachauds à l'élégance empire en polycrêpe. Tailles 5 à 15.

\$30

ROBES REZ-DE-CHAUSSEE

"L'école du sud-est" sera baptisée en septembre

OTTAWA (P.M.) — Le comité consultatif de langue française du conseil scolaire d'Ottawa a décidé, mercredi soir, de reporter au mois de septembre le choix d'un nom pour la nouvelle école qui sera construite dans le sud-est.

Après avoir pris connaissance d'un sondage effectué par l'Association P. E. P. de l'école secondaire Canterbury, les membres du comité n'ont pas semblé satisfait du nom qui a obtenu la faveur des personnes ayant participé au sondage.

Selon les membres du comité, le nom suggéré "Trillium" est un nom de chose. Ils auraient préféré le choix d'un nom de personne.

C'est pourquoi ils ont demandé à l'Association P. E. P. d'effectuer un autre sondage et de faire une recommandation quant au nom que le comité consultatif pourrait choisir. Ils demandent également que l'Association fas-

se connaître les résultats de ce nouveau sondage très tôt l'automne prochain.

Un total de 713 personnes (étudiants, professeurs et parents) avaient exprimé leur préférence lors de ce premier sondage. Les noms suggérés étaient: Trillium (271 votes), Carrefour (134), La Vérendrye (115), Le Propylée (54), Henri-Bourassa (51), D'Iberville (47), Pierre-Dupuy (21), Lionel-Groulx (17), Louis-Hyppolite-Lafontaine (3).

Budget

Par ailleurs, deux membres du comité consultatif étudieront les avantages et les désavantages de demander un budget spécifique au conseil scolaire.

S'il s'avère qu'il serait avantageux pour le comité consultatif de fonctionner avec un budget propre, on en fera alors la demande au conseil scolaire. On s'attend à ce que cette question soit étudiée d'ici le début de septembre.

Egalement, on étudiera la possibilité de cesser de verser une contribution à l'ACEBO. On envisagerait de verser cette contribution au Conseil provincial des comités consultatifs de langue française. S'il s'avère que cette dernière solution est la plus bénéfique pour le comité consultatif, on demandera au conseil scolaire de verser cette contribution au Conseil provincial plutôt qu'à l'ACEBO.

900 criminologues attendus à Ottawa

OTTAWA (PC) — Plus de 900 délégués sont attendus à Ottawa, pour le congrès de criminologie et de correction qui se tiendra du 13 au 18 juin.

Selon un communiqué du Congrès canadien de criminologie 1971, distribué, mercredi à Ottawa, pour la première fois en 14 ans, le public pourra assister au congrès et discuter avec les spécialistes présents.

La Société de criminologie, organisatrice du congrès, croit que la menace de violence qui

règne sur la société actuelle a fait prendre conscience aux gens de l'existence du crime et de la nécessité qui s'impose de le prévenir.

Des invitations ont été adressées à plus de 5,000 groupes de citoyens à travers le Canada.

Parmi les conférenciers du congrès on remarque M. Jean-Pierre Goyer, Solliciteur général du Canada et Mme John Bird, présidente de la Commission royale d'enquête sur le statut de la femme.

Poursuite de \$345 contre... Paul VI!

SAN FRANCISCO (PA) — A défaut de la livraison d'un chien SIS - Bernard commandé d'un monastère suisse, un étudiant en Droit de la Californie poursuit le pape Paul VI pour une somme de \$345.

La poursuite découle d'une bataille juridique de 3 ans livrée par William Sheffield, 32 ans, pour obtenir le chien qu'il a acheté d'un monastère des Alpes suisses en 1968 et pour lequel il avait versé un dépôt de \$60. Le montant total de la vente du St-Bernard était de \$175. Mais Sheffield ne vit jamais le bout de la queue de son chien.

L'étudiant a déclaré qu'il avait alors écrit aux moines concernés pour obtenir que son chien lui soit livré ou que son dépôt lui soit remboursé. On lui aurait répondu que le chien ne lui parviendrait que moyennant le paiement préalable et complet du prix de l'achat en plus des frais de transport en plus des

frais de transport du chien jusqu'à l'aéroport de Genève. D'autre part, on ajoutait que son dépôt ne lui serait pas remboursé en raison des frais d'admission, occasionnés par ce même dépôt et s'élevant précisément à \$60.

Sheffield avait donc poursuivi l'archevêque de San Francisco pour une somme de \$345, incluant le \$60 de dépôt, les \$200 qu'il a dû payer pour s'acheter un autre chien St-Bernard en Californie et \$85 dollars de frais.

La cour d'appel de la Californie avait cependant jugé que l'archevêque n'était nullement responsable du monastère suisse.

C'est devant cet état de fait que Sheffield a décidé de poursuivre le pape.

1984

OTTAWA (PC) — Un système d'ordinateur capable de fournir des données sur tous les habitants de la terre, est du domaine du possible, a déclaré hier, le Dr Eric Manning, de l'Université de Waterloo, à un colloque de la Société royale du Canada.

Ce système coûterait \$25 millions. Le Dr Manning s'est servi de cet exemple pour illustrer les pas de géant faits par l'ordinateur au cours des 10 dernières années.

A son avis, la puissance de l'ordinateur va se multiplier par 10,000 au cours des dix prochaines années.

Si, dit-il, on a réussi jusque-là à produire des mini-ordinateurs qui ne coûtent parfois que \$1,500 et qui peuvent fournir le même rendement que leurs énormes prédécesseurs, on n'en a pas pour autant arrêté de mettre au point des ordinateurs de plus en plus complexes et coûteux à l'usage, entre autres, de la météo.

La queue d'un chien

CALGARY (PC) — M. Warren J. Blackman, économiste, de l'Université de Calgary, a dit hier que les Canadiens sont tellement occupés à améliorer leur standard de vie qu'ils n'ont pas les moyens de racheter leur propre pays.

Le professeur a déclaré que les Canadiens pourraient racheter les industries qui sont aux mains des Américains s'ils consentaient à épargner à cette fin. Mais ils sont trop occupés à acheter les produits de l'industrie et en consomment plus qu'ils en ont besoin.

Il a ajouté, devant les Chevaliers de la Table ronde de Calgary, que les Américains trouvent le Canada un endroit sûr et approprié où investir leur surplus de richesse.

Plus le Canada absorbe de dollars américains, plus il doit consommer des produits et des services américains. Le Canada étant tellement mêlé à l'économie américaine, nous sommes comme la queue d'un chien, nous faisons ce qu'ils veulent.

Une caisse toute prête à vous suivre partout en fin de semaine...



ça plaît à tout coup!

NOTRE FANON DES VETEMENTS SPORT

PANTACHAUX AVEC BAVETTE

Voiez la vedette au jeu!

Notre nouvel assortiment de modèles divers en des tissus nouveautés aux couleurs estivales gaies. C'est l'allure dernier cri — et Caplan vous les offre!

5.98

REZ-DE-CHAUSSEE

CORSAGES "ELLE" 3.98

Corsages pour pantachauds, jupes et pantalons... ou sous un ensemble. Modèles sans manches aux imprimés originaux divers. En nylon lavable, durable et d'entretien facile. Tailles P.M.F.

MAGASIN DU SOUS-SOL

MINI-JUPES 3.98 et 4.98

Modèle de ligne A avec garnitures boutonnées aux tons unis et imprimés nouveautés. Couleurs diverses dans les tailles 8 à 16.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Portez à votre compte chez CAPLAN... rue Rideau... 235-3381



LE DROIT
Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTEE, 375, rue Rideau, Ottawa

Vice-président administratif et directeur général:
Aurèle Gratton

Rédacteur en chef:
Marcel Gingras

Trésorier:
Jean-Robert Bélanger

A Victoria, une priorité, la constitution

Au Canada, les conférences constitutionnelles sont devenues tellement institutionnalisées que la population ne les prend plus guère au sérieux malgré l'atmosphère dramatique dans laquelle les plongent régulièrement certains hommes politiques en mal de publicité ou certains journalistes en mal de sensations. Ultimatums, chantage, morbidité, pessimisme, tout y passe, souvent sous le vocable de "conférence de la dernière chance".

A deux mois, deux semaines ou deux jours de la conférence, il se trouve toujours quelqu'un pour proclamer que le fédéral n'a encore fait aucune concession au Québec, ou encore que le Québec, — et maintenant d'autres provinces, — claqueront les portes si tout ne tourne pas rond, etc... Chaque fois, on se croit sur le point de vivre un drame ou une épopée, selon le point de vue sous lequel on se place, mais jamais croit-on devoir assister à une rencontre de gens sérieux et civilisés. On a l'impression que les participants vivent pour l'épate et qu'ils seraient vraiment désolés si, d'aventure, la conférence se révélait un succès.

La conférence qui débutera lundi, à Victoria, n'a pas échappé à l'usage. Aux dernières heures, toutefois, le climat semblait s'adoucir. Chez les antagonistes traditionnels paraît souffler, — oh très légèrement, — un vent d'entente, une brise. Une rencontre à l'amiable entre le premier ministre fédéral et son collègue québécois s'est soldée par une décision d'Ottawa d'étudier la proposition québécoise sur la politique sociale. (Rappelons que, dans ce domaine, le Québec ne demande rien de moins que l'autorité absolue).

Théoriquement, voilà qui est fort heureux, mais, il ne faut pas perdre de vue que l'autorité en matière de sécurité sociale n'est que l'un des aspects du problème constitutionnel. Le problème à régler à Victoria est plus vaste, c'est celui de toute la constitution. Il y a urgence à le régler en entier si l'on veut que cesse l'aigreur dont est marquée notre vie politique depuis vingt ans.

Ce qui doit primer à Victoria, ce qui doit l'emporter sur tout, c'est donc cette question, non pas la sécurité sociale, le revenu garanti, le chômage ou l'inflation, sujets tous susceptibles d'être abordés si l'on regarde l'ordre du jour qui, à l'article 3 parle déjà de politiques sociales et, à l'article 4, d'autres questions. Cet article 4 est un piège dans lequel pourraient tomber tous les participants qui pourraient même en arriver à parler de nos ventes de blé s'il arrivait d'ici lundi que tous les pays qui se sont engagés à acheter notre blé se désistaient. A Victoria, on devra donc d'abord et avant tout parler de la constitution, on devrait même ne parler que de cela.

Nombre d'autres sujets sont importants et la politique sociale n'est pas le moindre, non plus que le chômage, mais il peut y avoir mille autres occasions de traiter de ces sujets. Comme l'écrivait récemment le rédacteur en chef du Soleil, M. Raymond Dubé, "plus la réforme constitutionnelle piétinera, plus la situation se détériorera au Québec et à travers le pays". Les conférences à différents objectifs importants tournent souvent court.

Ajoutons que la conférence ne doit pas être une histoire de marchandage ou de chantage, mais une rencontre sérieuse où l'on essaiera froidement de doter le Canada d'une constitution bien à lui. Le document dont il faudra accoucher devra être suffisamment souple pour se prêter aux inévitables modifications que les circonstances exigeront au cours des ans. Le document devra, avant tout, garantir aux Canadiens d'expression française une véritable égalité avec leurs compatriotes anglophones, afin que les premiers n'aient plus à quémander des seconds des droits que les seconds estiment souvent être des privilèges.

Marcel GINGRAS

Le français en question (2)

par P. M. MOUJENC

Le 16 mars 1970, une commission de rénovation du français, créée par le ministre, était appelée à examiner le projet Rouchette et à se prononcer sur son application dans le premier et le second degré. Composée de trente-sept membres, elle était placée sous la présidence de Pierre Emmanuel, de l'Académie française, poète et chrétien de gauche; mais son véritable animateur est Pierre Barbéris, professeur à l'École normale de Saint-Cloud, et partisan des doctrines nouvelles. C'est le recteur Gauthier, directeur des enseignements élémentaire et secondaire, qui a soumis au ministre la liste des membres de la commission. Comme par hasard, elle compte une forte proportion d'hommes de gauche, dont les liens avec le parti communiste sont plus ou moins avoués. Ce qui permet à Pierre Gaxotte d'écrire avec quelque raison: "L'aire marchande de la commission est naturellement composée de bons stalinien". Détail qui a, sans doute, échappé au ministre...

On relève, au hasard des déclarations, quelques phrases significatives. De P. Emmanuel, devant l'association des journalistes universitaires: "Il faut que l'enfant, au lieu de subir l'enseignement, se l'approprie. Cette promotion collective ne doit pas être disciplinaire". De P. Barbéris, au journal *Le Monde* du 29 mars 1970: "Ce qu'il faut, c'est lutter au plan théorique comme au plan pratique, non pas tant pour faire fonctionner l'enseignement actuel que pour contribuer à mettre en place un enseignement de type nouveau qui soit lui-même un élément de l'humanisation sociale et la marche vers autre chose". Le même précisait encore sa pensée en déclarant, le 9 avril dernier: "Dans le domaine de la rénovation de l'enseignement du français, on touche nécessairement à des valeurs fondamentales et à des tabous de notre civilisation. Il y a là une révolution qui va loin et suppose l'exacte inversion des rapports humains de notre société". Ainsi est clairement énoncé le but politique de la réforme: la révolution culturelle doit être le prélude à une révolution sociale qui, seule, en dernière analyse, importe aux "néo-pédagogues". Il n'est pas jusqu'au ministre lui-même qui (conviction personnelle? Lecture improvisée d'un discours fait par d'autres?) stigmatisait en ces termes l'enseignement traditionnel, au cours de la première séance de la commission Emmanuel: "Quant à la méthode, est-il exagéré de dire que, de l'apprentissage de la langue maternelle à l'étude des auteurs

du programme, elle garde encore profondément en elle les caractères d'un enseignement initiatique et sacré? Les rites s'y appellent Dictée et Analyse logique, Récitation et Narration, Explication de texte et Dissertation. Les dieux y sont l'Orthographe, Beau Langage, Grands Classiques."

La voie étant ainsi tracée, il ne restait plus qu'à déboulonner les idoles, ce à quoi s'employa allègrement la commission Emmanuel. Le projet Rouchette fut adopté dès octobre 1970 à la quasi-unanimité (une voix contre, deux abstentions). L'un des rares membres indépendants de la commission, le professeur en Sorbonne Raymond Picard, comprenant un peu tard dans quelle galère on l'avait embarqué, adressa alors au ministre une lettre de démission dans laquelle il écrivait notamment: "Je considère comme désastreuses la plupart des dispositions qu'il (le projet Rouchette) contient (...). En fait, c'est la notion même d'enseignement qui est en cause."

Les réactions

Depuis, les protestations se sont multipliées. Celle de l'Académie, d'abord: "Fidèle à sa mission de gardienne de la langue, l'Académie fait de sérieuses réserves sur les propositions de ce rapport. Elle signale les dangers que présenterait l'abandon total des méthodes d'enseignement qui, faisant appel à la logique, à la réflexion et à la mémoire, ont fourni la preuve de leur efficacité." Jean Guéhenno, que l'on ne saurait pourtant suspecter de sympathies pour "la Droite", écrivait récemment dans sa chronique du *Figaro*: "Les débats sur l'enseignement du français à l'école primaire prennent un ton de pédantisme insupportable et ridicule (...). J'ai grand peur d'une civilisation qui serait avant tout orale et bavarde, celle-là même dont la télévision nous donne quelquefois l'idée (...). Je ne sais rien d'attractif comme de voir tant de jeunes gens d'aujourd'hui, tant de jeunes barbares, tous savants qu'ils puissent être quelquefois penser naïvement qu'avec eux tout va commencer. On ne fait jamais que recommencer."

D'autre part, des universitaires ont constitué une Association pour la défense du français Georges Matoré, directeur des cours de civilisation française à la Sorbonne, a dénoncé très clairement le péril: "De graves menaces

présent sur l'enseignement du français pour préparer une révolution culturelle, prélude à une subversion généralisée." J. Demoule, président de l'Association des professeurs de langues anciens (APLAES) et membre de la commission Emmanuel, a voté contre le rapport Rouchette et même, dans la revue de la *Franco-Ancienne*, une campagne contre l'adoption du projet. Les syndicats modérés de l'enseignement (SNALC, CNGA) ont adopté une position analogue. Enfin, le président de la République, qui se souvient parfois qu'il est agrégé des Lettres et qu'il fut professeur — même si cela n'apparaît guère dans le style de ses conférences de presse — a maintes fois déclaré son attachement aux humanités et à l'enseignement traditionnel. Aucune des conclusions auxquelles est parvenue la commission Emmanuel n'est conforme à sa pensée, pas plus, d'ailleurs, que ne l'était la décision d'Edgar Faure reportant en quatrième l'étude du latin. On sait ce qu'il en est advenu...

Guichard dans la nasse

Quoi qu'il en soit, Olivier Guichard se trouve dans une situation tout à fait inconfortable: en approuvant, sans doute à la légère, la composition de la commission Emmanuel, il donnait implicitement sa caution aux travaux de celle-ci. Or il s'aperçoit, mais un peu tard, qu'il a été berné et qu'il lui est impossible de faire machine arrière. Le cabinet de la présidence de la République s'étant, dit-on, opposé avec vigueur aux conclusions du plan, il ne reste au ministre d'autre ressource que d'en retarder, autant que faire se peut, la divulgation et l'application.

C'est ce qui explique le "gel" du projet depuis octobre dernier, et les commentaires embarrassés du recteur Gauthier, dont une circulaire a été récemment publiée par *Le Monde*. Mais la question ne se trouve pas réglée pour autant. Le laxisme actuel en matière de programmes et de méthodes permet, sur le matériel humain que constituent les élèves, les expériences et les innovations les plus hasardeuses. Une propagande systématique émanant tant des syndicats tombés aux mains des communistes que de l'Institut pédagogique national, voire des services mêmes du ministère, tend à discréditer de plus en plus les inspecteurs généraux, hostiles, dans leur grande majorité, à la réforme du français, empêchant de révolutionner en rond, et qui sont présentés comme les suppôts

du conservatisme bourgeois le plus étriqué. Conséquence directe de cette propagande: deux professeurs de lettres de Marseille viennent de refuser la présence à leur cours de l'inspecteur général Michard. La menace d'une suspension ayant provoqué la formation immédiate d'un comité d'action des enseignants de l'université Aix-Marseille, d'inspiration gauchiste, il semble que les choses doivent en rester là...

La tactique de la carte forcée

Bien que la lenteur du ministère à dévoiler les conclusions de la commission Emmanuel suscite quelques protestations dans les milieux progressistes, on sent bien qu'il s'agit d'une réaction de pure forme. Les communistes sont persuadés que le temps joue en leur faveur et qu'ils réussiront tôt ou tard à imposer leur réforme, dussent-ils l'introduire progressivement dans les moeurs scolaires. La période actuelle, avec ses perturbations et ses incertitudes, convient admirablement à leurs visées, et une tactique similaire leur a maintes fois profité.

Dans plusieurs académies s'organisent, sous la responsabilité du recteur ou de l'inspecteur pédagogique régional, des stages de "recyclage" où des professeurs de lettres et des instituteurs sont initiés à la linguistique et aux méthodes d'éducation active. Les animateurs de ces stages appartiennent généralement à l'APPF, et leur orientation politique est nettement accusée. Les professeurs ainsi "recyclés" constituent, souvent à leur corps défendant, d'excellents agents de propagation; il ne restera plus ensuite qu'à laisser germer et mûrir la semence, et la réforme sera faite. Première étape, mais capitale, dans la marche vers cet "autre, chose" qu'appelle de ses vœux Pierre Barbéris. La réalisation d'un tel plan suppose d'innombrables complicités, à tous les échelons de la hiérarchie universitaire. Ces complicités existent. Gérard Simon, président du SNALC, a dénoncé à plusieurs reprises, preuves à l'appui, les menées de "l'oligarchie politico-syndicale" au sein du ministère. Face à cette subversion quasi-officielle, seule la pression de l'opinion publique peut désormais imposer un coup d'arrêt à la liquéfaction de notre langue, condition nécessaire et, sans doute, suffisante, à l'effondrement total des structures libérales de notre civilisation.

FIN
(Écrits de Paris, avnl. 1971)

Un centenaire, la naissance de Rouault

Il est né le 27 mai 1871 dans une cave, sous un bombardement, pendant la Commune. Son père était ébéniste, ses tantes peintres en porcelaine. En 1891, il entre à l'École des Beaux-Arts dans l'atelier d'Elie Delaunay, et l'année suivante dans celui de Gustave Moreau, où il rencontre Matisse, Marquet, Lehmann. Sur le conseil de son maître, qui lui prédisait une carrière difficile, il quitte l'école quelques années plus tard, expose au Salon jusqu'en 1901 (sauf en 1897 et 1898) des compositions religieuses et mythologiques, et aussi des paysages et des *Baigneuses*. Pendant cette période, son style est classique et sombre, inspiré de Rembrandt et un peu des Florentins, avec un dessin très modelé, des fonds fous et mystérieux, et une inspiration symboliste d'un accent mélancolique et monumental.

Devenu conservateur du musée Gustave-Moreau en 1903, après la mort de

son maître vénéré, il commence une nouvelle période de sa peinture, jusqu'en 1914, caractérisée par la prédominance des aquarelles et des gouaches sur papier. Les thèmes ordinaires sont les filles, les clowns, les comédiens italiens. Il atteint à une grandeur dramatique et terrible dans certaines figures de filles misérables. *Au miroir* (1906), et dans *les Têtes à massacrer* (1907).

Sa première exposition particulière a lieu à la galerie Druet en 1910, et en 1913 Vollard achète tout l'atelier de Rouault. A partir de 1914, l'artiste consacre une partie de son activité à la gravure, illustrant des livres pour Vollard: *Guerre et Misère* (1917-1927), qui paraît seulement en 1948 sous le titre de *Misère, les Réincarnations du père Ubu* (1918-1919), publiées en 1932; *la Passion* (1938). Ses illustrations, d'un format très ample, d'une inspiration

religieuse et symbolique profondément pathétique, empreintes d'une violence grotesque et d'une pitié intense, s'imposent comme les plus fortes de notre siècle.

A partir de 1918, Rouault revient à la peinture à l'huile, traitant essentiellement des sujets religieux. Devenu ami de Maitland, le philosophe catholique, Rouault accentue de plus en plus l'intransigeance et l'austérité de sa foi religieuse. Tandis que son expression devient plus grave, sa couleur se fait plus éclatante et plus variée, et sa pâte plus riche.

De 1930 à 1939, il exécute de grandes peintures sur ses thèmes habituels, clowns, juges, sujets religieux: *la Petite Famille* (1932), *le Vieux Roi* (1937), *le Clown blessé* (1932), d'une technique cloisonnée qui rappelle le vitrail, et

dont il peint les cadres en trompe l'oeil. L'accent est toujours tragique, mais un peu détendu, dans une atmosphère de légende. Il faut signaler aussi quelques natures mortes et quelques figures isolées d'un extraordinaire accent psychologique. Son oeuvre gravé est exposé en 1938 au musée d'Art moderne de New York, qui donne une grande rétrospective des peintures en 1945. De 1948 à 1952, Rouault renouvelle encore sa palette, usant de verts, de rouges et de jaunes très vifs, dans une pâte de plus en plus épaisse, donnant à ses toiles un aspect de mosaïque byzantine; *Paysage biblique* (vers 1949), *Théodora* (1956), *Sarah* (1956). Depuis la guerre, la gloire de Rouault est devenue mondiale, ses rétrospectives se succèdent en tous pays. Il mourut en 1958.

(Extrait du *Dictionnaire de l'art contemporain*, par Raymond Charret, Larousse éditeur).

De notre correspondant à Paris

Entretien avec Gilbert CESBRON (2)

Je pense que, de plus en plus, il y a, surtout dans les villes, des hommes qui se réveillent le matin, le ventre serré, et qui ont immédiatement peur, peur de leur journée, peur de tout ce qui va s'y passer. Et nous vivons tous, à tout moment, dans cette sorte de frayeur qu'entretenant, d'une façon machiavélique, le fameux esprit de concurrence, qui est le moteur du progrès, comme chacun sait, mais qui est en même temps le moteur du malheur. Les enfants à la maternelle sont déjà en état de concurrence; les parents élèvent leurs enfants dans l'esprit de concurrence; et nous passons notre vie à comparer ce qui engendre à la fois la peur et l'envie.

Or, quand on a peur, on boit, c'est bien connu: les soldats de 1914, on les dopait à l'alcool. Eh bien, je crois que notre société boit toutes sortes de plaisirs et de "distractions" au sens tragique du mot, qui la tirent hors d'elle-même. On parle sans cesse d'aliénation (toujours "les autres"), mais nous nous aliénon nous-mêmes, volontairement pour échapper à cette ambiance de concurrence, de compétition, de peur qui, pour la plupart des hommes de ce temps, n'est plus compensée par aucun espoir... Sans parler d'Espérance...

— A quoi tout cela pourra-t-il aboutir?

— Prenez, par exemple, la crise de l'Eglise, qui engendre tellement de douleur chez tellement de gens — et cette douleur est infiniment respectable; et qui engendre tellement d'incertitude et qui provoque tellement de hargne et de

méchanceté. Moi j'attends beaucoup de cette crise. J'attends que nous revenions au sel de la terre, peut-être au tout petit troupeau, peut-être au martyr. Ça c'est possible. Mais j'attends aussi que nous revenions à quelque chose de transparent, un petit bloc de cristal et l'on verra le Christ au travers. Je regrette, mais on ne voit pas le Christ à travers l'Eglise aujourd'hui. Nous, nous, les voyons parce que nous croyons, parce qu'il suffit d'entrer dans une église et qu'il y ait une petite veilleuse rouge au fond, et nous tombons à genoux, car nous savons que c'est vrai, et nous refaisons provision. Mais les autres, que pensent-ils de nous?

— Ça c'est l'Eglise. Mais qu'en est-il de la société?

— J'attends une prise de conscience, soit à la lumière, si nous en sommes capables, de resplendissement chrétien, soit à la lumière des grands désastres et des bilans alors irréfutables qui se préparent et qui sont déjà là pour les plus lucides. Je crois que lorsque nous aurons dépassé le stade de rendre la société responsable, de rendre tout le monde responsable, sauf nous, il y aura un petit moment de ressaisissement; après bref — mais il ne faut pas grand chose! Et alors, là, je suis rempli d'espérance: farouchement sûr que Dieu, que l'Amour, qui est au coeur de chacun des hommes resurgira. Certes, il y a des surfaces blindées, chaque jour plus épaisses, qui empêchent l'amour de jaillir. Mais je pense qu'il faudrait peu de chose pour le délivrer. Je crois que les gens finiront par se ressaisir. Je ne le verrai probablement pas. Mais, peu importe: j'en suis sûr, j'en vis déjà.

— Vous avez dit un jour que vous préféreriez les chemins du coeur à ceux de l'intelligence. Comment expliquez-vous cela?

— Je ne peux pas l'expliquer, c'est seulement parce que je ne suis pas du tout ce qu'on appelle un intellectuel. Par contre, et depuis l'enfance, tout ce qui relève traditionnellement du coeur, c'est mon domaine. Et j'ai été tout à fait étonné de rencontrer cette citation par qui s'ouvre mon livre, une citation de Cocteau: "Il n'y a que deux façons de gagner: jouer coeur ou tricher". Cela, sous la plume de Cocteau, vraiment, je ne m'y attendais pas. Moi, j'ai joué coeur tout au long de ma vie et de mes trente livres. Vous me demandez pourquoi? Simplement parce que je suis incapable de jouer autre chose.

— Ce n'est pas le pourquoi, c'est le comment qui m'intéresserait.

— Il s'agit d'aimer chaque rencontre, d'aimer chaque instant. Voilà, c'est notre secret royal à nous, chrétiens, qu'on n'ose plus trop dire et qu'on sera justement amené à dire quant tout le reste aura échoué. Car toutes les recettes sont en train d'échouer qu'elles soient philosophiques, scientifiques ou politiques. Oui, quand toutes les recettes auront fait long feu, le secret royal des chrétiens deviendra brusquement la recette des recettes: il suffit d'aimer.

— C'est ça votre espérance?

— Puisque c'est la vérité, tôt ou tard elle éclatera. "Seule la vérité vous libère", dit l'Evangile. Eh bien! quand

les hommes en auront assez d'être totalement prisonniers ligotés, ils verront qu'il n'y a que la vérité du Christ pour les libérer, commencer à aimer...

— Vous dites dans votre livre: "A tout problème ou drame d'un homme, un autre homme peut apporter une solution" par l'amour?

— Si on pouvait jouer le Diable boiteux: si, dans une ville comme Paris, on pouvait soulever tous les toits et se dire: "Celui-ci est seul et il a envie de se marier — je prends l'exemple le plus simple, — voici le genre de jeune fille qui aimerait épouser et qui fera son bonheur; or, voici cette jeune fille, là-bas, deux maisons plus loin; faisons-les se rencontrer..."

Donc, je crois que chacun de nous tient dans sa main la solution du problème d'un autre ou de beaucoup d'autres, suivant notre puissance, suivant la place où nous sommes, etc. Simple, il faudrait le vouloir. Or, si nous tendons toute notre volonté à gagner de l'argent, à recevoir la Légion d'honneur, à être ministre, etc... ou même à acheter le dernier modèle de Mercedes, nous n'avons absolument pas le temps de nous occuper des problèmes en question, dont chacun de nous, pourtant, possède la solution. Si un ordinateur géant pouvait s'alimenter de tous les problèmes des hommes, d'une part, et de toutes les solutions que possèdent dans leurs mains les hommes, d'autre part, je crois que la fiche qui sortirait serait blanche. Je veux dire que chaque problème trouverait sa solution.

Naturellement, le cancer n'est pas encore guérissable et il y a des maux qu'on ne peut éviter, comme le raz de

marée qui ravagea le Pakistan; mais ce qu'on peut empêcher, c'est qu'il y ait des morts — car vous savez que s'il y avait eu des digues au Pakistan, il y aurait eu beaucoup moins de morts. Or, ces digues, il aurait suffi d'un peu de bonne volonté pour les construire. Quand on pense que 40 pour cent du budget de toutes les nations sont consacrés à la chose militaire et que 50 pour cent de l'aide que les pays du tiers-monde reçoivent des autres nations va à leur propre budget militaire... Quand on pense à ce gigantesque gâchis, ce n'est pas très étonnant qu'il n'y ait pas de digues au Pakistan pour empêcher les raz de marée de faire autant de victimes...

— Alors, on accuse Dieu...

— Ce qui est une "super-foçon" de dire, c'est la faute de la société. C'est la faute de Dieu, qui est vraiment la super-société, le "Ils" géant Dieu. Mais pour en revenir aux problèmes des hommes, je crois que si on les prenait un par un, notamment dans le domaine social, sincèrement, dans un pays comme la France, en tout cas, si vraiment chaque Français voulait donner une toute petite part de sa vie, de son effort, de son temps — même pas de son argent — pour s'informer, aider, prendre en charge, selon ses moyens, les soucis et les préoccupations des autres, une immense misère disparaîtrait rapidement.

— Mais est-ce qu'il n'y a pas là un problème de communication, d'information?

— Vous savez qu'au moment même où une ville devient gigantesque, les cloisons, comme dans une ruche, se forment et se durcissent et chacun s'enferme davantage. Pourquoi? Par peur!

de la Grande ville naît la peur. Alors, là c'est évident. La grande ville, avec son tourbillon de visages... On n'y réfléchit pas, mais il y a de quoi devenir fou de penser que tous les jours vous rencontrez des milliers de visages que vous n'avez jamais vus et que vous ne reverrez jamais, dont chacun est un drame, probablement, dont chacun pourrait requérir votre solution et votre aide. Mais vous ne le saurez jamais car l'homme qui porte ce visage a aussi peur de vous que vous avez peur de lui. L'homme dans le métro à 6 heures et demie du soir, c'est monstrueux... Alors vous dites que c'est une question d'information et de communication. Soit. Mais c'est surtout une question de communicabilité. La difficulté de communiquer fait partie, malheureusement, de la condition humaine...

— Et y a-t-il un remède?

— Oh oui, l'amour! Vous me trouverez toujours avec ce mot au tournant de chaque problème. Il est évident que l'amour, c'est faire le premier pas, communiquer pour deux, casser le masque du drame qui est devant vous pour voir ce qu'il y a derrière: voir le visage. Et c'est encore l'amour qui vous fera donner la part d'aide qui est disponible en vous; qui, parfois, n'est disponible qu'en vous. Il n'y a pas d'autre remède à nos problèmes, à nos maux que l'amour, croyez-moi; mais le véritable, celui auquel l'époque tourne le dos: celui qui est un remède, alors que l'érotisme est une drogue.

Propos recueillis par
Maurice HERR
(Copyright BIP)



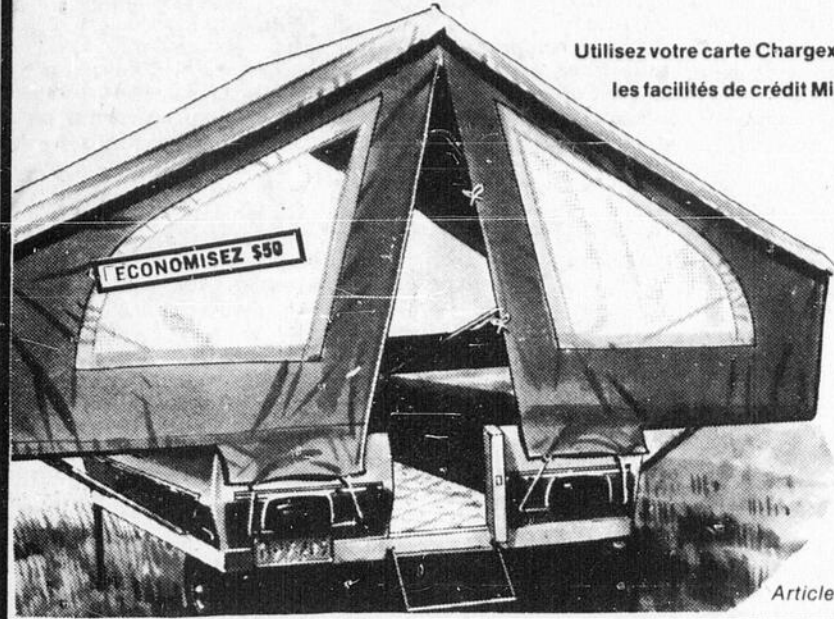
PLUS DE PLAISIR AVEC LE VALEURS MIRACLE

Tente compacte "Canadienne"

Coton égyptien 2 fils, teint de cuve. Ressorts à 4 lames, essieu de 1 1/8", roue à 5 écrous. Partie inférieure en acier soudé, plancher de bois recouvert. Dessus en aluminium à l'épreuve des intempéries. Economies supplémentaires sur les accessoires, deux choix.

Ord. 519.00
ACHAT BONI **\$469** ch.

Utilisez votre carte ChargeX ou les facilités de crédit Miracle Mart.



Articles de sport

Caractéristiques:

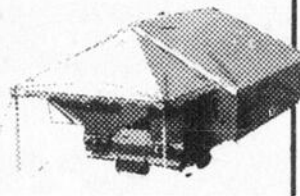
Tente en coton égyptien 2 fils teint en cuve. Moustiquaire en nylon extra fin, rabats intérieurs de fenêtre à glissière. Grande fenêtre en piasstique transparent, rabats assurant intimité. Ressorts à 4 l. s. essieu 1 1/8", roues à 5 écrous. Partie inférieure en acier soudé, plancher de bois recouvert. Couverture rigide en aluminium à l'épreuve des intempéries.

Avantages:

Plus forte, plus légère, plus étanche et inodore. Empêche les insectes de pénétrer, réglable de l'intérieur. Laisse entrer la lumière du jour et supprime les courants d'air et la pluie. Plus grande charge utile, meilleure tenue de route. Meilleure protection extérieure et plus de confort à l'intérieur. Etanche sur la route et en entreposage.

ACCESSOIRES DU LOT NO 1

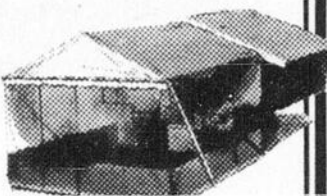
Roue de secours 21.97
Marche-pied portatif 8.97
Auvents sur glissière 39.97
Deux matelas 39.77
110.68



Vous ne payez que \$88 si vous achetez le tout. Une économie de 22.68!

ACCESSOIRES DU LOT NO 2

Roue de secours 21.97
Marche-pied portatif 8.97
Pièce sur glissière 169.97
Deux matelas 39.77
Réchaud au propane "Week-end" 54.97
295.00



Vous ne payez que \$228 lorsque vous achetez le tout. Une économie de 67.65!

Tentes de qualité à prix d'économie formidables!

Tente chaise super grand

MIRA-MART
Ord. 249.77
ACHAT BONI **199.77** ch.

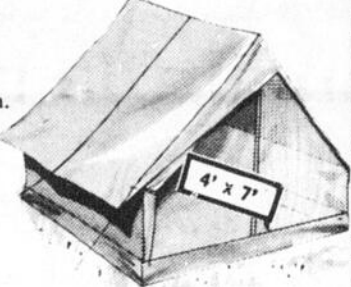
Economie formidable de \$50! Les chambres à coucher sont à parois doubles dans les deux ailes-dortoir espace spacieux de séjour au centre. Alcove circulaire en avant avec grandes fenêtres de glassine. Fenêtre-arrière à rabat roulant. Cette tente est en coton égyptien 2 fils, imperméable. Pour 8 personnes. 20'5" x 14'5" x 7'3".



Tente "Mountaineer"

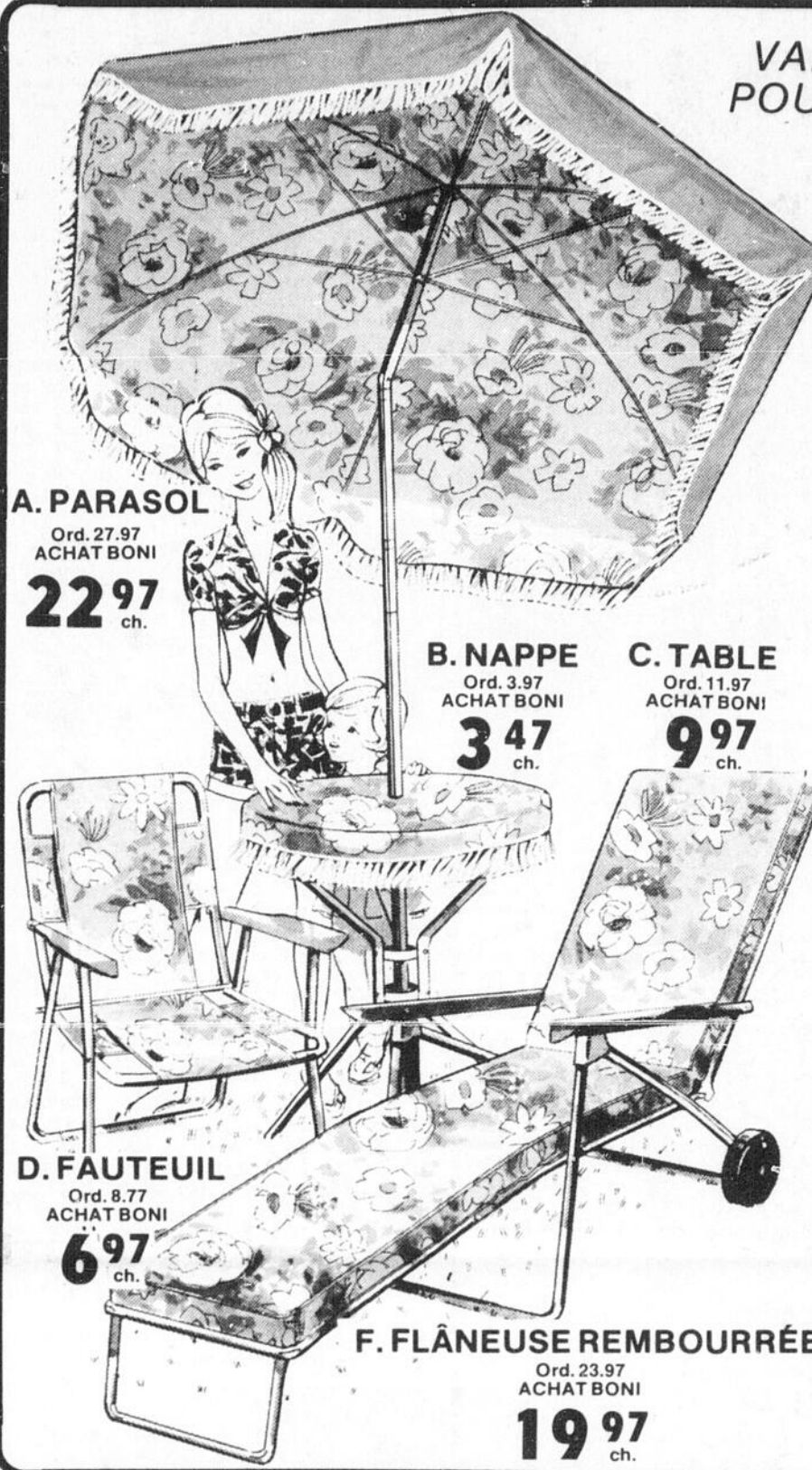
MIRA-MART
Ord. 29.77
ACHAT BONI **26.77** ch.

Coton égyptien. Imperméable. Modèle compact mais suffisant pour 2 personnes. Dim.: 4' x 7'6" x 3'6". Tente safari Mira-Mart 5'3" x 8'5" x 5' env. Ord. 42.97, ACHAT BONI ch. **37.77**



VALEURS MIRACLE POUR VOTRE JARDIN

Meubles de jardin assortis à prix des plus avantageux!



A. PARASOL

Ord. 27.97
ACHAT BONI **22.97** ch.

B. NAPPE

Ord. 3.97
ACHAT BONI **3.47** ch.

C. TABLE

Ord. 11.97
ACHAT BONI **9.97** ch.

A. Parasol de 6 1/2' à 6 baies. Se dresse manuellement, revêtement moderne à fleuraage continu. La bordure est soulignée d'une frange cordée de 2 1/2".

B. Nappe de 32". A fleuraage assorti. Frange en coton de 2 1/2".

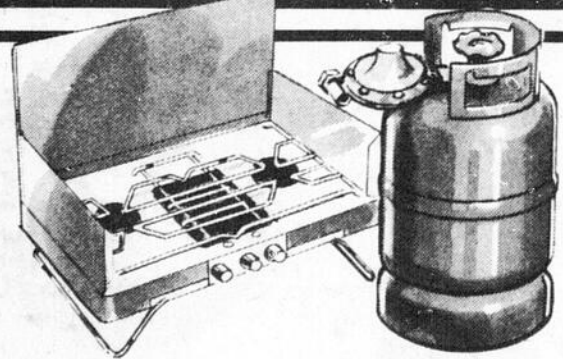
C. Table de 32" (Pour parasol). En email blanc.

D. Fauteuil de luxe. A motif continu. Siège et dossier doubles. Appuie-bras assortis et en relief. Se plie aisément.

E. Mat de parasol. **2.47**
Ord. 2.97. Ch.

F. Flâneuse rembourrée. Armature à lames en aluminium et à ressorts hélicoïdaux. Matelas de mousse massive, pleine longueur, à revêtement floral assorti. Réglable à 5 positions.

Meubles de jardin



Réchaud au propane "Week-End"

Rabais de plus de \$15. Modèle à 2 brûleurs avec grille barbecue, 11" x 20 1/2" de longueur. Réservoir de 10 lb. tuyau à basse pression en longueur de 4', raccords et régulateur à basse pression.
Ord. 54.97
ACHAT BONI **39.77** en tout



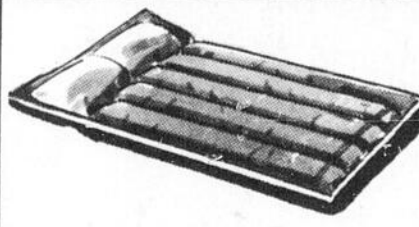
Rabais de \$2! Glacière Coleman

Glacière "Low boy" pouvant se ranger dans tout coffre de voiture. Capacité de 40 pintes imp. 13 1/2" x 22" x 13 1/2". Bleu ciel.
Ord. 19.77
ACHAT BONI **17.77** ch.



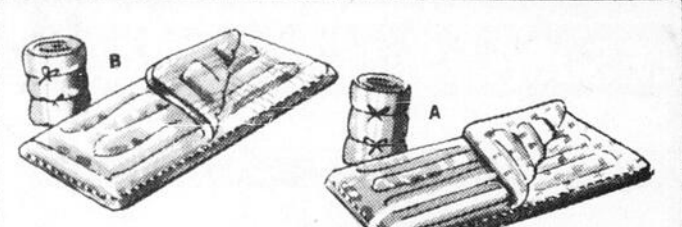
Lanterne "Sport Lite" de Coleman

Sûr et fiable. Eclaire dans un rayon de 100'. Brûle à plein pendant 9 heures. Capacité de 22 oz de carburant.
SEULEMENT **13.77** ch.



Matelas pneumatique Camper

Matelas pneumatique à cinq boudins avec oreiller. Bicolore: rouge et bleu. Dégonflé: 30" x 72".
Ord. 5.97
ACHAT BONI **4.97** ch.



Sacs de couchage MIRA-MART

A. Holiday Vacances. Rembourrage de 2 1/2 lb de Fortrel, revêtement nylon rayé, doublure de finette. 35" x 70".
Ord. 13.97
ACHAT BONI **11.77** ch.
B. Mountaineer. Rembourrage laineux, 5 livres, extérieur de popeline. 35" x 72".
ACHAT BONI **6.97** ch.

Economisez \$5. sur l'un ou l'autre de ces barbecues

A. Barbecue de 24" avec four

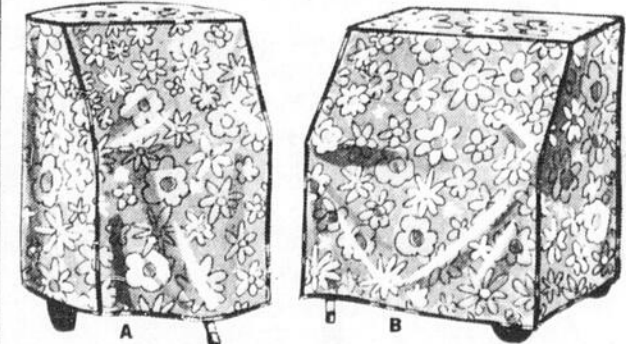
19.97 ch.

Support de grille en chrome massif, réglage de hauteur à manivelle. Four avec porte qui s'ouvre par le haut. Tablette triangulaire en acier à la partie inférieure, moteur amovible, roues de 5". Comprend: capuchon, brochette réglable et fourchettes.



B. Barbecue grill chariot

Support de grille en chrome massif, réglable à 4 hauteurs, plateau latéral avec planche à découper. Pieds tubulaires plaqués de 1" diam. Plateau inférieur pleine largeur. Roues de 6" de diam. Foyer de 21" x 16" x 4". Comprend: capuchon, moteur, brochette et fourchettes.



Housses de barbecue - style ranch ou capuchon

A. En vinyle de marguerites. Housses pour barbecue de 24" avec capuchon.
Ord. 3.47 ACHAT BONI **2.77** ch.
B. En plastique à motif de marguerites. Housses pour barbecue de style ranch.
Ord. 4.47 ACHAT BONI **3.77** ch.

Briquettes MIRA-MART

10 lb **77¢** 20 lb **1.39**

Briquettes de charbon de bois d'une qualité supérieure qui s'allume vite, bien, longtemps et proprement.

Essence à charbon de bois MIRA-MART

boîte de 48 oz **57¢**

Format de 48 oz. Allume instantanément le charbon de bois, briquettes, bois. Ne laisse pas d'odeur.

Rabais de plus de \$5! Vélo "MIRA-MART Baron" 20" 3 vitesses

Ord. 49.97
ACHAT BONI

44.77 ch.

Une bicyclette que tout adolescent désire posséder... son prix modique plaira à papa! Voyez ses caractéristiques intéressantes.

1. Pneus à flanc blanc.
2. Siège à dossier surélevé.
3. Freins à câble en avant et en arrière.
4. Garde-chaîne chromé.
5. Guidon surélevé.
6. Garde-boue chromés.
7. 3 vitesses "Sturmey Archer"
8. Commande sport spéciale.
9. Selle polo.
10. Déton or étincelant.

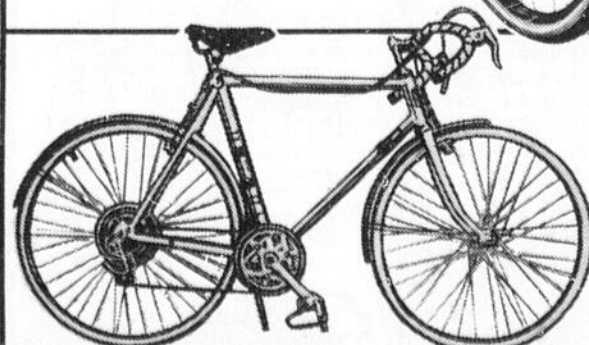


Rabais de \$10! Vélo de course MIRA-MART 10 vitesses

Ord. 79.97
ACHAT BONI

69.97 ch.

Voyez ses particularités: Freins à câble en avant et en arrière • Pédale spéciale avec agrafe pour le pied, pneus à flancs blancs • Béquille centrale • Châssis type losange 27" x 23" x 1 1/4" • Garde-chaîne rond et garde-boue chromés • Selle de course ajustable, protecteur de rayon de 8 1/2" • Guidon en aluminium et galonné.



Jouets



UN PRIX MIRACLE EST UN PRIX DE TOUTES SAISONS

FAIRLAWN PLAZA — LUN. à MER. 9.30 A.M. à 6 P.M.; JEU. ET VEN. 9.30 A.M. à 9 P.M.; SAM. 9 A.M. à 6 P.M.

MEADOWLANDS MALL — LUNDI à JEUDI 9.30 A.M. à 10 P.M.; VENDREDI et SAMEDI 9 A.M. à 10 P.M.

Encaissement des chèques d'allocation familiales

Plan mise-de-côté

Stationnement facile

Les PRIX MIRACLE vous font économiser chaque jour.

Les ACHATS BONIS sont des offres extra avantageuses.

Meadowlands Mall

1595, chemin Merivale, Ottawa, Ont.

Fairlawn Plaza

2160, avenue Carling, Ottawa, Ont.

POUR VOUS MESDAMES LE DROIT

L'accouchement à domicile toujours populaire en Angleterre

Tout récemment encore il n'y avait que les gens très pauvres ou très riches, ou celles qui n'avaient pas le temps de se rendre à l'hôpital qui accouchaient à la maison.

Mais à l'âge de la contestation de presque tout, même le secteur de la maternité est contesté. Un nouveau courant, encore faible, mais perceptible en Amérique, semble porter vers l'accouchement à domicile. Cette mode est largement considérée comme une réaction contre le système hospitalier que plusieurs trouvent triste et déshumanisé.

En Angleterre où les accouchements à domicile ont toujours été de mise, le système n'est pas à la veille d'être abandonné. Une sage-femme, Mlle Catherine Dickler infirmière diplômée, explique pourquoi.

Les Canadiennes seront sans doute étonnées d'apprendre l'accouchement à domicile est encore à la mode. Au Canada, cette pratique n'existe plus depuis longtemps; on la trouve peu hygiénique et dangereuse pour la mère et l'enfant. Il n'en va pas de même en Grande-Bretagne où l'on peut accoucher chez soi en tout confort et sécuri-

rité.

Il y a quarante ans, aucune femme du pays n'aurait songé à se rendre à l'hôpital pour donner naissance à son enfant. Les bébés naissaient à la maison, cela allait de soi. Quand d'aventure la mère ou l'enfant perdait la vie, on s'inclinait devant l'inévitable, conscient que l'enfantement présente toujours des risques.

Mais nos médecins n'en jugeaient pas ainsi. La parturition étant un phénomène naturel, ils ne voyaient pas pourquoi elle devrait entraîner la mort de la mère ou de l'enfant, quelles que soient les complications qui surviennent au cours de la grossesse ou durant le travail, à condition d'intervenir à temps, bien sûr, et de donner à l'un comme à l'autre des soins appropriés. Avec les années, ils ont dirigé un nombre de plus en plus grand de femmes enceintes vers l'hôpital pour qu'elles y reçoivent tous les soins requis par leur état.

Avantage

Pourquoi alors me direz-vous, sommes-nous encore en faveur de l'accouchement à domicile? En premier lieu pour une raison d'ordre pratique; il n'y a pas assez de lits dans les salles

de maternité pour répondre à la demande, et il faudra encore des années avant de résoudre le problème.

En deuxième lieu parce que le pays s'y prête bien. En Angleterre, les villes et les villages ne sont jamais éloignés de plus de 15 milles les uns des autres et les zones rurales qui les séparent sont très peuplées. Tout le contraire d'un pays comme le Canada où la population est clairsemée et les distances, énormes. Les médecins et les sages-femmes de districts ne sont jamais plus qu'à quelques minutes de voitures de leurs clientes. Au besoin, ces dernières peuvent être transportées rapidement à l'hôpital ou encore, s'y rendre périodiquement pour des examens et des soins spécialisés.

Chaque clinique de maternité possède un service obstétrical d'urgence appelé "Equipe volante" qui traite au besoin les femmes enceintes et les parturientes à domicile. Ce service possède une ligne téléphonique directe. Dès qu'il reçoit un appel au secours, il dépêche sur les lieux une ambulance avec deux médecins à son bord et transfusions sanguines une réserve de sang du groupe Rh

négligé, des paquets de gants stériles et un appareil portatif pour l'anesthésie.

L'Equipe est demandée le plus souvent dans les cas de rétention du placenta et d'hémorragie postpartum. Après avoir fait le nécessaire, les médecins restent au chevet de la malade jusqu'à ce qu'elle soit hors de danger. Ils la confient ensuite à son médecin et à la sage-femme.

L'Equipe volante se rend aussi auprès des femmes enceintes souffrant de complications sérieuses au cours de la grossesse. Il s'agit, le plus souvent, d'hémorragies antepartum ou de crises d'éclampsie. L'Equipe prodigue les premiers soins à domicile et transporte ensuite des malades à l'hôpital où elles recevront des soins intensifs. Cette équipe enregistre à l'hôpital à l'heure actuelle, environ deux appels dont la population se chiffre à 125,000 personnes.

Quand l'état de la mère laisse présager des complications au cours de l'accouchement, celle-ci ne donne pas naissance à son enfant chez elle. Des accidents sont à redouter lorsque l'accouchée souffre de troubles cardiaques ou que l'on détecte, chez-elle, la présence d'anticorps Rh, ou encore quand la future mère a eu, par le passé, des accouchements difficiles.

Les préparatifs

Le nombre des accouchements à domicile s'est abaissé depuis quelques années. La crise du logement en Angleterre, a beaucoup contribué à en diminuer la fréquence. Il fut possible de leur accoucher dans une chambre complètement séparée du reste de la maison, au moins jusqu'à la naissance du bébé. Le père pourra reprendre sa place dans le lit conjugal dès

la seconde nuit s'il n'y a pas moyen d'agir autrement. Il faut aussi avoir de l'eau en quantité suffisante, des installations sanitaires convenables, et pouvoir compter sur un membre de la famille ou une amie pour s'occuper du ménage durant au moins une semaine après l'accouchement. Le père prend souvent ses vacances durant cette période pour soigner sa femme et tenir maison.

Au tout début de sa grossesse, la femme enceinte subit un examen médical et gynécologique. Le médecin décide alors où l'accouchement aura lieu, à la maison ou à l'hôpital. Il tient compte de l'état de santé de la future mère, de ses préférences et des circonstances dans lesquelles elle sera appelée à accoucher. Lorsque l'accouchement a lieu à domicile, le médecin et la sage-femme du district se partagent les soins prénataux. Si la grossesse n'est pas normale, la femme enceinte est dirigée vers la clinique de maternité la plus rapprochée.

La sage-femme visite la future accouchée à domicile pour s'assurer que le logis présente toutes les conditions indispensables de confort, la conseille sur les préparatifs d'usage et lui explique à quel moment elle devra l'appeler, le temps venu. Les sages-femmes des régions urbaines possèdent maintenant des postes émetteurs-récepteur portatifs walkie-talkie pour communiquer avec leurs clientes). Au moment de l'accouchement, la sage-femme fournit le matériel stérilisé jetable, les analgésiques et les médicaments.

L'arrivée de bébé

Rien de plus joyeux qu'une naissance à la maison. La mère, sans doute parce que en milieu

connu, chez elle, parmi les siens, est plus détendue et accouche souvent plus rapidement que celles qui, pour une raison ou une autre, donnent naissance à l'hôpital.

Bien qu'on lui offre toujours du Démérol durant le travail, l'accouchée souvent le refuse. Elle préfère à ce médicament des bouffées soit d'oxygène, ou un mélange de trémane et d'air — au moment de l'accouchement seulement.

Le médecin est averti dès les premiers signes de travail et souvent, il est présent au moment de l'accouchement qui est mené par la sage-femme; par courtoisie, elle offrira peut-être au médecin de pratiquer l'accouchement mais il refuse ordinairement en disant que la sage-femme est l'experte en ce domaine.

L'accouchement à domicile présente un grand avantage pour la mère et l'enfant qui échappent à tout danger de contamination au milieu hospitalier. On utilise les mêmes méthodes aseptiques qu'à l'hôpital. Les femmes en couches s'allongent sur le dos ou sur le côté selon leur préférence ou la position que la sage-femme juge la meilleure.

Les soins à domicile exigent un certain faculté d'adaptation. Les lits sont parfois tellement bas que la sage-femme doit se mettre à genoux pour pratiquer l'accouchement. Cette position est cependant beaucoup plus confortable qu'on pourrait le croire.

Le père assiste fréquemment à la naissance. Dès que le bébé est au monde, on invite la grand-mère et les enfants plus vieux, s'ils sont à la maison, à venir

voir le nouveau-né. Tout le monde profite de ce répit pour boire du thé et manger des biscuits et des gâteaux. Pendant que la maman boit sa deuxième tasse de thé, la sage-femme pèse le nouveau-né et le baigne. Elle reste au chevet de l'accouchée pendant au moins une heure après que tout est terminé, remet tout en ordre et ne part que sans s'être assurée que la mère et l'enfant se portent bien.

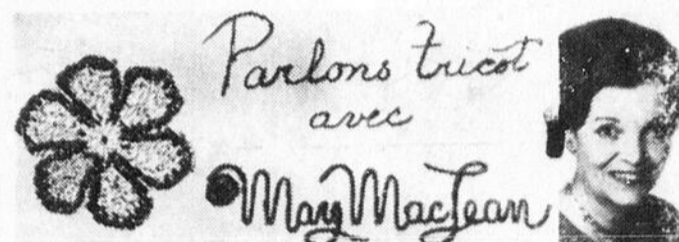
Les trois premiers jours après l'accouchement, la sage-femme rend visite à la mère deux fois par jour, et ensuite une fois par jour jusqu'au dixième jour. La mère commence graduellement à s'occuper du poupon. Au bout d'une semaine environ elle est sur pieds et peut reprendre son rôle de maîtresse de maison.

Commentaires

Plusieurs sont d'avis, que les soins de maternité et l'accouchement à domicile exigent trop de temps et de personnel. A leur avis toutes les mères devraient accoucher à l'hôpital où se trouve rassemblé un personnel nombreux et spécialisé. Pour pallier au nombre insuffisant des lits de maternité, elles proposent de retourner les accouchées chez elles où elles seraient soignées par la sage-femme, 24 ou 48 heures après la naissance du bébé.

Il est peu probable toutefois qu'on abandonne un système qui a connu tant de succès pendant si longtemps et qui s'est perfectionné avec les années. Les mères qui le peuvent continueront d'accoucher dans le confort et la sécurité de leur maison avec l'assistance et les soins de leur médecin et de la sage-femme.

L'infirmière canadienne



Chère May, voulez-vous me venir en aide? J'ai toujours beaucoup tricoté, réussissant généralement fort bien chacun des travaux entrepris. Mes tricots se lavaient à merveille et se portaient pendant des années. Ma famille et moi sommes arrivés au Canada en 1957, et, à mon grand désappointement, je ne réussissais maintenant aucun ouvrage.

Dès leur premier lavage, mes tricots rétrécissent ou s'étendent, bien que je les traite avec beaucoup de précaution. J'ai bien envie de me tricoter le ravissant ensemble de robe et manteau que décrit votre feuillet no 7192 mais le courage me manque pour entreprendre tout ce travail sans garantie de réussite.

Mme A.H., Montréal, P. Q.

La meilleure chose à faire dans votre cas, chère lectrice, est de toujours vous servir —



pour tous vos travaux de tricot et de crochet — du type de fil recommandé pour chaque modèle. On paie davantage pour la qualité, mais, tout compte fait, cela en vaut la peine.

Les firmes renommées établies de longue date, dépensent beaucoup d'argent pour chacun des motifs qu'elles présentent et qui est toujours conçu en prévision d'un type particulier de laine. Chaque nouveau motif est soumis à plusieurs essais en vue de déterminer la quantité de laine requise pour chaque taille et de vérifier l'exactitude des instructions. Tout motif, une fois prêt, est photographié et l'on finit par imprimer les explications qui l'accompagnent.

Revenons un moment à la phase créatrice d'un motif. Certaines laines se prêtent particulièrement bien à certains points ou certains motifs. Après tout, il est presque impossible de crocheter en se servant d'une grosse laine à effet chiné, n'est-ce pas? Le dessinateur choisit donc un point qui convienne au vêtement à faire et au fil à employer. La grosseur des aiguilles joue également un rôle important; aussi, avant que ne soit fait ce choix, les essais sont nombreux.

Si vous avez été déçue par les résultats obtenus avec une laine de marque, je vous conseille fortement d'écrire à la compagnie qui la produit ou de vous adresser au magasin, où vous avez acheté la laine en question. Vous constaterez que les firmes connues font preuve de bonne

VOUS DEVIENDREZ COIFFEUSE

Soyez bonne coiffeuse

Les écoles Marvel d'esthéticiennes produisent un enseignement des plus avancés... point pivot, démonstrations pas à pas des plus récentes techniques. Vous apprenez à embellir la gorge féminine. Y a-t-il carrière plus emballante? Une diplômée de Marvel peut parcourir le monde ou coiffer dans son pays.

Pour de plus amples renseignements, veuillez écrire ou téléphoner à:

Marvel
Ecoles d'esthéticiennes
Dept. OLD
172, rue Rideau,
OTTAWA 238-0615

EN VENTE JEU., VEN. ET SAM.

Kmart

A Division of the S.S. KRESGE COMPANY Limited

GRANDES ÉCONOMIES SUR LES MODES D'ÉTÉ

Pantachauds EN TISSUS D'ÉTÉ RAFRAICHISSANTS POUR FILLETES

PRIX Kmart **666** JEU. VEN. SAM.

Un assortiment peu commun d'imprimés "Tri Acetate". Tailles: P.M.G. En coton popeline imprimée à pli permanent. Tailles: 7-15.

ROBES D'ÉTÉ POUR DAMES ET JEUNES FILLES

PRIX Kmart **888** JEU. VEN. SAM.

Un bel assortiment de tissus imprimés en coton gaufré. Pour jeunes filles: 14-20. Pour dames: 14½-24½.

TANT QU'IL Y EN AURA.

MAGASIN AUX MAGASINS A RABAIS

1657 MERIVALE RD. OTTAWA 5, ONT.

1055 ST. LAURENT, BLVD. OTTAWA 5, ONT.

59 HWY. #15 OTTAWA 6, ONT.

BANK ST. HWY. 31 BLOSSOM PARK

Pour nettoyer facilement le réfrigérateur

Utilisez 3 cuillerées à table de soda à pâte Cow Brand par pinte d'eau chaude.

Taches et odeurs disparaissent.

Le soda ne laisse ni pellicule ni senteur particulière.

Cette méthode est si sûre et si efficace que d'importants manufacturiers de réfrigérateurs la recommandent. Demandez notre brochure gratuite contenant recettes et conseils pratiques en écrivant à: Church & Dwight Ltd., édifice Sun Life, Montréal, Québec.

LE SODA À PÂTE COW BRAND

Rabais de 10% à 50% pendant la grande vente anniversaire Thelen Torontow par tout le magasin

Ne soyez pas déçu — hâtez-vous de venir à la vente Thelen Torontow par tout le magasin dès demain! Rabais de 10% à 50% sur toutes les lampes, abat-jour et accessoires, alors hâtez-vous et obtenez votre "Aubaine de l'année".

STATIONNEMENT GRATUIT AU STATIONNEMENT SHAMROCK angle O'CONNOR et SOMERSET

CHARGEZ

THE HELEN TORONTOW
282, rue Bank près de Somerset 236-2381

HOUS ECLAIRONS LES GENS

Congrès annuel de l'ACC

HALIFAX (PC)—Une organisation de consommateurs toujours satisfaite et ne présentant aucun défi est une relique désuète et à rejeter avec l'activité commerciale de notre temps, a affirmé mardi Mme F.E. Jones, présidente de l'Association des consommateurs du Canada.

Mme Jones, de Dundas, en Ontario, a déclaré à l'occasion du congrès annuel de l'association que son groupement devait s'adapter à des transformations continues, vu surtout que le nombre de ses membres ne cesse d'augmenter et que son action s'intensifie.

Le nombre des membres est passé à 70,000, soit à trois fois plus que l'an dernier. Ce fait

refléterait l'intérêt croissant que l'on porte aux affaires des consommateurs. Une augmentation aussi rapide pose nécessairement à l'organisation et à son personnel des exigences nouvelles d'un caractère temporaire.

Mme Jones a qualifié l'association de consommateurs de mouvement national volontaire, "la voix organisée du consommateur au Canada".

Mme W.A. Brechin, de Toronto, présidente du comité de recherche sur la consommation au sein de l'association, a demandé aux délégués de continuer à demander à l'échelon provincial que les vendeurs d'appareils audio aient des permis spéciaux

et aient acquis un entraînement dans ce domaine.

Elle a également maintenu que les consommateurs devraient avoir le droit de réviser et de corriger les informations rassemblées à leur sujet par les agences de renseignements sur le crédit. De même, chaque consommateur devrait être prévenu s'il ne peut plus obtenir de crédit à la suite de certaines informations.

Nouvelle présidente
Mme Q.A. Brechin, de Toronto, a été élue présidente de l'Association des consommateurs du Canada pour l'exercice 1971-72, a-t-on annoncé mercredi.

Elle succède à Mme F. E. Jones, de Dundas, Ont.

Les vice-présidents sont: le Dr R. R. Olley, de Saskatoon; M. Robert Bain, de Mississauga, et Mme Monique Grenon, de Québec.

Le nouveau trésorier élu, est le Dr L. Panet, d'Ottawa. Les membres du comité exécutif sont: le Dr H. E. English, d'Ottawa; Mme W. E. Rolfe, Victoria; Mme A. A. Schultz, Lethbridge, Alta; Mme R. W. Morningstar, Etobicoke, Ont; le prof. J. M. Sharpe, Winnipeg; le Dr Teresa McNeil, Antigonish, N.-E.; Mme Alfred Friesen, Winnipeg; Mme Leone Lane, Whitehorse; M. J. O'Grady, Ottawa; Mme David Anderson, Winnipeg; Mme E. J. Anderson, Regina et Mme G. G. Brown, St-Jean, Qué.



CARAVANE '71 — La foire municipale de la ville de Toronto, a été lancée, cette semaine, par une démonstration du célèbre matador Luis Morales. La photo nous fait voir l'adresse et l'élégance du matador devant un groupe de journalistes et membres du comité de la foire annuelle. Les fêtes auront lieu cette année du 24 juin au 1er juillet et les participants pourront admirer des travaux d'artisanat et déguster plusieurs mets des citoyens de diverses origines ethniques qui forment le Toronto métropolitain.

Le personnage "haut en couleur" est aussi un "expert-conseil."

Le marchand de peintures Pittsburgh est l'homme de bon conseil à consulter quand vient pour vous le moment de dire adieu à la grisaille et bonjour à la couleur. Sa superbe sélection de couleurs des peintures Pittsburgh, à la fois durables et à meilleur pouvoir couvrant vous offre un large choix de plus de 700 couleurs bien modernes et magnifiques.

Outre cela, il est à même de vous suggérer des quantités d'idées de décoration intérieure, et de vous donner des "petits tuyaux" sur la façon d'obtenir les meilleurs résultats à bon compte et sans gros efforts.

En matière de couleurs et d'idées s'y rapportant, consultez un personnage "haut en couleur": votre marchand de peintures Pittsburgh. Vous trouverez son nom et son adresse dans les Pages Jaunes sous la rubrique "Peintures—Détaillants".



PEINTURES PITTSBURGH
Fabriquées au Canada par
LES INDUSTRIES PITTSBURGH DU CANADA LIMITÉE

**CONSULTEZ
CES MARCHANDS**

**Quincaillerie Archambault
Hardware**
553, rue Gladstone
OTTAWA — 232-9283

J. (Red) Charette Ltd.
227, rue Dalhousie
OTTAWA — 233-1849

D'Aoust Lumber Sales Ltd.
rue Bank-Sud — OTTAWA
822-2164

Green Valley Lumber
300, ch. Montréal
OTTAWA 7 — 746-4633

M. & T Glass & Signs Supply
1165, ch. Cyrville
OTTAWA 7 — 745-7158

Publication d'une brochure sur l'établissement des garderies

OTTAWA — L'Institut Vanier de la Famille vient de publier une brochure sur l'établissement de services communautaires de garderie de jour.

"Si c'est aux gouvernements qu'il incombe en dernier ressort de voir à la mise en oeuvre des services convenables" explique Madame Roslyn Burshyn, conseillère auprès de l'Institut et responsable de la préparation de cet ouvrage, "les parents et les organisations locales ont cependant eu un rôle vital à jouer. Dans une bonne mesure les progrès réalisés ces dernières années sont attribuables à l'initiative des parents et des groupes de citoyens qui ont fait pression pour obtenir les services dont ils avaient besoin."

Bien des associations et des groupes de parents aimeraient mettre sur pied des services de garderie dans leur localité, mais ils ne savent ni comment s'y prendre ni où s'adresser pour obtenir les renseignements nécessaires. C'est dans le but

de leur venir en aide que l'Institut Vanier de la Famille a décidé de préparer cette brochure.

Il y est question du personnel, du matériel, de l'aménagement ainsi que des normes régissant l'établissement de garderies. On y décrit toute la gamme des services qui peuvent être offerts aux familles dans ce domaine: depuis les centres de jour éducatifs où l'enfant passe la journée jusqu'aux services spéciaux et d'occasion. On recommande de profiter le plus possible des ressources disponibles dans la localité et de rechercher la collaboration des écoles du quartier.

Sans proposer de programmes précis — d'autres ouvrages énumérés à la fin de la brochure en offrent — les auteurs insistent

sur l'atmosphère de joie qui doit régner dans toute bonne maternelle ou garderie "où les petits escomptent plaisir et aventure sont contents de se rendre chaque jour".

Cette publication "n'est qu'un point de départ. Elle ne prétend ni répondre à toutes les questions ni offrir des solutions à tous les problèmes qui se posent lors de l'organisation de garderies". On y a ajouté une bibliographie soigneusement annotée d'ouvrages auxquels on pourra se référer ainsi qu'une liste d'organisations que l'on peut consulter dans différentes régions du pays.

L'Institut Vanier de la Famille a toujours été conscient de l'importance des services de garderie. Il a organisé un colloque sur le sujet en septembre 1969

et publié son compte rendu sous le titre "La garderie de jour au service de la famille moderne". Il s'est prononcé ensuite sur la nécessité d'accroître et d'améliorer les services existants. Il espère aujourd'hui, par cette dernière publication, avoir franchi un pas de plus vers l'établissement de services supplémentaires pour la garde des enfants sur lesquels il estime que "toutes les familles canadiennes doivent pouvoir compter".

Les personnes qui désirent se procurer un exemplaire gratuit de "Garderie de jour — Etablissement de services communautaires" peuvent s'adresser à l'Institut Vanier de la Famille, 151, rue Slater, Ottawa, Ontario.



LA SOCIÉTÉ D'HABITATION
DE L'ONTARIO

AVIS AUX CONSTRUCTEURS

La Société d'habitation de l'Ontario peut donner à bail aux constructeurs 156 lots pour maisons détachées et 65 lots pour maisons semi-détachées dans la sous-division Carson Grove dans des quadrilatères comportant de six à 40 unités.

Sont invités à soumissionner les constructeurs intéressés à prendre à bail ces lots dans le but d'y construire des maisons pour la vente en vertu du programme Home Ownership Made Easy (H.O.M.E.). Les limites de prix en vertu du programme H.O.M.E. sont de \$15,000, \$16,000 et \$17,000 respectivement pour 3, 4 et 5 chambres à coucher.

Les soumissions devraient fournir les renseignements suivants :

1. Le nombre de lots requis
2. Trois copies des plans et cahiers de charges de chaque modèle de maison proposé, y compris trois copies du plan du terrain.
3. Les prix de vente proposés.
4. La preuve de la disponibilité de prêts aux constructeurs.
5. Un engagement financier que le constructeur commencera de construire dans les 60 jours de l'allocation du lot.

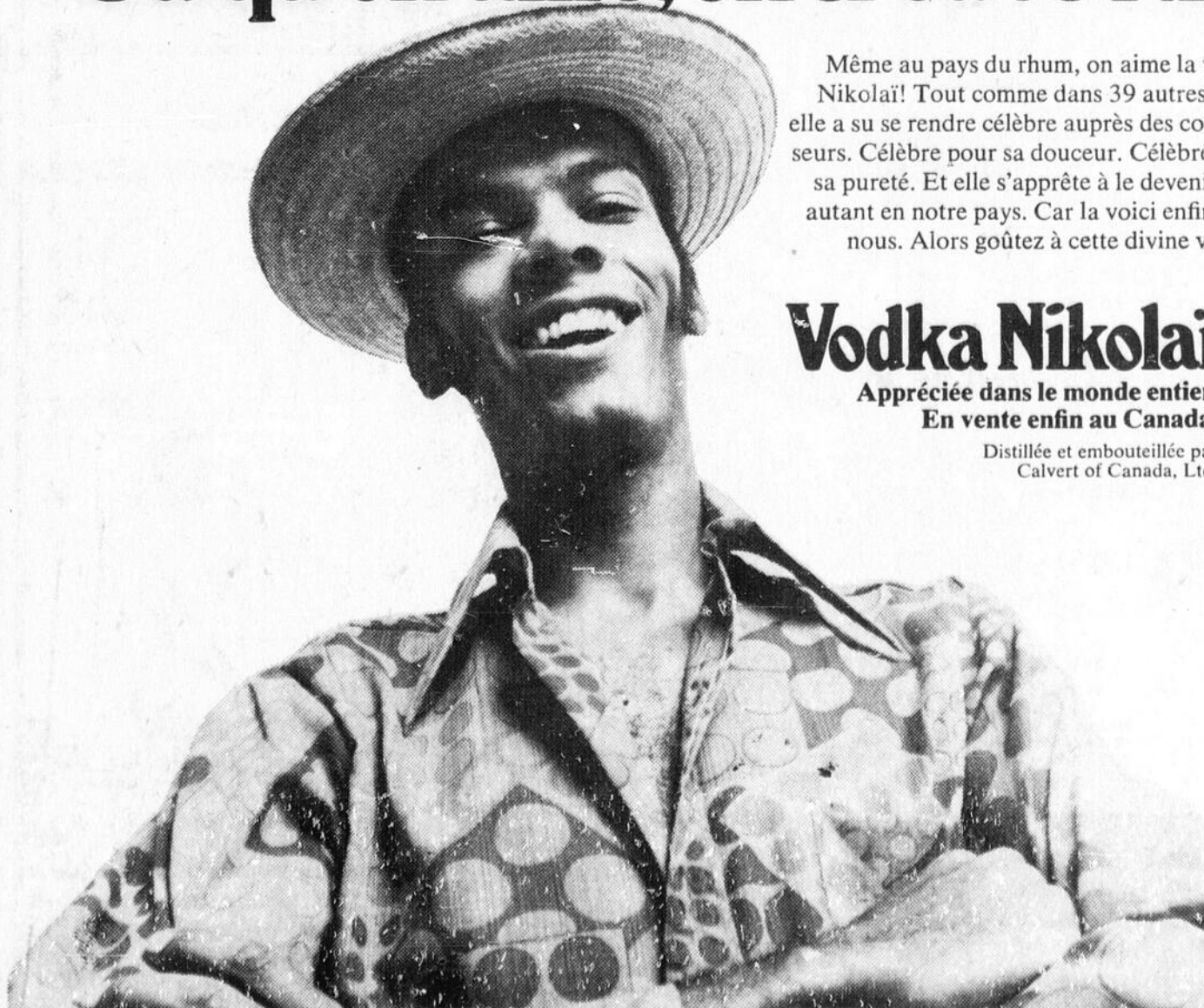
Un plan enregistré de la sous-division est disponible au 868, ch. Merivale, canton de Nepean, et au siège social de la Société au 101, rue Bloor ouest, Toronto 181. On recevra les soumissions à Toronto jusqu'au 28 juin 1971 et elles devront être adressées au Service des ventes et hypothèques de la S.H.O.

Une autre sous-division de

aménagée par la

SOCIÉTÉ D'HABITATION DE L'ONTARIO

Où qu'on aille, on trouve Nikolai.



Même au pays du rhum, on aime la vodka Nikolai! Tout comme dans 39 autres pays, elle a su se rendre célèbre auprès des connaisseurs. Célèbre pour sa douceur. Célèbre pour sa pureté. Et elle s'apprête à le devenir tout autant en notre pays. Car la voici enfin chez nous. Alors goûtez à cette divine vodka.

Vodka Nikolai
Appréciée dans le monde entier.
En vente enfin au Canada.

Distillée et embouteillée par
Calvert of Canada, Ltd.



CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS

LE DROIT

Prix France-Québec à Georgette Lacroix

QUEBEC — Le prix France-Québec a été attribué le 26 mai à Georgette Lacroix pour son recueil de poèmes "Entre nous... ce pays" publié aux Editions Garneau.

Née à Québec en 1921, Georgette Lacroix est responsable de la rubrique littéraire du quotidien L'Action et de la station de radiodiffusion CHRC, où elle assure en outre la chronique quotidienne "Au jour le jour".

Elle a écrit les paroles de nombreuses chansons et elle est l'auteur d'un autre recueil de poèmes intitulé "Mortes saisons". Elle prépare actuellement un roman.

Le jury était réuni à la Délégation générale du Québec sous la présidence de M. Léonce Pail-

lard, président de l'Association des écrivains de langue française. Il comprenait M. Yves Berger, M. Robert Cornevin, Mme Anne Hébert, M. Gilles Marcotte, M. Patrice de la Tour de Pin, M. Henri Quéfélec, Mme Monique Thies-Jalade, Mme Françoise Gaudet-Smet et M. Raoul Jobin, conseiller culturel de la Délégation générale.

Ce prix littéraire a été créé en 1965 par l'Association des écrivains de langue française en collaboration avec la Délégation générale du Québec et le ministère des Affaires culturelles du Québec.

Il s'élève à 2,000 francs versés conjointement par l'Association et par le ministère des Affaires culturelles.

Le jury, composé d'écrivains français et d'écrivains québécois dont l'ouvrage a été publié au Québec ou en France dans le courant de l'année.



BARBARA PENTLAND — Le compositeur canadien dont la pièce inédite "Variations concertantes pour piano et orchestre" sera imposée aux finalistes du Concours international de Montréal de cette année.

Au Concours international de Montréal

Nom du compositeur et titre de l'oeuvre imposée aux concurrents

MONTREAL — La pièce imposée que joueront les neuf concurrents inscrits aux finales du Concours international de piano de Montréal est une oeuvre inédite du compositeur canadien Barbara Pentland qui a pour titre "Variations concertantes pour piano et orchestre".

On sait que les concerts de finale auront lieu vendredi, samedi et dimanche les 11, 12 et 13 juin courant au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts à Montréal avec la participation de l'Orchestre Symphonique de Montréal que dirigera son chef titulaire Franz-Paul Decker. Outre la pièce imposée, les finalistes interpréteront chacun un concerto qu'ils auront pu choisir parmi ceux inscrits dans les règlements du Concours.

"Variations concertantes" du-

raera huit minutes et ne demandera qu'une participation limitée de la part de l'orchestre. Pour des raisons évidentes, les détails sur l'oeuvre ne sont pas divulgués à l'heure actuelle, les concurrents étant en loge jusqu'au moment de leur apparition sur la scène du Maisonneuve.

Barbara Pentland est née à Winnipeg, Man. en 1912 et commença à composer dès l'âge de neuf ans. Elle fit ses études à Paris avec Céline Gauthier à la Schola Cantorum et, tout en continuant à composer, elle étudia le piano durant six ans de retour dans sa ville natale. Récipiendaire d'une Bourse de Composition de la Juilliard School de New York, elle étudia pendant trois ans dans cette institution avec Frederick Jacobi et Bernard Wagenaar et travailla ensuite sous la direction

d'Aaron Copland au Berkshire Music Centre de Massachusetts. Elle enseigna la composition au Conservatoire de Musique de Toronto durant six ans puis à l'Université de la C. B. à Vancouver jusqu'à sa démission en 1963.

L'oeuvre entière de Barbara Pentland comprend plus de 80 compositions dont quatre symphonies, des concertos pour violon, piano et orgue, un opéra de chambre, plusieurs oeuvres de musique de chambre, trios, duos et sonates pour piano, etc.

Un concert gala des lauréats qui se déroulera à la Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts clôturera mardi le 15 juin le Concours International de Piano de Montréal qui, cette année avait débuté le 29 mai dernier avec 32 concurrents de 11 pays.

Un Mélange Diabolique de Jeune Fille Pure et Femme Perverses!

MOI, UNE VIERGE?

LA PUCELLE DE S'FLOUR

Lollipop

PRINCIPALE: **CARTIER**

HULL: Tel. 777-2322

HORAIRE: "Pucelle": 1.00-3.55-6.55-9.50 "Lollipop": 2.20-5.20-8.15

CINÉ 20th CENTURY GUIDE

GAGNANT DE 2 TROPHÉES DE L'ACADEMIE
JOHN MILLS "MEILLEUR ACTEUR DE SOUTIEN"
 5e SEMAINE METRO-GOLDWYN-MAYER Presents
A story of love. Filmed by David Lean
Ryan's Daughter
 JOHN MILLS LEON MURKIN et SARAH MILES
 METROCOLOR and SUPER PANAVISION®

NELSON
 UN spec. en soirée à 8.00 p.m.
 Mat.: Sam. et dim. seulement à 2.00 p.m.
 Laissez passer votre en vigueur — Aucune réservation.

RETENU

DUSTIN HOFFMAN "LITTLE BIG MAN"

... Funny, bitter and uproarious!
 Vincent Canby, N.Y. Times, "adulteré."

PLACE de VILLE cinema 1

Rue Queen entre Lyon et Kent 235-9546

Tous les jours incluant dim. 1.20 3.55 - 6.25 - 9.00

FEB. 5th 1971
 A space satellite has crashed... retrieve satellite... destroy village. URGENT!

May be intense for young children. The Management

the ANDROMEDA STRAIN

a ROBERT WISE production
 A UNIVERSAL PICTURE TECHNOCOLOR PANAVISION®

PLACE de VILLE cinema 2

Tous les jours dim. inclus 1.55 - 4.15 - 6.40 - 9.15

Rue Queen entre Kent et Lyon 235-9546

UNE COMEDIE FOLLEMENT DROLE!

RECOMMANDÉ POUR ADULTES

woody allens "bananas"

A JACK ROLLINS CHARLES H. JOFFE Production

ELGIN

A 1.50 - 3.55 - 5.55 - 7.55 - 10.00

AL RUBAN and SAM SHAW Present

THE GAZZARA FILE

RECOMMANDÉ POUR ADULTES

HUSBANDS

LITTLE ELGIN

Tous les jours à 1.50 - 4.20 - 6.55 - 9.25

COMMENÇANT DEMAIN

A WORLD OF BIZARRE PRACTICES

Witchcraft '70

SPECTACLE COMPLET EN COULEUR

EVEN THE DEAD CAN LOVE.

THE VAMPIRE LOVERS

TOWNE CINEMA

FINISSANT CE SOIR: "THE PRIVATE LIFE OF SHERLOCK HOMES"

FINISSANT "WHEN 8 BELLS TOLL" and CE SOIR: "SOUTH OF HELL MOUNTAIN" SPECTACLE POUR ADULTES

WALT DISNEY with ALES YEMES

20,000 Leagues Under the Sea

1.30 4.05 6.40 9.00

ENFANTS EN TOUT TEMPS 75¢

KIRK DOUGLAS JAMES MASON with LUKAS PETTEN LARSEN

Richard Fleischer Color Technicolor Cinemascope

REGENT

Aujourd'hui seulement "The Deserter"

BANK AT SPARKS 235-5111

MAINTENANT A L'AFFICHE

Tout le monde parle de...

"Joe"

ACTION PACKED SECOND FEATURE!

Any Battle. Any Woman. Any Time. He's the man who delivers death by the dollar.

THE LAST MERCENARY

RAY DANTON "PASCAL PETIT"

Star-Top DRIVE IN THEATRE

Guichet ouvre à 8 p.m. Spectacle au crépuscule

CINEMA TEL: 277-2497

DE PARIS

185, rue LAVAL, HULL

COMMENÇANT DEMAIN

"une histoire d'amour qui va bouleverser le Québec"

14 ANS

7 0 8 3 2 4

GUENOC Princesse Guenoc 27 Mars 1932, PARIS

Départ: Schœlcher Agée de 32 ans

Inscription: Déclaration de mariage

ANNIE GIRARDOT BRUNO PRADAL

mourir d'aimer

un film de ANDRE CAYATTE

En couleurs

Aussi: Gabriel Tinti, Soledad Miranda

LE VOYOU

Aujourd'hui dernier jour

"LA VIE SEXUELLE DE FRANKENSTEIN"

"LE VIOL DES VAMPIRES" — "LES FEMMES VAMPIRES"

COMMENCE DEMAIN!!!

Attachez vos ceintures de sécurité. Vous n'avez jamais fait un voyage comme ça.

RECOMMANDÉ POUR ADULTES

VANISHING POINT

BARRY NEWMAN - VANISHING POINT. A COP PRODUCTION. DEAN JAGGER. CLEAVON LITTLE as Super 8.

2 FILMS SENSATIONNELS EN PREMIERE

Si vous avez manqué les cinq premières minutes, vous avez manqué un suicide, deux exécutions, une séduction et la clé du drame!

Ne vous fiez à personne dans

THE KILLER LETTER

Rideau à 1.35-5.50-9.50

BRITANNIA DRIVE IN

Dernier Rideau: "When 8 Bells Toll" et "South of Hell Mountain" adultes

Jour: Britannia: "The Reincarnate" en couleurs — adultes

Odeon Theatres

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE

COMMENÇANT **Demain!**

CONSIDER THE COMBINATION

Bob Carol Ted & Alice

"THE YEAR'S BEST COMEDY!"

Walter Matthau Ingrid Bergman

caucus flower

Academy Award Winner **GOULD BENT**

OUVRE A 7.30 P.M. SPECTACLE AU CREPUSCULE

CACUS: 1.00 - 4.30 - 8.10

BOB: 2.45 - 6.20 - 10.00

SOMERSET AT BOTH THEATRES

FREE IN 40 MIN. DRIVE IN THEATRE

QUEENSWAY

MONTRÉAL RD. & QUEENSWAY EAST

236-9576 745-7145

DERNIER JOUR "MAN CALLED SLEDGE"

COMMENÇANT **Demain!**

LA TRAPPE D'ACIER LES SEPARAIT...

... Une image qui dit tout, tout... qui fait tout...

ELLIOTT BOY à 2.05 - 5.50 - 9.25

ADULTES

CINEPRO PRODUCTIONS presents

ELLIOTT BOY

starring ROSS STEPHANSON • MAUREEN MCGILL

with JEREMY HART • DON McQUARRIE • EDWARD BLESSINGTON

also ABDULLA THE BUTCHER as Abdulla

Screenplay by JERRY THOMAS & EDWARD J. FORSYTH • AVRON M. SLUTKER

Produced by EDWARD J. FORSYTH

Colour by EASTMANCOLOR

EN PLUS AUX DEUX CINEMAS "THIS SAVAGE LAND"

Heures de rep. "THIS SAVAGE LAND" 12.30 - 4.00 - 7.35

AUTO-SKY Guichet ouvre à 7.30 Spec. com. au crépuscule

Auto Sky

DERNIER JOUR THE SEDUCERS AFRICA BLOOD AND GUTS

DERNIER JOUR GETTING STRAIGHT LOVING

COMMENÇANT DEMAIN SOIR

JOE COCKER

with LEON RUSSELL The Master of Space & Time

MAD DOGS & ENGLISHMEN

MGM ODEON ST LAURENT CINEMA I ADULTES

745-0341

DERNIER JOUR: "PERFORMANCE"

RETENU

DEUX FILMS - 2 SUCCES!

MELVYN DOUGLAS GENE HACKMAN DOROTHY STICKNEY and ESTELLE PARSONS as Alice

Screenplay by ROBERT ANDERSON

Based on the play Music by BARRY MANNE and AL GORCONE and AL GORCONE The Song "Stranger" by CYNTHIA WEL and BARRY MANNE Produced and directed by GILBERT CATES

"I NEVER SANG FOR MY FATHER"

EN COMPLEMENT:

"Le MEILLEUR film américain de l'année"

— Rex Reed, Chicago Tribune
 — N.Y. Daily News, Syndicate

JACK NICHOLSON

FIVE EASY PIECES

EN SOIREE

"PIECES" à 7.30 p.m.
 "FATHER" à 9.20 p.m.

Sam. et dim. matinées cont. à partir de 2.30 p.m.

ODEON LAURENT CINEMA II

745-0342

COMMENÇANT **Demain!**

"Sex isn't sin"

M. Lawrence

LOVE IS A SPLENDID ILLUSION

ANDRÉE FLAMAND-Simon Brent-Lisa Collings-COLOR

Spectacle complet lun. au ven. 7.00-9.05

Spectacle complet sam. et dim. 2.00-3.35-5.10 7.00-9.05

DERNIER JOUR: "NO BLADE OF GRASS" SPECTACLE POUR ADULTES

Un musicien américain se suicide

(D'après PA) — P. ALM SPRINGS — Le batteur Ben Poilack, musicien de jazz qu'on avait surnommé le père du Swing, est décédé mardi à l'âge de 67 ans. Il se serait pendu dans la salle de bains de sa demeure, a révélé un porte-parole de la police.

Par ailleurs, un représentant du bureau du coronar a déclaré qu'un voisin, qui a fait la macabre découverte, avait trouvé près du corps des papiers faisant état des problèmes financiers et maritaux auxquels avait dû faire face la victime.

Jacques Brel cinéaste

(Belgique) — Jacques Brel, après avoir été comédien, devient maintenant cinéaste.

Il fait ses débuts de metteur en scène dans le film *Léon*. Les prises de vues viennent de débuter à Blankenberghe, petit village situé non loin d'Ostende, près de celle de deux amants, Léon et Léonie. L'un est fonctionnaire et l'autre employée de bureau. Tous deux

HOROSCOPE

Vendredi 11 juin 1971

(LE BELIER)

21 mars au 19 avril
Aujourd'hui, il faudra éviter les discussions sur des problèmes d'opinions ou de projets. Le début de la soirée favorise les desirs de votre cœur.

(LE TAUREAU)

20 avril au 20 mai
Ne négligez pas d'anciennes affaires qui pourraient avoir des conséquences fâcheuses. Des nouvelles vous feront plaisir. Rivalité peu dangereuse.

(LES GEMEAUX)

21 mai au 21 juin
Des obligations sociales ou familiales vous paraissent lourdes. Agissez sans trop vous fier aux conseils de vos amis. Vous devez faire un choix rapide.

(LE CANCER)

22 juin au 21 juillet
Soyez prêt, aujourd'hui, à faire face à certains obstacles, soit à votre travail soit à votre foyer. Vous pouvez faire des heureux à peu de frais.

(LE LION)

22 juillet au 21 août
Vous pouvez compter sur de bons conseils pour des initiatives d'ordre financier et des transactions commerciales. Une fête s'organise.

(LA VIERGE)

22 août au 22 septembre
Il est possible que vous ayez à vous occuper de certains détails négligés dans le passé. Des influences splendides opèrent en ce qui concerne des succès personnels.

(LA BALANCE)

23 septembre au 21 octobre
Ne perdez pas votre présence d'esprit si vous vous trouvez en face d'un problème aigu. Avec de la patience et du doigté, vous arriverez à un résultat satisfaisant.

(LE SCORPIO)

22 octobre au 21 novembre
Vous auriez tort de perdre confiance. Des perspectives s'ouvrent devant vous et devraient vous permettre d'atteindre le but espéré. Ne doutez pas de la sincérité d'un ami.

(Le SAGITTAIRE)

22 novembre au 21 décembre
Vous êtes porté à vous montrer obstiné alors que vous devriez chercher à manifester vos sentiments. Décidez-vous définitivement.

(Le CAPRICORNE)

22 décembre au 20 janvier
Ne vous opposez pas à ce qu'une personne de votre entourage prenne l'initiative. Vous devrez faire preuve de plus de compréhension.

(LE VERSEAU)

21 janvier au 19 février

Ne négligez pas vos rapports avec vos parents ou des amis vous auriez tort de vous isoler. Tâchez d'être plus social. Une visite est obligatoire.

(LES POISSONS)

20 février au 20 mars

Veillez attentivement à tout ce qui touche votre situation financière. Vous agirez sagement en étant patient si vous avez à régler des affaires en commun.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

La simplicité et la droiture de votre caractère seront deux grands facteurs de réussite dans votre vie. Vous n'êtes pas tellement attaché aux biens matériels, mais vous ne détestez pas la confortable aisance que vous aurez acquise relativement jeune. Votre vie sentimentale sera assez mouvementée, mais jamais désordonnée. Vous êtes capable d'un amour intense et unique.

Jean-Luc Godard sérieusement blessé dans un accident

PARIS (AFP) — Le cinéaste français Jean-Luc Godard a été sérieusement blessé, mercredi, à Paris, dans un accident de la circulation. L'accident s'est produit en début d'après-midi à un carrefour du Quartier Latin. La moto, conduite par une femme, sur laquelle se trouvait le metteur en scène est entrée en collision avec une camionnette et a terminé sa course sous un autobus. Le cinéaste, dont l'état est qualifié de grave, a été transporté à l'hôpital ainsi que son pilote.

Godard a plusieurs fractures du bassin et est entré en salle d'opération dès son arrivée à l'hôpital Laennec.

C'est en voulant passer entre une camionnette en stationnement et un autobus arrêté à un

feu rouge que le pilote de la moto, a perdu le contrôle de sa machine. La moto a accroché la camionnette et a été renvoyée sous l'autobus au moment où celui-ci démarrait. La motocycliste, qui a également été hospitalisée, serait moins grièvement blessée que Jean-Luc Godard.

NE L'OUBLIEZ PAS

LA CROIX-ROUGE

AGIT EN VOTRE NOM

TOUS LES SOIRS DANS LE SALON RAINBOW



MAURY LOGAN
LES TARGETS
vedette des disques de NASHVILLE
STANDISHALL
Pour banquets, réceptions, etc.
rés. 777-3801

A L'AFFICHE
1970! l'œuvre de **FLAUBERT** adaptée librement pour l'écran
Madame Bovary
Horaires 8.40-10.00
COMPLÈTEMENT EN ANGLAIS
PROGRAMME
Horaires 8.25
CINÉMA VENDÔME
Salle climatisée
Stationnement gratuit Place Cartier, Hull 776-1440

POUR LA DERNIÈRE FOIS DANS LA RÉGION EN FRANÇAIS
THE SOUND OF MUSIC
ROBERT WISE
JULIA ANDREWS CHRISTOPHER PLUMMER
2e film: "TIENS BON LA RAMPE" avec JERRY LEWIS
Une seule rep. par soirée "Tiens bon" 6.30 "Sound of Music" 8.15
THEATRE Buckingham 116 McLaren Buckingham 986-3232

Permettez-nous de vous divertir... dans le **SALON-BAR HOLIDAY**
Atmosphère de détente
Spectacle de vedettes en personne
Joignez-vous à notre "Happy Hour"
ou... savourez un repas succulent dans la **SALLE A MANGER HOLIDAY INN**
Choix parmi notre menu varié pour un véritable régal
Holiday Inn 350, rue Dalhousie, Ottawa 236-0201

Bientôt... sur place LA PREMIÈRE FOIS A OTTAWA AU CENTRE MUNICIPAL
Ven., sam., dim., les 11, 12, 13 juin
LE MERVEILLEUX MONDE EQUESTRE
présenté par **THE Royal Lipizzan Stallion SHOW**

VOYEZ... LES MAGNIFIQUES ETALONS BLANCS DE VIENNE RENDUS CÉLÈBRES PAR WALT DISNEY... "MIRACLE OF THE WHITE STALLIONS" DANS L'UN DES PAGEANTS LE PLUS SENSATIONNEL DE L'UNIVERS...
50 CHEVAUX...
"AIRS ABOVE THE GROUND"
VOYEZ... LES CHEVAUX LIPIZZANS... ARABES... ANDALOUSIENS... SELLE ALBINS AMÉRICAINS... MORGANS... PALOMINOS... CHEVAUX DE RELAIS
OUVERTURE DEMAIN
Fauteuils: \$3 - \$4 - \$5 (Les adolescents de 18 ans et moins à mi-prix en matinée samedi).
Le vendredi 11 juin à 8h p.m.
Le samedi 12 juin 2h 30 et 8h p.m.
Le dimanche 13 juin à 2h 30 p.m.
BILLET EN VENTE AU GUCHET DU CENTRE MUNICIPAL et à TREBLE CLEF
au 179, rue Sparks 66, rue Rideau 1181, boul. St-Laurent
Pour plus de précisions, composez 237-7231
Voyez ce que disent les critiques...
"Un merveilleux ensemble de goût et de talent."
Howard Thompson, N.Y. Times
"Un éblouissant défilé d'adresse équestre"
Washington Eve. Star
Une production Lashinsky-Woods
"Un magnifique spectacle d'équitation"
Cameron Dewar, Boston Herald Traveler
Ne manquez pas le plus grand spectacle hippique de tous

Venez chanter avec **GLOVES MCGINTY**
Tous les soirs dans notre salon-bar
OU IL JOUE LE PIANO VINTAGE.
DANSE au son du groupe **MUZICLE RYDE**
de 8 h p.m. à 1 h a.m.
Jeudi, vendredi, samedi

Tabu ROOM
Beacon Arms HOTEL
88, rue ALBERT

Tous les soirs au **ROSE ROOM**
HUGHIE SCOTT
ARTISTE DU DISQUE et des **HAPPY BOYS**
Réservations 777-7888
MAINTENANT OUVERT "ARABIAN STEAK HOUSE"
TOUS LES MARDIS SOIR, IL Y A SOIREE AMATEUR
CHAUDIERE ROSE ROOM

La musique "COUNTRY" à son meilleur dans le **SALON-BAR "GOLDEN RAIL"**
IRWIN PRESCOTT et les **BORDERLINES "UPTOWN COUNTRY MUSIC"**
JEUDI: soirée d'amateurs — SAMEDI: matinée pour la famille
Frais de couvert jeudi, vendredi et samedi
Nouvelle salle à manger ouverte!
Repas complets servis dans une atmosphère agréable
DINER D'HOMMES D'AFFAIRES \$1.45
Spectacles du lundi au samedi
THE LaFontaine HOTEL
for reservations call 749-5937

Venez vous amuser dans un vrai Pub
Venez passer une soirée du tonnerre dans une atmosphère vraiment londonienne. Venez au Pub du Skyline. Vous y serez reçu par Queen Anne et les Pearly Dukes et si cela vous chante, vous chantez en chœur avec eux: ils sont entraînants. Excellent buffet anglais pour seulement 3/6d. (50¢). Venez au Pub: c'est comme si vous étiez vraiment à Londres.
SKYLINE HOTEL OTTAWA
101, rue L'yn Stationnement à l'intérieur

Y'a de la joie au Skyline de: TORONTO-OTTAWA-MONTREAL-BROCKVILLE-KINGSTON, (Jamaïque) LONDRES (G.B. 71)

Restaurants Cabarets

CHATEAU LAURIEN — Dégustez vos mets favoris au Canadian Grill ou encore on vous invite au Colonel By ou au Coq et le Lion.
COCHON D'OR — Danse tous les soirs, divertissement du mardi au dimanche. Repas d'affaires.

HOLIDAY INN — Ambiance reposante dans notre salon-bar. Salle à manger avec les spécialités du chef. Salles pour noces et réceptions.

HOTEL AMBASSADOR — L'encrier de divertissement par excellence de Gatineau. Spectacle et danse tous les soirs. Facilités pour banquets, mariages et réceptions.

HOTEL CHEZ LUCIEN — Salon-bar Champlain, danse à Go-Go. Musique et danse Western dans le Melody Room du mardi au samedi.

HOTEL LAFONTAINE — Spectacle "Country Music" dans le Salon-bar. Danse et divertissements. Spectacles du mardi au samedi. Aussi en matinée de 3 à 6h.

HOTEL OLEANS — Dans le Salon-bar, danse et divertissements. Spectacles du mardi au samedi. Aucuns frais de couvert.

HOTEL SKYLINE — "Top of the Hill", danse du lundi au samedi jusqu'à 1 h a.m. Spectacle à 9h 30.

HOTEL-MOTEL DUVERNAVY — Danse, divertissements et musique dans le "Exquisite Penthouse" et le "Foyer Richelieu".

CHEZ HENRI — Musique et divertissements dans le Salon d'Or.

MOTEL DE VILLE — Le Chateaubriand, salle à manger licenciée, cuisine française de premier choix. Le Beergarten, du jeudi au samedi, danse, musique bavaroise, licenciée.

RESTAURANT CHEZ ANDRE — Salle à dîner licenciée "Ki-An", cuisine française et française, salon-bar "Le Braculif".

RESTAURANT DE L'OPERA DU CNA — Ouvert du lundi au vendredi de midi à 14h30 et de 18h à 22h. Le samedi de 18h à minuit.

RESTAURANT L'ETOILE DU NOR — Mets canadiens et chinois Steaks — Salles de réception privées, licenciées, salon-bar.

RESTAURANT HOWAR — Metz chinois, repas complets.

HOTEL BEACON ARMS — Bonsor Lounge, Gloves McGinty au piano tous les soirs. Soirée d'amateurs tous les mercredis.

TERRASSE-BAR — restaurant, pub, ambiance à la française, repas d'affaires, danse tous les soirs, musique et terrasse en plein air.

Galerie nationale du Canada
Angle des rues Elgin et Albert 992-4636
CE SOIR, 8h30 EN ANGLAIS
Rose Sélavy ou Marcel Duchamp et 13 "readymades" de son oeuvre dadaïste... causerie par Brydon Smith, conservateur de l'art contemporain...

Spectacle de la semaine HOTEL ORLEANS
SANDRA danseuse exotique
MERCREDI soirée d'amateurs
JEUDI Buffet surprise gratuit en fin de soirée
Danse tous les soirs
Aucuns frais de couvert
SALLES DISPONIBLES pour réceptions, banquets, soirée mixte, etc...
824-2831
Route 17, chemin de Montréal

Les «Chosen Few» sont au Château Laurier!
Ils y sont maintenant, au «Cock & Lion». Rythme langoureux ou endiablé. Une musique qui vous pénètre. A ne pas manquer, au Château Laurier, un hôtel CN.

Ouvert ce soir et vendredi soir jusqu'à 9h. Samedi de 9h 30 à 6h. — Fermé lundi
LAROCQUE
Soyez ravissante à la plage!
Ensembles d'une pièce — 2 pièces — 3 pièces en imprimés, unis, rayés et agencements de teintes — Notre plus magnifique assortiment de costumes de bain de tout temps... venez le voir aujourd'hui même!
12.98 à 30.00
● Maxime d'Hollywood
● Cole de Californie
● Beatrice Pines
● Christiana
5 à 15
8 à 20
38 à 46...
Vous êtes certaine d'y trouver la taille que vous voulez!
Des mini-bikinis, bikinis, réguliers 2 pièces, classique 1 pièce et des ensembles 3 pièces. Des tissus extensibles superbes: en Antron, nylon, dacron et coton de qualité. Larocque possède un costume de bain pour toutes les silhouettes.
Au rayon des vêtements sport au deuxième chez Larocque
PARTIPEZ EN OUVRANT UN COMPTE DE CREDIT AUJOURD'HUI CHEZ
LAROCQUE
RIDEAU ET DALHOUSIE — 233-6261
Le magasin à rayons par excellence à Ottawa.

La Banque du Canada n'a pas à régler les problèmes financiers des provinces

OTTAWA (PC)—L'économiste André Raynaud s'est opposé à ce que les gouvernements des provinces aient directement accès à la Banque du Canada pour régler leurs problèmes financiers.

Comparaisant devant le comité sénatorial permanent des finances nationales, M. Raynaud a proposé en retour la formation d'une caisse de stabilisation régionale.

Il a rejeté la théorie de l'utilisation directe de la Banque du Canada, chère au Parti crédit social de M. Réal Caouette, en raison des difficultés politiques et administratives qu'un tel accès soulèverait.

Le professeur des Hautes Etudes commerciales a aussi ajouté que les provinces devraient participer en toute logique aux opé-

érations relatives au taux de change.

Les éléments essentiels rattachés à la mise sur pied d'une caisse de stabilisation régionale seraient les suivants, a expliqué M. Raynaud.

Une ou deux fois par an, les provinces et le gouvernement fédéral établiraient en commun un diagnostic sur les tendances de la conjoncture économique pour les six ou douze prochains mois.

Ce diagnostic porterait sur l'économie dans son ensemble et sur celle de chacune des provinces.

Les provinces et le fédéral soumettraient ensuite leurs points de vue sur les surplus ou le déficit fiscal qui serait approprié aux circonstances.

On dirait, par exemple, a poursuivi l'économiste, que les

opérations fédérales devraient se solder par un déficit de \$200 millions si on s'en tient à la conjoncture économique générale du pays, et celles des provinces devraient se solder, l'une, par un déficit de \$50 millions, une autre par un surplus de \$20 millions, compte tenu de la conjoncture propre à cette province.

Il ne serait pas nécessaire, pour le bon fonctionnement de cette caisse, que les provinces s'entendent sur quoi que ce soit ni même à la rigueur qu'elles se rencontrent, dans l'esprit de M. Raynaud.

Le diagnostic et l'orientation des politiques pourraient être fixés par des experts.

Une caisse fédérale achèterait des titres à court ou à moyen terme des provinces dont on a

convenu qu'elles devaient subir un déficit.

L'échéance de ces titres ne devrait pas excéder cinq ans.

La somme des titres achetés correspondrait à l'ampleur du déficit jugé désirable et serait établie à l'avance par une entente entre la province concernée et la caisse de stabilisation, a expliqué le professeur Raynaud.

Si une province, d'autre part, désire avoir un déficit plus élevé que prévu, elle doit financer ce déficit par les voies ordinaires.

Quant à la caisse fédérale, elle émet ses propres titres et elle les vend, soit sur le marché, soit à la Banque du Canada, toujours dans l'hypothèse de M. Raynaud, qui a ajouté: "On ne peut plus soutenir qu'il suffit d'avoir une économie prospère en général pour que les régions déprimées en bénéficient."

Les provinces ont tenu jusqu'à maintenant à se décharger entièrement de la responsabilité du chômage et de l'inflation tandis

que le gouvernement fédéral, de son côté, assume cette charge avec une grande satisfaction d'amour-propre alors même qu'il perçoit moins de la moitié de l'ensemble des impôts."

Ces attitudes ne correspondent plus à la réalité des choses, mais, a ajouté M. Raynaud, divers mécanismes intergouvernementaux de consultation ont été introduits ces dernières années, donnant l'espoir d'une volonté commune de coordination et de partage des responsabilités.

L'économiste a souligné que les provinces se sont tenues à l'écart du domaine de la stabilisation parce qu'une conviction ancrée dans tous les esprits veut que l'économie d'une province soit trop ouverte sur l'extérieur pour qu'une intervention ait quelque chance de réussir sur ce terrain.

"On favorise donc de préférence des politiques nationales de stabilisation de crainte qu'à stimuler une région déprimée on ne parvienne qu'à alimenter l'inflation dans une province voisine."



COMITE D'ACCEUIL — Mme Fred Watson, de Victoria, et son lévrier afghan, Raz, prennent un moment de détente. Des voisins ont suggéré que les deux fassent partie du comité qui accueillera les premiers ministres qui viendront à la conférence constitutionnelle de Victoria, lundi prochain. En attendant, Mme Watson apprend les bonnes manières à son toutou. (Téléphoto PC)

B.Sc.A. en génie industriel UNIVERSITÉ DE MONCTON La Faculté des Sciences

offrira à compter de septembre un Baccalauréat en Sciences appliquées, en Génie industriel.

Ce programme de cinq ans après l'école secondaire formera des ingénieurs pouvant répondre aux divers besoins de l'industrie.

Le programme de génie industriel est conçu de façon à procurer au futur ingénieur des bases dans les différents domaines de connaissance utilisés en industrie.

Au lieu de viser à une spécialisation, ce programme donnera au jeune ingénieur une connaissance étendue et une formation scientifique qui lui permettront de s'adapter aux changements rapides de la profession d'ingénieur.

Pour tout renseignement ou demande d'admission, écrire à :

Service des admissions,
Secrétariat général,
Université de Moncton,
Moncton, N.-B.

Hausse du pourcentage d'immigrants au Québec

Par DONAT VALOIS

OTTAWA (PC) — Bien que le nombre des immigrants admis au Canada, au cours du premier trimestre de l'année, ait diminué, par rapport aux trois premiers mois de 1970, de 2.884 personnes dont 90 au Québec, cette province a toutefois obtenu un pourcentage d'immigration plus élevé, soit 18 au lieu de 16.

D'autre part, constate-t-on à la lecture d'une publication du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration distribuée mercredi à Ottawa, la France, qui a été longtemps parmi les 10 principaux pays fournisseurs de l'immigration canadienne, venait au 11^e rang, le nombre des immigrants français regrettant de 731 à 589.

Au cours des trois premiers mois de l'année, le nombre des immigrants a diminué dans cinq provinces, ainsi qu'au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, et a progressé dans les cinq autres provinces.

C'est en Ontario où la diminution a été la plus marquée: 17.137 à 14.403.

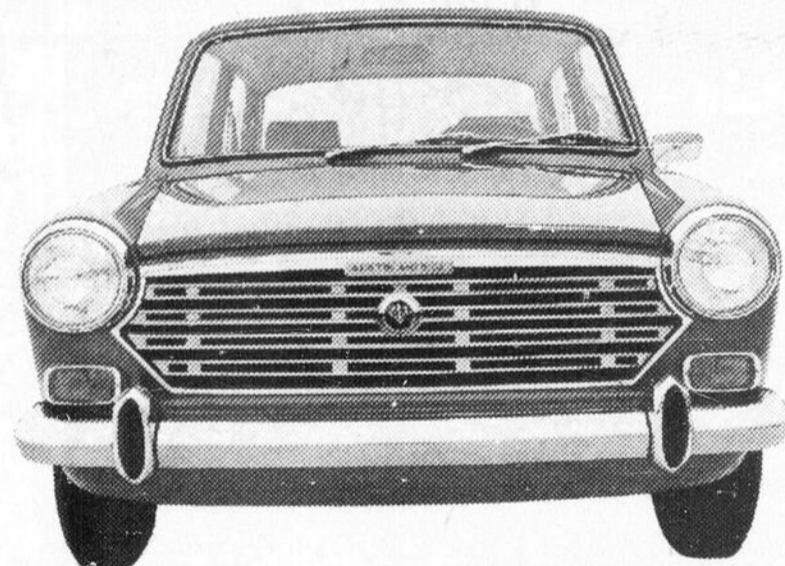
Dans les autres provinces où il y a eu baisse, soit l'Alberta, le Québec, la Saskatchewan et l'Île du Prince-Édouard, le nombre des immigrants a regretté de 2.189 à 1.931, 5.169 à 5.079, 334 à 281 et 20 à 18 respectivement.

Au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, ce nombre est descendu de 57 à 27 immigrants.

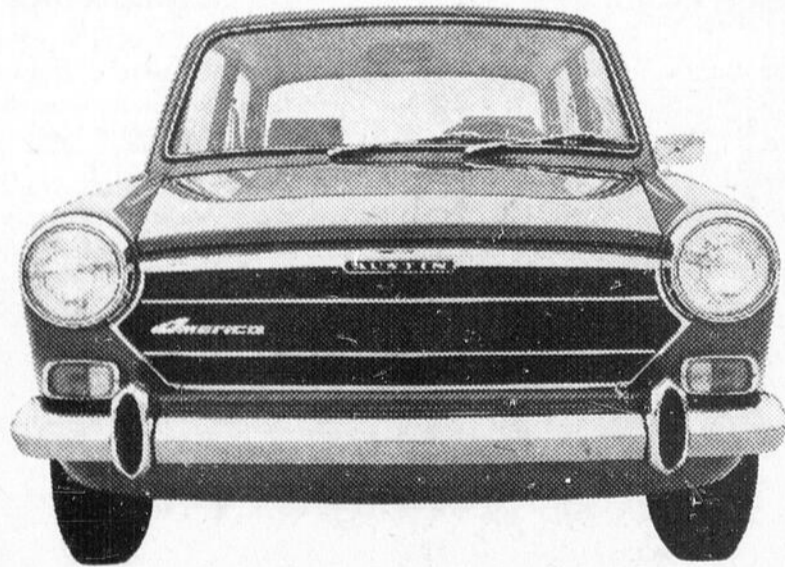
Le Manitoba a, pour sa part, obtenu une augmentation d'immigrants de 95, ce qui a porté son nombre de 1.104 à 1.199. Les autres hausses ont été enregistrées en Colombie-Britannique, Terre-Neuve, Nouvelle-Écosse et Nouveau-Brunswick où le nombre des immigrants est passé de 4.112 à 4.162, 110 à 197, 371 à 398 et 180 à 194 respectivement.

Au total, 27.899 immigrants se sont établis au pays durant les trois premiers mois de 1971 alors que 30.783 l'avaient fait dans le dernier trimestre de 1970.

Il manquait peu de choses à la Austin America.



Maintenant, la nouvelle Austin America les a toutes.



Vous aimez les belles choses? Alors, vous aimerez la nouvelle Austin America. Pour commencer sa calandre, d'un élégant fini noir mat qui change du chrome ordinaire, vous fait savoir immédiatement que la Austin America n'est vraiment pas une voiture comme les autres.

Mais la Austin America a beaucoup d'autres belles choses à vous offrir. Un magnifique intérieur d'un style tout nouveau; des boudoirs de sécurité automatique

à l'avant; des ceintures à l'arrière; des appuie-tête; phares de recul; freins jumelés. Tout cela et plus encore, comme la suspension Hydrolastic, qui réduit tangage et roulis; la traction directionnelle avant, assurant une ferme adhérence en tout temps; des freins à disque à l'avant, pour des arrêts droits et sûrs.

Austin America. Voyez un concessionnaire, et prenez le volant.



Un des plus grands fabricants de voitures au monde... qui dessert tout le Canada.

Jetez aussi un coup d'oeil sur la cadette de la America, la Austin Mini... populaire comme jamais. En fait de valeur, les deux sont bien d'une même lignée! La qualité Austin... à aussi peu que \$1795*.

71-H34F

*Austin Mini, prix de détail suggéré par le fabricant, Halifax, Montréal, Burlington, Vancouver. Taxe et permis provinciaux ainsi que frais de transport en sus, le cas échéant. Chaque Austin peut compter sur cinq dépôts de pièces de British Leyland et un réseau de 150 concessionnaires par tout le continent. Voyez celui de votre voisinage.

PERCY CARRIERE AUTO
55, ch. Montréal, Cité Vanier
749-5927

MANOTICK MOTORS LTD.
Manotick
692-3506

LONG ISLAND MOTORS
1142, ch. Richmond
729-6165

SMITHS FALLS: SAM WILLOUGHBY MOTOR SALES, 99 nord, rue Beckwith — 283-4245



Non illustrés ci-dessus, mais également délectables de la saveur Barclay—trois excellents whiskeys canadiens: Barclay Royal Canadian, Barclay Gold Label, Barclay's De Luxe.

L'hospitalité Barclay

Les produits Barclay font vraiment bon effet sur votre plateau. Les produits Barclay sont délicieux dans votre verre. En effet, dans chaque bouteille Barclay, il y a trois ingrédients secrets: la saveur Barclay, la qualité Barclay, la valeur Barclay.

Nom pour nom, les autres marques sont peut-être mieux connues; mais dollar pour dollar, il n'y a pas de meilleure marque. Essayez Barclay la prochaine fois que vous ferez vos achats... une agréable surprise vous attend.

JAS. BARCLAY & CO. LIMITED
qui tire une fierté illimitée de ses produits

Une publicitaire s'en prend à Ron Basford

TORONTO (PC) — Mme Pauline Hill estime que le "consommateurisme", la nouvelle vague de mouvements pour la protection des consommateurs, peut être neutralisé par les mots. Toutefois, bien qu'elle croie aux résultats par la négociation, Mme Hill juge que M. Ron Basford, n'écoute pas quand parle la communauté.

Première présidente des 3.000 membres de la Canadian Advertising and Sales Association

en 15 ans, Mme Hill affirme que les discussions doivent avoir lieu parmi tous les groupes engagés dans le marketing, pour étudier attentivement les exigences de tous les secteurs de consommateurs.

De plus, Mme Hill s'en est prise aux gouvernements fédéral et provinciaux qui, dit-elle, adoptent des mesures "discriminatoires"; elle a cité l'exemple des boissons et des cigarettes, dont la publicité est interdite en

Colombie-Britannique. "J'estime que si la fabrication d'un produit est égale, sa publication doit être aussi", d'affirmer Mme Hill, vice-présidente et directrice de Welcome Wagon Ltd. of Toronto.

L'association a rencontré près de 20 autres associations nationales de commerce, pour tenter de réunir des protestations contre certaines mesures restrictives et discriminatoires du gouvernement.

Tout y est... sauf l'eau!

PISCINE COMPLÈTE COLECO

12' diamètre
3' profondeur

134.00

15 pi. diamètre, 3 1/2 pi. profondeur: **\$254**
18 pi. diamètre, 4' profondeur: **\$324**
(Un filtre écumeur incorporé avec les piscines de 15 et 18 pieds)

Ces ensembles de piscines comportent une échelle en métal, bain de pieds Sanitair et filtre Aquamatic. Construction à verrouillage exclusif en acier galvanisé, parois peintes d'acrylique et doublure en épais vinyle résistant.

ENSEMBLES DE PISCINES "REGENCY" DE LUXE

à large rebord de 2 1/2", à montants verticaux et barres inférieures plus épais, à doublure résistante et durable; profondeur de 4 pieds.

18 pieds de diamètre	\$349
24 pieds de diamètre	\$499
20' x 15', ovale	\$469

Et pour les bambins...

AMUSANTE PATAUGEUSE DISNEYLAND à 3 rangs, 66"

Une pataugeuse gonflable en épais vinyle portant des motifs de personnages de Disneyland. 16" de profondeur. Avec trousse de réparation.

6.99

PATAUGEUSE à 2 RANGS EN VINYLE ÉPAIS

Fraicheur pour les bambins et des prix à la portée de tous. 52" de diamètre, 10" de profondeur. Motifs de poissons en bleu. Avec trousse de réparation.

2.98



CANADIAN TIRE



Skiez à bon compte

- A. MERMAID CRUISER COMBI
Genre banane. Un ski porte une fixation supplémentaire pour le slalom. 5'6" x 6". **26.95** paire
- B. MERMAID CONCAVE SLALOM
En bouleau lamellé. Fixation réglable en caoutchouc. 5'6" x 6 1/2". **29.95** ch.
- C. SKIS NAUTIQUES AQUA-RITE
En frêne lamellé. Un ski à fixation slalom. 5'9". **33.95** paire
- D. CABLE DE SKI À POIGNEE COUSSINEE
Câble de 75' en polypropylène robuste. Poignée caoutchoutée. **3.89**
- CABLE A DEUX POIGNEES **4.49**

L'été... quand la vie est facile!



Barbecue SANS FIL SUR CHARIOT

20.88

Foyer 16" x 24" avec pare-vent pleine longueur. Broche réglable motorisée. Pieds tubulaires robustes. Tablette au bas. Fini émail rouge.

Barbecue PLIANT DE 24"

10.88

Foyer en acier émail bleu et grille à hauteur réglable. Pieds tubulaires à roues faciles. Se plie pour le rangement ou les déplacements.

Grilloir PLIANT DE PIQUE-NIQUE

4.99

Gril et foyer à charbon de bois réglable pour 3 températures. Supports en acier verrouillables. Se range à plat: 2 x 10 1/4 x 19 1/2".

TABLE DE PIQUE-NIQUE PLIANTE EN METAL

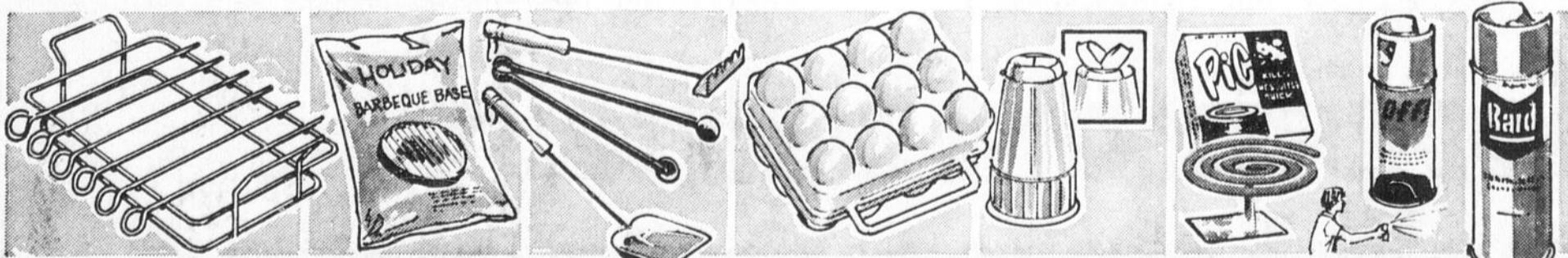
Surface de 28 x 60", en métal fini grain du bois. Pieds tubulaires. Poignée de transport. **9.75**

TAPIS DE TABLE DE PIQUE-NIQUE

En plastique. En vinyle épais, 75 x 32"; imprimé de couleur. Bandes élastiques. **1.98**

BELLE TORCHE DE PATIO

Environ 5'9" de haut, pied en quatre morceaux, brûleur muni d'un moucheur. **1.99**



'BROCHETTES POUR VOS REUNIONS

3.49

Tient 6 brochettes de 14". Support de 10 1/4 x 13 1/4". Avec 10 recettes.

BASE A BARBECUE HOLIDAY

.77 Sac 2 liv.

Eponge les égouttures de graisses, réduit les flambées, prolonge la durée du Barbecue.

OUTILS A CHARBON DE BOIS

2.89

Pincettes, râteau et pelle métalliques. Manches en bois lisse.

PORTE-OEUF DE CAMPING

.89

Boîtier en plastique pour 12 oeufs. 7 1/4 x 5 1/4 x 3".

SALIERE-POIVRIERE MONOPIECE

.49

à compartiments séparés. Couverture agrafant.

ROULEAUX ANTI-MOUSTIQUES "PIC" qui brûlent des heures durant.

12 roul. **1.25**

ROULEAUX ANTI-MOUSTIQUES "HAWK". 10 roul.

.69

INSECTICIDE "OFF" anti-taches.

Boîte aérosol 7 1/2 on. **1.49**

INSECTICIDE "RAID" A VAPORISER pour le foyer ou le jardin.

Boîte aérosol 11 on. **1.49**



EN PRIME: BILLETTS-BONIS au comptant et à emporter.



Pour vos randonnées sous-marines

- E. PALMES WATERSPORT A AVANT-PIED OUVERT
Pointures: 6 à 10 **6.49** paire
11 à 12: 7.49 la paire
- F. PALMES DE PLONGEE VOIT UNIES
Pointures: 7 à 13 **9.49** pair
- G. MASQUES SCEPTER D'ADOLESCENTS
En vinyle souple. Hublot incassable **1.49**
- H. MASQUE DE PLONGEE CARAVELLE
Avec compensateur **4.49**
- I. TUBE RESPIROTOIRE EN PLASTIQUE RESISTANT
Avec embouchure confortable en caoutchouc **.79**
- J. RESPIRATEUR GENRE PRO
Embouchure accordéon en caoutchouc. **1.29**

OTTAWA, 178, rue Kent
OTTAWA, 1170, ch. Heron
OTTAWA, 119; ch. Richmond
HULL, 9, boul. Montclair

ALEXANDRIA, 431 sud, rue Main
ARMPRIOR, angle Hugh et Elgin
HAWKESBURY, 219, rue Principale O.
PEMBROKE, 130, rue Alexander

PERTH, 11, rue Wilson-Ouest et route 7
CITY VIEW, 1375, avenue Clyde
VANIER, 248, ch. McArthur
GATINEAU, 295, boul. Maloney

BROCKVILLE, 260, rue King
BUCKINGHAM, rue Principale
PRESCOTT, King et Edward
RENFREW, 364-374, rue Raglan

CARLETON PLACE, 7 Beckwith
SMITHS FALLS, 38-40 Main
WILLIAMSBURGH, rue Church

Achetez à crédit - Servez-vous de votre CARTE DE CREDIT CANADIAN TIRE - aujourd'hui!

Les prix ont baissé dans les Restaurants McDonald.

Rick Charbonneau
gérant
1880 avenue Carling

Ron Pruneau
gérant
622 boul. St-Joseph
Hull, P.O.

Bill Ballinger
gérant
1675 rue Merivale

Doug McKay
gérant
Route 15 et Moodie Drive
Bells Corners



Kevin Maguire
Superviseur

Nos prix ont baissé, mais la qualité demeure la même.

C'est simple. McDonald ont baissé leurs prix dans tous leurs restaurants de la région Ottawa/Hull. Sans changer la qualité de leur fameux hamburger McDonald. Donc, vous obtenez les mêmes hamburgers pur boeuf à 100% — à meilleur marché qu'auparavant. Et ces prix plus bas s'appliquent à tous nos hamburgers et "Shakes."

Comment cela se peut-il? C'est encore simple. Nous avons décidé de vous faire profiter des économies réalisées par suite de l'augmentation du nombre de nos restaurants. La plus récente addition à notre famille est le Bells Corners. C'est le principe de la baisse des prix par l'augmentation du volume.

Amenez toute la famille. C'est encore plus agréable quand on sait qu'on mange les mêmes bonnes choses qu'on a toujours aimées — à meilleur marché qu'auparavant.

Hamburger

Nous servons plus de 4 millions de hamburgers par jour. Goûtez à nos hamburgers juteux et vous saurez pourquoi.

Auparavant 25¢ — maintenant 20¢

Cheeseburger

C'est notre hamburger habituel, auquel on ajoute notre fromage cheddar spécial qui n'est pas trop fort, ni trop doux.

Auparavant 30¢ — maintenant 25¢

Double-Hamburger

Deux hamburgers, pur boeuf à 100%, bien garnis à votre goût.

Auparavant 45¢ — maintenant 39¢

Double-Cheeseburger

Tout est en double — deux hamburgers pur boeuf à 100% couronnés de deux tranches de fromage délicieux — le tout dans une brioche.

Auparavant 55¢ — maintenant 49¢

"Big Mac"

Deux hamburgers pur boeuf à 100% avec laitue, fromage, marinades, et une cuillerée de Sauce Big Mac préparée par McDonald — le tout empilé sur une brioche sésame à trois étages.

Auparavant 60¢ — maintenant 55¢

"Shakes"

Épais, riches et exquis. Toutes sortes de saveurs rafraichissantes.

Auparavant 30¢ — maintenant 29¢



McDonald's
Une pause que vous méritez bien.



(Téléphoto PA)

AU MOMENT OU VOUS LIREZ CES LIGNES, ILS SERONT MORTS — Ce vieux couple de réfugiés est-pakistanaï attend stoïquement la mort, près de Krishnagar, en Inde. Les deux vieillards sont atteints de choléra depuis plusieurs jours et il est très rare qu'un malade survive plus cinq jours... Pendant ce temps, les villages indiens qui accueillent quotidiennement des milliers de réfugiés commencent à considérer d'un mauvais œil ces malheureux qui apportent avec eux la maladie, la tristesse et la mort. Et toujours, la guerre civile se poursuit...

Plusieurs Indiens menacent de se révolter contre les réfugiés

d'après PC, AFP et PA

Située à seulement 15 milles de Calcutta, Barasat était une petite ville tranquille de 40,000 habitants, avant que des réfugiés pakistanaï ne l'envahissent par centaines de milliers.

Présentement, l'anxiété, la rancœur, l'apathie et la souffrance détiennent les clés de la ville: les réfugiés qui ne cessent d'affluer sont affamés, épuisés, et transportent avec eux le germe du choléra.

L'"invasion" est difficile à contrôler et déjà, on craint que les habitants de la ville ne se révoltent contre les nouveaux arrivants porteurs de la terrible maladie qui, si l'on se fie aux déclarations du ministre de la Santé du Bengale, serait présentement sous contrôle.

Il est vrai que les médecins de l'Inde connaissent bien le choléra et savent comment le prévenir. Il est vrai aussi que des médicaments arrivent de partout en direction du pays décimé. Mais il faut songer également à un deuxième obstacle de taille, celui de la mousson d'été.

C'est pourquoi les autorités indiennes réclament maintenant, de toute urgence, l'envoi de quelque 300,000 tentes, pour abriter 1.5 million de réfugiés qui n'ont pu trouver place à l'intérieur de camps de secours déjà surpeuplés.

Selon les statistiques officielles, 2,187 personnes seraient déjà mortes du choléra, parmi les millions de réfugiés qui traversent la frontière de l'Inde, après avoir quitté le Pakistan oriental. Mais des rapports non officiels émanant du ministère de la Santé, à Calcutta, portent ce nombre à 4,000, tandis que des sources diplomatiques doublent ce dernier estimé.

Secours expédiés

À Ottawa, la Conférence catholique canadienne et l'Organisation catholique pour le développement et la paix ont décidé d'offrir une somme de \$60,000 pour venir en aide aux réfugiés.

Déjà, le gouvernement canadien a offert une somme de \$2,050,000.

Oxfam du Canada a fait savoir que le gouvernement fédéral lui avait versé un montant de \$150,000, destiné à l'envoi de vaccins. Lundi, 20,000 doses ont été expédiées en Inde, et des vaccins en nombre suffisant pour inoculer 260,000 personnes sont en préparation dans les laboratoires Connaught. La culture de ces vaccins demande deux semaines.

Les autorités d'Oxfam réclament en outre, comme besoin le plus pressant, des contributions en argent liquide, puisque la nourriture peut être achetée en Inde. Une campagne publique est donc lancée, qui a pour but de recueillir \$300,000 au Canada.

Pour sa part, la Croix-Rouge canadienne a annoncé, mercredi, qu'elle avait reçu des contributions au montant de \$194,000, dont \$150,000 du gouvernement canadien.

Aux Nations unies, le directeur général adjoint de l'Organisation mondiale de la santé, le docteur Pierre Dorollé, a déclaré qu'on ne pouvait exclure une extension de l'épidémie de choléra à Calcutta, puis au Bengale occidental et enfin au reste de l'Inde.

OMS

"L'Inde orientale court un gros risque, a dit le Dr Dorollé. Le choléra sévit d'une façon endémique dans le sous-continent indien et notamment dans les deltas du Gange et du Brahmapoutre, où l'on enregistre une moyenne de mille cas par an. La population est donc relativement immunisée, a ajouté le directeur adjoint de l'OMS, et cela constitue un facteur de limitation de l'épidémie."

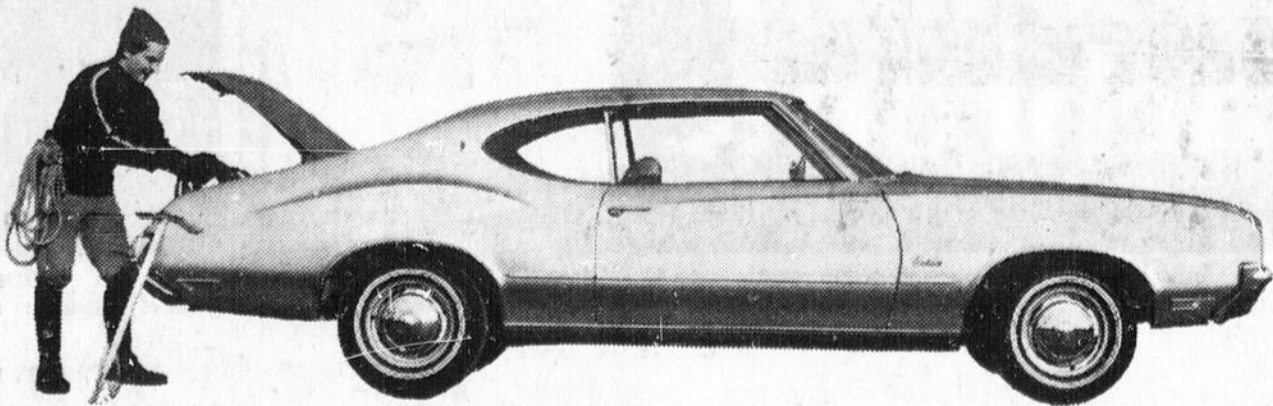
"Le problème de l'extension du choléra à toute l'Asie est posé, a encore déclaré le Dr Dorollé, surtout si la maladie atteint Calcutta, carrefour de l'Asie, où la situation pourrait devenir dramatique."

Le Dr Dorollé a encore indiqué que l'OMS compte expédier en Inde quelque 62,000 gallons de liquide de réhydratation. Cela représente, a-t-il dit, plus de trois cents tonnes auxquelles il faut ajouter les médicaments, les seringues et tout ce qui est indispensable.

La fugue de fin de semaine sur un air d'aubaine orchestrée par Tilden, c'est LE "WEEKENDER" \$14.95*

C'est la façon Tilden d'enchanter vos fins de semaine. Vous en profitez à compter du vendredi midi jusqu'au lundi matin, 9 heures, avec une Oldsmobile Cutlass ou autre excellente voiture flambant neuve. Nous incluons l'essence! Vos frais se résument donc à seulement \$14.95 plus un léger tarif de millage. Vous n'avez pas

la carte de crédit Tilden? Pas de problème. Nous acceptons volontiers celles d'Esso, de Gulf, de Shell, ou pratiquement toute autre carte de crédit reconnue. Si vous allez aux États-Unis, nous nous ferons un plaisir de réserver une voiture pour vous par l'entremise de nos amis de la National Car Rental.



TILDEN

Une entreprise de chez nous qui fait tout ce qu'elle peut pour vous!

*\$17.95 aux bureaux de Montréal et de Toronto seulement.

L'essentiel, c'est l'essence". Ce principe automobile est en vigueur chez Tilden. C'est pourquoi les tarifs Tilden incluent toujours l'essence.

Pour réservations au Canada ou à l'étranger, composez 232-3536

PEINTURES INTERNATIONAL PAINTS

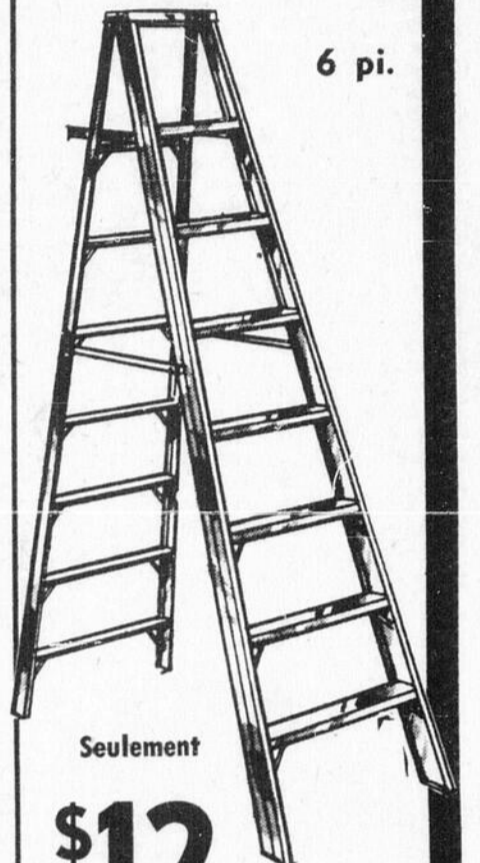
VOUS OFFRE LE TOUT POUR VOTRE RÉSIDENCE ou votre CHALET



LE PLUS GROS MANUFACTURIER DE PEINTURE MARINE AU MONDE

ESCABEAU d'aluminium

pour usage général



Seulement

\$12

COMPAREZ et VOUS VERREZ

CENTOL LATEX SATINE 3.49 gal.		CENTOL SEMI-LUSTRE 3.65 gal.
--	--	---

PEINTURE EXTERIEUR LATEX (Fini mat) Pour bois — Stuc Bardeau 7.25 gal.		PEINTURE EXTERIEUR A L'HUILE (Fini luisant) Blanc ou couleur 7.25 gal.
---	--	---

	Teinture à bois 6.75 le gal.
--	--

	PROCEDE BOIS ANTIQUE. 5.00 trousses
--	---

	2 pinceaux 2" en nylon Rég. 2.94
	Réceptif et rouleau ... 98¢
	SACS A POUBELLES 26 x 36 (20 sacs) 2 ppts 75¢
	CHARGEX Livraison gratuite

	AUBAINE REVÊTEMENTS MURAUX SUNWORTHY TAPISSERIE SUNWORTHY
	<ul style="list-style-type: none"> Nice 'N Easy Encore Sunvinyli Glide Young & Fancyfull Trend Jiffy Coronet Mural Velveton Stripovin
	Pré-encolée — lavable 20% DE REDUCTION

	PEINTURE POUR PISCINE 10.55 gal.
--	--

La peinture à piscine Interlux est un fini à base de caoutchouc qui offre protection et beauté à votre piscine. Cette peinture, ayant séché, laisse un fini uni comme de la tuile. Pour votre confort et pour facilité de maintenance, les couleurs de la peinture à piscine Interlux peuvent être appliquées tel que démontrées sur la carte, ou peuvent être pâles avec du blanc.

VISITEZ LE PLUS RECENT ET LE PLUS MODERNE DE NOS MAGASINS **PLACE FLEUR DE LYS** 456, boul. St-Joseph, HULL 770-5577 (Face à Place Cartier)

	HULL 85 Eddy 776-2417		GATINEAU 374, RUE NOTRE-DAME 663-8325
--	---------------------------------	--	---

Siège social: 1465, rue Stanley, Montréal.

Après plusieurs "pas en avant", les premiers ministres franchiront-ils l'étape finale?

Par STEWART MacLEOD

OTTAWA (PC) — Après plusieurs "pas en avant", le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, et les premiers ministres des provinces se rencontrent à Victoria la semaine prochaine, pour trouver une réponse définitive à la recherche ardue et douloureuse d'une constitution canadienne ayant ses racines au pays même.

De nouveau, car ce n'est pas la première fois, certains qualifient cette conférence de la plus importante de toute l'histoire du pays. Sauf que, cette fois, plus de gens semblent croire que tel est vraiment le cas.

Essentiellement, les chefs politiques du Canada tâcheront de se mettre d'accord sur un système qui permettrait aux Canadiens d'amender l'Acte de l'Amérique britannique du Nord, notre constitution, sans la nécessité d'une approbation finale par la Grande-Bretagne.

Cette course à une formule d'amendement a connu à plusieurs reprises ce que l'on a appelé des "pas en avant" — la dernière fois en février de cette année — mais plusieurs échecs parsement également son évolution.

Une telle formule semble présenter sur la voie de se faire jour.

Il est compréhensible que la grande majorité des Canadiens ne passent pas des nuits blanches à se demander quels pourraient être les détails d'une telle formule d'amendement. Mais la plupart des hommes politiques du pays ont l'impression qu'il s'agit néanmoins d'un objectif très important à atteindre, même s'il semble insaisissable.

Le problème consiste à trouver une méthode d'amender la constitution sans qu'aucune province, aucun gouvernement, ni aucune région n'ait le pouvoir de faire accepter de force des amendements à la constitution ou de poser son veto à l'un ou l'autre de ces amendements.

Il y a 35 ans, l'ancien premier ministre, M. W.L. Mackenzie King, avait fait mention d'un "pas en avant", à l'issue d'une conférence fédérale-provinciale, où on avait établi les procédures détaillées à suivre pour l'amende-

ment a soudainement pris de

nouveau le premier rang au nombre des sujets de discussions, elle n'a presque pas été abordée. Les interventions ont maintenu qu'il fallait d'abord et

bout à l'autre du pays, les délégués n'ont pu résister à la tentation de soumettre leurs vieilles récriminations, depuis les taux de fret jusqu'au partage des taxes et les prix du poisson.

"On ne peut pas s'attendre à réaliser un miracle du soir au lendemain", avait dit M. Robarts à l'issue de la rencontre de 1969. "Il faudra beaucoup de temps, mais nous avançons vers une nouvelle constitution."

Arrive M. Bourassa

"Je me suis rendu compte que la position du Québec n'est pas si différente de celle des autres provinces que je le croyais."

Brièvement, elle permettrait des changements constitutionnels avec le consentement d'Ottawa, du Québec et de l'Ontario, ainsi qu'avec celui de deux provinces de l'Ouest représentant 50 pour cent de la population de cette région, et celui de deux provinces de l'Atlantique. Toute

Alors qu'aucun progrès ne semblait être réalisé, on émettait de façon générale des opinions optimistes. "L'atmosphère semblait sûrement plus cordiale à cette réunion", a noté l'autome dernier M. Ed Schreyer, premier ministre du Manitoba.

C'est à cette conférence de septembre, surtout grâce à l'insistance de M. Robarts, qu'on a accordé une primauté nouvelle à la recherche d'une formule d'amendement. Le sujet a repris le premier rang, pendant que demeurerait en suspens le processus de révision totale de la constitution.

"A mon avis, nous nous écartons de cette idée de récrire toute la constitution. En fait, d'autres en sont également venus à ce point de vue," avait dit M. Robarts.

Cette fois, on semblait vraiment vouloir faire un effort pour progresser dans cette recherche. M. Trudeau avait donné l'avis de ses collègues que les Canadiens

avant tout prendre des décisions sur ce que contiendrait une nouvelle constitution canadienne.

Par ailleurs, les chefs politiques discutaient de la mise en valeur des droits humains dans la constitution, de l'admission officielle des disparités économiques, de la distribution des pouvoirs, de la réforme des politiques sociales, des mécanismes devant régner sur les relations fédérales-provinciales, du partage des taxes, de l'économie, et de plusieurs autres sujets, plus ou moins directement liés au problème constitutionnel.

Même si on n'avait abouti à aucun accord d'importance, la majorité des premiers ministres semblaient enthousiastes devant les progrès réalisés.

Quand a commencé la télédiffusion de ces conférences d'un

Entre-temps, alors qu'on était en fait revenu au point de départ dans cette recherche d'une formule d'amendement, des pressions s'exerçaient avec plus d'insistance en vue d'une réforme constitutionnelle au pays.

Comme le gouvernement fédéral semblait agir avec trop de lenteur, dans l'opinion de M. Robarts, il convoque lui-même sa conférence de la Confédération de demain, en 1967.

Le gouvernement fédéral est demeuré simple observateur, alors que les premiers ministres provinciaux ont discuté sous les projecteurs de la télévision les problèmes de la Confédération, les secteurs où pouvaient s'effectuer des réformes de juridiction et, plus spécifiquement, comment établir un meilleur système de partage des taxes.

Conférence ultime

Puis, comme dernier grand geste avant son abandon du rôle de premier ministre, M. Pearson a convoqué une conférence constitutionnelle ultime, à Ottawa, en février 1968, et ce fut le début de la série des négociations toujours en cours actuellement.

Comme M. Pearson et les premiers ministres exposaient leur ligne de conduite face à une réforme constitutionnelle, le problème de la formule d'amendement elle-même est devenu un sujet de discussion loin au programme. Ce qui a été entrepris à cette conférence, ce fut l'élaboration d'un mécanisme complet de réforme constitutionnel.

On a établi un secrétariat permanent et un comité de hauts fonctionnaires pour étudier les droits linguistiques officiels, les

Elle devait toutefois renaître en 1964 avec le gouvernement libéral et les chefs des 11 gouvernements décidaient, à huis clos, de rapatrier la constitution selon les suggestions faites par M. Fulton.

"Que Dieu protège celui qui a réussi à gagner l'accord de tous", avait alors déclaré M. John Robarts, premier ministre de l'Ontario. Il y eut d'autres consultations et la formule Fulton a été modifiée pour devenir la formule Fulton-Favreau, en ajoutant le nom de l'ancien ministre libéral de la Justice, M. Guy Favreau. Elle fut approuvée chaleureusement par tous les gouvernements.

"Un véritable pas en avant", avait déclaré le premier ministre d'alors, M. Lester Pearson,

droits humains fondamentaux, la distribution des pouvoirs entre les gouvernements fédéral et provinciaux, la réforme des institutions fédérales, y compris le Sénat et la Cour suprême, les disparités économiques régionales, les procédures à suivre pour amender la constitution et les relations fédérales-provinciales.

Arrive M. Trudeau

De cette conférence a découlé la déclaration que les Canadiens francophones, hors du Québec, devaient avoir les mêmes droits que les Canadiens anglophones, au Québec.

On a qualifié cette décision de grand pas en avant.

A la retraite de M. Pearson, le premier ministre Trudeau a continué le travail de réviser la constitution sur un large front. Jusqu'à septembre dernier, alors que la formule d'amende-



Pierre-Elliott TRUDEAU



Robert BOURASSA

province représentant 25 pour cent de la population du pays aurait droit de veto. Ceci est immédiatement valable pour l'Ontario et le Québec et, avant longtemps, pour la Colombie-Britannique.

Les premiers ministres sont

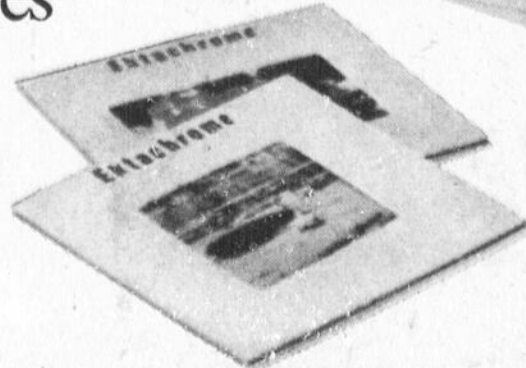
Diapositive Kodak Ektachrome par la NASA.



Découvrez le film Kodak Ektachrome

Essayez-le. Il recrée dans vos diapositives toute la beauté de la nature avec ses couleurs vives et étincelantes.

Kodak Ektachrome... le premier film couleur sur la lune comme sur la terre.



Canadian Kodak Co., Limited, Toronto 15, Ont.



Lester B. PEARSON

ment de la constitution canadienne. Puis, à la suite d'une série intermittente d'autres discussions après la Deuxième Guerre mondiale, l'ancien premier ministre, M. Louis Saint-Laurent, avait parlé d'une nouvelle brèche, lors d'une conférence, qui avait servi en 1950 à réviser les précédentes procédures.

En 1960 et 1961, on a tenu quatre grandes conférences constitutionnelles en 14 mois.

De ces rencontres a découlé un autre "pas en avant" — la formule Fulton, du nom de l'ancien ministre conservateur de la Justice, M. E. Davie Fulton. Même si cette formule avait été approuvée par toutes les provinces sauf la Saskatchewan, il n'a jamais été question de la mettre à exécution.

Elle devait toutefois renaître en 1964 avec le gouvernement libéral et les chefs des 11 gouvernements décidaient, à huis clos, de rapatrier la constitution selon les suggestions faites par M. Fulton.

"Que Dieu protège celui qui a réussi à gagner l'accord de tous", avait alors déclaré M. John Robarts, premier ministre de l'Ontario. Il y eut d'autres consultations et la formule Fulton a été modifiée pour devenir la formule Fulton-Favreau, en ajoutant le nom de l'ancien ministre libéral de la Justice, M. Guy Favreau. Elle fut approuvée chaleureusement par tous les gouvernements.

"Un véritable pas en avant", avait déclaré le premier ministre d'alors, M. Lester Pearson,

En avance sur les Etats-Unis

THUNDER BAY, Ont. (PC) — Une personne en autorité du Minnesota a déclaré hier que le Canada et l'Ontario sont bien en avance sur les Etats-Unis dans leur programmes de Bien-être.

M. O.M. Wangenstein, commissaire-adjoint au ministère du Bien-être public, a fait cette déclaration devant l'Association des officiers du Bien-être de l'Ontario.

Il a révélé aux journalistes un plan d'assistance familiale proposé par l'administration Nixon pourrait ne pas être adopté parce que le président du comité des Voles et Moyens tente de bloquer le projet.

John ROBARTS

droits humains fondamentaux, la distribution des pouvoirs entre les gouvernements fédéral et provinciaux, la réforme des institutions fédérales, y compris le Sénat et la Cour suprême, les disparités économiques régionales, les procédures à suivre pour amender la constitution et les relations fédérales-provinciales.

Arrive M. Trudeau

De cette conférence a découlé la déclaration que les Canadiens francophones, hors du Québec, devaient avoir les mêmes droits que les Canadiens anglophones, au Québec.

Les produits Kodak sont disponibles chez

BILL'S CAMERACRAFT LTD.
70, rue Rideau, Ottawa
235-1300 — 236-3562

Photographic Stores
65, rue Sparks — 232-5721
279, ch. Richmond 722-3864
19, rue Main — 235-4545

SARO'S LIMITED
132, rue Bank — 232-4735
Plaza Billings Bridge
733-8840

SIMPSON'S-SEARS
Carlingwood — St-Laurent
Teleshop: 728-2611

Nouvelle émission
\$2,000,000.
Obligations, première hypothèque, série "D"
8%
DU COLLEGE D'ENSEIGNEMENT GENERAL ET PROFESSIONNEL DE JONQUIERE
Dont le paiement en capital et intérêts sera garanti par le transport d'une subvention du gouvernement de la PROVINCE DE QUEBEC. Payable à même les crédits votés annuellement par la Législature.
Echéant le 15 juin 1983
Prix: \$100.00
Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec
M. Gaétan Schingh, 260, rue St. Patrick, Ottawa
233-3455

CLICHE ET ASSOCIÉS LTÉE
Courtiers en valeurs de placements

MONTREAL Tour de la Bourse, Place Victoria Tel.: 878-1951	QUEBEC 220 est. Grande-Allée Tel.: 529-1721	TROIS-RIVIERES Place Royale Tel.: 378-2769	OTTAWA 260, rue St-Patrick Tel.: 233-3455
--	---	--	---

BOURSE DE FINANCE DE TORONTO COMMERCIAL LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les cours enregistrés des Leurs transactions, jeudi, en début de séance à la Bourse de Toronto, où l'activité était modérée.

Beaver Lumber A cédait 1-4 à \$13 1-4; Banque de Commerce, 3-8 à \$24 1-4; Dome Pétrole, 1-3 à \$84 1-2; National Trust, 1-2 à \$27; et TransCanada Pipe-lines, 1-4 à \$32 3-4.

Alberta Gas Trunk acquiert par ailleurs 1-2 à \$46 3-4; B.C. Telephone, 1-2 à \$68; Crust International, 1-4 à \$19 3-4; Dominion Textile, 3-8 à \$17 5-8; et Home A, 3-8 à \$30 5-8.

Table of stock prices under 'Industriel' and 'A à C' categories, listing various companies and their share prices.

LEVESQUE, BEAUBIEN INC. OBLIGATIONS - ACTIONS - FONDS MUTUELS

146 rue Wellington — Ottawa

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Les cours variaient de façons diverses, jeudi, en début de séance à la Bourse de Montréal, où l'activité était plutôt au ralenti.

IAC acquiert 1-4 à \$19 1-8; International Pipe Line, 1-8 à \$285-8; et Trans Mountain Oil Pipe Line, 1-8 à \$23.

Massey Ferguson cédait 1-4 à \$10 1-2; Simpsons, 1-8 à \$20 1-8; et Hudson's Bay Mining, 1-8 à \$21.

Table of stock prices for the Montreal stock exchange, including various industrial and financial stocks.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund prices and performance metrics, including names like 'Fonds Collectif B' and 'Fonds P.E.P.'.

Bourse de New York

NEW YORK (PA) — La séance est allée calme et la tendance plutôt neutre, ce matin, à l'ouverture de la Bourse de New York.

À 10.30 a.m. l'indice de 30 industrielles de Dow Jones s'inscrit en hausse de 110 à 913.62.

Faberge s'est maintenu à \$17 1-2, tandis que Fruehauf reprend 1-4 à \$37 7-8 et Occidental Petroleum, 1-4 à \$18 1-8.

Table of stock prices for the New York stock exchange, listing various industrial and financial stocks.

Les denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants 62 points, 64, 93 points, 65; commission canadienne des produits laitiers, 65.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation No 1 en sacs, 24 à 27, procédé par rou-lau, No 1 en sacs, 23 1-2 à 24 1-2, pour nourrissage, 22 à 22 1-2.

Prix de lait beurre pour nourrissage, 19 1-2 à 20, poudre de lait, 5 1-4 à 5 1-2.

Prix des oeufs, prix minima des grossistes aux détaillants en boîtes d'une douzaine: A-extra, 50, 34, Agros 46 3-4, A-moyens 42 3-4, A-petits, 37 1-4.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs du Marché central métropolitain pour les produits de première qualité jusqu'à 9 heures ce matin.

Les fruits: Pommes: Cortland \$2.75 à \$3; McIntosh, \$3.25 à \$3.50 le boisseau.

Légumes: Asperges: \$7.75 à \$8.00 les 24 livres. Ciboulette: \$1.00 à \$1.25 la doz.

Concombres de serre: \$5 pour 2 doz. Echalottes: \$2.25 à \$2.50 la doz.

Epaves: \$2.25 à \$2.50 pour 12 cellophane; \$1.50 pour 24; \$1.00 pour 48; \$0.75 pour 96.

Patates: \$1.75 les 50 lbs; \$1.50 les 100 lbs; \$1.25 les 200 lbs; \$1.00 les 400 lbs.

Radis: \$1.00 à \$1.25 la doz; \$1.50 à \$1.75 les 50 lbs; \$1.75 à \$2.00 les 100 lbs.

Plants de fleurs: \$1.00 la boîte.

Mines

Accra 1050 9/16 9/16 9/16 +1/2; Advocate 220 230 230 +5; Agnico 100 225 225 225 +5.

Am. West 4500 92 90 90 -2; Am. Lynx 500 50 50 50 -2; Am. West 4500 92 90 90 -2.

Am. West 4500 92 90 90 -2; Am. Lynx 500 50 50 50 -2; Am. West 4500 92 90 90 -2.

Am. West 4500 92 90 90 -2; Am. Lynx 500 50 50 50 -2; Am. West 4500 92 90 90 -2.

Am. West 4500 92 90 90 -2; Am. Lynx 500 50 50 50 -2; Am. West 4500 92 90 90 -2.

La perspective multinationale devient essentielle

TORONTO (PC) — Pour assurer une croissance industrielle stable au Canada, il faudra que l'entreprise évolue de plus en plus vers une perspective multinationale.

Tels ont été en substance les propos tenus lundi par M. E.R. Rowzee, président et directeur général de Polymer Corporation Ltd, devant les membres de l'Association des manufacturiers canadiens lors de leur assemblée annuelle à Toronto.

M. Rowzee a précisé que, de fait, pour l'entreprise, son apparence canadienne n'est définitivement pas une réponse valable et non plus qu'un panacée.

En réalité, le Canada doit s'ouvrir sur le monde et mettre de côté ses préoccupations internes. «Le Canada, a-t-il poursuivi, doit réaliser une perspective plus globale qui puisse assurer le choix de politiques pouvant encourager et supporter l'initiative dynamique».

A titre d'exemple, M. Rowzee a cité sa propre compagnie, Polymer Corporation, comme étant, à cet égard, un cas typique de cette couverture fondamentale sur l'internationalisme.

Pas de repli. Selon M. Rowzee, le fait pour Polymer de s'être transformée en une compagnie opérant sur une base multinationale lui a permis de préserver une base opérationnelle fortement ancrée au Canada.

«Si Polymer avait battu en retraite vers les années '60 pour se replier uniquement sur un marché intérieur, ceci lui aurait été fatal».

Soulignant que la majorité des entreprises sont sujettes aux pressions économiques mondiales, le président de Polymer a précisé que dans ces cas, la propriété canadienne n'a rien à voir et ne peut pas influencer les forces de l'environnement économique mondial que Polymer a dû surmonter.

La Croix-Rouge, C'est l'homme à l'aide de son prochain

BRASILIA (AFP) — Le cruzeiro sera dévalué de 175 p.c. à dater de vendredi prochain, a annoncé mercredi soir le gouvernement brésilien.

En conséquence de cette dévaluation, le dollar, qui valait jusqu'à présent 5,16 cruzeiros, à l'achat et 5,19 à la vente, vaudra désormais 5,25 cruzeiros à l'achat et 5,28 à la vente.

Cette dévaluation est la quatrième depuis le début de l'année. Le cruzeiro, depuis le 1er janvier 1971, a été dévalué de 6,62 p.c.

Conseil national de recherches LA BIBLIOTHEQUE SCIENTIFIQUE NATIONALE (à Ottawa) recherche un CHEF DU CENTRE D'ECHANGE DE L'INFORMATION

de la recherche universitaire appuyée par le gouvernement fédéral

FONCTIONS : Dans le cadre du système d'information scientifique et technologique, mettre en oeuvre, entretenir et développer un centre de stockage et de retrait de l'information touchant la recherche universitaire subventionnée par le gouvernement fédéral.

Le candidat choisi sera responsable de toute la gestion des données et en permanence; il fera fonction d'agent de liaison auprès de tous les ministères et organismes fédéraux subventionnant la recherche universitaire.

QUALIFICATIONS : Les candidats devraient avoir une formation étendue et de l'expérience; on appréciera de l'expérience dans l'analyse des systèmes, les sciences ou l'informatique. Une connaissance pratique des deux langues officielles constitue un avantage ainsi que l'habitude de pouvoir travailler avec un minimum de contrôle.

Le traitement annuel de début qui pourrait atteindre 13,000 dollars sera fonction des qualifications du candidat retenu. Prière d'adresser un curriculum complet à l'Agent d'emploi, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa, K1A 0R6, au plus tard le 25 juin. Mentionner la référence LIB - 71-9.

TELESAT CANADA recherche des GERANTS DE STATIONS TERRIENNES

Les candidats doivent posséder une expérience à la direction et à l'entretien de stations de télécommunications utilisant de l'équipement à micro-ondes.

Les postes sont aux endroits suivants: Ottawa, Lake Cowichan près de Vancouver, et Allan Park au nord de Toronto. Les candidats heureux devront servir à Ottawa une période d'environ un an afin de se familiariser avec les services de la société.

Salaires jusqu'à \$15,750 suivant l'expérience. Envoyer vos notes biographiques à: Gérant du personnel, Telesat Canada, 333, River Road, OTTAWA 7, Ont. K1L 8B9

Cours des changes fournis par la Bourse de New York

Table of exchange rates for various countries including Africa, Europe, Asia, and Oceania, listing rates for different currencies.

Ayerst, McKenna & Harrison, Limitee

M. GASTON R. MELOCHE

Monsieur E. Glyde Gregory, président du Conseil d'administration de la compagnie Ayerst, McKenna & Harrison, Limitee, vient d'annoncer la nomination de Monsieur Gaston R. Meloche au poste de secrétaire et conseiller juridique de la maison.

M. Meloche est diplômé en Droit de l'Université d'Ottawa et membre du Barreau de Québec. Il a acquis une grande expérience en droit corporatif et dans divers domaines touchant les gouvernements canadiens et québécois.

Monsieur Meloche, outre ses fonctions de secrétaire et de conseiller juridique, aura des responsabilités diverses relatives à l'avancement de la compagnie. Monsieur Meloche exerce ses fonctions au siège social de Saint-Laurent, Québec.

En conséquence de cette dévaluation, le dollar, qui valait jusqu'à présent 5,16 cruzeiros, à l'achat et 5,19 à la vente, vaudra désormais 5,25 cruzeiros à l'achat et 5,28 à la vente.

Cette dévaluation est la quatrième depuis le début de l'année. Le cruzeiro, depuis le 1er janvier 1971, a été dévalué de 6,62 p.c.

En conséquence de cette dévaluation, le dollar, qui valait jusqu'à présent 5,16 cruzeiros, à l'achat et 5,19 à la vente, vaudra désormais 5,25 cruzeiros à l'achat et 5,28 à la vente.

Cette dévaluation est la quatrième depuis le début de l'année. Le cruzeiro, depuis le 1er janvier 1971, a été dévalué de 6,62 p.c.

En conséquence de cette dévaluation, le dollar, qui valait jusqu'à présent 5,16 cruzeiros, à l'achat et 5,19 à la vente, vaudra désormais 5,25 cruzeiros à l'achat et 5,28 à la vente.

Cette dévaluation est la quatrième depuis le début de l'année. Le cruzeiro, depuis le 1er janvier 1971, a été dévalué de 6,62 p.c.

En conséquence de cette dévaluation, le dollar, qui valait jusqu'à présent 5,16 cruzeiros, à l'achat et 5,19 à la vente, vaudra désormais 5,25 cruzeiros à l'achat et 5,28 à la vente.

Cette dévaluation est la quatrième depuis le début de l'année. Le cruzeiro, depuis le 1er janvier 1971, a été dévalué de 6,62 p.c.

En conséquence de cette dévaluation, le dollar, qui valait jusqu'à présent 5,16 cruzeiros, à l'achat et 5,19 à la vente, vaudra désormais 5,25 cruzeiros à l'achat et 5,28 à la vente.

Cette dévaluation est la quatrième depuis le début de l'année. Le cruzeiro, depuis le 1er janvier 1971, a été dévalué de 6,62 p.c.

En conséquence de cette dévaluation, le dollar, qui valait jusqu'à présent 5,16 cruzeiros, à l'achat et 5,19 à la vente, vaudra désormais 5,25 cruzeiros à l'achat et 5,28 à la vente.

Cette dévaluation est la quatrième depuis le début de l'année. Le cruzeiro, depuis le 1er janvier 1971, a été dévalué de 6,62 p.c.

En conséquence de cette dévaluation, le dollar, qui valait jusqu'à présent 5,16 cruzeiros, à l'achat et 5,19 à la vente, vaudra désormais 5,25 cruzeiros à l'achat et 5,28 à la vente.

Cette dévaluation est la quatrième depuis le début de l'année. Le cruzeiro, depuis le 1er janvier 1971, a été dévalué de 6,62 p.c.

En conséquence de cette dévaluation, le dollar, qui valait jusqu'à présent 5,16 cruzeiros, à l'achat et 5,19 à la vente, vaudra désormais 5,25 cruzeiros à l'achat et 5,28 à la vente.

Cette dévaluation est la quatrième depuis le début de l'année. Le cruzeiro, depuis le 1er janvier 1971, a été dévalué de 6,62 p.c.

En conséquence de cette dévaluation, le dollar, qui valait jusqu'à présent 5,16 cruzeiros, à l'achat et 5,19 à la vente, vaudra désormais 5,25 cruzeiros à l'achat et 5,28 à la vente.

Cette dévaluation est la quatrième depuis le début de l'année. Le cruzeiro, depuis le 1er janvier 1971, a été dévalué de 6,62 p.c.

En conséquence de cette dévaluation, le dollar, qui valait jusqu'à présent 5,16 cruzeiros, à l'achat et 5,19 à la vente, vaudra désormais 5,25 cruzeiros à l'achat et 5,28 à la vente.

Cette dévaluation est la quatrième depuis le début de l'année. Le cruzeiro, depuis le 1er janvier 1971, a été dévalué de 6,62 p.c.

En conséquence de cette dévaluation, le dollar, qui valait jusqu'à présent 5,16 cruzeiros, à l'achat et 5,19 à la vente, vaudra désormais 5,25 cruzeiros à l'achat et 5,28 à la vente.

Cette dévaluation est la quatrième depuis le début de l'année. Le cruzeiro, depuis le 1er janvier 1971, a été dévalué de 6,62 p.c.

En conséquence de cette dévaluation, le dollar, qui valait jusqu'à présent 5,16 cruzeiros, à l'achat et 5,19 à la vente, vaudra désormais 5,25 cruzeiros à l'achat et 5,28 à la vente.

DUBONNET ROUGE Apéritif International. natufé (toujours frais sans être glacé) • en cocktails (au gin ou à la vodka) • pour siroter (sur glace, avec soda, tonique ou eau carbonatée au citron)



OTTAWA
98, rue GEORGE

OUVERT LES JEUDIS et VENDREDIS
SOIR JUSQU'À 9H

HULL
92, rue WELLINGTON

DUZ
DE FORMAT GEANT



Avec serviette de
bains réversible en
jacquard. Prix de
liste 1.99.

1.33

Limite 1 boîte par client

MODESS
48's



SERVIETTES HYGIENIQUES

Limite: 1 boîte
par client

1.12

LUX
SAVON DE
TOILETTE LUX



3 pains par boîte. Tons divers.

6 pour 60¢

Limite de 6 par client

**ENSEMBLES DE ROBES-
TIGES ET PANTALON** **2.94**

De confection canadienne, des imprimés et tons divers. Tailles: 2-3X, 4-6X.

Valeur sensationnelle

Fuseaux d'été 1.00

POUR FILLES
Grandeurs 4-6X aux tons divers.

SHORTS 57¢

POUR GARÇONS
Aux coloris divers. Grandeurs 4-6X.
Rég. jusqu'à 1.17

PANTALON 1.88

POUR GARÇONS
A pieds évasés et rayés, pleinement lavables; brun, vert, bleu, grandeurs: 8 à 16.

ÉVASÉS
PANTALONS TOUT-ALLER

POUR HOMMES

\$ 4



A pieds évasés, poche régulière ou safari, à repassage permanent, en polyester et coton ou coton pleinement lavable, rayés ou unis. Grandeurs 28 à 38.

CHEMISES
POUR HOMMES

\$ 1



Pleinement lavables, modèles divers, à manches courtes. En 100% rayonne. Aux tons divers; grandeurs P.M.F.S.F.

ARTICLES DE SPORT — SOUS-SOL

Marque de renom
MOULINET DE LANCER 1.99

léger-lourd South Bend au complet avec ligne en nylon mono

De confection canadienne —
2 dans une boîte réutilisable
Northern nylon mono 2/77¢

8-10-12-15 livres

D'un blanc rutilant
BALLES DE GOLF 1.99

de qualité supérieure. Enveloppe durable et résistante. la douz.

SAC DE COUCHAGE
PLEINE DIMENSION POUR ADULTE



36 x 72. 4 livres de bourrure de flanellette. S'unissent par une glissière pour former un sac double

5.29

Produits d'hygiène-beauté-savon — Sous-sol

ARACHIDES PLANTERS 59¢

fraiches du four — Bte hermétique

20 TABLETTES WILLARD DE 5¢ 69¢

Fraiches et succulentes tablettes au chocolat divers

DETERSIF LIQUIDE MIR 2/59¢

Deux bouteilles de 24 on.

AMPOULES PHILLIP 2/39¢

25-40-60-100 watts

VETEMENTS POUR DAMES — DERNIER ETAGE

Bas-culottes 66¢

INDEMAILLABLES
Garantie de 30 jours. En nylon Dupont d'une seule pointe, aux tons blanc, taupe et beige.

ROBES-TIGES EN COTON 2.22

SANS REPASSAGE
Des modèles divers. A devant boutonnant, sans repassage, avec poches, fermeture à glissière au devant. P.M.F. et surfortes.

Notre très bas prix de
MAILLOTS BIKINIS 4.88

Doublés de coton, en tissu de coton de qualité et à imprimés ravissants. Tailles 32 à 36.

BATTEZ CE PRIX
Comparez partout

Hot-Pants "FARMERETTE" \$ 4



Des "Hot Pants" monopieces avec plastron. Des rayés divers, gris et noir, blanc rayés, lavables, bretelles. Grandeurs: 8 à 16.

BAS DE NYLON \$ 1

EXTENSIBLES POUR HOMMES
Aux tons divers dans les pointures 10 à 13 **3 pour**

PYJAMAS \$ 3

POUR HOMMES
CONFECTION CANADIENNE
Idéals pour la Fête des pères. En broad-cloth ou flanellette, grandeurs A à E.

CHAUSSURES — DERNIER ETAGE

Chaussures DE PISTE 7.37

POUR HOMMES
En véritable cuir, à bout du pied en suède et protecteur au talon. A cambrure et fausse-semelle coussinée. Prix de rabais rég. 10.88.

SOULIERS \$ 2

DIVERS POUR DAMES
Rabais de notre stock régulier. Modèles et tons divers. Valeurs jusqu'à \$10

Le plus grand magasin à rabais d'articles de sport de qualité d'Ottawa-Hull

Chandler Harper 7 pces plus sac de golf Spalding
COMPLEMENTAIRE ENREGISTRE — CONFECTIONNEE AUX ETATS-UNIS



Nous doutons sincèrement que vous puissiez trouver mieux ailleurs. Regardez bien ces caractéristiques. La tête cycloca est garantie contre le gauchissement et le fendillement — la tige en acier puissant profilée et chromée, des fers puissants et des poignées à prise de style professionnel. En plus d'un sac de golf Spalding et poches de balle à glissière. Hommes, droitier et gaucher.

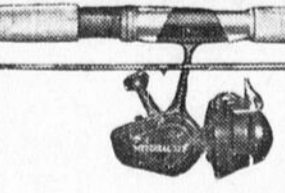
\$ 39

"Champion" Campbell de style Pro de 7 pièces
MEILLEURE VALEUR DE GOLF A OTTAWA

Une qualité extraordinaire à un prix imbattable. De confection réputée et de qualité de la marque Campbell of Canada. A poignées en cuir massif avec prise sûre professionnelle, en plus de tige puissante profilée Tru Temper, et tête en bois à lamellé multiple et empicement vissé. Fers puissants bien sablés et chromés. H. droitier. H. gaucher. Dames droitier.

\$ 48

MITCHELL — Moulinet au lancer léger-lourd 320

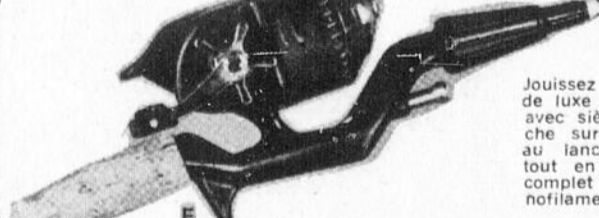


Service à garantie perpétuelle. Un réputé modèle Mitchell à prix modique et confectionné en France. Pleine puissance, pleines dimensions, de marque Mitchell avec toutes les caractéristiques. A rebobinage facile.

10.94

Economisez plus de 30%

CANNE EN VERRE TUBULAIRE et MOULINET 6.87



Jouissez de la pêche avec cette canne de luxe en verre tubulaire. Au complet avec siège de moulinet de luxe, or riche sur bleu, en plus d'un moulinet au lancer léger-lourd bien équilibré, tout en métal, et d'usage facile. Au complet avec 50 verges de nylon monofilament. Notre bas prix rég. 9.88.

FERS
SPALDING AUTOGRAPHIES
60% SOUS PRIX DE LISTE

Des fers de qualité à un bas prix sensationnel

Des poignées en cuir, tige en fer profilée, fers à triple placage de chrome.

Fers **\$ 4**

3-5-7-9

BATONS DESASSORTIS DE MARQUES DE RENOM
Profitez d'excellentes aubaines avec ces bois et fers.

BALLES DE GOLF
de qualité supérieure

D'un blanc étincelant, centre des balles \$2 massif. La douz.

Spalding 'Air Flight'
40% DE RABAIS DE LISTE

Balle à haute compression pour des coups plus longs. Liste \$15 la douzaine. Notre prix modique. La douzaine **\$9**

Ensembles de marque de renom
Prix les plus bas possibles

ENSEMBLE 7 PIECES

JACK NICKLAUS par McGregor — Notre prix de rabais 78.88 **52.88**
Tige en aluminium
PRINCESS CAMPBELL — Tige en acier 69.88 **59.88**
(Gaucher pour dames seulement)
CAMPBELL — Bellerive 77.00 **56.88**
en aluminium

ENSEMBLE 11 PIECES

McGREGOR — Tige en aluminium 97.00 **77.00**
CAMPBELL CHAMPION — 97.00 **77.00**
Tige en acier
McGREGOR 94.00 **77.00**
JACK NICKLAUS 112.00 **77.00**
CAMPBELL 200.00 **149.00**
BLACK KNIGHT
WILSON 228.00 **149.00**
SIGNATURE

ENSEMBLE DE PECHE A LA TRAINÉ DE LUXE 12.87



De grandes économies sur un ensemble de qualité. Une canne renforcée de confection canadienne avec siège de moulinet de luxe en bois, en plus du frein étouffé à rebobinage à niveau Dickson, Moulinet à la traine de capacité légère.

1/2 prix de liste
REPUTE "FLAT FISH"

Pour prendre de véritables gros poissons. Les dimensions et couleurs les plus en demande.

99¢

Prix liste \$2

CANIF FLOTTANT 33¢



Une nécessité pour tous les coffrets de pêche. Lame tranchante avec filtre.

OTTAWA, 98, rue GEORGE

MAINTENANT deux grands magasins pour vous mieux servir

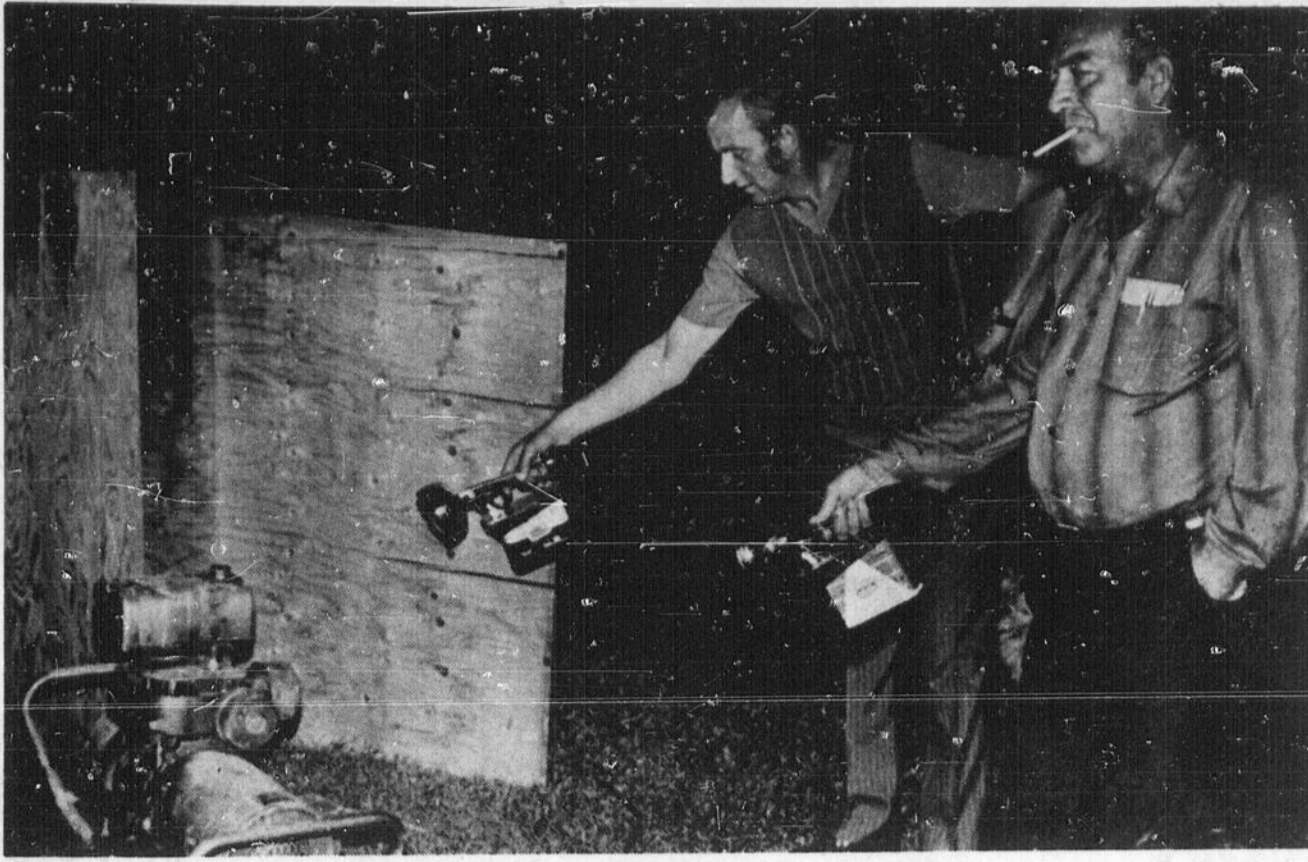
HULL, 92, rue WELLINGTON

ENSOLEILLE
 MINIMUM (cette nuit) 50
 MAXIMUM (demain) 75

HULL et la région

Bureau : 74, rue Laval. Tél. 237-3050, poste 220

LE DROIT



MM. RENE ROY ET RAYMOND DENAULT se demandent à quoi peut servir un générateur qui ne peut fonctionner sans bruit. Des voisins, s'étant plaints à la police, les ont obligés à ne pas s'en servir, même s'ils sont victimes d'une panne d'électricité qui leur a causé beaucoup d'ennuis depuis lundi dernier.

60 heures sans électricité: une situation "enrageante"

par Guy BELAND

HULL — Manquer d'électricité à cause d'un violent orage, c'est grave. En manquer pendant plus de 60 heures à cause d'une grève des employés de l'Hydro-Québec, c'est enrageant. Mais, ce qui est plus enrageant, c'est de voir la police de Hull arriver chez vous pour annoncer que vous devez étouffer le moteur qui actionne le générateur qui fait fonctionner le réfrigérateur.

Des voisins "charitables" d'un beau secteur de Wrightville ont cru bon de se plaindre à la police, mercredi soir, afin de faire taire ce moteur qui actionnait le générateur qui faisait fonctionner le réfrigérateur qui permettait à deux familles voisines de conserver leur nourriture.

Apparemment, ces voisins "charitables", qui demeurent probablement sur la rue Isabelle à Wrightville, quelque part derrière les deux maisons situées au 17 et au 19, sur la rue Laroche, sont d'avis qu'en soirée, il ne doit pas y avoir de bruit dans un secteur résidentiel, peu importe les raisons.

Une panne dispendieuse

Depuis lundi soir dernier, plus de 400 familles de l'Outaouais ont été victimes de pannes d'électricité. Plusieurs d'entre elles sont encore dans la noirceur.

Entre autres, il y a une dizaine de familles sur la rue Laroche à Wrightville qui ont perdu beaucoup de nourriture,

à cause de cette panne. Les réfrigérateurs ne fonctionnent plus.

De leur côté, malgré tous les ennuis amenés par un tel incident, les familles Roy et Denaault, sur la rue Laroche, se sont assez bien débrouillées.

Après avoir perdu plus de \$50 de nourriture, M. Roy a emprunté un moteur et un générateur d'un ami. Il l'a fait fonctionner mercredi après-midi. Il a également permis à son voisin, M. Raymond Denaault, de brancher son réfrigérateur.

Cependant, mercredi soir, à 10h 55, la police est arrivée. Des voisins "charitables" s'étaient plaints du vacarme.

C'est ainsi que les deux réfrigérateurs se sont réchauffés au cours de la nuit dernière, risquant encore une fois de gâter d'autre nourriture.

L'agent de la Sûreté municipale n'a pas tenu compte des circonstances spéciales et n'a pas fermé les yeux sur l'infraction au règlement municipal qui régit le bruit durant les heures nocturnes.

Malgré l'intransigeance de l'agent, les deux familles étaient quand même de bonne humeur, hier soir, alors qu'elles s'apprêtaient à faire un bon café.

Les gens s'irritaient le café qu'ils avaient fait chauffer sur le petit poêle à gaz propane, installé depuis quelques heures, grâce à un frère de M. Roy, amateur de campisme, qui l'avait prêté.



M. RENE ROY a pu installer un petit poêle à gaz propane, afin d'être en mesure de faire cuire un peu de nourriture pour sa famille. Hier soir, il a pu s'en servir à nouveau pour préparer un bon café chaud.

La SQ était débordée...

par Philippe GAGNON

HULL — La réunion du conseil de la Communauté régionale de l'Outaouais a avorté, mercredi soir. Les avis de convocation n'ont pas été reçus par les maires de la CRO, trois jours avant la réunion, tel que stipulé dans la loi 77.

Et du même coup, la nomination des deux commissaires à la Commission de transport de la Communauté régionale n'ont pas été effectuées.

Les avis de convocation avaient cependant été envoyés à leurs destinataires, mais les maires ne les ont reçus que lundi, et dans certains cas, mardi. Les avis avaient été remis aux policiers de la sûreté du Québec qui en assurent généralement la livraison. Toutefois, des agents de la Sûreté du Québec ont été débordés de travail vendredi, samedi et dimanche, et ils n'ont pu s'acquitter de leur tâche.

L'article 45 de la loi 77 est très strict à ce sujet. Des avis de convocation doivent être remis aux membres du Conseil trois jours avant l'assemblée. Pour permettre aux maires de se réunir, mercredi soir, il aurait fallu que tous les membres du conseil de la Communauté soient présents et qu'ils voient unanimement en faveur de la réunion. Or mercredi soir, certains maires des 32 municipalités de la CRO ne se sont pas rendus à la réunion. L'assemblée n'a donc pas eu lieu. Elle a été remise au 28 juin.

Villeneuve s'explique

HULL — M. René Villeneuve, conseiller de Tétréau, soutient que son poste de directeur d'école n'a jamais été mis en jeu depuis son élection au conseil de Hull.

"Jamais personne n'a mis mon poste de directeur d'école en jeu et je n'ai jamais voulu confondre les domaines dans lesquels j'évolue, l'un professionnel et l'autre politique. Loin de moi la pensée de laisser planer des doutes quant à l'intégrité de qui que ce soit", a-t-il précisé au journal LE DROIT.

On sait que depuis quelques jours, M. René Villeneuve est devenu l'un des personnages importants dans l'affaire Dasken.

Egouts pluviaux: Lucerne accepte de collaborer

HULL — La municipalité de Lucerne accepte de collaborer avec la ville de Hull dans la réfection de conduites d'égouts pluviaux au nord de la ville de Hull. Lucerne reconnaît le caractère intermunicipal du projet, mais elle n'accepte d'y participer qu'aux conditions suivantes:

- l'excédent du coût et les ajustements nécessaires seront payables au moment où Lucerne utilisera les services d'égouts;
- dans le cas d'une annexion de ce territoire (le secteur de la Cité des jeunes), "Lucerne n'assumera aucune responsabilité financière passée, présente ou future";
- dans l'éventualité d'une annexion, par une municipalité, du territoire desservi par ce nouveau service d'égouts pluviaux, Lucerne devra être remboursée pour les frais encourus.

Rappelons que la ville de Hull projette d'effectuer des travaux de réfection d'égouts pluviaux dans le secteur nord de son territoire. Hull veut construire une conduite d'égouts pluviaux sur les rues Therrien, Bédard, Avenue du Parc, Isabelle et St-Joseph.

En apportant des correctifs à son système, la ville de Hull cessera également une partie du territoire de la municipalité de Lucerne, à l'Ouest du boul. de Cité des jeunes.

De la goélette au cargo à... L'Escale

HULL (A.L.) — Quatre mois à bord... à quelques pieds de la rive.

Pour un marin qui a boulingué plus de 25 ans dans l'estuaire du St-Laurent sur toutes sortes de bateaux, de la goélette au cargo, c'est une situation pénible.

Finis le cabotage, les ports pittoresques, le dos laiteux des dauphins émergeant au large, le varech parsemant les plages et qui s'agglutine le long des quais à marée basse.

Au moins, lorsqu'il s'est engagé sur l'Escale en 1968, il continuait à sillonner le St-Laurent et le Saguenay. Hull ne devait être qu'une étape parmi tant d'autres... Mais le bateau-théâtre est amarré au quai depuis octobre 1969.

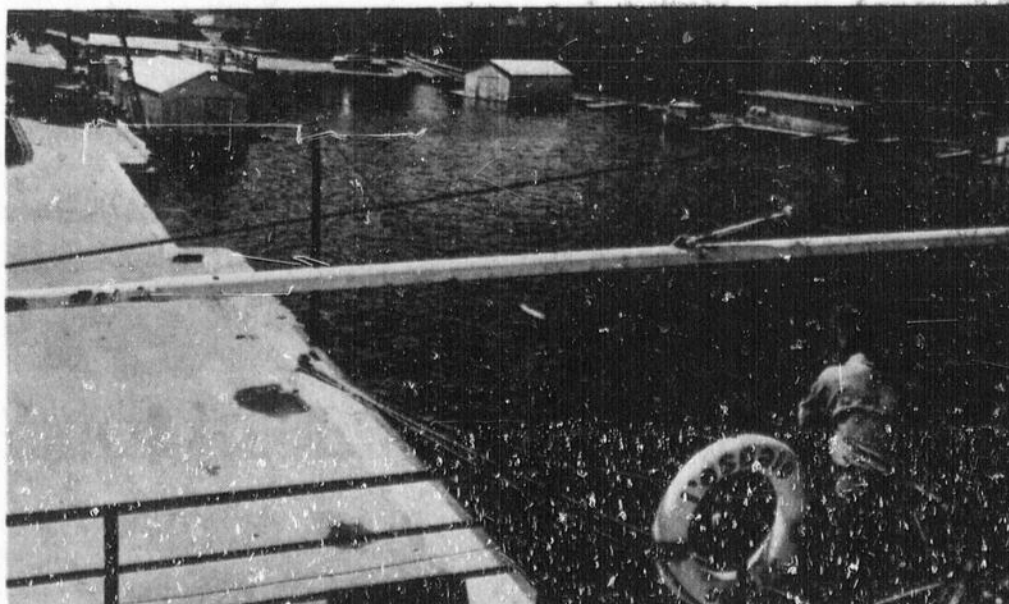
Henri Dufour, âgé de 44 ans, a remplacé le capitaine Antoine Côté le 18 février dernier. Depuis ce temps il ne quitte pas le navire sauf pour s'approvisionner; il est seul responsable à bord.

Son épouse et ses huit enfants sont demeurés dans son village Petite Rivière de St-François,

située à une quarantaine de miles en aval de Québec. Il ne les a pas revus depuis ces quatre mois.

A bord c'est toujours la même routine, avec l'impression de tourner en rond: entretien des ballasts, l'approvisionnement en eau et en huile. Lorsqu'il y a des spectacles il doit voir à ce que les circuits ne soient pas surchargés et être disponible avec les spectateurs.

Quant à son remplaçant, question de prendre congé, il attend toujours une réponse...



"Si près de la rive..." (Photo Studio Impact)

FEDCO, une organisation "communiste"

Les manifestants lancent des oeufs et des poules...

QUEBEC (PC) — Le lancement de poules vivantes et d'oeufs sur les pelouses du parlement a été la façon choisie par un groupe de producteurs d'oeufs du Québec, mercredi, pour manifester son opposition à la création de la Fédération des producteurs d'oeufs de consommation du Québec (FEDCO).

Sous la direction de M. Raymond La-

liberté, président du Syndicat professionnel des producteurs d'oeufs du Québec, environ 150 personnes sont venues manifester sur la colline du parlement.

Elles portaient des pancartes accusant FEDCO, d'être "une organisation communiste", et reprochaient au ministre québécois de l'Agriculture, M. Normand Toupin, de les avoir "trahis".

Les manifestants s'en sont pris ainsi à M. Albert Allain, président de l'Union catholique des cultivateurs, syndicat regroupant les fermiers du Québec et qui a donné son appui à FEDCO.

Une délégation a finalement pu rencontrer le ministre, M. Toupin, bien que quatre députés libéraux soient sortis pour servir de boucs émissaires auprès de la foule.

Ce que le ministre leur a dit a semblé les rassurer temporairement.

Les producteurs d'oeufs rebelles à FEDCO demandaient la permission de mettre en marché leurs propres oeufs au Québec.

Ils ont accepté, à la suggestion du ministre, de rencontrer les dirigeants de FEDCO, la semaine prochaine, en vue de tenter d'en arriver à un règlement de leurs problèmes. M. Toupin a promis, de son côté, de servir d'intermédiaires en leur faveur.

"Tout le monde s'accorde, a-t-il dit dans une conférence de presse, sur la nécessité d'une mise en marché organisée au Québec et, donc, sur la création de FEDCO.

"Mais là où il y a un désaccord, c'est sur la façon dont l'agence québécoise exerce ses pouvoirs de réglementation."

Il semble qu'une limite numérique empêche les producteurs d'oeufs, qui manifestaient mercredi à Québec, et qui se sont tous dits des "gros producteurs", les aient empêchés d'obtenir des sous-contrats de mise en marché de la Régie FEDCO.

M. Toupin a émis l'opinion qu'un "assouplissement" était possible dans les conditions de la régie.

"Au lieu de passer une entente avec les producteurs de 50,000 oeufs et plus, on peut baisser le minimum à 40,000 ou à 30,000", a-t-il voulu donner en exemple sans s'engager davantage.

"Ce que nous voulons, c'est que nos entreprises continuent d'être rentables."

Loi 16

Le gouvernement du Québec vient d'adopter la loi 16, il y a un mois environ, qui permet à la Régie des marchés agricoles de saisir tous les oeufs mis en vente au Québec sans un permis de la Régie.

Le groupe de producteurs "progressifs" (tel est son nom) venus manifester, s'est dit d'accord pour l'application de cette surveillance aux oeufs "d'importation".

Cette loi a été votée par le



LA GUERRE DES OEUF SE POURSUIT — Bombardant les pelouses du parlement québécois d'oeufs et de poules vivantes, les producteurs d'oeufs du Québec ont poursuivi, mercredi, leur protestation contre l'établissement d'une régie gouvernementale des marchés agricoles. Les producteurs refusent d'être obligés de passer par cette régie pour vendre leur oeufs. (Téléphoto PC)

CECH: une année de moins à l'élémentaire!

par Jacques MARTEL

HULL — La direction et le personnel de la Commission des Ecoles catholiques de Hull auront du pain sur la planche d'ici la fin de l'année scolaire 1971-1972.

En effet, dès septembre, le système scolaire prendra une toute nouvelle orientation: application du rythme individuel au niveau de la première et deuxième année, réduction du cours élémentaire à six ans et passage au secondaire.

Aussi, toute école du premier ou du deuxième cycle dont le personnel pédagogique désire appliquer l'enseignement à un rythme individuel par le regroupement fonctionnel dans l'une ou l'autre discipline de base, et ce, à un degré autre que la première et la deuxième, "sera autorisée à le faire, sous certaines conditions."

Première et deuxième

L'application du rythme individuel au niveau de la première et deuxième, ce n'est pas nouveau, la CECH ayant décidé, il y a déjà quelques semaines, de progresser dans ce sens.

Ce qu'il y a de nouveau, cependant, c'est qu'en première, le regroupement fonctionnel ne sera obligatoire qu'à la fin de la première étape (45 jours), soit vers la mi-novembre 1971. Cette décision a été prise afin de permettre aux enseignants de mieux évaluer le rythme d'apprentissage de leurs élèves.

Et, en deuxième, ce regroupement se fera dès l'ouverture des classes, selon les critères élaborés par les enseignants.

D'autre part, afin de ne pas compromettre le succès des élèves par une application simultanée des deux disciplines, français et mathématique, une école dont le personnel pédagogique manifestera "des craintes justifiées" pourra demander à la CECH une application mitigée: l'une des deux disciplines de base en septembre 1971 et l'autre, en janvier 1972 "au plus tard".

Regroupement fonctionnel

Il existe trois possibilités de regrouper les élèves de façon fonctionnelle.

A l'intérieur d'une même classe, cette façon de procéder nécessitera une plus grande somme de travail de la part de l'enseignant, qui assurera seul la responsabilité d'appliquer un enseignement à différents

rythmes, à l'intérieur de sa propre classe.

Cependant, elle garantira la présence continue du titulaire dans sa classe et éviterait une rotation fréquente de professeurs et d'élèves, "procédé qui en inquiète plusieurs", selon M. Elzéar Sarrazin, directeur général des écoles.

Deuxième possibilité: à l'intérieur d'un même niveau d'âge chronologique. C'est, selon M. Sarrazin, celle qui offre une garantie absolue que les élèves recevront un enseignement vraiment ajusté à leur rythme individuel.

Son désavantage, si c'en est un, elle exigera la rotation du professeur et des élèves.

Enfin, le chevauchement, c'est-à-dire entre deux niveaux contigus respectivement pour l'une ou l'autre des deux disciplines de base. Elle devrait être appliquée, cette façon de procéder, dans les écoles à une seule classe par degré.

"C'est plus complexe, a dit M. Sarrazin, mais ça offre tout de même des possibilités concrètes dans ce type d'écoles, si l'on ne souhaite pas appliquer la première suggestion.

Autres possibilités

Quant aux "possibilités additionnelles" du nouveau système en vigueur dès septembre, toute école du premier ou du deuxième cycle dont le personnel pédagogique désire appliquer l'enseignement à un rythme individuel par le regroupement fonctionnel dans l'une ou l'autre discipline de base, à un degré autre que la première et deuxième années, sera autorisée à le faire aux conditions suivantes: avoir élaboré un projet, consulté les coordonnateurs de disciplines et soumis le projet à M. Sarrazin.

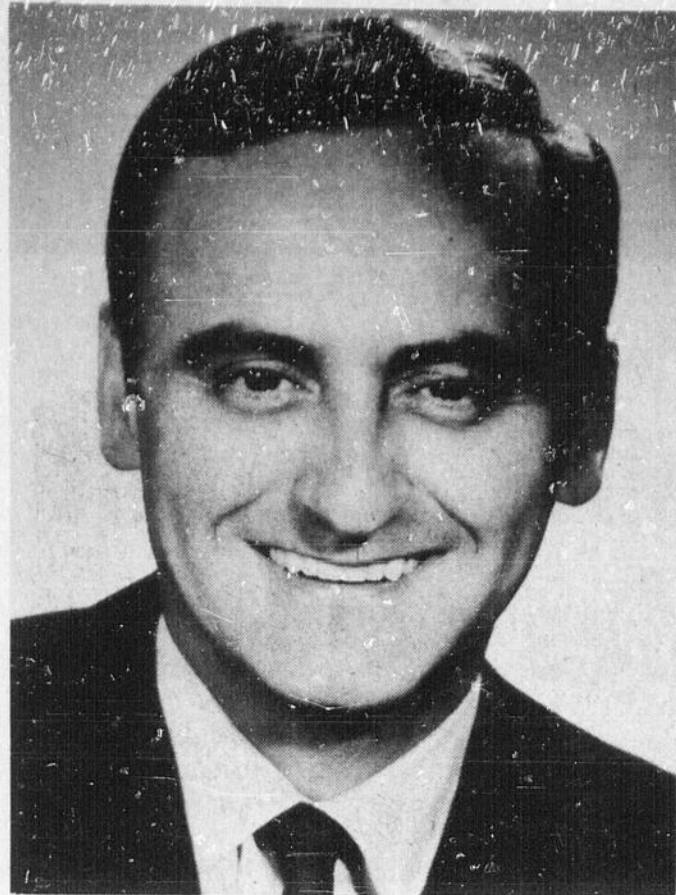
Un premier contrat

POINTE-GATINEAU — Le service des incendies de Pointe-Gatineau, affilié à la Fédération des pompiers professionnels du Québec, vient de négocier sa convention collective pour les deux prochaines années avec la municipalité.

Les pompiers de Pointe-Gatineau ont obtenu une augmentation de salaire de \$984 pour l'année 1971 ainsi qu'une augmentation de \$700 pour l'an prochain. Ils travaillent 42 heures par semaine.

Le vice-président de la FFPQ, M. Claude Boisclair, représentait les pompiers en compagnie du président et du secrétaire du local 1960 de Pointe-Gatineau, MM. Roland Campeau et André Villeneuve.

Il s'agissait de la première convention collective à être signée par les pompiers de Pointe-Gatineau depuis leur affiliation à la FFPQ.



Beaulieu est un ardent nationaliste

MONTREAL (PC) — M. Mario Beaulieu souhaite que les délégués à la convention pour le choix d'un nouveau chef de l'Union nationale, votent pour un radical, et, parfois paradoxalement, pour un programme sous lequel il aimerait diriger le parti.

Ce notaire de 41 ans, ancien ministre dans le cabinet provincial, est un ardent nationaliste québécois qui déclare que le Québec a besoin d'un statut "particulier" au sein de la Confédération.

Par la même occasion, il préconise une politique de marché commun entre le Canada et les Etats-Unis.

Mais si le nationalisme québécois et le continentalisme économique paraissent faire un curieux mariage, M. Beaulieu explique qu'ils se fondent en un programme qui assurerait la survivance et l'avancement du Québec.

Capitalisme de participation

"La visite du Québec sera économique ou il n'y aura pas de victoire", dit M. Beaulieu dans un livre qui détaille son programme.

M. Beaulieu a déclaré au cours d'une entrevue que pour gagner son point, le Québec a besoin du marché le plus vaste, résultat de l'abolition des tarifs contre les Etats-Unis.

Ceci devrait s'accompagner d'une économie orientée vers une politique de développement domestique grâce à un capitalisme de participation.

Même si les tarifs sont du domaine fédéral, M. Beaulieu croit pouvoir persuader Ottawa d'adhérer à une politique de marché commun avec les Etats-Unis, parce que cette proposition serait acceptée par les Maritimes, les provinces des Prairies et la Colombie-Britannique.

Seule la province de l'Ontario, dit M. Beaulieu, tire profit du commerce est-ouest, un modèle créé artificiellement au Canada et seule l'Ontario s'opposerait au marché commun.

Le capitalisme de participation serait réalisé par les efforts du Gouvernement pour canaliser les épargnes des Québécois dans des investissements destinés à promouvoir la croissance de la province.

Programme

D'autres points du programme de M. Beaulieu préconisent un Québec républicain, une décentralisation gouvernementale avec des gouvernements régionaux pour rapprocher les autorités du peuple, négociation du contrôle québécois sur tous les aspects de la justice et des mesures pour promouvoir la langue française à travers la province.

Un système présidentiel ne demanderait aucun changement constitutionnel parce que Québec a le pouvoir de changer sa propre constitution.

Mais la province a besoin d'un statut spécial au Canada, parce que nos problèmes, nos attitudes, nos réactions ne sont pas les mêmes que celles des anglophones.

Cependant, M. Beaulieu s'oppose au séparatisme parce que nous sommes à une époque où nous devons nous rapprocher, non nous isoler.

Mais Québec, comme toutes les autres parties du Canada, doit rencontrer ses propres défis et responsabilités et doit avoir les institutions gouvernementales et constitutionnelles pour y parvenir.

Les moyens d'y arriver, cependant, sont d'ordre social et économique.

Ce qui implique les mêmes demandes que celles formulées par le Québec à toutes les conférences fédérale-provinciales depuis 1960.

M. Beaulieu fait face à deux adversaires redoutables, MM. Gabriel Loubier et Marcel Masse, tous deux aussi anciens ministres provinciaux. Il y a cinq candidats en lice.

M. Beaulieu est un ancien organisateur de l'Union nationale. Il a été ministre des Finances et de l'Immigration dans un gouvernement précédent. Il a été défait aux élections générales, dans Dorion, le 29 avril 1970, finissant derrière le candidat libéral et le candidat péquiste.

La convention aura lieu les 19 et 20 juin.

M. Beaulieu est marié et il est père de cinq enfants.

Zeller's

VENTE À PRIX COUPÉS

A. HOT PANTS PRIX SPECIAL 3.96

B. L'ENS. JAMAICA A PRIX SPECIAL 4.96

C. ENS. DE JEU EN RATINE 7.96 CH.

A. COMBINÉ DE TISSU-ÉPONGE EXTENSIBLE
Pour les petites qui habitent 4 à 6x, un vêtement de jeu de tissu-éponge à manches courtes, paré d'un col intégré, d'une ceinture et de revers. Fermeture-éclair. Bleu, jaune, vert. **OFFRE SPÉCIALE À PRIX COUPÉ! 2.38**

B. COMBINE DE TISSU-ÉPONGE POUR FILLETTES
Un vêtement de jeu frais et coquet, fait de tissu-éponge extensible, paré d'une touche de contraste à l'encolure ronde, aux emmanchures et au tour de cuisse. Devant lacé. Couleurs gais. P.M.G. **OFFRE SPÉCIALE À PRIX COUPÉ! 2.38**

C. ENSEMBLES EXTENSIBLES POUR PETITES FILLES
Deux modèles ravissants. L'un d'eux a un corsage rayé sans manches, une encolure en pointe; le short est de ton uni; grand, 3 à 6x. L'autre est formé du corsage rayé à encolure arrondie, et d'un short uni paré d'une bordure rayée; grand, 4 à 6x. Coloris gais. **OFFRE SPÉCIALE À PRIX COUPÉ! 1.64**

D. MAILLOTS DE BAIN 1 ET 2 PIÈCES
Grand, 4 à 6x. Le modèle en deux pièces est fait de nylon rouge, blanc et bleu avec liséré contrastant; le modèle d'une pièce est de nylon bleu, blanc, rouge et paré d'une jolie insertion. **OFFRE SPÉCIALE À PRIX COUPÉ! 3.38**

E. CALEÇONS DE BAIN EN NYLON POUR GARÇONS
Deux modèles de nylon extensible lavable, pour garçons habitant 4 à 6x. L'un de ton uni, avec ceinture, porte un symbole brodé; l'autre a une ceinture semi-boxer et est paré d'une touche rayée contrastante; doublure de tricot de coton. Coloris de jeux nautiques. **OFFRE SPÉCIALE À PRIX COUPÉ! 1.38**

Les tout-derniers modèles de l'univers des modes de Zeller!

- A. "HOT PANTS" DE POLYESTER/NYLON**
Des "hot pants" sensationnels élastifiés à la ceinture et parés d'un revers au bas. Ils sont faits de polyester et nylon lavable en bleu marine et autres coloris. Grand, 8 à 18 2.96
- B. ENS. JAMAICA DE TISSU-ÉPONGE - MISS**
Un petit corsage de coton-éponge pur à 100%, sans manches et enjolivé d'une parure contrastante; le short jamaica uni, fait de même tissu. Coloris charmants. Grand, 8 à 16 4.96
- C. VÊTEMENTS DE JEU EN TISSU-ÉPONGE - MISS**
Un combiné court avec parure contrastante, pour tailles junior miss. Col droit, ceinture intégrée et bouclée, fermeture-éclair en avant. Fait de tissu-éponge lavable en plusieurs coloris gais. Grand, P.M.G. **7.96**

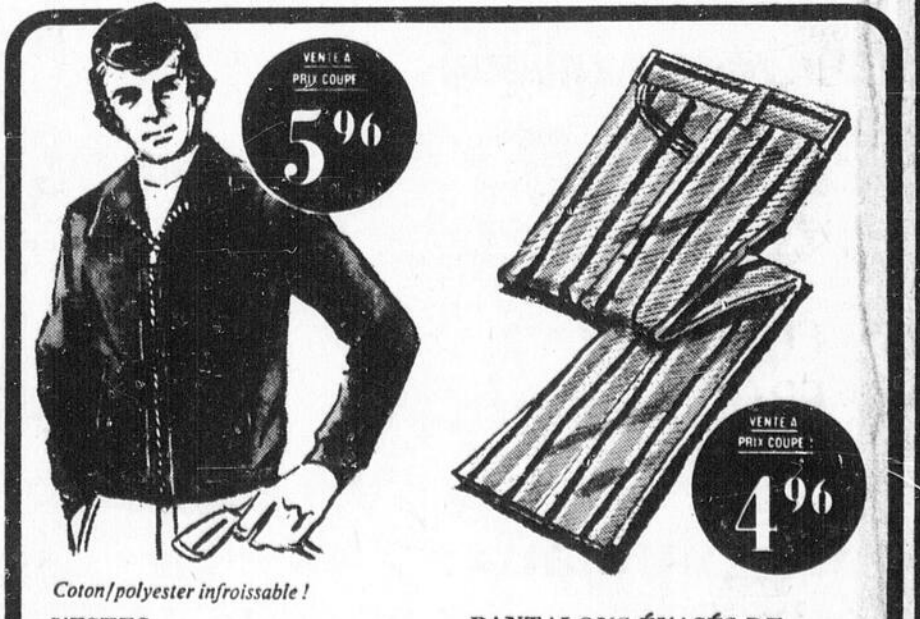


SHORTS JAMAICA
Frais et sans souci! Shorts jamaica de tricot crêpe et coté de "Fortrel". Absolument lavables. Bleu marine et autres coloris; grand, 8 à 20.

TUNIQUE RAYÉE POLYESTER/COTON
Une jolie tunique à manches courtes, grand, junior miss, faite de polyester et nylon. Encolure arrondie, empieusement boutonné en avant, glissière au dos. Coloris ravissants; 13 à 18.



PIEDS-NUS DE TISSU-ÉPONGE - DAMES
Des pantoufles légères et confortables, faites d'une large empeigne doublée de tissu-éponge et d'une souple semelle de caoutchouc-mousse. Tons unis et imprimés; P.M.G.



VESTES DE GOLFEUR
Une veste de coton/polyester lavable et infroissable, fermant par une glissière en avant; deux poches pratiques. Grand, P.M.G.XG; vert tendre, bleu, or, bleu marine.

PANTALONS ÉVASÉS DE COTON PUR, POUR HOMMES
Pantalon à multirayures, coupe évasée, 2 poches en avant. Fait de coton pur à 100%, parfaitement lavable, pour tailles 28 à 38. Whisky, bleu marine ou vert.

ÉCONOMISEZ SUR VOTRE GARDE-ROBE D'ÉTÉ ET "PORTEZ À VOTRE COMPTE" CHEZ ZELLER!



OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'À 9H

ZELLER'S

PLACE CARTIER
boul. ST-JOSEPH,
HULL

GALERIES GATINEAU
1515, boul. GREBER,
PTE-GATINEAU

Zeller's

LES PLAISIRS DE LA VIE
EN PLEIN AIR, AVEC DES
ARTICLES À BON COMPTE!

VENTE À PRIX COUPÉS!



PATAUGEUSES DE 3' x 6' POUR VOS JEUNES

A. LE MODÈLE EN FORME DE HARICOT mesure six pieds de longueur. Il est fait de matière plastique robuste "Vacuform" incassable et a trois sièges moulés. Décors de dessins laminés évoquant la vie aquatique et le cirque. 7.96

B. LE MODÈLE CIRCULAIRE a 36" de diamètre; il est également de matière plastique incassable "Vacuform" portant un décor gai d'animaux aquatiques et de figures de cirque. 2.66

6 PI. (FORME HARICOT)
796
3 PI. (CIRCULAIRE)
266

Pour ces longues journées de détente sous le soleil!

FAUTEUIL ET CHAISE LONGUE

A. CHAISE LONGUE QUALITÉ LUXE, formée d'une carcasse de tube d'aluminium inrouillable, tendue de sangles de poly tressées de 2 1/4" de largeur; appui-bras de plastique. En trois coloris vifs de jardin: avocat, tangerine, jaune. 8.96

B. FAUTEUIL QUALITÉ LUXE d'une forme super-confortable. Même construction que la précédente, coloris assortis House & Garden. 3.96

COUSSINS DE CHAISE LONGUE ET DE FAUTEUIL

Garnissage de mousse pure à 100%! Le dessus de plastique porte un motif de papillon d'un côté et est uni de l'autre. Attaches élastiquées. Or ou bleu.

COUSSIN DE FAUTEUIL
COUSSIN DE CHAISE LONGUE
1 66 296



FAUTEUIL
396
CHAISE LONGUE
896



COFFRES FROIDS "COLEMAN"
24 pintes

À PRIX D'AUBAINE **1496**

Un coffre moulé de "Dura-Bond", qualité luxe, couleur avocat ou bleu. Grande contenance de 24 pintes; poignées bien en main.

À prix d'économie!
CRUCHES À PIQUE-NIQUE

Cont. 100 oz

UNE VALEUR ZELLER **197**

Une solide cruche à pique-nique bien isolée, d'une contenance de 100 oz, en plusieurs coloris. Un article indispensable pour les randonnées d'été!

Léger, portatif et maniable!

BARBECUE ROND 15"

Un barbecue portatif de 15" sur pieds courts pliables. La cuvette porte un émail rouge et un grill de chrome. Format compact, idéal pour le pique-nique de la famille!



AUBAINE D'ÉTÉ **297**

LES JOIES DU PLEIN AIR À PRIX D'ÉCONOMIE, CHEZ ZELLER!

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'À 9H

ZELLER'S

PLACE CARTIER
boulevard ST-JOSEPH,
HULL

GALERIES GATINEAU
1515, boulevard GREBER,
PTE-GATINEAU



Masse veut être identifié à la légende Kennedy

par Germain DION

QUEBEC (PC) — M. Marcel Masse, le plus jeune des candidats à la direction de l'Union nationale, est aussi celui qui cherche le plus assidûment à être identifié à la légende des Kennedy.

Non pas qu'il n'ait pas d'idées, mais c'est celui qui cherche le plus à vendre sa personne, à se vendre lui-même, avec l'espoir de rallier surtout les jeunes au congrès qui, les 18 et 19 juin, à Québec, choisira un nouveau chef.

M. Masse, député de Montcalm à l'Assemblée nationale, s'était signalé et avait soulevé l'enthousiasme de plusieurs délégués au précédent congrès à la direction de l'UN, en juin 1969. Cette convention opposait M. Jean-Guy Cardinal, à l'ancien premier ministre, M. Jean-Jacques Bertrand. Ce dernier devait triompher.

Aujourd'hui, M. Masse, dynamique et proche ami de feu Daniel Johnson, qu'il cherche un peu trop à imiter, aux dires d'observateurs, vole lui-même vers le plus haut poste de son parti.

Agé de 35 ans, éducateur de profession, M. Masse a acquis une expérience politique et administrative qui le font, dit-on, avantageusement rivaliser avec d'autres candidats, sur plusieurs points.

Elu pour la première fois à l'Assemblée nationale en 1966, il accéda aussitôt au poste de ministre d'État à l'Éducation. Il était muté, quelques mois plus tard, à la Fonction publique, avec responsabilités de l'aménagement de la Gaspésie, poste qu'il conserva lorsqu'il devint ministre des Affaires intergouvernementales, en 1969.

Déjà, M. Johnson, le signalait comme "un brillant jeune homme", lorsqu'en 1965 il participa en grande partie à l'organisation des assises de l'UN.

Corde raide

Dans l'idée populaire et parlementaire, le député de Montcalm a produit de lui-même l'image d'un "négociateur sur la corde raide" dans les relations avec Ottawa.

De tous les candidats, M. Masse est aussi celui qui insiste le plus sur l'importance des membres de l'équipe autour de lui.

Ainsi, sa publicité officielle insiste beaucoup sur le fait que l'avocat, Me Pierre Sauvé, fils de l'ex-premier ministre, M. Paul Sauvé, ait accepté de présider "pour des raisons d'attraction personnelle" la campagne de Marcel Masse.

A cause de son jeune âge, M. Masse a été probablement le moins influencé par M. Duplessis, parmi les trois principaux candidats.

Mais, il est un point sur lequel il ne manque pas de faire le lien avec le fondateur de l'UN, celui de la Constitution. Il emprunte également des idées à son ancien chef et pilote politique, M. Johnson.

Autodétermination

"L'autonomie est le droit de privilège et la faculté de décider par soi-même. Il prend aujourd'hui le nom de droit à l'autodétermination. Il faut pourtant se rappeler que c'est l'Union nationale qui, la première, a énoncé ce principe et en a fait le leitmotiv de son action politique" affirmait le candidat, devant une assemblée récente des délégués du comté de Vaudreuil.

M. Masse est évidemment en faveur d'une nouvelle Constitution, d'une "fédération de fait", poursuit-il, qui, pour la première fois, redonnerait les pouvoirs fiscaux et politiques aux provinces.

Un peu comme ses adversaires, il estime périmée et dégradante la poursuite au dialogue actuel entre Québec et Ottawa, à coups, selon lui, de conférences fédérales-provinciales et de concessions cachées de la part du gouvernement Bourassa.

S'il est un point sur lequel l'UN doit être catégorique, ajoute-t-il, c'est bien que la constitution ou loi suprême, sous laquelle doit se dérouler l'activité politique et économique du Canada, ne le cède en rien à celles d'autres pays, ni en efficacité, ni en modernisme.

M. Masse, nationaliste ardent, dont les idées frôlaient autrefois l'indépendance, atténue-t-il ses propos durant sa campagne, afin de séduire un plus grand nombre de délégués, aussi bien fédéralistes qu'autonomistes?

La question a été posée un certain nombre de fois par des observateurs à Québec, sans qu'on ose y apporter une réponse précise.

Marcel Masse est-il péquiste?

QUEBEC (PC) — "Marcel Masse fait-il partie de l'Union nationale ou est-il péquiste? Je le somme de répondre à cette question avant le 19 juin, autrement, si je suis élu chef du parti, il devra quitter ce dernier immédiatement."

Tel est l'ultimatum lancé par M. André Léveillé, candidat à la chefferie de l'Union nationale, à l'un de ses adversaires, au cours d'une conférence de presse mercredi à Québec.

M. Léveillé a également enjoint le député de Montcalm et

son organisateur, M. Fernand Grenier, de révéler les noms des auteurs de la lettre circulaire envoyée aux délégués du congrès, lettre contenant des propos peu élogieux à l'égard des candidats en lice, exception faite de M. Masse, qui a dénoncé et désavoué mardi, ladite lettre.

M. Léveillé a aussi affirmé que le congrès de l'UN ne serait pas un carnaval et qu'il n'endurerait pas de chantage. "C'est notre dernière chance, a-t-il dit, de sortir l'Union nationale de l'ornière."

Procès de Gagnon et Larue-Langlois

La Couronne commence son adresse aux jurés

MONTREAL (PC) — Puisque Charles Gagnon et Jacques Larue-Langlois, qui subissent présentement leur procès sous l'inculpation de conspiration séditeuse, ont annoncé, mercredi matin, qu'ils renonçaient à présenter une défense, Me Jacques Clément, principal procureur de la Couronne dans cette cause, a commencé son adresse aux jurés.

Me Clément reprend simple-

ment, un par un, chacun des documents, ou "actes manifestes", qu'il a versés au dossier de la preuve, soulignant aux jurés les passages qui, à son avis, prouvent que les accusés ont conspiré avec Pierre Vallières, entre le 1er janvier 1968 et le 30 novembre 1970, pour renverser le gouvernement du Canada et plus particulièrement celui de la province de Québec.

Tous ces documents sont attri-

buis à l'un ou l'autre des accusés. Il s'agit de lettres personnelles, de documents manuscrits, de volumineux, de textes de conférences et de communiqués divers.

Les passages mis en relief par la couronne se rapportent à des déclarations qu'elle juge, pour sa part, séditeuses et, conséquemment, incriminantes. Par exemple, de la lettre datée du 14 février 1969 et adressée au juge Archambault de la Cour supérieure, par Charles Gagnon, Me Clément n'a retenu que deux paragraphes qui di-

sent: "En ce moment même, existe dans le cœur de milliers de Québécois le tribunal de la Révolution, qui condamne sans restriction la justice actuelle, qui s'est mise au service du pouvoir des puissants (du moment). Ce tribunal du peuple, je le sais, est impitoyable à l'égard de ceux qui bafouent les plus grands principes sur lesquels se fonde la vie d'une collectivité juste, fraternelle et humaine. Cet idéal du peuple québécois et de tous les peuples opprimés ne mourra pas; bien au contraire, il est en train de s'épanouir. Les puissants du moment, auxquels s'accroche la justice actuelle, disparaîtront et, avec eux, l'exploitation de l'homme par l'homme. Le caractère scandaleusement répressif de la justice à mon endroit, à l'endroit de tous les révolutionnaires québécois, est une preuve de plus que la justice véritable, que l'égalité des droits pour tous est impossible avec les institutions actuelles."

Or, à l'assemblée régulière du premier lundi d'avril, le secrétaire demanda au Conseil de régulariser le paiement de \$2,000 au moyen d'une résolution, ce qui fut fait. Puis, à la même assemblée un avis de motion fut donné pour un règlement d'emprunt.

A une assemblée suivante, le Conseil approuvait le règlement 109 autorisant un emprunt de \$10,000 pour une période de 5 ans, pour le paiement de cette dette. A l'assemblée publique qui eut lieu le 15 mai, 12 électeurs s'opposèrent à ce règlement d'emprunt. Le Conseil ordonna donc la tenue d'un référendum pour le 12 juin, mais, répétons-le, l'achat de la niveleuse a déjà été fait.

Or, les électeurs de Poltimore se demandent d'abord s'ils doivent aller voter; et, en second lieu, ils se posent la question à savoir, qu'advient-il si la population vote contre cet emprunt samedi prochain.

que le référendum soit valide, il faut que le quart des électeurs se prévalent de leur droit de vote.

Si, pour la population de Poltimore, la tenue de ce référendum apparaît normale, il n'en est pas ainsi lorsqu'il est question des circonstances qui ont entraîné cet emprunt de \$10,000.

Après avoir consulté certains électeurs et le secrétaire de la municipalité, M. Sylvio Chal-

Poltimore tient-elle un référendum "illégal"?

POLTIMORE — Samedi, le 12 juin, les directeurs-proprétaires de la municipalité de Portland-West (Poltimore), dans le comté de Papineau, seront appelés à se prononcer sur un règlement d'emprunt au montant de \$10,000 pour l'achat d'une niveleuse usagée au coût de \$9,500.

A ce référendum, les 572 électeurs éligibles devront voter en nombre et en valeur et, pour

le référendum soit valide, il faut que le quart des électeurs se prévalent de leur droit de vote.

Si, pour la population de Poltimore, la tenue de ce référendum apparaît normale, il n'en est pas ainsi lorsqu'il est question des circonstances qui ont entraîné cet emprunt de \$10,000.

Après avoir consulté certains électeurs et le secrétaire de la municipalité, M. Sylvio Chal-



L'ASSERMENTATION du nouveau bureau de direction de la Chambre de Commerce de Hull s'est déroulée hier soir, en présence du maire de la ville. C'est en effet M. Marcel D'Amour qui a procédé à l'assermentation des nouveaux officiers. On reconnaît, de gauche à droite, dans la photo, MM. Marcel D'Amour, maire de Hull, Michel Gratton, président, Gaston Brosseau, 1er vice-président, Pierre Malette, 2e vice-président, et Marcel Tremblay, secrétaire-trésorier.

Le commissaire Thibault se retire de la lutte

BUCKINGHAM — Le commissaire, M. J. Victor Thibault, de la Commission scolaire catholique de Buckingham, qui avait déposé son bulletin de présentation lors de la mise en candidature, lundi dernier, en vue des élections scolaires à la nouvelle Commission scolaire regroupée de la Vallée de la Lièvre, a annoncé mercredi matin qu'il se retirait de la lutte.

M. Thibault, qui avait été nommé commissaire d'école en remplacement du commissaire Gilles Renaud, au début de cette année, a déclaré au DROIT qu'il

a décidé de se retirer parce qu'il n'est pas d'accord avec les modalités du bill 27 qui pourrait être adopté éventuellement par l'Assemblée nationale du Québec. De plus, M. Thibault a constaté, durant son court séjour à la Commission scolaire, que les pouvoirs des commissions scolaires sont trop restreints pour permettre à un commissaire qui a le bien de l'enfant en vue, de jouer pleinement son rôle.

Donc, avec le désistement de M. Thibault, trois candidats demeurent en lice pour les 2

sièges à combler dans le quartier 2, qui comprend la ville de Buckingham. Ce sont, M. Lucien Houle, commissaire sortant et président actuel de la Commission scolaire catholique de Buckingham, M. J. Arthur Bouchard, principal à l'école polyvalente de Buckingham, et M. Pierre Dumont, comptable à la Thurso Pulp, division des produits du bois. La votation aura lieu le lundi 14 juin, de 9h du matin à 7h du soir. Tous les bureaux de scrutin seront au collège St-Michel.

PRODUITS VETERINAIRES GARDO
VENTE D'ECOULEMENT 25% DE RABAIS
A...
PHARMACIE BESSETTE
293, rue Notre-Dame — GATINEAU
663-2424

Agents exclusifs pour les
CLOTURES DE BROCHE "Frost"
Résidentielles... Commerciales... Industrielles
... pour le JARDIN... pour le PATIO
... pour le TERRAIN DE JEUX
... pour la PISCINE
Elles sont insurpassables pour leur beauté et leur durabilité
... ET SONT COMPETEMET GARANTIES
ESTIMATIONS GRATUITES SANS OBLIGATION
KELLY-LEDUC LTD.
67, rue Wellington, HULL 777-1641

VENTE DE DEMENAGEMENT TOUT DOIT ETRE VENDU!
Nous déménageons notre département de tapis et draperies dans notre magasin principal pour mieux vous accommoder et mieux vous servir, ceci est dans le but de vous offrir ce qu'il y a de plus nouveaux et de plus moderne, voilà la raison pour laquelle nous liquidons toute notre marchandise.
DRAPERIES 1/2 PRIX
FIBRE DE VERRE DOUBLE ou NON DOUBLE
CHOIX DE TEINTES UNIES OU MOTIFS
1 lé 48" x 95" long. Ord. \$16.95 \$8.48
2 lés 96" x 95" long. Ord. \$32.95 \$16.48
3 lés 144" x 95" long. Ord. \$49.95 \$24.98
DRAPERIES DE CUISINE
1 lé 48" x 54" long. Ord. \$12.95 \$6.48
1 1/2 lé 72" x 54" long. Ord. \$16.95 \$8.48
DES CENTAINES D'AUBAINES NON ANNONCÉES!

TERMES TRES FACILES POUR VOUS CONVENIR.
JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER.
Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321
OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'A 9H P.M.

Journées d'étude sur les missions
HULL — La Société canadienne d'histoire de l'Eglise catholique, section française, tiendra deux journées d'étude spécialisées sur les missions catholiques à travers le monde. Ces journées auront lieu les 11 et 12 juin, à Pont-Viau, près de Montréal. Ces journées d'étude se tiennent cette année à cet endroit en raison du cinquantième anniversaire de fondation de la congrégation des Prêtres des missions étrangères. Le secrétaire de la Société canadienne d'histoire de l'Eglise catholique, M. Conrad Charlebois, dans un communiqué remis à la presse, souligne, que les causeries et les communications qui seront présentées à ces journées d'étude porteront sur le travail, la vie des missionnaires, les résultats obtenus jusqu'à ce jour et sur l'aide extérieure aux missionnaires. "A une époque où les laïcs participent aux activités des missionnaires, il serait enrichissant pour beaucoup de gens de suivre les travaux d'un congrès qui pourrait les renseigner", ajoute M. Charlebois. Le thème de ces assises sera: "La genèse de la Société des missions étrangères de la province de Québec". Les personnes intéressées à assister à ces journées d'étude trouveront sur place toutes les facilités, logements, repas, etc. L'inscription des participants aura lieu à 9h, vendredi.

PHARMACIE BOUCHER
PLACE CARTIER, HULL
Dépositaire des cosmétiques "ARVAL" et "ANNE-MARIE"
CONSULTEZ NOS COSMETIENNES GRATUITEMENT

Vous êtes cordialement invité à une
EXPOSITION D'ART
CHEZ BONAVENTURE FORD
à notre salle de montre et sur nos terrains!!
Commencant le vendredi 11 juin à 5h p.m. — et se continuant toute la journée le samedi 12 juin
EXPOSITION DES OEUVRES DE PLUS DE 30 ARTISTES CANADIENS BIEN CONNUS
NATURE MORTE
PAYSAGES
PORTRAITS
ABSTRAITS
CERAMIQUE
SCULPTURES AVEC BOIS et CLOUS
DEMONSTRATION DE L'ART DU POTIER A 2H P.M. LE SAMEDI 12 JUIN
UNE EXPOSITION DONT TOUTE LA FAMILLE JOUIRA!
FORD
BONAVENTURE
22, boul. MONT-BLEU HULL, Qué.
IL EST FACILE DE NOUS TROUVER! Juste de l'autre côté du pont Cardier-Macdonald jusqu'à la sortie Mont-Bleu, seulement à 4 minutes de Rideau et de King Edward.
776-1571

Golden Eagle dépensera \$1 million pour franciser sa raffinerie à St-Romuald

QUEBEC (PC) — Pour faire de l'Aigle d'Or la première et la seule raffinerie d'expression française en Amérique, les autorités de la compagnie Golden Eagle estiment qu'il leur aura fallu dépenser près d'un million de dollars pour la formation et l'entraînement en français de son personnel.

Le français sera la langue de travail à la raffinerie de St-Romuald, en face de Québec. C'est pourquoi, depuis le 3 mai dernier, quelque 200 personnes subissent un entraînement intensif sur le fonctionnement de la future raffinerie, a expliqué

hier, dans une interview, M. Jean Hardy, directeur du personnel à la compagnie Aigle d'Or.

En trois mois, les employés de la compagnie recevront 750 heures de cours, divisés en 41 blocs, portant sur l'histoire de la compagnie, l'histoire du pétrole, les techniques de raffinage, la sécurité des raffineries, l'instrumentation, etc.

La compagnie a été secondée dans ses efforts par le ministère des Affaires culturelles du Québec qui a mis deux douzaines de traducteurs au travail pour franciser les manuels techniques d'apprentissage et de fonctionnement d'une raffinerie de pétrole.

C'est ainsi que quelque 8,000 pages de textes ont été traduites en français et cette documentation pourra maintenir servir

également aux autres sociétés pétrolières.

«Des premières semaines, les candidats ont été surpris par l'ampleur du cours, a dit M. Hardy, mais la deuxième semaine, on y trouvait déjà beaucoup d'ardeur. Nous sommes satisfaits des cours de formation et des résultats du personnel recruté.»

Chaque employé, choisi en collaboration avec les services de main-d'oeuvre, possède une 11^e année ou l'équivalent, dont deux années d'enseignement technique.

Ces employés, aussi bien que les cadres, doivent redoubler d'effort pour se familiariser avec les termes français des techniques de raffinage, afin d'être prêts quand la nouvelle raffinerie entrera en opération au début de l'été.



Mlle SUZANNE RICHARD, fille de M. et Mme Ulysse Richard, du 4, rue Aimé, Pointe-Gatineau, a reçu le 28 mai dernier, son diplôme d'infirmière, lors de la collation des grades de l'Hôpital général d'Ottawa. ***

Un Livre blanc sur les... déchets

QUEBEC (PC) — Le ministre d'Etat à l'Environnement, M. Victor Goldbloom, a annoncé, mercredi, qu'il publiera l'an prochain un Livre blanc sur le traitement des déchets au Québec.

Ce document, a-t-il précisé alors qu'il comparait devant la commission qui étudie les crédits du ministère des Affaires municipales, livrera les grandes lignes de la politique que devront respecter les municipalités et les individus dans la disposition des déchets.

Le ministre s'est montré favorable au recyclage de la plus

grande quantité possible de déchets, en reconnaissant toutefois que cet objectif ne pouvait être dissocié de considérations économiques.

Il a dit souhaiter aussi que l'enfouissement sanitaire prenne de plus en plus le pas sur l'incinération comme méthode de traitement des déchets. «Mais, pour un certain temps, il faudra continuer à utiliser les méthodes actuelles», a-t-il ajouté.

Le budget gouvernemental pour la lutte contre la pollution s'établira au Québec, en 1971-72, à \$8 millions. M. Goldbloom agit, comme ministre, sous l'autorité déléguée du ministre des Affaires municipales, M. Maurice Tessier.

Assurances
Dussault
771-8361
31, rue LAVAL

Pierre DUSSAULT
HULL

Laboratoire d'analyses médicales

Nouveau Service à

L'EDIFICE MEDICAL DE HULL

31 rue Montcalm, Hull
Tel. 770-3591

9:00 A.M. à 18 P.M.

Sur demande
Service de prélèvement à domicile

CITE DE HULL

AVIS CONCERNANT LA CONSOMMATION DE L'EAU

Afin de maintenir une pression adéquate d'eau, sur le territoire élevé de la cité, il est devenu nécessaire d'appliquer les dispositions du règlement numéro 876. Ce règlement décreta ce qui suit:

«Dans tout le territoire situé à l'ouest du ruisseau de la Brasserie, l'arrosage des jardins, gazons, pelouses, arbres, arbustes, cours, trottoirs ou tous autres endroits ou objets semblables: est prohibé durant les mois de mai, juin, juillet et août de chaque année.»

Nonobstant les dispositions du paragraphe précédent, il est permis d'arroser dans les zones suivantes, aux jours ci-après indiqués, savoir:

Zone "A" — Cette zone comprend tout le territoire situé au sud de la rue Amherst, y compris la rue Amherst et à l'ouest du ruisseau de la Brasserie. (Le quartier Tétréau fait partie de cette zone). L'arrosage est permis dans cette zone les mardi et vendredi de chaque semaine.

Zone "B" — Cette zone comprend tout le territoire situé au nord de la rue Amherst et au sud de la rue St-Raymond et à l'ouest du ruisseau de la Brasserie. L'arrosage est permis dans cette zone les mercredi et samedi de chaque semaine.

Zone "C" — Cette zone comprend tout le territoire situé au nord de la rue St-Raymond, y compris la rue St-Raymond. L'arrosage est permis dans cette zone les jeudi et dimanche de chaque semaine.

Cette réglementation ne s'applique pas au territoire situé à l'est du ruisseau de la Brasserie ainsi qu'au projet Laurier.

Toute infraction est passible d'une amende n'excédant pas \$50.00 et les frais, ou à défaut du paiement de cette amende, d'un emprisonnement n'excédant pas un mois. Les dispositions ci-dessus mentionnées s'appliqueront jusqu'à ce que des instructions contraires aux présentes soient émises.

DONNE A HULL, ce 3e jour de juin 1971.
ROBERT LESAGE, o.m.a.,
Greffier de la Cité.

à toute heure à l'oeuvre

NOUVEAU PRESIDENT DES COURTIER D'ASSURANCES DU QUEBEC

ANDRE R. BERTRAND,
C.d.A.A.

M. André R. Bertrand, courtier d'assurances agréé, du bureau Haldimand, Quinn, Bertrand & Benoit Ltée, de Montréal, a été élu président de l'Association des courtiers d'assurances de la province de Québec, lors du 57^e congrès annuel que cette association professionnelle tenait récemment à Québec. Les vice-présidents élus sont MM. Gérard Hudon, C.d.A.A., de Caplan; Nick DiPerno, C.d.A.A., Montréal; Pierre Marquis, C.d.A.A., Québec; et Gérard V. Blais, C.d.A.A., Montréal. Les administrateurs élus au comité directeur sont MM. Benoît Bouteau, C.d.A.A., Québec; Bernard Crevier, C.d.A.A., Montréal et Jean Grégoire, C.d.A.A., Montréal. M. Claude Hardy, C.d.A.A., Montréal, a été réélu trésorier. Siègent également à ce comité, les anciens présidents, MM. Maurice Tanguay, C.d.A.A., Montréal et Jacques Morrissette, C.d.A.A., Montréal. M. Bertrand succède à M. Guy d'Anjou, C.d.A.A., de Mont-Joli, qui devient président du bureau de direction. ***

"Centre du bricoleur"

ARTICLES DE CHARGEMENT

Les prix suivants sont basés sur 4,000 pieds de bois mesures de bois et/ou 4,000 pieds carrés pour les autres. **Demandez notre propre spécialiste de vente en vrac à chaque magasin pour de plus amples renseignements concernant les prix de chargement.**

Le coût de livraison est plus élevé selon votre zone. Les petites quantités seront expédiées à nos prix ordinaires au comptant et à emporter. Les chargements mélangés jusqu'à 4,000 pieds seront acceptés.

EPINETTE

MARQUE — CATEGORIE DE CONSTRUCTION (ALLOUEZ 20% POUR LA CATEGORIE ORDINAIRE)

Ce qui suit vous donne un choix des longueurs (8' - 10' - 12' - 14' et/ou 16') si disponible.

2" x 3" — 8' à 16' le 1,000' de MB **112.00**

2" x 4" — 8' à 16' le 1,000' de MB **122.00**

2" x 4" x 92 1/2" PRECISION 1,000' **122.00**

2" x 6" — 8' à 16' le 1,000' de MB **124.00**

2" x 8" — 8' à 16' le 1,000' de MB **138.00**

2" x 10" — 8' à 16' le 1,000' de MB **141.00**

Ce qui suit est des longueurs mélangées seulement:

1" x 6" — 8' à 16' — 4 côtés parfaits ou à languettes et à rainures.
Vendu seulement par paquet (approximativement 2,000' de pl.)
Chaque 1,000 pieds de MB **121.00**

CATEGORIE UTILITAIRE No 3
(catégorie non marquée)

2" x 4" — 8' à 16' le 1,000' de MB **103.00**

2" x 4" — 8' seul. - le 1,000' de MB **98.00**

1" x 6" — 4 côtés blanchis seulement (Vendu par paquet d'approximativement 2,000 pieds de MB)
Chaque 1,000 pieds de MB **105.00**

REVETEMENT EN EPINETTE de 4 x 8'
(à l'épreuve des intempéries)
(stock canadien de l'Ouest)

5/16" le 1,000' ca. **109.00** la feuille **3.48**

3/8" le 1,000' ca. **117.00** la feuille **3.74**

1/2" le 1,000' ca. **161.00** la feuille **5.14**

5/8" le 1,000' ca. **193.00** la feuille **6.18**

3/4" à lang. et rain. **203.00** la feuille **6.49**

3/4" le 1,000' ca. **237.00** la feuille **7.58**

"GYPLATH A CENTRE EN ASPHALTE APPROUVE PAR LA S.C.H.L.

1/2" x 2' x 8' le 1,000' ca. **56.00** feu. **90¢**
(revêtement approuvé par C.G.C.)

REVETEMENT NOIR "DOMTAR" OU "C.I.P."

7/16" x 4' x 8' 1,000' ca. **60.00** feu. **1.92**

7/16" x 4' x 9' 1,000' ca. **60.00** feu. **2.16**

PLANCHE DE MUR GYPSUM

3/8" x 4' x 8' 1,000' ca. **65.00** feu. **2.08**

3/8" x 4' x 10' 1,000' ca. **65.00** feu. **2.60**

1/2" x 4' x 8' 1,000' ca. **71.00** feu. **2.27**

1/2" x 4' x 10' 1,000' ca. **71.00** feu. **2.84**

"FIBERGLASS" ROSE DE MARQUE REPUTEE

2 1/2" x 15" x 8' 1,000' ca. **49.00** 130' **6.37**

3 1/2" x 15" x 8' 1,000' ca. **76.00** 90' **6.84**

ISOLATION EN MOUSSE PLASTIFOAM

1" x 4' x 8' 1,000 pi ca. **60.00** feu. **1.92**

2" x 4' x 8' 1,000' ca. **117.00** feu. **3.75**

ARTICLES EN VRAC

(pas de quantité minimale requise)

SPECIAL DE TOITURE

Qualité Domtar
Tru-Seal noir cristallin
le carré **8.60**
(livré **8.90**)
QUANTITES LIMITEES

Nous regrettons, mais nos prix pour le cèdre de l'Ouest à clôturation ne sont pas les meilleurs en ville, mais notre qualité l'est. Qui veut une clôture qui a mauvaise apparence? Si vous voulez de la qualité, nous l'avons. Pas de substitut quand vous dites "une marque réputée".

RESEAUX D'AQUEDUC JACUZZI

Voici quelque chose de bon pour votre chalet: Une pompe à eau entièrement automatique. Pompe transformable pour puits peu profond ou puits profond. Moteur de 1/2 h.p., capacité de 350 gallons à l'heure à 20 pouces carrés (15 pieds) ou 365 gallons à l'heure à 60 pieds de creux.

RIX: **147.50** (COMPRED LE MOTEUR, LA POMPE, LE RESERVOIR D'EAU HYDROCEL, LA COMMANDE ET LES FIXATIONS).

Vaste assortiment d'outils manuels et outils électriques: Stanley, Black & Decker, True-Temper et Goldblatt.

VOUS AVEZ BESOIN DE BRIQUES . . . NOUS LES AVONS . . .

Nous disposons des 6 MEILLEURES marques de brique dans l'Est du Canada. Choix de plus de 100 couleurs et modèles.

- Briques Domtar
- Briques St. Lawrence
- Briques Sand Lime
- Briques Canada
- Briques Diamond
- Briques Bonaventure.

VENTILATEURS DE TOIT

En aluminium — approuvés par la S.C.H.L.

No 495 — 15 1/2" x 19 1/2" — 45 pouces carrés en espace libre **6.48**

No 405A — 13" x 17 1/2" — 37 pouces carrés en espace libre **5.15**

TUYAUX D'EGOUTS EN PLASTIQUE

4" — ordinaire — **3.85**
10 pieds ch.

4" — perforé — **3.40**
10 pieds ch.

Nous disposons d'un assortiment complet de raccords.

FOYER "TWEED" PREFABRIQUE — EN ACIER

• 7 pieds cubes de chaleur
• Aucune brique à l'épreuve du feu nécessaire
• Soude à l'électricité
No 1 — 36" x 32" **99.00**
(200 liv.)
(Pas tout à fait tel qu'illustré)

POTEAU A POUTRE REGLABLE EN ACIER

Capacité de soutien 8,800 livres. De 5'0" à 8'0" (avec plaques). Chacun **9.50**

PIN SANS NOEUDS FAITES LA FINITION VOUS-MEME

No 1022 — commode double de 36" x 13" x 29" **40.50**

Nous avons un intéressant assortiment de mobiliers en pin avec noeuds ou sans noeuds en stock. Nous disposons également de mobiliers canadiens rustiques prêts à utiliser.

ARTICLES ORDINAIRES

(pas de quantité minimale requise)

LAMBRIS

(préfinis) Luan 4 x 8' pour aussi peu que **3.39**

Voyez notre assortiment complet avant d'acheter. Nos prix sont bas et quand vous en faites vous-même l'installation, vous économisez encore davantage.

SPECIAUX DU BRICOLEUR CIMEX

"Ajoutez un peu d'eau"

MELANGE DE SABLE
MELANGE DE MORTIER
MELANGE DE BETON

le sac de 50 livres **1.60**

CLOTURE A MAILLONS

Matériel galvanisé et recouvert de vinyle. Assortiment complet d'accessoires comprenant des poteaux, barrières, etc.

Poteau de ligne de 6'0" **2.45** ch.
Poteau principal de 6'6" **4.73** ch.

(PAS TOUT A FAIT TEL QU'ILLUSTRE)

PEINTURE VOGUE

De qualité Crown Diamond EXTERIEUR

7.15 le gallon
Toutes de finition

"BAN POLITE"

Panneaux en fibre de verre (5 onces d'épais) Blanc, jaune ou vert.

26" x 8" Spécial **5.74** (ord. 6.98)
34" x 12" Spécial **11.35** (ord. 13.10)

GANTS PRATIQUES EN PEAU DE MULE

89¢ la paire

PEINTURE TREMCLAD ANTIROUILLE

1.98 la canette aérosol 14 on.

GROS ROULEAU en fibre d'agave résistante

79¢ ch.

PORTE-OUTILS: 18" x 6" x 10"

3.99 ch.

PHARMACIE (modèle no 55) Miroir de 14" x 20"

S'applique en surface **9.70** ch.

CABLE DE MARINE JAUNE MONOPRO

Pour le ski nautique, attacher les embarcations ou tout autre usage là où la qualité et la sécurité comptent avant tout! Diamètre de 1/4" — 3 brins... 4e le pied courant. Aussi en stock: diamètres de 1/4" - 5/16" - 3/8" - 1/2".

LAMPER RAY-O-VAC, modèle L-400

4.49 ch.

PANNEAU DE TUILES — 4' x 8' — jaune, bleu, vert, blanc

5.28 la feuille

OZITE TAPIS d'INTERIEUR et d'EXTERIEUR

5 couleurs au choix

2.95 la verge carrée

VOYEZ NOTRE ASSORTIMENT DE TAPIS AVANT D'ACHETER

Tous les prix au COMPTANT et A EMPORTER et sous réserve de CHANGEMENT sans PRE-AVIS. PRIX DU BOIS et DU CONTREPLAQUE EN VIGUEUR JUSQU'AU 19 JUIN

"Centre du bricoleur"

OTTAWA
BYTOWN LUMBER

Ouvert les joudis et vendredis soir jusqu'à 9h p.m. Samedi jusqu'à 5h p.m.

EST A l'angle du ch. Cyrville et du boul. St-Laurent
745-6825

OUEST A l'angle du ch. Merivale et du ch. MacFarlane
825-3741

"Centre du bricoleur"

HULL — PAPINEAUVILLE
MATERIAUX BONHOMME

Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9h p.m. Samedi jusqu'à 5h p.m. A Hull jusqu'à 3h p.m.

HULL Chemin Chelsea (921, boul. St-Joseph)
771-3281

Papineauville Rue Bourassa
427-6264

"Centre du bricoleur"

GATINEAU
MATERIAUX GATINEAU

Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9h p.m. Samedi jusqu'à 5h p.m.

A l'angle de la Montée
Paiement et de la Route 8
663-5383

BINGO TOUT À GAGNER

Pleine carte \$400 TOUS LES JEUDIS A ETRE GAGNES LETTRE T \$100 SOIR A 8 HEURES A ETRE GAGNES

4 PARTIES \$100 Soubassement de l'église Notre-Dame

20 PARTIES \$25 DEFINITIVEMENT PAS D'ENFANTS

PARTIE "EARLY BIRD" 1/2 DES RECETTES à 7h 30 DERNIER "EARLY BIRD" \$119

105, rue Victoria — HULL

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES - ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h.00 a.m. à 9h.00 p.m.
Les samedis 8h.00 a.m. à 4h. p.m.
Dimanche soir 6h.30 p.m. à 9h.00 p.m.

ANNONCES CLASSEES

Taux	7 jours	14 jours
Mots	1.80	2.45
11	1.98	2.70
12	2.16	2.94
13	2.34	3.19
14	2.52	3.43
15	2.70	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES

- 100 Garages ouverts
- 105 L'annonce demain
- 110 Fiançailles
- 111 Mariages
- 112 Adoptions
- 113 Naissances
- 116 Perdu
- 117 Trouve

TRAVAIL-EMPLOI

- 120 Agents demandés
- 121 Hommes demandés
- 123 Hommes temps partiel
- 125 Hommes-femmes demandés
- 127 Services domestiques
- 128 Garderai enfants
- 135 Emplois disponibles
- 136 Professionnels demandés
- 137 Spécialistes disponibles
- 138 Instituteurs-trices
- 139 Emplois demandés

LOGEMENTS

- 150 Logements demandés
- 152 Chambres demandées
- 154 Chambre et pension demandées
- 156 Maison à louer
- 161 Appartements à louer
- 162 Appartements demandés
- 164 Appartements à vendre
- 165 Appartements à partager
- 167 Chambres à louer
- 169 Chambre et pension

IMMEUBLE

- 170 Propriétés demandées
- 172 Fermes demandées
- 174 Terrains demandés
- 176 Propriétés à louer
- 178 Fermes à louer
- 180 A louer ou à échanger
- 182 A louer ou à vendre
- 184 Propriétés à vendre
- 185 Propriétés à vendre (Ontario)
- 187 Fermes à vendre
- 188 Fermes à vendre
- 190 Service immobilier
- 192 Transactions immobilières
- 194 Assurances immobilières

COMMERCIAL

- 200 Occasions demandées
- 202 Bureaux demandés
- 204 Entrepreneurs demandés
- 206 Commerces demandés
- 208 Garages demandés
- 210 Bureaux à louer
- 212 Commerces à louer
- 214 Garages à louer
- 216 Entrepreneurs à louer
- 218 Entrepreneurs à vendre
- 220 Commerces à vendre
- 222 Garages à vendre
- 224 Terrains de stationnement à louer
- 226 Terrains de stationnement à vendre
- 228 Espaces de stationnement disponibles

VILLAGIATURE

- 230 Chalets demandés
- 232 Terrains pour chalets demandés
- 234 Terrains pour roulotte demandés
- 236 Chalets à louer
- 238 Terrains pour chalets à louer
- 240 Terrains pour roulotte à louer
- 242 Chalets à vendre
- 244 Terrains pour chalets à vendre
- 246 Terrains pour roulotte à vendre
- 248 Roulotte demandées
- 250 Roulotte à louer
- 252 Accessoires pour roulotte
- 254 Centres de villégiature
- 256 Camping
- 258 Chasse et pêche
- 259 Ski

VEHICULES-MOTEUR

- 260 Automobiles demandées
- 262 Camions demandés
- 264 Machinerie demandée
- 266 Bateaux demandés
- 268 Motoneiges demandés
- 270 Motocyclettes demandées
- 272 Automobiles à louer
- 274 Camions à louer
- 276 Machinerie à louer
- 278 Bateaux à louer
- 280 Motoneiges à louer
- 282 Motocyclettes à louer
- 284 Automobiles à vendre
- 286 Camions à vendre
- 288 Machinerie à vendre
- 290 Motocyclettes à vendre
- 292 Bateaux à vendre
- 294 Motoneiges à vendre
- 296 Assurance-vehicule
- 298 Accessoires d'automobiles
- 300 Accessoires de bateaux
- 302 Accessoires de motocyclettes
- 304 Accessoires de camions

MARCHANDISE

- 310 Divers demandés
- 312 Divers à vendre
- 314 Divers à louer
- 316 Echanges
- 318 Bicyclettes
- 320 Appareils ménagers
- 322 Ameublement
- 324 Antiquités
- 326 Matériaux à vendre
- 328 Radios-téléviseurs

ANIMAUX

- 330 Animaux demandés
- 332 Animaux à vendre
- 334 Pâturage
- 336 Nourriture d'animaux
- 338 Soins pour animaux

SERVICES

- 340 Réparation et services
- 342 Jardinage
- 344 Marchés alimentaires
- 346 Salons de beauté
- 348 Maisons de repos
- 350 Hôtels et motels
- 352 Pourvoyeurs
- 354 Ambulance

AMUSEMENTS

- 360 Restaurants
- 362 Amusements divers
- 364 Passe-temps
- 366 Musique
- 368 Philatélie
- 370 Numismatie
- 372 Photographie-caméra
- 374 Orchestres à vendre
- 376 Spectacles

FINANCE

- 380 Argent demandé
- 382 Argent disponible
- 384 Hypothèques
- 386 Placements
- 388 Assurances

PERSONNEL

- 394 Passages personnel
- 392 Transport demandé
- 394 Transport disponible

PROFESSIONNEL

- 400 Cartes professionnelles
- 402 Cours privés
- 404 Ecoles de langues
- 406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS

- 410 Avis divers
- 412 Avis légaux
- 416 Remerciements
- 418 Messes-services anniversaires
- 420 In Memoriam
- 422 Fleuristes
- 424 Monuments demandés
- 426 Directeurs de funéraires
- 430 Avis de décès

CASES : 50¢ pour une case avec envoi du courrier \$1.00

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le VENDREDI 11 JUIN

7h et 9h p.m. Films. Université Carleton. Théâtre A, salle Southam.

6 au 12 juin — "Philippine Week". Foyer hôtel de ville, Ottawa, promenade Sussex.

Exposition: Lundi, mercredi, vendredi et samedi — 10 a.m. à 6 p.m.; mardi et jeudi — 10 a.m. à 10 p.m.; dimanche et congé: 2 à 6h p.m.

Peintures: "Canadian Watercolours"; Gertrude Stein, Picasso et Juan Gris. 25 juin au 15 août.

9h a.m. à 5h p.m. Exposition et vente d'arts et d'artisanat. Terrasse Centre National des Arts.

Tout le mois de juin. "British Columbia 1971". Exposition. Archives, 395, rue Wellington, Ottawa.

Auto de Goering, art de la 2e Guerre; démonstration de fabrication d'épées comme au 13e et 14e siècles. Musée de Guerre, Promenade Sussex.

Du 3 mai à la mi-juillet. Manuscrits, poèmes et publications du défunt Arthur S. Bourinot, fils d'un parlementaire d'Ottawa. Bibliothèque Nationale, 395, rue Wellington, Ottawa.

Le Centre National des Arts, Place de la Concédration, 10h, midi, 2h et 4h.

L'Hôtel de ville d'Ottawa, 111, promenade Sussex, 9h a.m. à 4h, aussi 5h à 6h p.m.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(116) PERDU

CHATTE grise, avec taches blanches et orange, à sa micro-criasse, perdue Côte-de-Sable, 2253, soir. 116-67

RECOMPENSE, sac à main brun clair contenant clés et papier importants, dans la région d'Ottawa. 776-6179. 116-69

CHATTE d'Espagne, perdue au jardin Taché, 777-0810, soir. 116-65

(117) TROUVE

BICYCLETTE d'adulte, trouvée 278 Champlain, Hull. 776-4516. 117-64

PLAQUE 1971 RB39599 pour roulotte avec lumière perdue sur le bou. Brunet, 777-1129. 117-64

POODLE noir, mâle, trouvé dans Touraine, 771-7885, après 4h. 117-65

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir. 117-j.v.s.-j.n.o.

(120) AGENTS DEMANDES

CAMPING, tentes françaises "Raclet", "Jamet", "Cabanon", "Tent-master", etc. Prix directs de Montréal. Agts vendeurs demandés. Chamrousse Importation, 8366 St-Laurent, Montréal. 120-63

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

REPRESENTANTS(ES) demandés assurances générales, vie et salaire, doivent posséder auto, salaire jusqu'à \$600 par mois plus boni, téléphonez M. Pigeon, 232-5729. 121-j.n.o.

OPERATEUR D'ORDINATEUR

Une agence du gouvernement fédéral à Ottawa aura besoin au cours des prochains mois d'un opérateur d'ordinateur pour faire fonctionner l'équipement périphérique d'un ordinateur IBM 360.

Le candidat choisi sera appelé à travailler par roulement, soit le jour, soit le soir. En outre il recevra une formation qui pourrait lui permettre de devenir opérateur "senior".

On exige le certificat d'études secondaires et au moins une année d'expérience pertinente.

Le traitement annuel qui pourrait atteindre \$5,846 sera fonction des qualifications du candidat retenu.

Les demandes écrites doivent être complètes en ce qui concerne l'éducation, l'expérience, le numéro de téléphone et être adressées à:

Case 110, LE DROIT, Ottawa, K1N 5Y7. 121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

CUISINIER(ERE) d'expérience, se présenter Hôtel Eastview, 200 chemin Montréal, 746-8115. 121-63

VENDEURS(EUSES) demandé(e)s, bilingues, pour la vente de produits sanitaires (commercial), salaire plus commission. Expérience dans la vente demandée. 663-8932. 121-67

REPRESENTANT avec expérience, de \$300 à \$500 par semaine, possibilité de gérance, 771-7442. 121-65

MESSEURS, si vous êtes à votre pension et vous voulez vous faire de l'extra, nous avons besoin d'hommes qui veulent travailler. S.V.P. vous présenter au bureau Régional TV, 1515, boul. Gréber, Pte-Gatineau, de 9h à 4h 30 p.m. 121-64

DEBOSSELEUR expérimenté, 45 heures par semaine, bon salaire, bénéfices usuels, 776-4345. 121-64

INSTALLATEURS(ES) d'aluminium expérimentés(ES) pour travailler à North Bay. Doivent posséder leur propre équipement. Uniquement des personnes expérimentées. Plus hautes rémunérations. Composez 705-474-1932. 121-65

L'HOTEL Skyline demande des garçons de service et aides-servieurs expérimentés de langue française. Faire demande en personne au bureau du personnel entre 9 et 4, 101, rue Lyon. 121-69

INSTALLATEURS D'ALUMINIUM NOUS AVONS beaucoup de travail en ville pour un bon homme de métier affecté à de nouvelles tâches ou en remplacement. Doit avoir un camion. Communiquez avec Aluminum Products of Ottawa au 825-2578 ou 825-2579. 121-69

ASSUREUR-VIE — Personne ambitieuse, travaillant à plein temps et égalant les meilleurs emplois à temps partiel, recherchée. Jour, 745-2142. 121-89

COMMIS DE BUREAU

pour magasin de meubles

A temps plein, semaine de 5 jours; rabais aux employés; plans de groupe d'assurance-vie et médicale, bilingue, connaissance de la dactylo.

S'adresser au bureau du personnel

C. CAPLAN LTD.

135, rue RIDEAU 121

STAGIAIRES à la GERANCE

Préparation à une carrière comme ADMINISTRATEURS au sein d'une grande entreprise commerciale. PERSONNES AMBITIONNEUSES AVEC DISPOSITION A L'ADMINISTRATION POUR SUBIR UNE FORMATION INTEGREE EN VUE D'UNE CARRIERE COMME GERANTS DE SUCCURSALES. LE COMPTE DE LA PLUS ANCIENNE ET DE LA PLUS GRANDE SOCIETE DE PRETS AUX CONSOMMATEURS.

LES HEUREUX CANDIDATS TOUCHERONT UN PLEIN SALAIRE DURANT LEUR FORMATION. AINSI QUE DE FREQUENTS RELEVEMENTS DE SALAIRE CONFORMES AUX PROGRAMMES ACCOMPAGNES D'UN AVANCEMENT A DES POSTES PLUS RESPONSABLES. DANS LES CADRES DE LA COMPAGNIE. EMPLOI STABLE, AVANTAGES EXCEPTIONNELS AUX EMPLOYES. AVANCEMENT RAPIDE ET Avenir ASSURE.

LES CANDIDATS DOIVENT ETRE D'APPARENCE SOIGNEE, POSSEDER UN DIPLOME D'ETUDES SECONDAIRES, PREFERENCE SERA ACCORDEE AUX CANDIDATS POSSEDEANT UNE EXPERIENCE DANS LE DOMAINE DES AFFAIRES. ON EXIGE DEUX QU'ILS PUISSENT CONVENSER LIBREMENT EN ANGLAIS.

HOUSEHOLD FINANCE CORPORATION OF CANADA
158, rue SPARKS (sur le Mall) # 121

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

EVALUATEUR ADJOINT (EDUCATION)

Le Conseil ontarien d'évaluation des qualifications requiert les services d'un évaluateur adjoint pour le classement des qualifications des enseignants selon son plan d'évaluation.

Le candidat doit avoir complété sa 13e année. On accordera la préférence aux candidats qui détiennent un brevet d'enseignement, ou une année d'études universitaires ou qui ont de l'expérience dans un travail analogue.

Le salaire initial minimum est de l'ordre de \$6,000 par année avec augmentations annuelles et autres bénéfices supplémentaires.

Le 3 juillet 1971 est la date limite pour réception de toute demande.

On peut obtenir des formules de demande et on doit les retourner à l'adresse suivante:

Le coordonnateur administratif, Le Conseil ontarien d'évaluation des qualifications, Pièce 226, 1260, rue Bay, Toronto 5, Ont. 125

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

UN(E) CUISINIER(ERE) d'expérience, se présenter Hôtel Eastview, 200 chemin Montréal, 746-8115. 121-63

VENDEUR(EUSE) avec expérience dans la vente de draperies et tissus à la verge. A temps plein ou partiel. F. Slover Ltd., 61, rue York, Ottawa. 127-67

SERVEUR(VEUR) pour restaurant avec expérience. Le Chasseur Bar-B-Q, 42, rue Montcalm. 127-67

UNE ENTREPREISE de vente à immédiatement besoin d'un(e) secrétaire des ventes d'âge mûr et bilingue avec ou sans sténographie, pouvant travailler sans surveillance, s'occuper du travail de bureau et des fonctions connexes. Une belle personnalité est essentielle. Echelle de salaire \$4,420 à \$4,860. Communiquez avec Mme Travers au 237-2888. 127-63

PERSONNE bilingue à temps plein et partiel avec expérience dans un magasin de cartes et cadeaux. Ecrire à case 180, Le Droit, KIN 5Y7. 127-65

UN(E) VENDEUR(SE) de vêtements pour dames, bilingue, 57, rue Eddy, Hull. 771-4003. 127-57

PHARMACIE recherche commis, doit avoir expérience dans la préparation de prescriptions, 776-5294, 238-1441. 127-65

POINTE-GATINEAU, serveur(euse) d'expérience, bilingue, cuisinier (ère) avec expérience, 777-5249, 776-3108. 127-69

FEMMES de chambres, s'adresser 399 chemin Riverside, hôtel Riverside. 127-69

LAVEREUR de vaisselle à la machine, expérience, de 8 à midi. Congé les dimanches et les jours fériés. 50, rue George à Ottawa. 127-69

PRODUITS AVON AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres: Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gerente des produits Avon, 232-8595, 127-1-m.r.j.

CORSETIERE graduée demandée, de langue française, pour magasin à rayons pour dames, dans Hull. Ambiance attrayante. Faire demande par écrit à Case 236, Le Droit, KIN 5Y7. 127-68

PERSONNE pour service de tables, avec expérience, restaurant italien, s'adresser en personne restaurant l'Étoile du Nord, 174 St-Louis Pointe-Gatineau. 127-68

UN ORGANISME national de bénévolat au centre-ville demande un(e) secrétaire 4 heures par jour pour un responsable des renseignements publics. Vitesse rapide à la machine à écrire et habileté au travail avec un minimum de surveillance. Travail varié intéressant, idéal pour un(e) étudiant(e) d'université. Salaire \$2,400. Pour un rendez-vous, composez 237-1208. 127-65

Recherchez-vous indépendance? PRETEZ attention à ces quelques postes vacants. Bilingues. Rendez-vous confidentiel. R. Sarazin, 235-5023, 1h à 6h p.m. 121-64

CEUX QUI n'ont pas besoin d'argent ne lisez pas cette annonce. Jeunes étudiants, voulez-vous vous faire des dollars durant les vacances? S'adresser à ceux qui veulent travailler. S.V.P. vous présenter au bureau Régional TV, 1515, boul. Gréber, Pte-Gatineau, de 9h à 4h 30 p.m. 125-64

TEMPS partiel, pour Chelsea, Ironside, chemin Freeman, Beaumont Hill, produits connus, clientèle établie, conditions de travail à discuter. 202, boul. Mont-Bleu, Hull, après 1 heure. 123-64

SERVEUR(ES) avec expérience pour le soir. Restaurant Maitre, 745-6693. 125-67

POSTE d'aider, scolarité 12e année, 771-7521. 125-j.n.o.

LA VENTE vous intéresse-t-elle? Notre produit est en grande demande et notre compagnie croît rapidement. Pour rendez-vous, 234-4101 ou 777-5022. 125-63

UN(E) CANDIDAT(E) avec au moins 2 ans d'expérience en comptabilité et de la dactylographie pour travailler pour une société essentiellement française, aux comptes recevables. Vitesse moyenne exigée en dactylographie. Echelle de salaire de \$4,000 à \$4,500 par année. Communiquez avec Mme Travers au 237-2888. 127-63

NON CLASSE par Larry Hurb

"Téléphone à Electriciens 'AS', Georges. C'est urgent! Je ne peux regarder la TV, ni faire sécher mes cheveux ou même brosser mes dents!"



(121) Emplois d'intérêt pour hommes

LAVEREUR de vaisselle à la machine, expérimenté, entretien, 12h à 7h 30 p.m. Dimanche et fêtes libres, 50, rue George, Ottawa. 127-68

REPARATIONS de pneus de camion et passagers par préposé possédant expérience et permis de chauffeur. Emploi permanent. Tous les bénéfices. Commercial Tire and Battery Sales Ltd., 363, rue St-Patrice. 121-69

ASSEMBLEUR et vitreur pour fenêtres d'aluminium, résidentiel. Expérience. 234-3345. 121-69

VOULEZ-VOUS faire de \$15,000 à \$16,000 annuellement dans la vente. Si vous êtes une personne sérieuse et possédez une voiture venez nous voir. Jour: 770-1798; soir: 776-1072. 121-68

PERSONNE désireuse d'apprendre un métier dans la fabrication du pain crousté, personne sincère et sérieuse seulement. S'adresser en personne à 86 Front, Hull, entre 7h a.m. et 2h p.m. 121-75

COMPTABLE demandé pour petit commerce. 770-1690. 121-63

PEINTRE demandé, pour carrosserie et boîte de camion, Juvyn Truck Bodies Ltée, demandeur Jean Clément, 746-5371. 121-65

CONCESSIONNAIRE GM recherche : PERSONNE D'EXPERIENCE

pour prendre charge des réclamations

- Bon salaire
- Tous avantages

Ecrire case 223 Le Droit KIN 5Y7 121

LA PRUDENTIELLE

777-1655 121

Concessionnaire GM recherche Vendeur des services expérimenté

- Bon salaire
- Plus bonis.

Ecrire case 223 Le Droit KIN 5Y7 121

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

PERSONNE, travail de blanderie, avec expérience. Motel. Ecrire à case 226 Le DROIT. 127-65

UN(E) CANDIDAT(E) de belle apparence, bien mis(e) et parfaitement bilingue avec une excellente maîtrise de la sténographie et de la dactylographie dans les deux langues est demandé(e) immédiatement pour travailler avec 2 directeurs. Echelle de salaire \$115 à \$135 par semaine. Communiquez avec Mme Travers au 237-2888. 127-63

VENDEUR(EUSE) avec expérience dans la vente de draperies et tissus à la verge. A temps plein ou partiel. F. Slover Ltd., 61, rue York, Ottawa. 127-67

SERVEUR(VEUR) pour restaurant avec expérience. Le Chasseur Bar-B-Q, 42, rue Montcalm. 127-67

UNE ENTREPREISE de vente à immédiatement besoin d'un(e) secrétaire des ventes d'âge mûr et bilingue avec ou sans sténographie, pouvant travailler sans surveillance, s'occuper du travail de bureau et des fonctions connexes. Une belle personnalité est essentielle. Echelle de salaire \$4,420 à \$4,860. Communiquez avec Mme Travers au 237-2888. 127-63

PERSONNE bilingue à temps plein et partiel avec expérience dans un magasin de cartes et cadeaux. Ecrire à case 180, Le Droit, KIN 5Y7. 127-65

UN(E) VENDEUR(ES) de vêtements pour dames, bilingue, 57, rue Eddy, Hull. 771-4003. 127-57

PHARMACIE recherche commis, doit avoir expérience dans la préparation de prescriptions, 776-5294, 238-1441. 127-65

POINTE-GATINEAU, serveur(euse) d'expérience, bilingue, cuisinier (ère) avec expérience, 777-5249, 776-3108. 127-69

FEMMES de chambres, s'adresser 399 chemin Riverside, hôtel Riverside. 127-69

LAVEREUR de vaisselle à la machine, expérience, de 8 à midi. Congé les dimanches et les jours fériés. 50, rue George à Ottawa. 127-69

PRODUITS AVON AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres: Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gerente des produits Avon, 232-8595, 127-1-m.r.j.

CORSETIERE graduée demandée, de langue française, pour magasin à rayons pour dames, dans Hull. Ambiance attrayante. Faire demande par écrit à Case 236, Le Droit, KIN 5Y7. 127-68

PERSONNE pour service de tables, avec expérience, restaurant italien, s'adresser en personne restaurant l'Étoile du Nord, 174 St-Louis Pointe-Gatineau. 127-68

UN ORGANISME national de bénévolat au centre-ville demande un(e) secrétaire 4 heures par jour pour un responsable des renseignements publics. Vitesse rapide à la machine à écrire et habileté au travail avec un minimum de surveillance. Travail varié intéressant, idéal pour un(e) étudiant(e) d'université. Salaire \$2,400. Pour un rendez-vous, composez 237-1208. 127-65

Recherchez-vous indépendance? PRETEZ attention à ces quelques postes vacants. Bilingues. Rendez-vous confidentiel. R. Sarazin, 235-5023, 1h à 6h p.m. 121-64

CEUX QUI n'ont pas besoin d'argent ne lisez pas cette annonce. Jeunes étudiants, voulez-vous vous faire des dollars durant les vacances? S'adresser à ceux qui veulent travailler. S.V.P. vous présenter au bureau Régional TV, 1515, boul. Gréber, Pte-Gatineau, de 9h à 4h 30 p.m. 125-64

TEMPS partiel, pour Chelsea, Ironside, chemin Freeman, Beaumont Hill, produits connus, clientèle établie, conditions de travail à discuter. 202, boul. Mont-Bleu, Hull, après 1 heure. 123-64

SERVEUR(ES) avec expérience pour le soir. Restaurant Maitre, 745-6693. 125-67

POSTE d'aider, scolarité 12e année, 771-7521. 125-j.n.o.

LA VENTE vous intéresse-t-elle? Notre produit est en grande demande et notre compagnie croît rapidement. Pour rendez-vous, 234-4101 ou 777-5022. 125-63

UN(E) CANDIDAT(E) avec au moins 2 ans d'expérience en comptabilité et de la dactylographie pour travailler pour une société essentiellement française, aux comptes recevables. Vitesse moyenne exigée en dactylographie. Echelle de salaire de \$4,000 à \$4,500 par année. Communiquez avec Mme Travers au 237-2888. 127-63

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

UN(E) SECRETAIRE parfaitement bilingue avec excellente maîtrise de la sténographie et de la dactylographie est demandé(e) pour le service de publication d'une société centrale. Les candidats doivent avoir une expérience d'au moins deux ans pour se qualifier pour ce poste offrant des avantages d'échelle de salaire \$4,000 à \$5,000 par année. Communiquez avec Mme Travers au 237-2888. 127-63

RECEPTIONNISTE, temps partiel, se présenter à l'hôtel Ambassador, 641, boul. Maloney, Gatineau. 127-68

SERVEURS(EUSES) pour le soir, 5h à minuit; minuit à 7h 30. 771-0651. 127-68

AIDE-CUISINIER(ERE) et personne pour faire ménage, avec expérience, pour les mois d'été. Entre 5 et 7h, 235-0828. 127-63

SECRETAIRE BILINGUE SECRETAIRE à un avocat dans une étude légale, située à 30 Sparks. On exige que cette personne soit bilingue et connaisse la steno et la dactylo. Les responsabilités sont intéressantes et un salaire de prime serait payé à la personne qualifiée. Prière de vous adresser à Mme Hamel, 237-5666. 127-64

COIFFEUSE(EUR) pour s'occuper d'un salon à Gatineau, 746-8366, entre 5 et 8 h p.m. 127-63

PERSONNES pour service de tables, s'adresser en personne seulement, Luck's Cafe, 234, Montcalm, Hull. 127-65

VENDEUSE(EUR), plein temps, pour magasin vêtements de dames, expérimentée(e) et bilingue en français et anglais. 127-65

CENTRE DU TEXTILE 147 PRINCIPALE, HULL DEMANDE commis bilingues, permanents pour rayon de tissu à la verge, bonne apparence. Demander le gérant, M. Gray. 127-j.n.o.

PERSONNE d'expérience pour nettoyage de bureaux, le soir 6 à 8 h p.m. Composer 232-0825, entre 9 et 4h. 127-63

PERSONNE pour club de golf, 827-1855. 127-69

(128) SERVICE DOMESTIQUE

MENAGERE pour 3 adultes, Ottawa-Est, 745-4735. 128-65

PERSONNE pour maison privée, logée ici, bon salaire. 776-1637. 128-66

PERSONNE résidant près du centre Carlingwood, pour garder bébé de 16 mois. 722-6174, après 5 heures, 128-63

MENAGERE demandée pour prendre soin des enfants, 5 jours par semaine. Secteur Pointe-Gatineau. Pouvez parler anglais. Pas logée. Composez 771-9053 en soirée seulement. 128-65

PERSONNE pour garder, secteur Val-Treux, 3 enfants à l'école, mardi au vendredi, de 7h45 à 4h p.m. Bon traitement, conditions à discuter. 771-3631, après 4 heures. 128-69

PERSONNE pour garder le soir, 5h 30 à 10 30. 663-0389. 128-68

VEUF recherche une dame de ménage et domestique. Chambre privée, maison moderne, tous les appareils électroménagers, 6 enfants d'âge scolaire. Salaire au taux normal actuel. Temps libre substantiel. Ecrire à case 141, Le Droit, KIN 5Y7. 128-68

PERSONNE pour travaux domestiques, un ou 2 jours par semaine, 777-4824. 128-69

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

UN(E) SECRETAIRE parfaitement bilingue avec excellente maîtrise de la sténographie et de la dactylographie est demandé(e) pour le service de publication d'une société centrale. Les candidats doivent avoir une expérience d'au moins deux ans pour se qualifier pour ce poste offrant des avantages d'échelle de salaire \$4,000 à \$5,000 par année. Communiquez avec Mme Travers au 237-2888. 127-63

RECEPTIONNISTE, temps partiel, se présenter à l'hôtel Ambassador, 641, boul. Maloney, Gatineau. 127-68

SERVEURS(EUSES) pour le soir, 5h à minuit; minuit à 7h 30. 771-0651. 127-68

AIDE-CUISINIER(ERE) et personne pour faire ménage, avec expérience, pour les mois d'été. Entre 5 et 7h, 235-0828. 127-63

SECRETAIRE BILINGUE SECRETAIRE à un avocat dans une étude légale, située à 30 Sparks. On exige que cette personne soit bilingue et connaisse la steno et la dactylo. Les responsabilités sont intéressantes et un salaire de prime serait payé à la personne qualifiée. Prière de vous adresser à Mme Hamel, 237-5666. 127-64

COIFFEUSE(EUR) pour s'occuper d'un salon à Gatineau, 746-8366, entre 5 et 8 h p.m. 127-63

PERSONNES pour service de tables, s'adresser en personne seulement, Luck's Cafe, 234, Montcalm, Hull. 127-65

VENDEUSE(EUR), plein temps, pour magasin vêtements de dames, expérimentée(e) et bilingue en français et anglais. 127-65

CENTRE DU TEXTILE 147 PRINCIPALE, HULL DEMANDE commis bilingues, permanents pour rayon de tissu à la verge, bonne apparence. Demander le gérant, M. Gray. 127-j.n.o.

PERSONNE d'expérience pour nettoyage de bureaux, le soir 6 à 8 h p.m. Composer 232-0825, entre 9 et 4h. 127-63

PERSONNE pour club de golf, 827-1855. 127-69

(128) SERVICE DOMESTIQUE

MENAGERE pour 3 adultes, Ottawa-Est, 745-4735. 128-65

PERSONNE pour maison privée, logée ici, bon salaire. 776-1637. 128-66

PERSONNE résidant près du centre Carlingwood, pour garder bébé de 16 mois. 722-6174, après 5 heures, 128-63

MENAGERE demandée pour prendre soin des enfants, 5 jours par semaine. Secteur Pointe-Gatineau. Pouvez parler anglais. Pas logée. Composez 771-9053 en soirée seulement. 128-65

PERSONNE pour garder, secteur Val-Treux, 3 enfants à l'école, mardi au vendredi, de 7h45 à 4h p.m. Bon traitement, conditions à discuter. 771-3631, après 4 heures. 128-69

PERSONNE pour garder le soir, 5h 30 à 10 30. 663-0389. 128-68

VEUF recherche une dame de ménage et domestique. Chambre privée, maison moderne, tous les appareils électroménagers, 6 enfants d'âge scolaire. Salaire au taux normal actuel. Temps libre substantiel. Ecrire à case 141, Le Droit, KIN 5Y7. 128-68

PERSONNE pour travaux domestiques, un ou 2 jours par semaine, 777-4824. 128-69

PERSONNE D'EXPERIENCE

Demandée pour la vente d'automobiles.

Demandez MARC GAGNON, gérant

BOB LALANDE

MOTORS LEE

VOLKSWAGEN

VENTES ET SERVICE

599, boul. St-Joseph Hull — 771-7773 121

(125) BOMMES-FEMMES DEMANDES

Recherchez-vous indépendance? PRETEZ attention à ces quelques postes vacants. Bilingues. Rendez-vous confidentiel. R. Sarazin, 235-5023, 1h à 6h p.m. 121-64

CEUX QUI n'ont pas besoin d'argent ne lisez pas cette annonce. Jeunes étudiants, voulez-vous vous faire des dollars durant les vacances? S'adresser à ceux qui veulent travailler. S.V.P. vous présenter au bureau Régional TV, 1515, boul. Gréber, Pte-Gatineau, de 9h à 4h 30 p.m. 125-64

TEMPS partiel, pour Chelsea, Ironside, chemin Freeman, Beaumont Hill, produits connus, clientèle établie, conditions de travail à discuter. 202, boul. Mont-Bleu, Hull, après 1 heure. 123-64

SERVEUR(ES) avec expérience pour le soir. Restaurant Maitre, 745-6693. 125-67

POSTE d'aider, scolarité 12e année, 771-7521. 125-j.n.o.

LA VENTE vous intéresse-t-elle? Notre produit est en grande demande et notre compagnie croît rapidement. Pour rendez-vous, 234-4101 ou 777-5022. 125-63

UN(E) CANDIDAT(E) avec au moins 2 ans d'expérience en comptabilité et de la dactylographie pour travailler pour une société essentiellement française, aux comptes recevables. Vitesse moyenne exigée en dactylographie. Echelle de salaire de \$4,000 à \$4,500 par année. Communiquez avec Mme Travers au 237-2888. 127-63

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

UN(E) SECRETAIRE parfaitement bilingue avec excellente maîtrise de la sténographie et de la dactylographie est demandé(e) pour le service de publication d'une société centrale. Les candidats doivent avoir une expérience d'au moins deux ans pour se qualifier pour ce poste offrant des avantages d'échelle de salaire \$4,000 à \$5,000 par année. Communiquez avec Mme Travers au 237-2888. 127-63

RECEPTIONNISTE, temps partiel, se présenter à l'hôtel Ambassador, 641, boul. Maloney, Gatineau. 127-68

SERVEURS(EUSES) pour le soir, 5h à minuit; minuit à 7h 30. 771-0651. 127-68

AIDE-CUISINIER(ERE) et personne pour faire ménage, avec expérience, pour les mois d'été. Entre 5 et 7h, 235-0828. 127-63

SECRETAIRE BILINGUE SECRETAIRE à un avocat dans une étude légale, située à 30 Sparks. On exige que cette personne soit bilingue et connaisse la steno et la dactylo. Les responsabilités sont intéressantes et un salaire de prime serait payé à la personne qualifiée. Prière de vous adresser à Mme Hamel, 237-5666. 127-64

COIFFEUSE(EUR) pour s'occuper d'un salon à Gatineau, 746-8366, entre 5 et 8 h p.m. 127-63

PERSONNES pour service de tables, s'adresser en personne seulement, Luck's Cafe, 234, Montcalm, Hull. 127-65

VENDEUSE(EUR), plein temps, pour magasin vêtements de dames, expérimentée(e) et bilingue en français et anglais. 127-65

CENTRE DU TEXTILE 147 PRINCIPALE, HULL DEMANDE commis bilingues, permanents pour rayon de tissu à la verge, bonne apparence. Demander le gérant, M. Gray. 127

237-8400 PETITES ANNONCES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m. Les samedis 8h 00 a.m. à 4h p.m. Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

EFFICACES - ECONOMIQUES

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

VOUS DESIREZ VENDRE? ALORS pourquoi ne pas devenir agent d'immobilier... (139) EMPLOIS DEMANDES

GUITARISTE, libre, avec expérience, musique de tout genre... (139) EMPLOIS DEMANDES

PERSONNE expérimentée, ferait dactylo à domicile... (139) EMPLOIS DEMANDES

ETUDIANT, 17 ans, garderait enfants le jour, expérience... (139) EMPLOIS DEMANDES

PRENDRAIS petits contrats de peinture, peintre d'expérience... (139) EMPLOIS DEMANDES

ETUDIANT garderait enfants durant les vacances... (139) EMPLOIS DEMANDES

(150) LOGEMENTS DEMANDES

FAMILLE ordinaire demande logement convenable... (150) LOGEMENTS DEMANDES

(152) CHAMBRES DEMANDES

(156) MAISON A LOUER

1er JUILLET, Hull — A proximité du pont Interprovincial... (156) MAISON A LOUER

TOURNAINE — Bungalow, 3 chambres à coucher... (156) MAISON A LOUER

MAISON, 6 pièces, 1er juillet, \$145... (156) MAISON A LOUER

1er AOUT, Lucerne, Glenwood Domaine semi-détaché... (156) MAISON A LOUER

GRANDE maison, 3 chambres à coucher... (156) MAISON A LOUER

TOURNAINE — Bungalow, 3 chambres à coucher... (156) MAISON A LOUER

GRANDE maison, 3 chambres à coucher... (156) MAISON A LOUER

TOURNAINE — Bungalow, 3 chambres à coucher... (156) MAISON A LOUER

GRANDE maison, 3 chambres à coucher... (156) MAISON A LOUER

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 ch. à coucher, chauffé, stationnement... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, centre-ville, balcon, poêle, réfrigérateur... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, sous-sol, tapis mur à mur... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

(161) APPARTEMENTS A LOUER

1 CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, salle de bains... (161) APPARTEMENTS A LOUER

3 1/2 CHAMBRES à coucher, haut d'un double, libre 1er août... (161) APPARTEMENTS A LOUER

3 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, salle de bains... (161) APPARTEMENTS A LOUER

CENTRE-VILLE, rue Murray, 2e, 5 pièces, très propre... (161) APPARTEMENTS A LOUER

DES CHENES, 1 chambre à coucher, \$110, avec option de louer... (161) APPARTEMENTS A LOUER

ETUDIANT ou fonctionnaire, appartement moderne... (161) APPARTEMENTS A LOUER

GARÇONNIERE chauffée, poêle, réfrigérateur... (161) APPARTEMENTS A LOUER

GARÇONNIERE, 2 chambres à coucher, salon, buanderie... (161) APPARTEMENTS A LOUER

GARÇONNIERE, 2 chambres à coucher, salon, buanderie... (161) APPARTEMENTS A LOUER

(161) APPARTEMENTS A LOUER

1er JUILLET, 5 pièces, pas d'ent. 235-2803... (161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS, 2 chambres à coucher, aussi garçonnière... (161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS moderne, 3 pièces, \$95, chauffé, Templeton... (161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS, 2 ch. à coucher, chauffé, eau chaude... (161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS, 4 pièces, eau chaude, stationnement... (161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS, 2 chambres à coucher, 217 Main, Gatineau... (161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS, 4 pièces, eau chaude, stationnement... (161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS, 2 chambres à coucher, 282 Frontenac... (161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS, 2 chambres à coucher, 120, 130 Jeanne-d'Arc... (161) APPARTEMENTS A LOUER

(161) APPARTEMENTS A LOUER

OTTAWA, Appartement, 3 chambres à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

ORLEANS — 2 ch. à coucher, chauffé, libre 1er août... (161) APPARTEMENTS A LOUER

ORLEANS, appartement moderne, 1 chambre à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

ORLEANS, 1 chambre à coucher, 1er juillet... (161) APPARTEMENTS A LOUER

POINTE GATINEAU — Logis neuf, 1er juillet... (161) APPARTEMENTS A LOUER

PAYEZ-MOI que le loyer et devenez propriétaire... (161) APPARTEMENTS A LOUER

POINTE-GATINEAU, appartement 3 pièces... (161) APPARTEMENTS A LOUER

POINTE-GATINEAU — 3 pièces, chauffé, tapis, stationnement... (161) APPARTEMENTS A LOUER

POINTE-GATINEAU — Logis (bas), \$80, adultes seulement... (161) APPARTEMENTS A LOUER

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

PTE-GATINEAU, logis neuf, tapis mur à mur... (163) APPARTEMENTS MEUBLES

GARÇONNIERE meublée, chauffée, centre de Hull... (163) APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT meublé, 3 pièces, chauffé, éclairé... (163) APPARTEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, neuf, \$145, 1er septembre... (163) APPARTEMENTS MEUBLES

PTE-GATINEAU, garçonnière neuve, libre 1er juillet... (163) APPARTEMENTS MEUBLES

GARÇONNIERE meublée, éclairée, pour homme... (163) APPARTEMENTS MEUBLES

2 PIECES, chauffé, éclairé, pour couple... (163) APPARTEMENTS MEUBLES

POINTE-GATINEAU — 3 pièces, chauffé, éclairé... (163) APPARTEMENTS MEUBLES

POINTE-GATINEAU — Logis meublé, 2 ou 3 chambres... (163) APPARTEMENTS MEUBLES

(167) CHAMBRES A LOUER

VAL-TREAU, chambre, double, privilège de cuisine... (167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE pour homme seulement, pas de cuisson... (167) CHAMBRES A LOUER

VANIER — Pour fille — 749-6665... (167) CHAMBRES A LOUER

GATINEAU — Chambre pour homme, entrée privée... (167) CHAMBRES A LOUER

GATINEAU — Chambre, tapis mur à mur... (167) CHAMBRES A LOUER

2 CHAMBRES meublées, 14 Garneau... (167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE, rue Eddy... (167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE, entrée privée, privilège, 777-9580... (167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE meublée, poêle et réfrigérateur... (167) CHAMBRES A LOUER

HOMMES, femmes, cuisson, 67/2 Kent... (167) CHAMBRES A LOUER

(161) APPARTEMENTS A LOUER

Les Entreprises Leclair Ltée APPARTEMENTS A LOUER, 1 chambre à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 ch. à coucher, chauffé, éclairé... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, centre-ville, balcon, poêle... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, sous-sol, tapis mur à mur... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APP. 2 ch. à coucher, rue Beechwood... (161) APPARTEMENTS A LOUER

SEPT, app. neuf, 2 chambres, salon, cuisine... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

1er AOUT — Appartement, 5 pièces, chauffé... (161) APPARTEMENTS A LOUER

1er AOUT, moderne, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, 1 ch. à coucher, sous-sol... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé... (161) APPARTEMENTS A LOUER

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APP. 2 ch. à coucher, rue Beechwood... (161) APPARTEMENTS A LOUER

SEPT, app. neuf, 2 chambres, salon, cuisine... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

1er AOUT — Appartement, 5 pièces, chauffé... (161) APPARTEMENTS A LOUER

1er AOUT, moderne, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, 1 ch. à coucher, sous-sol... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé... (161) APPARTEMENTS A LOUER

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APP. 2 ch. à coucher, rue Beechwood... (161) APPARTEMENTS A LOUER

SEPT, app. neuf, 2 chambres, salon, cuisine... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

1er AOUT — Appartement, 5 pièces, chauffé... (161) APPARTEMENTS A LOUER

1er AOUT, moderne, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, 1 ch. à coucher, sous-sol... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé... (161) APPARTEMENTS A LOUER

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APP. 2 ch. à coucher, rue Beechwood... (161) APPARTEMENTS A LOUER

SEPT, app. neuf, 2 chambres, salon, cuisine... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

1er AOUT — Appartement, 5 pièces, chauffé... (161) APPARTEMENTS A LOUER

1er AOUT, moderne, 2 ch. à coucher, tapis mur à mur... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, 1 ch. à coucher, sous-sol... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher... (161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé... (161) APPARTEMENTS A LOUER

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

PTE-GATINEAU, logis neuf, tapis mur à mur... (163) APPARTEMENTS MEUBLES

GARÇONNIERE meublée, chauffée, centre de Hull... (163) APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT meublé, 3 pièces, chauffé, éclairé... (163) APPARTEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, neuf, \$145, 1er septembre... (163) APPARTEMENTS MEUBLES

PTE-GATINEAU, garçonnière neuve, libre 1er juillet... (163) APPARTEMENTS MEUBLES

GARÇONNIERE meublée, éclairée, pour homme... (163) APPARTEMENTS MEUBLES

2 PIECES, chauffé, éclairé, pour couple... (163) APPARTEMENTS MEUBLES

POINTE-GATINEAU — 3 pièces, chauffé, tapis, stationnement... (163) APPARTEMENTS MEUBLES

(167) CHAMBRES A LOUER

VAL-TREAU, chambre, double, privilège de cuisine... (167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE pour homme seulement, pas de cuisson... (167) CHAMBRES A LOUER

VANIER — Pour fille — 749-6665... (167) CHAMBRES A LOUER

GATINEAU — Chambre pour homme, entrée privée... (167) CHAMBRES A LOUER

GATINEAU — Chambre, tapis mur à mur... (167) CHAMBRES A LOUER

2 CHAMBRES meublées, 14 Garneau... (167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE, rue Eddy... (167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE, entrée privée, privilège, 777-9580... (167) CHAMBRES A LOUER

LE CONSEIL SCOLAIRE DE SUBURY

invite des demandes d'emplois pour les postes suivants pour septembre 1971.

Professeurs bilingues requis (A) 2 PROFESSEURS — DACTYLO et ROUTINE DE BUREAU (B) 1 MECANIQUE D'AUTO 1 ELECTRONIQUE 1 SERVICES SPECIAUX

Exigences pour les postes ci-haut mentionnés: 1) 12e année (Ontario) ou 11e année (Québec).

ECHELLE DE SALAIRES 1970-1971 Groupe 1 \$7,400 — \$12,150 Groupe 2 \$7,700 — \$12,750 Groupe 3 \$8,800 — \$14,400 Groupe 4 \$9,100 — \$15,510

M. Bradley et une équipe de principaux bilingues seront à MONTREAL en JUIN pour fin d'entrevues.

BOUL. MONT-BLEU APPARTEMENT

2 ch. à coucher

Appartements neufs

JACQUES SEGUIN courtier

777-1384

Un nouveau concept de développement communautaire moderne.

Le Bellevue

Appartements de 1 et 2 chambres à coucher Loyers à partir de \$135

MACLEOD MONT-BLEU

Au sommet de la colline. Nouveaux appartements au paysage montagneux...

Appartements de 1 et 2 chambres à coucher

Loyers à partir de \$135

5125, promenade ALTA VISTA

vous trouverez tout un monde de confort et d'élégance et vous obtiendrez un nouvel immeuble à prix modique

Téléphone 771-0515

TALVIN 'TOWN HOMES'

3 chambres à coucher

Comptant \$980 à partir de \$980

Mensualités \$173 C.I.T.

Modèles ouverts de midi à 6h le soir sur rendez-vous.

771-2605 Immeubles Deschênes

Courtier du Québec

J.P. QUERRY

Courtier en Immeubles 75, St-Raymond, Hull 776-2990



237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

Peintre

FERAIS peinture tout genre à contrat ou à l'heure. Estimation gratuite. 663-6280 G-80

Réparation meubles

REPARATION et finition de meubles, tout genre, antiquité remise à neuf. 771-2452. G-j.n.o.

Appareils ménagers

P. GRATTON, réparations de machines à laver, sècheuses, poêles, nous achetons toutes machines. Estimation gratuite. 777-2234 - 771-4887. G-AN

Téléviseurs - Réparations

SPECIALISTE TV couleur, noir et blanc travail garanti. Prix raisonnables. Laurin Radio-TV. 770-3516 G-AN

METRO-TELEVISION service et location, 827-2600 - 776-2314. G-j.n.o.

Piscines

A. BRUCE BENSON LTD. Piscine canadienne "Crystal" (Gérite ou vinyle). Vente et service. 733-0332, agent du Québec, Henri Goussier Ltée, 714, boul. Hurlbut, Gatineau. 770-6376, soir 663-3686.

Electricien

ROGER RAYMOND - Tout genre d'installation. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-AN

Aluminium

ALUMINUM Hull - livré seulement ou installé. Estimation gratuite dans toute la région. 770-5831. G-66

Couture

COUTURIERE, confection, réparation, de tout genre, 8 Damp-housse, Templeton, 663-8760. G-63

Maçonnerie

TRAVAUX de maçonnerie de tout genre, réparations. 663-8672. G-74

Taxi

DIAMOND TAXI OTTAWA Ltée, 235-1821. Service de 24 heures. G

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVES, 237-9684. Ouvret jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-AN

Reparations

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382, Queen. 233-1545. G-AN

Tapis

SPECIALISTES - Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520.

Go. PROVOST Enr.

TAPIS vente et installation. Estimation gratuite. 663-7351. G-AN

Machines à coudre

NECCHI, Bernina, toutes marques, réparations, ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-2092. G-67

Planchers

Geo. PROVOST Enr. PARQUETS sablés et finis à neuf 663-7351. G-AN

Arbres

MARCEL TREE SERVICE - Arbres dangereux à couper, assurés. 749-2398. G-68

Rénovations

ESTIMATION gratuite spécialisée en réparations et rénovation. André 771-8297, 237-0776. G-78

Couverture

OUVRAGE de couverture de tous genres. Estimations gratuites. J. A. Bélanger, 912 Dalpé, 771-5776. G-72

Gâteaux

GATEAUX DE NOCES - \$35 à \$45, Mme Roy, 770-1194. G-66

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance 24 heures. Vincent Brunet, 115 est. Maclaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est. boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Rambourrage

REMBOURRAGE, réparations estimations gratuites, prix raisonnables. Jacques Renaud, 65 Davies, 771-3623. G-j.n.o.

Laveuse et sècheuse à louer

QUEZ une laveuse et sècheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 232-1410. G-j.n.o.

Service de pompes

GUY GUERETTE - Réparations laveuses et sècheuses. 771-8992. G-86

Téléviseurs à louer

OTTAWA Valley Pump Service Ltd. établie en 1950. 65, ave. Bongard, 825-1885. G-AN

TV PORTATIF à louer

TV PORTATIF à louer, pour toutes occasions. Mont-Bleu TV. 771-9528. G-AN

POSEUR de tourbe

POSEUR de tourbe, réparation de parterre. 770-2770. G-74

BELLE terre pour gazon

BELLE terre pour gazon (top soil) et remplissage - 746-0514, après 5 heures. G-67

POSEUR de tourbe ou tourbe et terre à vendre

POSEUR de tourbe ou tourbe et terre à vendre. 777-5772. G-69

Reparations générales

Ménisier, maçonnerie, mur de pierres, cave, etc. Ouvrage garanti. 745-1008. G-77

TIREUR de joints, expérience, estimation gratuite

TIREUR de joints, expérience, estimation gratuite. 776-4013. G-79

REPARATIONS et altérations

notre spécialité. Rideau Plumbing & Heating Ltée, 232-9451. G-66

REPARATIONS, fondation, menuiserie de finition, travaux d'électricité, plombiers, maisons supplémentaires, travaux divers

235-3669. G-67

ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite.

771-2452. G-j.n.o.

VERIFIEZ nos prix pour chlorés et autres produits chimiques pour piscines.

Pharmacie Lanthier. 663-5379. G-65

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

R. GAGNON, menuisier spécialisé en construction et rénovation

749-1219. G-70

MENUSIERS expérimentés construisent maison ainsi que finition de tous genres.

Estimation gratuite. Bon plan. 776-3295; 771-7202. G-67

CONSTRUCTION générale, rénovations, estimation gratuite

776-1073. G-67

Jardinage

BELLE terre à parterre et à remplissage. 663-6578. G-71

BELLE TERRE pour gazon "top soil" et remplissage.

771-9579. G-74

6.000 VERGES DE TERRE BELLE terre noire de parterre et gazon, prise sur les lieux ou livrée.

771-7262, 771-5708. G-63

POSE de tourbe, réparation de parterre.

770-2770. G-74

BELLE terre pour gazon (top soil) et remplissage - 746-0514, après 5 heures.

G-67

POSEUR de tourbe ou tourbe et terre à vendre.

777-5772. G-69

Reparations générales

Ménisier, maçonnerie, mur de pierres, cave, etc. Ouvrage garanti. 745-1008. G-77

TIREUR de joints, expérience, estimation gratuite.

776-4013. G-79

REPARATIONS, fondation, menuiserie de finition, travaux d'électricité, plombiers, maisons supplémentaires, travaux divers.

235-3669. G-67

ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite.

771-2452. G-j.n.o.

VERIFIEZ nos prix pour chlorés et autres produits chimiques pour piscines.

Pharmacie Lanthier. 663-5379. G-65

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON de quatre chambres à coucher, chemin Freeman, Hull, salle de jeux et foyer, salle à manger séparée. Nous amions recevoir \$5,000 comptant. Téléphone à Stan Cross, agent d'immobilières. 771-8000. 184-6

BUNGALOW, 2 revenus, terrain 12,000 pieds carrés, minimum \$9,000 comptant. 771-2845. 134-69

BUNGALOW privé de 3 chambres à coucher, 57 Calais, Riviera, 519,500, meilleure offre acceptée. 777-2508. 184-65

BUNGALOW avec logis au sous-sol, garage. 663-6275. 184-65

POINTE-GATINEAU, 3 chambres, tapis salon et passage, \$20,900. 776-4887. 184-69

VENTE PRIVEE - Duplex, triplex, 6 logis, léger acompte. 771-5422. 184-69

CHEMIN Perkins, maison 2 étages, 8 pièces système d'huile, terrain 75 x 125, \$12,500, Perkins 671-2632, 777-8367. 184-76

RUE BROADWAY, Gatineau, maison à 2 logis, composé entre 9h a.m. et 5h p.m. 777-4373. 184-65

GATINEAU - Maison 36 x 34, 4 chambres à coucher, extérieur en briques, terrain 60 x 200, \$18,500, \$2,500 comptant, 597, boul. Hurlbut, 663-3263. 184-69

VENTE PRIVEE - Rue Isabelle près St-Raymond, Sous-sol fini avec 4e chambre, clôture, \$21,000. Hypothèque \$12,000, \$150 par mois. C.I.T. Comptant minimum \$5,000. 776-4171. 184-69

FORMIDABLE, à prix réduit pour vente rapide, acompte \$5,175, dans projet Riviera, rue Alsace, âgée d'un an, 3 chambres à coucher, grande cuisine, sous-sol fini, tapissé moderne et très propre. Immeubles Jacques Ltée, réal. 777-3860, résidence 771-0005. 184-j.n.o.

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

HULL, rue Champlain, à 200 pieds de Pirce Portage, duplex, ça ne peut être mieux comme revenu considérant le prix d'achat. Immeuble Jacques Ltée, réal. 777-3860, résidence 771-0005. 184-j.n.o.

GATINEAU, vente privée, bungalow moderne, briques et pierre, 3 chambres, tapis salon, lot paysager, 614/6, 663-6509. 184-64

PARC DE LA MONTAGNE - Bungalow 3 ch. à coucher, sous-sol fini, \$22,500, \$4,000 comptant, propriétaire prendrait 2e hypothèque à 8%. 771-2752. 134-63

12 LOGIS, près de Place Cartier, \$15,000 initial, Conrad Sigouin Ltée, téléphoneur à Rêhal Bélanger, 777-1809. 184-A.N.

VENTE privée, bungalow, 5 chambres à coucher, Wrightville, s'adresser 213 Bourque, après 1h. 181-55

VENTE privée, rue Des Rédemptoristes, Pte-Gatineau, 1 1/2 étage, brique, 4 chambres à coucher, grande cuisine, salle de bains complète, céramique, tapis parqué, peinture neuve intérieur et extérieur, clôture, pins et arbutus, chauffage huile air chaud, tapisserie, sous-sol 9 pieds, comptant requis \$3,800, solde avec S.C.H.L. Pour visite 776-6603. 184-65

QUARTIER EXCLUSIF, SITE IDEAL PROJET McKenzie King, Hull, luxueux semi-split-level, tapis mur à mur, 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol fini, garage, grand terrain paysager, près de la CCN, beaucoup d'autres avantages, vente privée. 776-2343. 184-64

JOLI bungalow, 3 chambres à coucher, foyer, grande cuisine, entrée pavée, libre 15 juin, \$3,000 comptant, 684-7751. 184-69

MAISON, 4 logis, revenu mensuel \$425, construction 2 ans, \$28,900, 19 Forget, Templeton. 184-77

LUCERNE - Terrain une acre, \$3,950 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500 et terrain 1 1/2 acre, \$5,975, sur le bord d'un golf, tranquille, pittoresque, rue Conrad. 232-0635. 184-89

MAISON, 3 chambres à coucher, \$29,500

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario) SEMIN Springfield, près de Rockville Arms, 4 chambres à coucher, brique, chauffage à eau chaude libre au juillet, \$27,900. George Howitt, courtier, 100 d'assurance, 749-5971. 185-j.n.o.

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario) OTTAWA, 75 Cathcart, 2 logis, 2 1/2 baignoires, 1 1/2 g.s. 185-68

(200) OCCASION D'AFFAIRES \$5,000 d'acompte vous procure un bon investissement en achetant cette propriété de 4 unités dans Vanier. 237-6950, Shipman Real Estate Realtors. 200-66

Mots croisés du Droit. Grille de mots croisés avec numéros 1 à 12.

(250) ROULOTTES A VENDRE ROULOTTES 1971 CAPRI et L'islet Dauphine de 12 à 26 pieds en montres. Tentes-roulottes à toit rigide. Capri et Rembec de 6, 7 et 8 places. Aussi spés. sur quelques modèles 1970. Venez choisir la vôtre dès maintenant. Bellemeur Automobiles Ltée, 111 St. Gréber, Pte-Gatineau, 777-5204. 250-AN

(284) AUTOMOBILES A VENDRE 1966 CHEVROLET 6, automatique, \$300, 138 Harold, Gatineau. 284-66

(284) AUTOMOBILES A VENDRE CHEVROLET 1966 Impala, 4 portes, toit rigide, meilleure offre, 777-2277, jour, entre 10h et 5h. 284-63

RENE-D. LAPOINTE COURTIER 319, chemin de Neufchatel (à l'Est de Vanier) 745-4541

(187) TERRAINS A VENDRE 25 ARPENTS de terre, service d'électricité, place pour piscine, Bourget, 487-2204, après 5h 30. 187-66

(210) BUREAUX A LOUER 2 LOCAUX neufs pour bureau professionnel, 1,000 pieds, boul. St-Joseph, construction moderne, air climatisé, stationnement, 1er septembre, longs termes, 777-2163. 210-63

(210) BUREAUX A LOUER 2 LOCAUX neufs pour bureau professionnel, 1,000 pieds, boul. St-Joseph, construction moderne, air climatisé, stationnement, 1er septembre, longs termes, 777-2163. 210-63

(250) ROULOTTES A VENDRE ROULOTTES 1971 CAPRI et L'islet Dauphine de 12 à 26 pieds en montres. Tentes-roulottes à toit rigide. Capri et Rembec de 6, 7 et 8 places. Aussi spés. sur quelques modèles 1970. Venez choisir la vôtre dès maintenant. Bellemeur Automobiles Ltée, 111 St. Gréber, Pte-Gatineau, 777-5204. 250-AN

ENFIN ARRIVE A PTE-GATINEAU UN CONCESSIONNAIRE TOYOTA 93, BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU. Images de voitures Toyota.

TRIPLEX, Vanier, rue Lacasse, 2 de 2 ch, 1 de 1 ch. Revenu mensuel \$445, \$5,000 comptant. Dube, 745-5074.

(187) TERRAINS A VENDRE 12 TERRAINS de 150 pieds à 300 pieds carrés, longent un cours d'eau qui se jette dans le lac Simons, \$350 chacun. Téléphone, Chénéville 429-3141. 187-64

(210) BUREAUX A LOUER 2 LOCAUX neufs pour bureau professionnel, 1,000 pieds, boul. St-Joseph, construction moderne, air climatisé, stationnement, 1er septembre, longs termes, 777-2163. 210-63

(210) BUREAUX A LOUER 2 LOCAUX neufs pour bureau professionnel, 1,000 pieds, boul. St-Joseph, construction moderne, air climatisé, stationnement, 1er septembre, longs termes, 777-2163. 210-63

(250) ROULOTTES A VENDRE ROULOTTES 1971 CAPRI et L'islet Dauphine de 12 à 26 pieds en montres. Tentes-roulottes à toit rigide. Capri et Rembec de 6, 7 et 8 places. Aussi spés. sur quelques modèles 1970. Venez choisir la vôtre dès maintenant. Bellemeur Automobiles Ltée, 111 St. Gréber, Pte-Gatineau, 777-5204. 250-AN

AUCUN PROBLEME!! Il est facile d'acheter une auto qui ne vous causera pas de problèmes et ce sans payer plus cher chez: BONAVENTURE FORD

PIGEON-ROY LTEE - LTD. COURTIER EN IMMOBILIERES 1052, boul. ST-LAURENT OTTAWA, ONT. 746-4383

(188) FERMES A VENDRE HAMMOND, ferme 200 acres. Trois milles du village. 835-2326. 188-63

(210) BUREAUX A LOUER 2 LOCAUX neufs pour bureau professionnel, 1,000 pieds, boul. St-Joseph, construction moderne, air climatisé, stationnement, 1er septembre, longs termes, 777-2163. 210-63

(210) BUREAUX A LOUER 2 LOCAUX neufs pour bureau professionnel, 1,000 pieds, boul. St-Joseph, construction moderne, air climatisé, stationnement, 1er septembre, longs termes, 777-2163. 210-63

(250) ROULOTTES A VENDRE ROULOTTES 1971 CAPRI et L'islet Dauphine de 12 à 26 pieds en montres. Tentes-roulottes à toit rigide. Capri et Rembec de 6, 7 et 8 places. Aussi spés. sur quelques modèles 1970. Venez choisir la vôtre dès maintenant. Bellemeur Automobiles Ltée, 111 St. Gréber, Pte-Gatineau, 777-5204. 250-AN

BONAVENTURE SALES LIMITED LE "PICK-UP" DATSUN UN CAMION COMPLET! Le camion importé le plus populaire d'Amérique du Nord vous offre 43% plus de puissance tout en vous permettant de faire 30 milles au gallon.

NOUVELLE INSCRIPTION Overbrook. Joli bungalow en aluminium Rusco avec garage détaché et patio. 2 ch. à coucher, sous-sol fini. J.J. Lafleur, 733-2760.

(188) FERMES A VENDRE HAMMOND, ferme 200 acres. Trois milles du village. 835-2326. 188-63

(210) BUREAUX A LOUER 2 LOCAUX neufs pour bureau professionnel, 1,000 pieds, boul. St-Joseph, construction moderne, air climatisé, stationnement, 1er septembre, longs termes, 777-2163. 210-63

(210) BUREAUX A LOUER 2 LOCAUX neufs pour bureau professionnel, 1,000 pieds, boul. St-Joseph, construction moderne, air climatisé, stationnement, 1er septembre, longs termes, 777-2163. 210-63

(250) ROULOTTES A VENDRE ROULOTTES 1971 CAPRI et L'islet Dauphine de 12 à 26 pieds en montres. Tentes-roulottes à toit rigide. Capri et Rembec de 6, 7 et 8 places. Aussi spés. sur quelques modèles 1970. Venez choisir la vôtre dès maintenant. Bellemeur Automobiles Ltée, 111 St. Gréber, Pte-Gatineau, 777-5204. 250-AN

NOUVELLE INSCRIPTION Overbrook. Joli bungalow en aluminium Rusco avec garage détaché et patio. 2 ch. à coucher, sous-sol fini. J.J. Lafleur, 733-2760.

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario) 170, rue DALHOUSIE 235-7265

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario) 170, rue DALHOUSIE 235-7265

(210) BUREAUX A LOUER 2 LOCAUX neufs pour bureau professionnel, 1,000 pieds, boul. St-Joseph, construction moderne, air climatisé, stationnement, 1er septembre, longs termes, 777-2163. 210-63

(210) BUREAUX A LOUER 2 LOCAUX neufs pour bureau professionnel, 1,000 pieds, boul. St-Joseph, construction moderne, air climatisé, stationnement, 1er septembre, longs termes, 777-2163. 210-63

(250) ROULOTTES A VENDRE ROULOTTES 1971 CAPRI et L'islet Dauphine de 12 à 26 pieds en montres. Tentes-roulottes à toit rigide. Capri et Rembec de 6, 7 et 8 places. Aussi spés. sur quelques modèles 1970. Venez choisir la vôtre dès maintenant. Bellemeur Automobiles Ltée, 111 St. Gréber, Pte-Gatineau, 777-5204. 250-AN

NOUVELLE INSCRIPTION Overbrook. Joli bungalow en aluminium Rusco avec garage détaché et patio. 2 ch. à coucher, sous-sol fini. J.J. Lafleur, 733-2760.

(284) AUTOMOBILES A VENDRE



Là où votre dollar compte davantage

VOLKSWAGEN 1969

1600 "Square Back"

AUSTIN 1967

1100

"UN CHOIX DE 40 AUTRES"

725-1306 ou 725-2501



SURGENOR

NOTRE VENTE "JOUR DE MAI" SE CONTINUE...

\$1,499

PONTIAC 1968

\$3,088

GRAND PRIX 1969

\$2,291

PONTIAC 1969

\$2,094

FORD 1969

\$3,094

BUICK 1969

\$2,198

HORNET 1970

\$699

PONTIAC 1964

\$1,194

PONTIAC 1967

\$495

CHEVROLET 1965

\$1,697

CADILLAC 1965

\$1,295

VOLVO 1968 GT

\$1,795

MUSTANG 1970 "MIGHTY MOUSE"

\$3495

SURGENOR

Votre vendeur "Petit Profit"

895, boul. ST-LAURENT

344, rue SPARKS

235-3321

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

JEEP Willys 1961, 663-0789.

JAVELIN 1968, 343 pousces cubes, 4 vitesses, standard, radio, AM-FM. 770-4772.

AUSTIN Healey 3,000, 30,000 milles, 1966, 777-2223.

1966 EPIC, en parfait état. Faut la voir pour l'apprécier. 777-1939.

1967 FORD Galaxie 500, tout équipé, 1 propriétaire, parfait état. \$1,900. 777-7038.

1966 OLDSMOBILE 98, 4 portes, toit rigide, tout équipé, comme neuve, état immaculé, demande \$1,695. 729-7374.

PONTIAC familiale 1969, V-8, automatique. 64 Montcalm, Hull. 284-66

FORD Fairlane 1968, fastback, V-8, automatique, \$1,300. 663-8372.

1968 MUSTANG V-8, automatique, équipée. 829-7347.

1970 RENAULT R-10, \$545, 776-3561.

FALCON 1967, 289, 4 vitesses au plancher, parfait état, \$1,000. 776-6681.

SPECIAL DU JOUR

PEUGEOT 1971

204 familiale, radio, 4 cylindres, beige avec intérieur assorti. \$2095

WILLIAMS

72, rue Leduc, HULL 777-2731

EST-CE VOUS?

Vous avez plus de 21 ans et travaillez. Il vous faut une voiture mais vous n'avez pas d'argent comptant. Vous pouvez effectuer un paiement de \$10 par semaine.

ALORS, COMPOSEZ AUJOURD'HUI

836-2393

Aucun comptant exigé!

DILAWRI

MOTOR SALES LTD.

ROUTE 15 STITTSVILLE

ATTENTION! J'AI 20 AUTOS

remises à neuf, toutes avec un certificat de sécurité de la province d'Ontario.

Toute demande de crédit acceptée, même si votre crédit est lent.

Livraison de la voiture en 24 heures.

Aucun comptant requis.

Le versement — 45 jours.

Garantie écrite sur tous les modèles à partir de 1965 à 1971.

Pour plus de renseignements appelez

Mlle MARIETTE

777-4566

J'AI EN MAIN

Plusieurs automobiles reprises de finance que je dois absolument liquider.

Aucun comptant

Financement de banque

Demande par téléphone

Consolidation des dettes

776-4224

32995

\$1995

\$1295

\$1795

\$3495

\$1295

\$1795

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET 1962, bon état, \$75. Après 4h 30, 777-1503.

1968 PONTIAC Parisienne, 4 portes, familiale, V-8, automatique, pleinement équipée, \$10 d'acompte. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o.

1964 DODGE Polara, décapotable, 8, automatique, radio, \$250. 284-64

1965 FORD décapotable, équipée, \$500, \$22 par mois. 776-1465.

1968 OLDSMOBILE Cutlass supreme, toit rigide, sièges baquets Console, 35,000 milles, 237-1547.

1965 METEOR rouge, 4 portes, 332 V-8, servo-freins et servo-direction, 59,000 milles, bon état, doit vendre, \$600 ou meilleure offre. Vanier, 749-3467.

1964 DODGE Polara 500, moteur 383, console, toit rigide, bon état, automatique, transmission neuve, \$300, 104 Dumas, Hull, après 5h. 284-65

1964 COMET, 6 ordinaire, carrosserie propre, 776-3253.

MUSTANG 1970 achetée en février 1971, neuve, 3,500 milles, V-8, 302, cause départ pour la France, doit vendre, meilleure offre. 663-4812, après 5 heures. 284-65

1966 FAIRLANE 500 XL, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, sièges baquets, console au plancher, radio, excellent état, \$945. 776-2120.

OLDSMOBILE 1962, échangeurs contre camion 1/2 tonne. 770-4598. 284-66

1965 CORVAIR Cors, 2 portes, toit rigide, \$425. 777-6064, après 5h. 284-69

LA CLIMATISATION POUR PLUS DE CONFORT LORS DE VOYAGES D'ETE

1970 OLDSMOBILE

98 de luxe, sedan, automatique, V-8, radio, servo-direction, servo-freins, sièges automatiques, glaces automatiques, coffre automatique, climatisation et toiture en vinyle, flancs blancs et flusques. Pl. 93211H.

1969 FORD LTD.

4 portes, toit rigide, automatique, V-8, radio, servo-direction, et servo-freins, glaces automatiques, climatisation et toiture en vinyle, flancs blancs et flusques. Pl. 11276J.

1968 FORD LTD.

2 portes, toit rigide, automatique, 390 V-8, radio, servo-direction, servo-freins, glaces automatiques, climatisation, toiture en vinyle, flancs blancs, flusques. Pl. 25594H. Avant d'acheter, venez chez

remises à neuf, toutes avec un certificat de sécurité de la province d'Ontario.

Toute demande de crédit acceptée, même si votre crédit est lent.

Livraison de la voiture en 24 heures.

Aucun comptant requis.

Le versement — 45 jours.

Garantie écrite sur tous les modèles à partir de 1965 à 1971.

Pour plus de renseignements appelez

Mlle MARIETTE

777-4566

J'AI EN MAIN

Plusieurs automobiles reprises de finance que je dois absolument liquider.

Aucun comptant

Financement de banque

Demande par téléphone

Consolidation des dettes

776-4224

32995

\$1995

\$1295

\$1795

\$3495

\$1295

\$1795

\$3495

\$1295

\$1795

\$3495

\$1295

\$1795

\$3495

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

VOLKSWAGEN 1964, très bon état, radio, chaudière à gaz, 4 pneus d'hiver neufs, 2 pneus d'été neufs. 663-0455.

1964 DODGE Polara, décapotable, 8, automatique, radio, \$250. 284-64

1965 FORD décapotable, équipée, \$500, \$22 par mois. 776-1465.

1968 OLDSMOBILE Cutlass supreme, toit rigide, sièges baquets Console, 35,000 milles, 237-1547.

1965 METEOR rouge, 4 portes, 332 V-8, servo-freins et servo-direction, 59,000 milles, bon état, doit vendre, \$600 ou meilleure offre. Vanier, 749-3467.

1964 DODGE Polara 500, moteur 383, console, toit rigide, bon état, automatique, transmission neuve, \$300, 104 Dumas, Hull, après 5h. 284-65

1964 COMET, 6 ordinaire, carrosserie propre, 776-3253.

MUSTANG 1970 achetée en février 1971, neuve, 3,500 milles, V-8, 302, cause départ pour la France, doit vendre, meilleure offre. 663-4812, après 5 heures. 284-65

1966 FAIRLANE 500 XL, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, sièges baquets, console au plancher, radio, excellent état, \$945. 776-2120.

OLDSMOBILE 1962, échangeurs contre camion 1/2 tonne. 770-4598. 284-66

1965 CORVAIR Cors, 2 portes, toit rigide, \$425. 777-6064, après 5h. 284-69

UN NOM UNE ADRESSE UN EMPLOYEUR

C'est tout ce qu'il vous faut pour acheter une voiture.

Demande de crédit acceptée par téléphone

Aucun comptant requis si vous vous qualifiez

1er paiement — 45 jours

Garantie écrite sur tous les modèles à partir de 1966

Livraison en 24 heures. Pour plus de renseignements appelez

NEPEAN MOTORS

725-1057

70, ch. de Richmond

"Le plus grand assortiment d'autos d'occasion, de qualité supérieures, de 1965 à 1971, dans Ottawa-Hull".

M. CONRAD LAROCQUE

La direction est heureuse d'annoncer que M. Conrad Larocque fait maintenant partie de son personnel de vente. M. Larocque invite ses nombreux clients et amis à le rencontrer lors de l'achat d'une voiture neuve ou d'occasion, chez

OUVERT SAMEDI TOUTE LA JOURNEE

CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LIMITED

1500, avenue Carling

725-3611

LANSDOWNE VOLKSWAGEN

740, rue Bank

233-5673 — Rés. 663-2512

VENEZ et CHOISISSEZ UN CHAMPION

PROFITEZ DES PLAISIRS DE L'ETE

No de stock 159A — BUICK 1969 WILD CAT

Toit rigide et 4 portières. Fini rouge métallique avec toit en vinyle blanc, intérieur en toile au motif ravissant avec tapis épais partout à l'intérieur. Equipée adéquatement, servo-direction, servo-freins et radio. Plaque: 39797J.

No de stock 140A — PONTIAC 1969 STRATO CHIEF

Finis vert avec flancs blancs, flusques de roues, V-8 et transmission automatique. Plaque: 37194H.

No de stock 664A — CHRYSLER 1968 NEWPORT

Toit rigide, 2 portières. Bleu bridage accentué d'un toit en vinyle blanc, intérieur en toile au motif ravissant avec tapis épais partout à l'intérieur. Equipée adéquatement, servo-direction, servo-freins et radio. Plaque: 7357H.

Toujours un bon assortiment de voitures d'occasion au choix

Ouvert les samedis jusqu'à 5h p.m.

Personne ne nous quitte à pied

LE GAGE DE QUALITE MYERS

Conduisez l'auto qui vous plaît au mécanicien de votre choix... Myers paiera les frais de vérification.

MYERS

"signifie bonne transaction"

CHEVROLET — OLDSMOBILE CADILLAC

Rue Elgin près de Catherine

233-5653 — 233-8411

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1957 BUICK Skylark, 4 portes, toit rigide, 8 cylindres, tout équipé, \$10 d'acompte. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o.

1966 CHRYSLER Imperial, Crown Royal, 4 portes, toit rigide, 1 proprio. Ess millage, \$10 d'acompte. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o.

METEOR Montcalm 1966. 771-0286. 284-68

PLYMOUTH Fury 1963, bon état. Prix à discuter. 776-2641; 770-5102. 284-68

1965 PONTIAC, décapotable, V-8, blanche, 42,000 milles, en très bon état, prix à discuter, 777-5143.

PONTIAC 1968, décapotable, 777-6279.

1969 TOYOTA, 2 portes, automatique, comme neuve, \$1375, on peut l'obtenir par un versement initial de \$10. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o.

1965 BEAUMONT, 2 portes, toit rigide, \$675, 777-1728.

AUTOS accidentées réparables ainsi que tous genres de pièces d'autos usagées. Levalloir Autos, 191, rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, 771-7378. 284-A.N.

RENAULT R-8 1968, 1 propriétaire, bon état, peut être vu à Graham's Toyota Sales, 225-1214. 284-67

1963 PONTIAC, ordinaire 283, reconditionnée, comme neuve, 770-2533.

VOLKSWAGEN 1968, bon état, 771-1523.

ENVOY 1965, parfait état, \$400, 777-9905, après 8h p.m. 284-63

PONTIAC Parisienne, décapotable, V-8, \$900, 771-5457, soir, 777-3907, jour. 284-67

1964 BUICK Special, décapotable, V-6, bon état, meilleure offre. 663-3191 après 5h. 284-63

MGA 1961, \$250 — 777-1100.

VOLKSWAGEN 1964, 36,000 milles. 771-9073, après 6 heures. 284-67

VOLKSWAGEN 1969, parfait état. 663-7026.

1968 DODGE Charger, transmission ordinaire, reproducteur stéréo, roues au magnésium, \$2,400, 822-7081, Bruce. 284-67

1967 Ford Mustang, fastback, moteur 289, automatique, repeinte à neuf. 827-1553.

1969 CORTINA GT 1600, 17,000 milles, très bon état. 663-7630.

1969 COUGAR, décapotable, tout équipé, radio AM-FM stéréo, comme neuve. 776-4380.

1969 RENAULT 10, excellent état, prix à discuter. 828-0799.

1968 RENAULT R-8, \$780, après 4 heures, 777-5737.

1969 Ford Fairlane. 777-3132, entre 7 et 9 heures. 284-67

VOLKSWAGEN 1966, très bon état. 603-4500.

1969 FIREBIRD 350, servo-direction, automatique, servo-freins, intérieur de luxe, radio avec 2 h.p. 731-1601.

1965 OLDSMOBILE, toit rigide, 1 propriétaire, bas millage, bon état, comme neuve. 777-1544.

FORD Falcon, 1970 — moteur 429, 684-4179.

1967 CHEVROLET familiale, parfait état, bas millage, comme neuve, \$1,250. 684-3215.

CHRYSLER 1962 — 776-2104.

1964 VAUXHALL Viva, \$250, échangeurs pour Chevrolet 1963, 663-8554.

1965 CHEVROLET familiale, 4 portes, 8 cylindres, radio, toit rigide, bon état, prix à discuter. Jour, 771-4503; soir, 777-3516.

1966 ACADIAN familiale, 1965, Viva, prix à discuter, 771-4725.

1963 ACADIAN, décapotable, très propre, parfait état, \$450. 663-8138.

1966 VIVA VAUXHALL, très bon état, premier prix raisonnable accepté. 771-2788.

1965 CHEVROLET familiale, 8 cylindres, radio, très propre, prix à discuter. Jour, 771-4

(322) AMEUBLEMENT

SOFA 2 places et fauteuil, style provincial. 749-1256, après 5 heures...

(322) AMEUBLEMENT

ENSEMBLE 3 pièces pour garçonnière, prix à discuter, jour 777-7055, soir 776-1351.

(326) MATERIAUX

HODGINS LUMBER Votre centre complet de matériaux de construction et d'outils de jardinage.

(390) MESSAGES PERSONNELS

Dépistage, filature, surveillance PAR INVESTIGATEUR spécial. 777-7017.

(410) AVIS DIVERS

JE SOUSSIGNE Paul Constantineau, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date 10 juin 1971...

(412) AVIS LEGAUX

DANS LA COUR SUPERIEURE DE LA PROVINCE DE QUEBEC EN MATIERE DE FAILLITE...

NECROLOGIE FUNERAILLES VENDREDI

LALANDE M. Joseph Départ de la Maison funéraire Lamarre & Fils, Alfred. Service religieux à 10h en l'église St-Victor.

(324) ANTIQUITES

ANTIQUITES restaurées, différents styles. 338 St-André, Gatineau. 663-3984.

(328) RADIOS-TELEVISEURS

STEREO-TELEVISEUR combiné Du-mont, avec disques, 663-2873.

(332) ANIMAUX A VENDRE

CHIOTS St-Bernard et Montagnes des Pyrénées (Great Pyrenees) mâles et femelles...

(402) COURS PRATIQUES

COURS anglais - japonais, meilleur équipement audio-visuel en ville. 749-7145.

(410) AVIS DIVERS

AVIS DE NON-RESPONSABILITE JE SOUSSIGNE Claude Philippe désire avertir qui de droit...

(412) AVIS LEGAUX

MINISTRE DES TRANSPORTS CANADA OTTAWA (Ont.) APPEL D'OFFRES

(330) ANIMAUX DEMANDES

CHIEN pékinois, mâle, pour accoupler femelle de même race, soir 663-3919.

(332) ANIMAUX A VENDRE

CHIENS allemands, 6 semaines, pure race, \$100, après 5h. 684-5543.

(410) AVIS DIVERS

AVIS AU PUBLIC CAMP D'EXERCICE DE TIR CONNAUGHT

(412) AVIS LEGAUX

MINISTRE DES TRANSPORTS CANADA OTTAWA (Ont.) APPEL D'OFFRES

Vente de juin de congélateurs CHEZ EATON CONGELATEUR HORIZONTAL VIKING DE 15 PI. CU. En voici les traits caractéristiques:

(362) AMUSEMENTS DIVERS

ENFANTS intéressés à faire partie d'un corps de majorettes, 13 St-Henri, 777-9708.

(382) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO - Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 et plus, service rapide...

(410) AVIS DIVERS

AVIS AU PUBLIC CAMP D'EXERCICE DE TIR CONNAUGHT

(412) AVIS LEGAUX

MINISTRE DES TRANSPORTS CANADA OTTAWA (Ont.) APPEL D'OFFRES

(412) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS DE COTRET - La famille de Mme Huberte De Cotret remercie tous les parents et amis...

(326) MATERIAUX

ENSEMBLE 3 pièces pour garçonnière, prix à discuter, jour 777-7055, soir 776-1351.

(326) MATERIAUX

ENSEMBLE 3 pièces pour garçonnière, prix à discuter, jour 777-7055, soir 776-1351.

(390) MESSAGES PERSONNELS

Dépistage, filature, surveillance PAR INVESTIGATEUR spécial. 777-7017.

(410) AVIS DIVERS

JE SOUSSIGNE Paul Constantineau, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date 10 juin 1971...

(412) AVIS LEGAUX

DANS LA COUR SUPERIEURE DE LA PROVINCE DE QUEBEC EN MATIERE DE FAILLITE...

(412) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS DE COTRET - La famille de Mme Huberte De Cotret remercie tous les parents et amis...

TEPERMAN'S Le plus grand soldé de tout temps Notre perte de profit vous sera profitable Prix modiques incroyables Ces aubaines ne seront jamais offertes à nouveaux

(362) AMUSEMENTS DIVERS

ENFANTS intéressés à faire partie d'un corps de majorettes, 13 St-Henri, 777-9708.

(382) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO - Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 et plus, service rapide...

(410) AVIS DIVERS

AVIS AU PUBLIC CAMP D'EXERCICE DE TIR CONNAUGHT

(412) AVIS LEGAUX

MINISTRE DES TRANSPORTS CANADA OTTAWA (Ont.) APPEL D'OFFRES

(412) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS DE COTRET - La famille de Mme Huberte De Cotret remercie tous les parents et amis...

(326) MATERIAUX

ENSEMBLE 3 pièces pour garçonnière, prix à discuter, jour 777-7055, soir 776-1351.

(326) MATERIAUX

ENSEMBLE 3 pièces pour garçonnière, prix à discuter, jour 777-7055, soir 776-1351.

(390) MESSAGES PERSONNELS

Dépistage, filature, surveillance PAR INVESTIGATEUR spécial. 777-7017.

(410) AVIS DIVERS

JE SOUSSIGNE Paul Constantineau, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date 10 juin 1971...

(412) AVIS LEGAUX

DANS LA COUR SUPERIEURE DE LA PROVINCE DE QUEBEC EN MATIERE DE FAILLITE...

(412) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS DE COTRET - La famille de Mme Huberte De Cotret remercie tous les parents et amis...

(326) MATERIAUX

ENSEMBLE 3 pièces pour garçonnière, prix à discuter, jour 777-7055, soir 776-1351.

(326) MATERIAUX

ENSEMBLE 3 pièces pour garçonnière, prix à discuter, jour 777-7055, soir 776-1351.

(390) MESSAGES PERSONNELS

Dépistage, filature, surveillance PAR INVESTIGATEUR spécial. 777-7017.

(410) AVIS DIVERS

JE SOUSSIGNE Paul Constantineau, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date 10 juin 1971...

(412) AVIS LEGAUX

DANS LA COUR SUPERIEURE DE LA PROVINCE DE QUEBEC EN MATIERE DE FAILLITE...

(412) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS DE COTRET - La famille de Mme Huberte De Cotret remercie tous les parents et amis...

Le tennis canadien Barton et Theismann doivent apprendre un nouveau système

OTTAWA — La proposition relative à l'inauguration en 1972 du championnat Canadien Interprovincial par équipes, a été accueillie favorablement à travers le pays. Ce nouveau genre de compétition amènerait au jeu des équipes de chaque province canadienne ainsi que des équipes des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon.

Depuis l'annonce qu'une telle compétition par équipes serait organisée pour la saison 1972, plusieurs suggestions utiles ont été faites, et les personnes qui nous ont donné de si bonnes idées sont Jim Scriven, de Halifax, N.-E., qui représentait l'ACIT au Comité des Jeux du Canada 1969; Lawrie Strong, de Toronto, Ontario, capitaine de l'équipe de la Coupe Davis et J.-R. Macken, de Vancouver, C. B., président sortant.

Le Gatox blanchit le Touraine, 4-0

Profitant de la superbe tenue du lanceur Gerry Easy, qui a fait mordre la poussière à dix frappeurs, le Gatox a remporté une victoire de 4-0 sur le Touraine Texaco, lors d'une partie régulière de la Ligue Touraine présentée, mercredi soir.

Guy Millette a été le lanceur perdant. Michel Germain, du Touraine Texaco, a été le meilleur frappeur du match alors qu'il a réussi trois coups sûrs en autant de présences au bâton. Cette ligue présente une autre partie régulière, ce soir à compter de 8h alors que le Gauveau-Gilles en vient aux prises avec le Beaudry.

MONTREAL (PC) — Gardner Dickinson, qui vient de remporter la Classique d'Atlanta, participera à l'Omniomni canadien sur le parcours de la Vallée du Richelieu du 1er au 4 juillet.

TORONTO (PC) — Deux des quart-arrière les plus controversés, cette année, suivent présentement des instructions rapides au football canadien, alors qu'ils travaillent de neuf heures du matin jusqu'à environ huit heures de soirée.

Greg Barton et Joe Theismann travaillent à apprendre un style de football qui leur est inconnu avant que les Argonauts de Toronto n'inaugurent officiellement leur camp d'entraînement d'ici quelques deux semaines.

"L'on dit faut au moins un an à un quart-arrière collégial pour s'adapter au football professionnel," dit l'instructeur "mais, Greg et Joe ne font pas seulement se lancer dans un nouveau système. Pour compenser, ils doivent faire l'ajustement à un nouveau style de jeu avec un joueur en plus, affronter des défenses différentes alors que l'équipe défensive adverse s'aligne à une verge du ballon, un terrain différent, plus large et plus long et des joueurs en mouvement au champ-arrière.

Lorsqu'ils atteindront le stade où ils réagiront à toutes ces choses au lieu d'y penser, ils pourront s'adapter au football professionnel canadien."

Pendant trois années, Barton a réchauffé le banc avec les Lions de Detroit, de la Ligue nationale de football. Il fut échangé aux Eagles de Philadelphie, mais lorsqu'il devint

agent libre, il a signé un contrat avec Toronto. Les Eagles ont alors menacé de porter leur cause en appel au commissaire de la LNF, Pete Rozelle.

Theismann avait une entente verbale pour se rapporter aux Dolphins de Miami, lorsqu'il a quitté Notre-Dame. Mais, le finaliste au trophée Theismann a également décidé de se diriger vers le Nord.

Jusqu'à présent, Barton et Theismann affirment que la seule différence entre le football canadien et américain c'est que l'offensive est favorisée.

"Les équipes ici emploient les mêmes défenses que les équipes de la LNF," dit Greg Barton. "Ils favorisent la défensive de zone, avec un terrain plus large et la zone des buts plus éloignée. Cela vous permet de passer avec plus de facilité lorsque vous êtes près des buts."

Mais, il semble bien qu'il sera plus difficile de s'adapter aux trois essais.

"Ceci élimine quelques-unes des passes voilées et les jeux d'attirer au deuxième essai, mais nous n'aurons pas l'occasion de faire l'expérience avant que nous soyons dans une telle situation sur le terrain régulier," dit Theismann.

"Mais, c'est étrange parfois lorsque vous regardez rapidement. Il semble que vous avez trop de joueurs sur le terrain."

Chail prend le risque d'entreprendre la saison avec deux

quart-arrière, qui sont tous deux des débutants au football canadien. Barton et Theismann ont un travail bien établi, qui consiste à parler football, surveiller des films, à étudier les diagrammes des jeux et ils assistent également à des conférences par Cahill et son personnel.

Et pendant une heure ou deux, chaque jour, ils exécutent des jeux de passes en compagnie d'une trentaine de leurs coéquipiers, qui s'entraînent volontairement. Lors des jeux de passes, Barton et Theismann alternent régulièrement. Theismann semble avoir un lancer plus facile; Barton lance plus durement le ballon.

La Ligue Clarence Creek entreprend une 3e saison

CLARENCE CREEK (DNC) — La Ligue de fastball de Clarence Creek est en opération cette année pour une troisième année d'affilée. Ce circuit est composé de quatre équipes, le Fern's Gulf Station, champion de l'année dernière; l'épicerie Pilon, le garage Lantaing, qui remplace cette année le Lafleur Sno Jet et l'équipe de l'hôtel Clarence.

Ce circuit est sous la présidence de M. Roger Joly, qui est secondé du vice-président M. Gaston Labelle et des directeurs Fernand Wolfe et Louis-Philippe Lafleur. Gaëtan Pagé est le secrétaire-trésorier de ce circuit. Cette année, la ligue tient une clinique pour les arbitres, ce qui devrait sûrement être profitable à tous les arbitres locaux.

Lors de la partie d'inauguration de ce circuit, le club du garage Lantaing a défait le Fern's Gulf Station, 8-1 alors que Remi Wolfe a été le lanceur gagnant et Marcel Grouin le perdant. Lors du deuxième engagement, l'équipe de l'épicerie Pilon a défait l'équipe de l'hôtel Clarence, 19-10 alors que Robert Grouin remportait la victoire et que Richard Potvin subissait la défaite.

Par ailleurs, lors des autres parties disputées depuis, le Lantaing a défait le Pilon, 8-6; le Clarence a disposé du Fern's 13-10 et du Lantaing, 22-21; le Fern's a remporté un premier gain, 8-5 aux dépens du Fern's et le Pilon a triomphé de l'hôtel Clarence, 17-16.

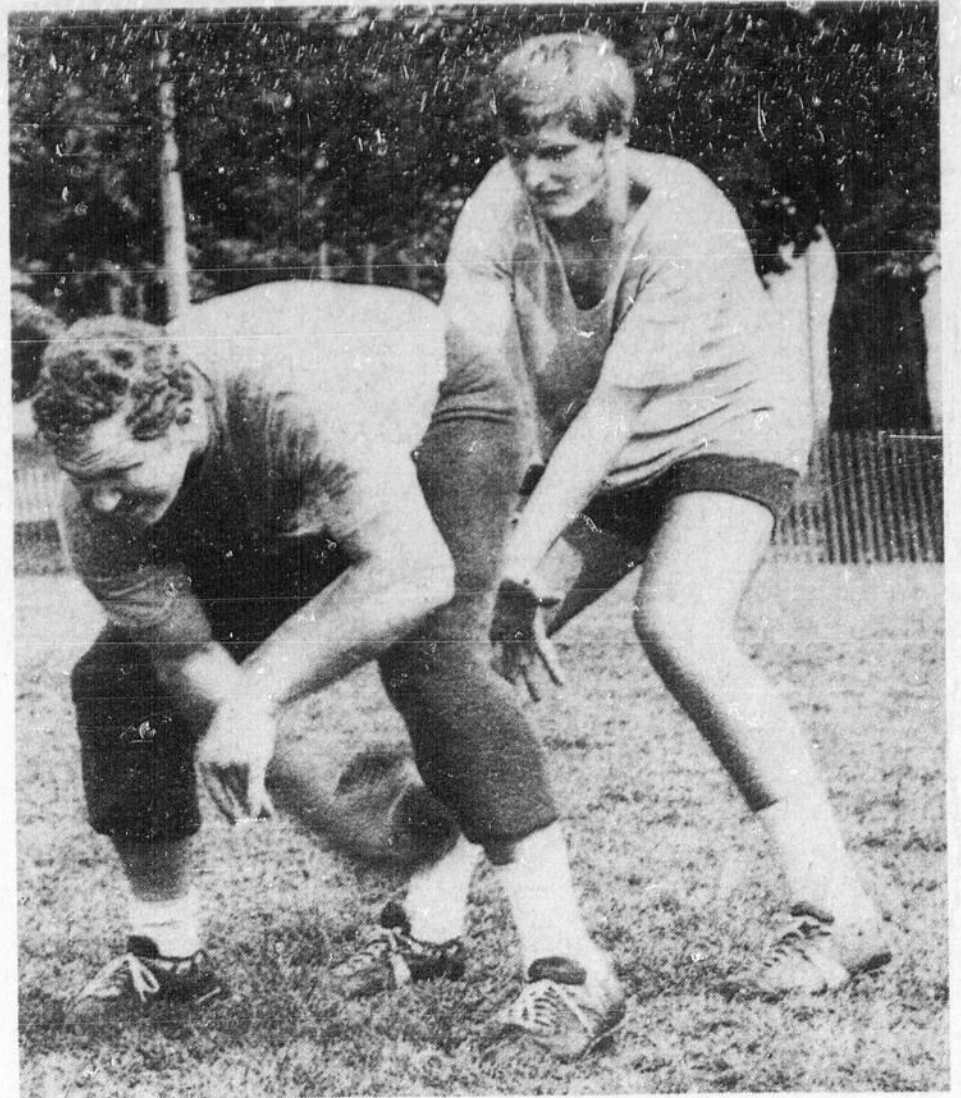
4e victoire d'affilée pour Ronnie Jim

Ronnie Jim, un ambleur de sept ans, propriété de Mark McDonald, de Ganouque, Ontario, a remporté mercredi soir sa quatrième victoire d'affilée de manière très convaincante. Pour Ronnie Jim, il s'agissait de son troisième gain d'affilée en autant de départs à la piste Rideau Carleton après une victoire à la piste de Kingston. Ronnie Jim a alors remporté les honneurs de l'épreuve principale et il s'agissait de l'ambule de la ville de Hull.

Sous la conduite de l'habile Earl Lake, Ronnie Jim a facilement devancé Volos Surprise, conduit par Doris Filion, durant le dernier droit pour s'assurer la victoire en 2:09 1-5. Volos Surprise a mené durant presque toute l'épreuve, mais ne réussit pas à résister à la poussée de Ronnie Jim. Par ailleurs, Attorney N. conduit par Peter Danis et le favori pour remporter les honneurs de cette épreuve principale, a terminé au troisième rang. Ronnie Jim a payé \$8.20, \$5 et \$2.60. Ces trois derniers chevaux avaient remporté la victoire lors de leur dernier départ.

Une couverture de refroidissement a été présentée au conducteur Earl Lake et Ronnie Jim par la piste Rideau Carleton en l'honneur de la ville de Hull.

Volo Knight, un ambleur de six ans et conduit par son propriétaire Roland Chartrand, a également connu une excellente soirée en remportant les honneurs de la deuxième épreuve principale de la soirée, soit la huitième course au programme.



LA CIBLE — Le joueur de centre Paul Desjardins remet le ballon à Greg Barton, tout récemment acquis par les Argonauts de Toronto, de la Ligue canadienne de football, lors d'un exercice des Argos. Barton et Joe Theismann, aussi récemment acquis de la LNF, travaillent présentement afin d'apprendre le plus rapidement possible le style du football canadien.

Solution du mot caché: HUISSIER

PFANUTS

C'est moi.

J'ai été à l'ex-
po avec Papp-
mane et j'ai
appris quelque
chose...

Quand on est avec une fille,
c'est impossible de passer toute
une soirée sans faire une
gaffe...

Quoi de
neuf?

FERDINAND

SPRING

BLONDINETTE

Mon club organise une loterie pour recueillir des fonds.

Qu'offrez-vous en prix ?

Il n'y a pas de prix.

Nous recueillons des fonds, voilà tout.

PHILOMENE

Limonade 5c

Ne vous inquiétez pas, monsieur...

J'emploie un sucre artificiel.

HENRI

CIRQUE

Bientôt!

LE CHEVALIER MASQUE

Mon plan pour arrêter les voleurs n'est pas tout à fait dans les normes...

Ca n'a pas d'importance en autant qu'il promet de réussir!

D'abord, de toute évidence, il y a un informateur de cet informateur et d'un joueur de cartes!

Oui, en toute logique!

Un joueur de cartes!

Ca fait un shérif!

LE FANTOME

Les chiens ne sont pas admis dans les cabines, monsieur. Il faut les mettre dans le chenil.

Pas un chien, un loup, il reste ici.

Mais... Monsieur!

Je lui ai dit que vous vouliez le voir, mon capitaine. Mais il a dit que c'était à vous de venir le voir.

HMM!

Je lui ai dit qu'il ne pouvait pas garder ce chien... Ouvrez!

Je vais lui expliquer ce que je veux dire.

YOUPIE! J'AI GAGNÉ!

CAQUETTE RÉGLEMENTAIRE DES EXPOS.

COLLECTIONNEZ L'INTÉRIEUR DES CAPSULES DE GINGER ALE CANADA DRY ET GAGNEZ DES ARTICLES DE BASEBALL RÉGLEMENTAIRES OFFERTS PAR CENTAINES.

IL Y A TROIS FAÇONS DE GAGNER!

1. COLLECTIONNEZ TOUTES LES 9 POSITIONS AU BASEBALL ET GAGNEZ L'ÉQUIPEMENT DE BASEBALL RÉGLEMENTAIRE ILLUSTRÉ (PRIX APPROXIMATIF AU DÉTAIL \$250)

2. REMPLISSEZ LES BUTS! PLACER UN COULEUR AUX PREMIER, DEUXIÈME ET TROISIÈME BUTS ET GAGNEZ 4 PLACES RÉSERVÉES À UNE PARTIE DES EXPOS AU PARC JARDY. IL Y A DES CENTAINES D'ENSEMBLES DE 4 BILLETS À GAGNER.

3. PRIX-ÉCLAIR! DES MILLIERS DE CARTONS DE WINK, VIA ORANGE ET ROOTI ROOT BEER. LISEZ LES RÉGLEMENTS COMPLETS DES CONCOURS DANS LES CARTONS DE 10c DE CANADA DRY.

HEVI! TA CHEMISE EST À L'ENVERS!

BÂTON DE BASEBALL "SPALDING" RÉGLEMENTAIRE.

ÉCUISSON RÉGLEMENTAIRE DE CANADA DRY.

ÉCUISSON RÉGLEMENTAIRE DES EXPOS.

BALLE DE BASEBALL "SPALDING" RÉGLEMENTAIRE.

GANT "SPALDING" RÉGLEMENTAIRE DE JOUEUR DE CHAMP.

RÉGLEMENTS DU CONCOURS.

FAITES AUX RÉGLEMENTS DU CONCOURS.

CANADA DRY ET BASEBALL... ÇA VA DE SOIF!

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

8 LETTRES CACHEES

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
1	H	T	X	T	N	T	D	E	E	R	P	S	U	T	
2	S	N	N	I	U	I	N	L	R	E	G	E	A	N	R
3	E	E	O	E	A	E	A	E	M	U	U	R	E	R	A
4	R	S	S	R	M	R	V	R	T	Q	O	M	U	T	I
5	I	S	I	E	M	E	A	R	I	N	E	L	O	P	R
6	A	A	E	E	T	A	S	G	O	U	A	T	M	N	E
7	I	T	S	R	P	T	L	U	Q	M	I	L	O	S	N
8	T	N	N	O	E	A	E	I	E	S	S	S	U	P	N
9	N	E	D	E	T	I	N	N	S	I	I	S	S	O	O
10	E	E	N	S	I	O	T	U	N	A	R	N	D	E	R
11	T	E	O	A	C	A	A	L	R	O	T	O	N	L	T
12	I	N	L	A	B	L	R	L	A	G	S	I	B	E	S
13	N	N	L	L	O	L	A	I	E	I	E	R	O	A	A
14	E	O	E	E	A	M	E	T	T	P	I	C	N	N	L
15	P	S	S	E	E	M	R	E	E	E	E	S	O	R	P

Aussitet	Laberieusement	plastronner
altières	lacionnement	peine
armer	lamentables	pele
apode	leurd	prose
alees	lame	pari
	larmes	
Criens	Mous	Roulante
	morveux	raison
Etiraient	malle	râle
entassent		
étal		Savant
épurge	Normalisation	sonnettes
épela	nostalgiques	sonnée
	néosité	sans
Garait	nullité	
	nier	Tenable
Irait	Pénitentiaires	traire
	fanurge	

Vous trouverez la solution dans cette page

(420) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

PLOUFFE — A tous mes parents et amis, je tiens à rappeler la douce mémoire de mon épouse Alice qui m'a quitté pour un monde meilleur, le 11 juin, 1969. Le grand vide que son départ a creusé dans ma vie demeure douloureux et son souvenir toujours me suit. Une messe de 21ème anniversaire sera chantée en l'église Marie-Médatrice, le dimanche 13 juin, à midi. Son époux Roland.



(Téléphoto PC)

TROPHEE MASTERTON — Jean Ratelle, des Rangers de New York, est devenu le quatrième joueur de hockey à mériter le trophée Bill Masterton. Ce trophée, accordé au joueur qui fait preuve du plus grand dévouement au hockey, avait été, auparavant, décerné à Claude Provost, Ted Hampson et Pit Martin. Ratelle a été le meilleur compteur des Rangers, la saison dernière.

Plusieurs ententes conclues entre le conseil des propriétaires-joueurs

MONTREAL (PC) — Le conseil des propriétaires-joueurs a conclu plusieurs ententes hier, la plus importante étant celle qu'aucun joueur protégé ne pourra participer au camp d'entraînement d'un club sans avoir signé un contrat au préalable.

Les contrats devront être soumis aux joueurs avant le 9 août et signés avant le 20 du même mois, sinon soumission des litiges à l'arbitrage.

Le camp d'entraînement dure-

ra 28 jours cet automne et sera réduit à 23 jours au cours des deux prochaines saisons, en comparaison de 30 jours auparavant.

Les propriétaires verseront un salaire fixe de \$600 au joueur protégé pendant la période d'entraînement, plus une allocation de \$12 par jour pour repas.

De plus, les joueurs recevront des allocations de \$15, \$17 et \$18 par jour pour leurs repas au cours des trois prochaines sai-

sons, en comparaison de \$15 par le passé.

Canadiens

Les Canadiens de Montréal tiendront leur deuxième conférence de presse importante en deux jours ce matin, soit celle concernant l'avenir du pilote Al MacNeil, après l'annonce de la retraite de Jean Béliveau hier après-midi.

On croit que MacNeil résignera son poste de pilote et acceptera celui de directeur-gérant des Voyageurs de Montréal, de la LAH.

On croit également que Scotty Bowman, ancien pilote-gérant des Blues de St-Louis, lui succèdera derrière le banc des Canadiens.

Par ailleurs, les Canadiens ont annoncé la vente du gardien Ray Martyniuk, leur premier choix au repêchage amateur l'an dernier, et de Mike Hyndman aux Seals de la Californie. Les Canadiens ont aussi fait l'acquisition du gardien Ed Dyck des Canucks de Vancouver.

Talbot

Le vétéran Jean-Guy Talbot ne prévoit plus évoluer dans la LNH.

Le défenseur des Sabres de Buffalo est un des six détenteurs

de parts dans la construction d'une patinoire de \$500,000 à St-Louis. Talbot possède déjà une maison à St-Louis.

Trudeau

Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a fait parvenir, hier après-midi, un télégramme à Jean Béliveau aussitôt que le capitaine des Canadiens eut annoncé sa retraite comme joueur de hockey.

Voici le texte intégral: "Je viens d'apprendre que vous avez décidé de mettre fin à votre carrière de joueur de hockey.

"Vous avez été une des figu-

res les plus remarquables de toute l'histoire de la Ligue nationale de hockey.

"A l'athlète et au sportif exemplaire que vous êtes, mes félicitations les plus chaleureuses et mes meilleurs vœux.

Pierre Elliott Trudeau.

Trou d'un coup pour Bergevin au Tecumseh

Yves Bergevin, qui pratique le golf depuis près d'une vingtaine d'années, a réussi l'exploit dont rêvent tous les golfeurs.

Membre du club de golf Tecumseh et jouant sur son propre parcours en compagnie de Bob Nadon, Bergevin a réussi son exploit au neuvième trou, à normale trois et d'une distance de 156 verges. Bergevin, qui réussissait le premier trou d'un coup de sa carrière de golfeur, a employé un fer quatre pour son exploit.

Jean Ratelle mérite le trophée Masterton

MONTREAL (PC) — Jean Ratelle, des Rangers de New York, a été élu hier récipiendaire du trophée Masterton 1970-71.

Il a supplanté Charlie Burns, du Minnesota, et Orland Kurtenback, du Vancouver, lors du scrutin de l'Association des chroniqueurs de hockey profession-

nel.

Minnesota, décédé le 17 janvier 1968 et est accordé annuellement au joueur qui fait preuve du plus grand dévouement au hockey.

Claude Provost, des Canadiens, a été le premier récipiendaire en 1968, suivi par Ted Hampson, de la Californie, et Pit Martin, du Chicago.

Ratelle a été le meilleur compteur des Rangers l'an dernier avec un total de 26 buts et 46 aides en 78 parties.

Le trophée a été créé en mémoire de Bill Masterton, du Min-

Sport en bref

NEW YORK (PC) — Les Expos de Montréal ont réclamé Conredge Holloway, arrêt-court de 17 ans de Huntsville, Alabama, comme premier choix au repêchage des agents libres hier. Les Expos jouissaient du 4e choix, après les White Sox de Chicago, San Diego et Milwaukee. Holloway mesure 6 pieds et pèse 175 livres.

Guy Lafleur sera sûrement le premier choix au repêchage

Par GLENN COLE
MONTREAL (PC) — Tout le monde sait qui sera le premier choix lors du repêchage amateur de la LNH aujourd'hui.

Les Canadiens de Montréal, qui ont hérité de ce choix à la suite d'un échange antérieur avec les Golden Seals de la Californie, ont clairement laissé entendre que ce sera Guy Lafleur.

Lafleur, originaire de Thurso, a amassé 130 buts et 79 aides avec les Remparts de Québec, de la LJO, l'an dernier, en plus de conduire le club à la conquête de la coupe Memorial aux dépens des champions de l'Ouest, les Oil Kings d'Edmonton, le mois dernier.

"Lafleur est un joueur de hockey intelligent, selon Claude Ruel, dépitiste en chef des Canadiens. Il transporte bien la rondelle et sait évoluer à la défensive, d'autant plus qu'il est difficile de lui enlever le disque.

"Enfin, il ne désappointe jamais ses admirateurs, ce qui est la marque d'une étoile."

Red Wings
Les Red Wings de Detroit détiennent le deuxième choix et, selon leur directeur-gérant Ned Harkness, ils choisiront Gene Carr, qui a amassé 26 buts et 68 aides avec les Bombers de Flin Flon, de la LHO.

La déclaration de Harkness a causé une certaine surprise parce que les experts prévoyaient que les Wings choisiraient entre deux étoiles de la LJO.

En effet, on croyait qu'ils réclameraient le défenseur Jocelyn Guévremont, des Canadiens juniors, ou le centre Marcel Dionne, du St. Catharines, champion compteur de la LJO avec 82 buts et 80 aides.

"Beaucoup de gens pensaient que nous allions repêcher Guévremont parce que nous sommes faibles à la ligne bleue, a dit Harkness, mais nous serions stupides de ne pas réclamer le meilleur joueur disponible, qui importe sa position, soit Gene Carr, de Flin Flon.

"Il est grand et nos dépitistes croient qu'il est le meilleur patineur junior. Il peut évoluer au centre ou à l'aile gauche. Il n'en reste pas moins que Dionne attirerait un plus grand nombre de spectateurs, car il est rude en dépit de sa petite taille, ce qui nous a fait jongler longtemps."

Carr mesure 6'1" et pèse 185 livres, en comparaison de 5'8 1/2" et 170 par Dionne. Guévremont est considéré comme le meilleur défenseur junior.

Autres candidats
On compte plusieurs autres bons choix chez les juniors, y compris Richard Martin, des Canadiens juniors, qui a établi le record de 71 buts dans la LJO.

Chez les autres candidats, on note Steve Vickers, des Malbros de Toronto, Murray Wilson, de l'Ottawa, et Bobby Lalonde, des Canadiens juniors, à l'avant.

Vickers a amassé 43 buts, Wilson, 26 buts et 32 aides et Lalonde, 59 buts et 68 aides. Le champion compteur de la LHO, Chuck Anderson, du Flin Flon, avec 79 buts et 84 aides, devrait être choisi dès la pre-

mière ronde, de même que Larry Wright, du Regina, et Danny Spragg, du Edmonton. Chez les défenseurs, Ron Jones, du Edmonton, et Bill Hajt, du Saskatoon, sont des premiers choix dans l'Ouest.

Deux gardiens de but sont aussi considérés des premiers choix, soit Michel Deguisse, du Sorel, de la LJO, avec une moyenne de 4.00 buts alloués par match avec un club de 8è place, et John Garrett, des champions Petes de Peterborough, de la LJO, avec une moyenne de 2.96 buts en 51 matches. Deguisse a aidé les Remparts à remporter la coupe Memorial.

Chez les autres gardiens disponibles, on note Wayne Wood, des Canadiens juniors, et George Hulme, du St. Catharines.

Les Canadiens possèdent trois choix dès la première ronde, le premier, le 7è, obtenu du Minnesota, et le 11è.

Une dure leçon pour Frazier

BELFAST (AFP) — Champion du monde ou pas, on ne fait pas attendre impunément le lord-maire de Belfast. Telle est l'expérience qu'a faite, mercredi, Joe Frazier, tenant du titre mondial de boxe toutes catégories, en arrivant avec deux heures de retard à la mairie de Belfast dont il était l'invité d'honneur avec sa formation musicale, les Knockouts.

Las d'attendre son hôte, le lord-maire, M. Joseph Cairns, est parti en affirmant indigné: "Il y a une limite à tout et j'ai pas mal d'autres choses importantes à faire cet après-midi".

Joe Frazier, qui n'a finalement été accueilli par aucune personnalité de la ville, est arrivé juste à temps pour signer le livre d'or.

Le champion se trouve actuellement à Belfast où il se produit dans un cabaret avec son groupe pop. Il effectuera, à partir de demain, une tournée de quatre jours en république d'Irlande.



EXPORT "A"
La Meilleure Cigarette
FILTRE
au Canada
RÉGULIÈRES ET "KING"

C'EST INCROYABLE!

NOUS VENONS DE RECEVOIR CHEZ LE

ROI des HABITS de HULL

HABITS

TOUT LAINE — VENITIEN et WORSTED
CHOIX DE STYLES — NOUVEAUX MODELES
ASSORTIMENT DE COULEURS et GRANDEURS

PRIX INCROYABLE 2 pour \$50

BLAZERS

GENRE SPORT DEVANT CROISE

Voici la nouvelle vogue pour hommes ou jeunes. Grand assortiment de BLAZERS en laine et Fortrel. Choix de couleurs unies ou rayées. Devant droit ou croisé. Grandeurs 36 à 46.

19.99

PANTALONS

TOUT-ALLER TOUT LAINE

Evasés, réguliers, hanches, unis ou rayés.

5.99 2 pour \$10

HABITS

FORTREL et LAINE

Un grand choix, 2 et 3 boutons. Confectionnés par des manufacturiers de renom. Choix de couleurs, grandeurs 36 à 46, réguliers, grands, courts.

2 pour \$79

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h.

ROI des HABITS de HULL

47, RUE PRINCIPALE, HULL

GALA DE LUTTE CE SOIR

Finale par équipes

16 LUTTEURS — 2 COMBATS PAR EQUIPES
6 COMBATS



JOHNNIE ROUGEAU



JACQUES ROUGEAU

VS



MONSIEUR X



MICHEL DUBOIS

Jos LEDUC vs TONY ANGELLO

Gino BRITTO vs Killer KILROY

Paul LEDUC vs Le Boucher de Madrid

COMBAT PAR EQUIPES

Jose COREA — Peppe VILLA

vs

Don SERANNO — Dick MEDRANOS

Pat TREMBLAY vs Chen LEE

PRIX POPULAIRES: \$2 et \$1.50

Enfants - étudiants \$1

ARENA DE HULL

Boucher remporte trois gains à Capital City

Tom Boucher a prouvé une fois son habileté comme excellent conducteur de "stock cars", mercredi soir, à la piste Capital City alors qu'il a remporté les honneurs des trois

épreuves de la classe Sportsman, devant une foule de plus de 1,000 spectateurs.

Par ailleurs, Aimé Fleury a également excellé en gagnant deux courses dans la classe des modèles récents. Al Heron a gagné l'autre course.

Dans la classe "Hobby", Roger Spoor a remporté deux victoires, mais la plus remarquable performance a été présentée par le jeune conducteur Tim Dorn, 17 ans, qui a gagné l'épreuve principale. Dans la classe de "figure en 8", Roger Spoor a gagné les deux épreuves. Un autre programme de courses de "stock cars" aura lieu, mercredi soir prochain et cette fois une course de démolition sera au programme.

Voici les résultats du programme de mercredi:

LES RESULTATS CLASSE SPORTSMAN

PREMIERE COURSE
1 — Tom Boucher, 2 — Chubby Leroux, 3 — Bob Martin.

DEUXIEME COURSE
1 — Tom Boucher, 2 — Bob Martin, 3 — Chubby Leroux.

PRINCIPALE
1 — Tom Boucher, 2 — Chubby Leroux, 3 — Bob Martin.

MODELES RECENTS
PREMIERE COURSE
1 — Aimé Fleury, 2 — Bruce Manson, 3 — Ken Osterhout.

DEUXIEME COURSE
1 — Aimé Fleury, 2 — Ken Osterhout, 3 — Al Heron.

PRINCIPALE
1 — Aimé Fleury, 2 — Al Heron, 3 — Jack Slocum.

CLASSE "HOBBY"
PREMIERE COURSE
1 — Roger Spoor, 2 — Skip Wesley, 3 — Tim Dorn.

DEUXIEME COURSE
1 — Roger Spoor, 2 — Tim Dorn, 3 — Skip Wesley.

PRINCIPALE
1 — Tim Dorn, 2 — Roger Spoor, 3 — Ken Morden.

FIGURE EN 8
PREMIERE COURSE
1 — Roger Spoor, 2 — Joe Kerwin, 3 — Leo Potvin.

PRINCIPALE
1 — Roger Spoor, 2 — Joe Kerwin, 3 — Leo Potvin.

Nos choix à Rideau Carleton

Voici nos choix à Rideau Carleton pour le programme de vendredi soir:

Première course: 1 — Avalone 2 — Tay Town Jim 3 — Myrtle Bayama.

Deuxième course: 1 — Dick Bingo 2 — Volp Adios 3 — Success Fay.

Troisième course: 1 — Thriller Hanover 2 — Choir Boy 3 — Lee Ezra.

Quatrième course: 1 — Circle Dean 2 — Gold Spring Bill 3 — Spencer Pride C.

Cinquième course: 1 — Billy Frost 2 — Flying King N 3 — Betty's Roan Folly.

Sixième course: 1 — Mountain Joy 2 — Johnny Joy Mac 3 — Riverdale Dick.

Septième course: 1 — Master Lou 2 — Yager 3 — Miss Broward.

Huitième course: 1 — Luties Time 2 — Regal Ellen 3 — Duanes Bid.

Neuvième course: 1 — Molly Ross 2 — Happy Go Lucky 3 — Alpha Cape.

Dixième course: 1 — Walker's Knight 2 — Green River Fraser 3 — Alley Cat.



LE PATRO A L'HONNEUR — Les équipes féminines du Patro d'Ottawa ont remporté un magnifique succès à l'occasion d'un tournoi de volley-ball au Patro Roc Amadour, de Québec. Les équipes senior et juvénile ont remporté le championnat pendant que l'équipe de calibre midjet terminait au deuxième rang. C'était la troisième année consécutive que le Patro d'Ottawa participait à ce tournoi. Ci-dessus, de gauche à droite Francine Tremblay et Nicole Levesque, des équipes championnes.

Buckingham triomphe du Touraine

Les B's de Buckingham ont remporté une victoire de 8-4 sur les Royaux de Touraine lors d'une partie régulière de la Ligue de baseball pee wee régionale de l'Outaouais.

Michel Guerrier a été le lanceur gagnant pendant que Pierre Berry subissait la défaite. Les Royaux de Touraine disputent leur prochaine partie, jeudi soir à 8h 30 lorsqu'ils rendront visite au Masson.

Les équipes Angers et Masson au premier rang

MASSON (DNC) — Selon les plus récentes statistiques comprenant les parties disputées jusqu'au 7 juin courant, les équipes Angers et Masson partagent le premier rang de la Ligue intermédiaire de fastball Molson avec huit points chacune. Le Templeton vient au deuxième rang avec sept points.

Serge Martel, du Masson, est le meilleur frappeur du circuit avec une moyenne de .588. Il a réussi dix coups sûrs en 17

apparitions au bâton. Il est suivi de Richard Beaudoin, du Pte-Gatineau; de Pierre Guilbeault, de Angers et Jean Cadieux, du Masson, qui ont des moyennes identiques de .500.

Jean-Marc Périard, du Pte-Gatineau, est le meilleur lanceur du circuit avec deux victoires contre aucune défaite pendant que Marcel Lachapelle, de Angers et Henri Boucher, du Templeton, ont des records de 2-1 chacun.

Roger Brazeau, de Angers, a frappé deux circuits pendant que cinq joueurs ont réussi un triple chacun. Michel Lalande, du Templeton, est en tête pour les doubles avec trois pendant que Pierre Guilbeault, de Angers et Serge Martel du Masson, ont cogné le plus de simples, sept chacun.

CLASSEMENT	
Angers	4 2 0 8
Masson	3 1 2 8
Templeton	3 1 1 7
Pte-Gatineau	3 3 0 6
Gatineau	0 6 1 1

FRAPPEURS	
S. Martel, Mas.	10 17 .588
R. Beaudoin, Pte-Gat.	6 12 .500
P. Guilbeault, Ang.	9 18 .500
J. Cadieux, Mas.	5 10 .500
C. Brissette, Tem.	8 17 .470

Le Overbrook écrase les Dons

Les Chevaliers d'Overbrook ont déclassé les Dons d'Ottawa au compte de 19-5 lors d'une partie régulière de la Ligue junior interprovinciale de balle molle présentée au parc Carlington, mercredi soir.

Mike Lätimer et Denis Potvin ont lancé pour les Chevaliers pendant que Steve Wilson a été le lanceur perdant. Paul Sheard, des Chevaliers, a tout particulièrement brillé au bâton avec deux circuits. Ce soir à 8h 30, les Dons rendent visite aux Lions de Russell.

Baseball

LIGUE NATIONALE	
DIVISION EST	
New York	32 20 .605
St-Louis	35 23 .603
Pittsburgh	34 23 .596
Chicago	28 29 .491
Montréal	23 27 .460
Philadelphie	31 33 .489
DIVISION OUEST	
San Francisco	38 21 .644
Los Angeles	30 27 .526
Houston	28 29 .491
Atlanta	27 32 .458
Cincinnati	23 34 .404
San Diego	18 39 .316

RESULTATS MERCREDI
Chicago 3 Pittsburgh 1
Atlanta 8 St-Louis 3
Cincinnati 2 Houston 1
Philadelphia 3 Los Angeles 4
New York 4 San Diego 2
Montréal 4 San Francisco 0

PROCHAINES PARTIES AUJOURD'HUI
San Francisco à Montréal (S)
San Diego à New York
Los Angeles à Philadelphie (S)
Pittsburgh à St-Louis (S)
Atlanta à Houston (S)

LE VENDREDI
Los Angeles à Montréal (S)
San Francisco à New York (S)
San Diego à Philadelphie (S)
Cincinnati à Chicago
Pittsburgh à St-Louis (S)
Atlanta à Houston (S)

LIGUE AMERICAINE
DIVISION EST
Baltimore 29 .635
Boston 32 23 .582
Detroit 28 29 .491
Cleveland 28 28 .472
New York 24 31 .436
Washington 19 35 .352

DIVISION OUEST
Oakland 38 19 .667
Kansas City 28 23 .549
Minnesota 27 29 .482
California 27 30 .474
Chicago 20 30 .400
Milwaukee 20 31 .392

RESULTATS MERCREDI
Oakland 6 Boston 1
California 4 New York 3
Kansas City 5 Washington 4
Cleveland 3 Chicago 1
Baltimore 2 Minnesota 1
Detroit 3 Milwaukee 0

PROCHAINES PARTIES AUJOURD'HUI
New York à California (S)
Washington à Kansas City (S)
Milwaukee à Detroit (S)
Chicago à Cleveland (S)
Minnesota à St-Louis (S)

LE VENDREDI
New York à Oakland (S)
Boston à Kansas City (S)
Minnesota à Detroit (S)
Cleveland à Chicago (S)
Chicago à Baltimore (S)

Wrightville et le Payer triomphent

Les équipes Payer et Frères et pharmacie Wrightville ont remporté chacune une victoire lors d'un programme double régulier présenté, mercredi soir dans la Ligue de baseball pee wee de Hull.

Cette ligue présentera un autre programme double, vendredi le 11 mai dernier. Au parc Ste-Bernadette, le Capital City joue contre le Overnite Express et dans le deuxième match, qui aura lieu au parc St-Joseph, le Payer et Frères affronte le St-Albert Bar-B-Q.

Le lanceur Ronald Roy a été la grande vedette du Payer, qui a déclassé le Charlebois, 15-1. Daniel Limoges a subi la défaite.

François Marinier a été le lanceur gagnant alors que le Wrightville a défait le O. Dubois Inc., 6-2 et Denis Desloges a été l'étoile du match. Marcel Berthelotte a été le lanceur perdant.

Tournoi de tennis à Pte-Gatineau

Le Club de tennis de Pte-Gatineau invite tous ses membres à participer à un premier tournoi d'ouverture de la saison. Il s'agira d'un tournoi à la ronde qui se disputera, samedi 12 juin pour les joueurs de calibre junior ainsi que dimanche, 13 juin pour les joueurs de catégorie senior.

L'inscription se fera sur place à compter de 1h. Donc tous les membres et tous ceux, qui seraient intéressés à devenir membres pourront participer à cette compétition. Alors que les juniors et les seniors sont divisés en catégories "A" et "B", il est évident que la lutte sera plus serrée et beaucoup plus intéressante.

Tous ceux, qui désirent devenir membres du club ou qui encore veulent obtenir plus de renseignements au sujet du tournoi peuvent communiquer avec M. Maurice Chartrand, 777-0973.

Sport en bref

MONTREAL (PC) — Le second de ligne Charlie Collins a été échangé aux Roughriders de la Saskatchewan par les Alouettes de Montréal en retour de Chuck Kyle.

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h

CHARGEX Home Hardware Stores
"Le service au client par excellence"

AMATEURS DE BASEBALL VOYEZ LES EXPOS AU PARC JARRY

Dimanche 13 juin LOS ANGELES VS EXPOS
Transport aller-retour et billet de \$5.00 \$11.45 (sièges réservés)
Pour réservations
TOURS FERN NADON
771-6641

Directement du manufacturier
NE MANQUEZ PAS NOS

SPECIAUX D'ETE

Complets

FORTREL et LAINE

Voici une aubaine qu'il ne faut pas manquer. Modèles et styles dernier cri. Assortiment de couleurs, 2 ou 3 boutons, grandeurs 36 à 46, grands, courts, réguliers.

Comparez 79.99

39.99



COMPLETS
SANS MANCHES
TRICOT — TOUT LAINE

Suivez la mode. C'est le complet que tous veulent se procurer. Modèles et styles dernier cri avec ou sans ceinture. Choix de couleurs unies ou rayées. Grandeurs: 34 à 44. Une aubaine à ne pas manquer.

Comparez à 49.99

24.99



PANTALONS

Evasés — Hanches — Réguliers — Tricot — Térylène — Fortrel — Laine.

9.99

Comparez à 19.99.

4 MAGASINS POUR VOUS SERVIR

CHARGEX

PLYMOUTH CLOTHING Mfg.

OTTAWA
426, rue RIDEAU
(près Friel) 237-2776
Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h

CYRVILLE
1598, ch CYRVILLE
749-4977
Ouvert tous les jours de 10h a.m. à 10h p.m.
1/2 mille seulement du Star Top

OTTAWA
321, rue BANK
(angle Gilmour)
235-6424
Ouvert tous les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h

HULL
256, boul ST-JOSEPH
777-8692
Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h

AUBAINES PAL

EN VIGUEUR EN JUIN

AU COMPTANT ET A EMPORTER

FEUILLES TRANSPARENTES ONDULEES P.V.C.
26" x 96" (avec clous). Teintes: vert, jaune, blanc, orange (quantité restreinte) **2.59**
Plus 15¢ pour livraison

PEINTURE C.I.L.
(Blanc seulement). Latex d'intérieur, intérieur mat, couche de fond d'intérieur **5.95**

PEINTURE GRISE
pour véranda et plancher **5.95**

APPRET (primer) semi-lustre, lustre, extérieur, intérieur **5.59**

LAMBRIS NOIR
(Ten/Test) "Black Joe" 7/16" x 4' x 8' **1.99**
Plus 15¢ pour livraison

TAPIS KRAUS
Avec base caoutchoutée, 100% polypropylène, 6 teintes au choix LA VER. **4.29**

VOS DETAILLANTS "PAL" L'ONT EN STOCK A LEURS ENTREPOTS REGIONAUX POUR LIVRAISON IMMEDIATE.

ALMONTE, Ont. N. T. SADLER LTD. Tél: 256-3643	MANIWAKI, Qué. J. O. HUBERT LEE Rue Principale 449-3131
AYLMER, Qué. AYLMER BUILDING SUPPLIES 4, rue Main — 684-3275	MASHAM, Qué. HILAIRE GAUVREAU 456-2572
BOURGET, Ont. MATERIAUX GAUTHIER Tél: 487-2511	MASSON, Qué. MATERIAUX MERCIER 886-3381 Route 35
CAMPBELL'S BAY, Qué. SMITH BROS. 648-5552	N.-D.-LAUS, Qué. PAUL CARON 767-2252
CRYSLER, Ont. BEGG LUMBER CO. LTD. 987-2802	ORLEANS, Ont. Orléans Home Supplies 2417, rue St-Joseph 824-1221
EGANVILLE, Ont. R. G. REINKE SONS LTD. Tél: 628-2408	POLTIMORE, Qué. McCLELLAND BUILDING SUPPLY Tél: 487-2211
FORT-COULONGE, Qué. ART. T. BEAULIEU ENR. Rue Principale Tél: 683-2407	PORTLAND, Ont. PORTLAND MARINE TAXI SERVICE LTD. Tél: 272-5481
GRACEFIELD, Qué. OSCAR LAFRENIERE & FILS 463-2858	QUYON, Qué. McGANN BUILDING SUPPLY Tél: 458-2830
HULL, Qué. A. AMYOT & FILS LTEE 275, boul. St-Joseph 777-5204	ST-ANDRE-AVELLIN, Qué. THEO CHARRON 125, rue Principale Tél: 983-7768
HULL, Qué. GAVARD LTEE 35, rue Mangin 777-1681	ST-ANDRE-AVELLIN, Qué. THEO CHARRON 125, rue Principale Tél: 983-7768
HULL, Qué. H. LAFRENIERE ENR. 467-2030	SHAWVILLE, Qué. H & S HOME & BUILDER'S SUPPLY Rue Principale Tél: 647-2430
IROQUOIS, Ont. S.A. THOMPSON & SON LTD. 652-4476	SMITHS FALLS, Ont. FALLS LUMBER Chemin Lombardy Tél: 283-4111
LAC-STE-MARIE, Qué. H. LAFRENIERE ENR. 467-2030	SPENCERVILLE, Ont. W.J. BURNS BUILDING SUPPLY Tél: 658-2102
LADYSMITH, Qué. HENRY KROSE & SONS Tél: 647-2346	WESTPORT, Ont. McGREGOR LUMBER & FUEL CO. LTD. Tél: 273-2682
MANIWAKI, Qué. MARTEL & FRERES Route No. 11 448-1590	WINCHESTER, Ont. H. S. LANNIN LTD. Tél: 774-2830 Rue Mill

Steve Renko limite les Giants à un seul coup sûr

MONTREAL (PC) — Steve Renko a limité les Giants de San Francisco à un seul coup sûr hier soir alors que les Expos ont triomphé 4-0 à l'occasion de la soirée Jean Béliveau.

Les Expos ont frappé sept coups sûrs aux dépens de Gaylor Perry en infligeant un 7^e revers aux Giants au cours de leurs huit derniers matches.

Renko et Perry se livraient un duel serré jusqu'à ce que les Expos comptent des points dans les 5^e et 6^e manches.

Bob Bailey a commencé la 5^e manche avec un coup retenu parfait, le premier coup sûr aux dépens de Perry, puis a atteint le 2^e coussin sur le

sacrifice de Boots Day et a compté sur le double de Renko. Ron Hunt a commencé la 6^e reprise avec un double et a atteint le 3^e but sur un simple de Rusty Staub avant de compter sur le choix à l'intérieur de Ron Fairly.

Les Expos ont complété leur total dans la 7^e reprise lorsque Mack Jones a hérité d'un but sur balles après deux retraits, puis Hunt a frappé un simple et Staub a suivi avec un double.

San Fran 000 000 000—0 1 0
Montréal 000 011 20x—4 7 1
Perry 6-4 Hamilton 7 et Dietz, Renko 7-4 et Bateman.

ATLANTA (PA) — Zoilo Versalles a frappé un simple de deux points en couronnant une poussée de six points dans la 5^e manche hier soir et les Braves d'Atlanta ont écrasé les Cards de St-Louis 8-3.

Les Braves ont alors envoyé 10 frappeurs au marbre en comblant un déficit de 3-2.

Les locaux avaient pris une avance de 2-0 dans la 2^e manche, mais les Cards ont répliqué avec deux points dans la 3^e reprise.

Deux joueurs des Cards sont venus en collision dans la 6^e manche alors que le lanceur Frank Linzy et le 1^{er} but Bob Burda tentaient d'atteindre une balle fautive. Linzy a été transporté à l'hôpital où les rayons X ont décelé une fracture probable à la mâchoire supérieure.

St-Louis 002 100 000—3 9 1
Atlanta 020 060 00x—8 11 3
Zachary (2-4) Drabowsky 5
Shaw 5 Linzy 6 Taylor 6 et Torre; Niekro (4-6) et Didier.

CHICAGO (PA) — Brock Davis a produit deux points avec un triple et un simple et Ferguson Jenkins a remporté son 10^e gain de la saison hier alors que les Cubs de Chicago ont supplanté les Pirates de Pittsburgh 3-1.

Jenkins a ainsi complété son

match même s'il a alloué sept coups sûrs, y compris un circuit à Willie Stargell dans la 4^e reprise.

Davi a produit le premier point des Cubs avec son triple dans la 2^e reprise, puis a croisé le marbre sur le ballon-sacrifice de Jenkins. Il a produit le 3^e point des Cubs dans la 6^e.

Pittsburgh 000 100 000—1 7 0
Chicago 020 001 00x—3 7 2
Moose 5-3 et May; Jenkins 10-5 et Breeden. C-Pgh-Stargell 20.

NEW YORK (PA) — Tenus en échec pendant sept manches hier soir, les Mets de New York ont explosé pour quatre points dans la 8^e reprise en supplantant les Padres de San Diego 4-2.

Ken Singleton a produit le point victorieux avec un simple, puis Bob Aspromonte a fait compter le point d'assurance avec un but sur balles. Les Mets avaient égalé les chances grâce aux triples de Don Hahn et Bud Harrelson.

Nate Colbert a cogné son 12^e circuit de la saison aux dépens de Tom Seaver dans la 2^e manche.

La victoire a permis aux Mets de devancer St-Louis et Pittsburgh au 1^{er} rang de la division Est de la LN.

San Diego 010 100 000—2 8 1
New York 000 000 04x—4 9 0
Phoebus, Severinsen 1-2 7
Kelley 8 Miller 8 et Kendall; Seaver 8-2 et Grote. SD-Colbert 12.

PHILADELPHIE (PA) — Ken Reynolds a remporté sa première victoire dans les majeures avec l'aide de Woodie Freeman hier soir alors que les Phillies de Philadelphie ont profité de trois circuits pour écraser les Dodgers de Los Angeles 9-4.

Los Angeles 010 001 200—4 11 2
Philadelphie 402 100 11x—9 13 0
Osteen 6-4, Vance 4, Pena 6 et Sims, Reynolds 1-0 Fryman 8 et Ryan. C-Philadelphie, Johnson 6, Browne 2, Money 5. Los Angeles, Garvey 4.

HOUSTON (PA) — Le premier circuit de Johnny Bench depuis le 25 mai a procuré un gain de 2-1 aux Reds de Cincinnati sur les Astros de Houston hier soir.

Bench a réussi son exploit dans la 8^e manche aux dépens de Jack Billingham.
Cincinnati 000 000 110—2 8 1
Houston 000 010 000—1 8 1
Grimsley, Carroll (3-2) 7 et Bench; Billingham 3-6 et Hiatt. Cir: Cin-Bench 15.

Sommaire des Expos

San Francisco	ab	p	cs	pp	Laboy 3b	0	0	0	0
Bonds cd	3	0	0	0	Day cc	3	0	1	0
Speier ac	3	0	0	0	Bateman r	3	0	0	0
Henderson cg	3	0	0	0	Wine ac	3	0	0	0
McCovey lb	3	0	0	0	Renko l	3	0	1	1
Dietz r	4	0	1	0	Total	30	4	7	4
Fuentes 2b	3	0	0	0					
Rosario cc	3	0	0	0	San Francisco	000 000 000—0			
Lanier 3b	2	0	0	0	Montréal	000 011 20x—4			
Perry l	3	0	0	0	E — Hunt, DJ	000 11 2			
Hamilton l	3	0	0	0	LSB — San Francisco 6, Montréal 6, 2b — Renko, Hunt, Staub, Sac — Fuentes, Day, BV — Rosario.				
Total	27	0	1	0					

Montréal	Jones cg	3	1	0	0	Lanceurs	ml	cs	p	pm	bb	rb
Mashore cg	0	0	0	0	0	Perry p, 6-4	6	2	3	7	4	3
Hunt 2b	4	2	2	0	0	Hamilton	1	1	3	0	0	0
Staub cd	3	0	2	2	0	Renko g, 7-4	9	1	0	0	5	4
Fairly lb	4	0	0	1	0	FPL — par Renko, Speier, T	—	2	10	A	—	20,011.
Bailey 3b	4	1	1	0	0							

Le 12^e circuit de Cash permet à Détroit de l'emporter, 3-0

DETROIT (PA) — Norm Cash a permis aux visiteurs de compter deux points dès la première manche hier soir et Les Cains a limité les Brewers de Milwaukee à quatre coups sûrs en conduisant les Tigers de Detroit à un gain de 3-0.

Cash en était à son 12^e circuit de la saison, ce qui lui permet de partager le premier rang dans ce domaine dans la LA. Cain en était à son premier blanchissage de neuf manches dans les majeures.

Même si les Tigers ont frappé 13 coups sûrs, ils ont été incapables de compter après l'exploit de Cash.

Milwaukee 000 000 000—0 4 0
Detroit 300 000 00x—3 13 3
Krause, Sanders 7 et Rodriguez; Cain and Freehan, Price 8, G—Cain, 4-1. P—Krause, 2-8. Cir.—Detroit, Cash 12.

KANSAS CITY (PA) — Chuck Harrison, à son premier match dans les majeures, a frappé un simple de deux points après deux retraits dans la 9^e manche hier soir en procurant un gain de 5-4 aux Royals de Kansas City sur les Sénateurs de Washington.

Après un retrait dans le dernier engagement, les Royals ont occupé tous les coussins avant l'exploit de Harrison, qui a prolongé à six matches la série de défaites des Sénateurs.

Frank Howard a cogné un circuit de deux points pour les vaincus.

Une erreur de Harrison avait permis aux visiteurs de compter deux points dès la première manche.

Washington 200 020 000—4 10 1
Kansas City 100 101 002—5 11 1
Janeki, Pena 6, Lindblad 7 et Fernandez; Hedlund, Rooker 7, Burgmeier 9V et May, G—Burgmeier, 3-1. P — Lindblad, 2-1. Cir. Washington, Howard 7.

BALTIMORE (PA) — Frank Robinson a produit le point victorieux avec un double après deux retraits dans la 10^e manche hier soir alors que les Orioles de Baltimore ont remporté leur 7^e victoire d'affilée en supplantant les Twins du Minnesota 2-1.

Cependant, Mike Cuellar limitait les Twins à quatre coups sûrs en enregistrant son 9^e gain en 10 matches.

Leo Cardenas a bouclé le circuit pour les Twins après deux retraits dans la 4^e reprise, égalant ainsi les chances après le premier point non mérité des Orioles dans la 2^e manche.

Minnesota 000 100 000—1 4 1
Baltimore 010 000 000—1 2 11 0
Kaat 4-5 et Mitterwald; Cuellar 9-1 et Etchebarren. C-Min-Cardenas 6.

CLEVELAND (PA) — Craig Nettles a amorcé deux poussées avec un double et un simple hier soir en conduisant les Indiens de Cleveland à un gain de 3-1 sur les White Sox de Chicago.

Nettles a commencé le match

avec un double, puis a compté à la suite d'un simple d'Eddie Leon, puis il a amorcé une poussée de deux points dans la 6^e manche avec un simple après un retrait, puis deux autres simples ont produit les points victorieux.

Chicago 000 000 001—1 6 3
Cleveland 100 002 00x—3 8 1
John (3-7), Romo 6, Eddy 8 et Egan; Foster (5-2), Farmer 9 et Fosse.

ANAHEIM (PA) — Tony Gonzalez a marqué le point gagnant à la fin de la neuvième manche, octroyant aux Angels de Californie la victoire par 4-3 sur les Yankees de New York mercredi soir.

New York 000 001 002—3 10 0
Californie 000 000 301—4 6 1
Peterson, Aker 8, Hardin 9 et Munson; Messersmith, Queen 9, LaRoche 9 et Torborg. G—LaRoche, 3-0. P—Hardin, 0-1. Cir. Californie, Cowan 1.

OAKLAND (PA) — Chuck Dobson a limité les frappeurs des Red Sox de Boston à cinq coups sûrs et a frappé un double, hier soir, pour permettre à Oakland de remporter une victoire de 6 à 1.

Boston 000 010 000—1 5 1
Oakland 022 100 01x—6 11 0
Peters, Lee 4, Bolin 6, Lyle 8 et Josephson, Montgomery 3; Dobson et Dunca, G — Dobson, 4-0. P — Peters, 6-5. Cir. Oakland, Bando 9, Green 9, Boston, Conigliaro 8.



(Téléphoto PC)

DEUX GRANDES VEDETTES — M. Circuit, Willie Mays, a profité de la Soirée Jean Béliveau, au parc Jarry, mercredi soir, pour aller serrer la main au capitaine retraité du Canadien. Les deux athlètes, qui se sont rencontrés au marbre, ont reçu une ovation debout de 20,000 partisans qui assistaient à la rencontre disputée entre les Giants et les Expos. Cette rencontre s'est terminée par une victoire des Expos au compte de 4 à 0.

Les partisans des Expos ovationnent Béliveau

MONTREAL (PC) — Les Expos de Montréal et 20,011 spectateurs ont rendu hommage hier soir à Jean Béliveau, qui avait annoncé plus tôt sa retraite de la LNH après 18 saisons.

A cette occasion, Steve Renko a limité les Giants de San Francisco à un seul coup sûr en conduisant les Expos à un gain de 4-0.

Parmi les invités, on remarquait le premier pilote de Béliveau chez les Juniors, Roland Hébert, ainsi que Punch Imlach, son instructeur avec les As de Québec.

On a aussi évoqué la venue de Béliveau dans la LNH en pré-

sentant l'ancien directeur-gérant des Canadiens de Montréal, Frank Selke, ainsi que l'ex-capitaine Emile Bouchard.

Ses coéquipiers des années 50 étaient aussi présents, à savoir Maurice Richard, Dickie Moore, Bernard Geoffrin, Marcel Bonin, Claude Provost et Henri Richard.

Après le match, Rusty Staub a présenté une horloge en or à Béliveau au nom des Expos tandis que Charles Bronfman, président du bureau de direction du club, lui remettait un chèque pour le fonds Jean Béliveau créé récemment pour secourir les enfants sous-doués.

ACHETEZ AUJOURD'HUI

et économisez \$639

sur ce modèle "ELMBANK" hiverisé

EN DE RAVISSANTES PLANCHES DE PIN RANCH

Vous réaliserez d'importantes économies si vous achetez AUJOURD'HUI. Voici seulement un exemple — sur certains modèles, les économies se chiffrent jusqu'à \$1076. Consultez votre concessionnaire Colonial/Sunnibilt pour plus de renseignements.

Modèle illustré: LAKEWOOD "ELMBANK" — 24' x 35' — 840 pi car.

Des économies substantielles sont disponibles sur n'importe quel des 103 plans des 13 séries qui comprennent notre nouvelle et magnifique ensemble de modèles de maisons de vacances et de retraite de qualité Colonial/Sunnibilt 1971. Etiquetées à partir de \$725 — Termes jusqu'à 10 ans.

Nous vous les offrons présentement!

Des catalogues tout en couleurs et liste de prix détaillée — Seulement 75c

Prière de mentionner l'anglais ou le français

HEURES:
Lundi au vendredi
9h a.m. à 9h p.m.
Le samedi,
9h a.m. à 4h p.m.

COLONIAL SUNNIBILT

MEMBER CHMA

ADVANCED PREFABS LIMITED
811, avenue Boyd, Ottawa 13
Code — K2A 2C8 — Tél. 722-6563
(Près Carling, 1ère à l'est de Broadview)

VENEZ TOT POUR UNE CONSTRUCTION INTEGRALE DU CHALET SUR L'EMPLACEMENT MEME — NE SOYEZ PAS DEÇU!



Trois excellentes bières de la Brasserie Molson

En passant...un "SIX CANETTES" ça se prend bien!

Les cas des Bruins et des Leafs ont été réglés

MONTREAL (PC) — La possibilité de voir des clubs en appeler des amendes imposées par le président Clarence Campbell, à l'avenir a été réglée hier.

On sait que Boston et Toronto en ont appelé des amendes imposées par Campbell l'an dernier à la suite d'incidents où les joueurs ont quitté leur banc afin de participer à des bagarres générales.

On sait aussi que les gouverneurs de la LNH ont décidé la veille d'imposer des punitions sévères, compris des suspensions, afin de mettre fin à ces incidents dans l'avenir.

De plus, on a ajouté un amendement hier dans le cas où une bataille éclate sur la glace alors qu'un club jouit d'un avantage numérique.

L'arbitre demandera alors au joueur surnuméraire de prendre place dans le cercle entourant le banc des punitions, et si ce joueur refuse, il écoperait d'une inconnue de match.

Règlement
Par ailleurs, Campbell a révélé que les cas de Boston et de Toronto avaient été réglés sans audience officielle.

Les Bruins, satisfaits à la suite de l'imposition de punitions plus sévères qui éliminent les amendes au club, ont retiré leur

appel et paieront les \$1,000 imposés par le président. Quant aux amendes de \$5,000 imposées au Toronto et au New York, on sait que les Rangers n'avaient pas logé d'appel. Les amendes ont été réduites à \$2,000 dans les deux cas et Toronto a ensuite retiré son appel.

D'autre part, on a adopté un règlement mettant fin au jeu immédiatement quand un joueur passe la rondelle volontairement à un coéquipier avec sa main.

On a aussi adopté un règlement prévoyant une punition mineure à un joueur ou gardien de but qui lance la rondelle volontairement hors de la patinoire.

Enfin, un pilote écoperait d'une amende de \$25 lorsque, à sa demande, un arbitre mesurera la courbe de la palette d'un rival et découvrirait qu'elle est réglementaire. Cette amende atteignait \$100 auparavant.

TORONTO (PC) — Le Jockey Club Ltd, qui administre six pistes de courses de pur-sang et de courses sous harnais, dans une annonce publiée dans un journal, recommande l'adoption légale des paris hors piste, sous la stricte surveillance du gouvernement.



Harvey JACKSON

Terry SAWCHUK

Ralph WEILAND

(Téléphoto PC)

Les Sénateurs et White Sox causent une grande surprise

NEW YORK (PA) — Les Sénateurs de Washington et les White Sox de Chicago ont tous deux causé une grande surprise lors du repêchage collégial du baseball.

Alors qu'on s'attendait à ce que ces deux équipes repêchent leur talent au bâton, les deux

équipes ont opté pour des lanceurs. En effet, Washington a choisi le lanceur Pete Brubger de Dartmouth et Chicago a porté son deuxième choix sur le quart-arrière-lanceur de l'université du Mississippi, Archie Manning.

Is ont opté pour Manning, actuellement en négociation avec l'équipe de football de la Nouvelle-Orléans, après avoir retenu comme premier choix le receveur Pette Varney de l'université Harvard.

Les deux joueurs qui ont le plus attiré l'attention ont été Broberg et Manning. On s'attend à ce que les équipes qui les ont choisis aient beaucoup de difficulté à leur faire signer un contrat. Les deux ont déjà fait

savoir qu'ils avaient l'intention d'exiger de fortes garanties salariales.

Broberg, un lanceur droitier, avait déjà été repêché par Oakland et avait refusé une offre de \$150,000 de cette équipe en prétextant qu'il voulait terminer ses études. Il a encore une année de collège à compléter.

Les lanceurs ont été la catégorie qui a semblé être la plus recherchée par les équipes majeures.

Les Expos de Montréal ont porté leurs premiers choix sur deux lanceurs, soit Stephen Rogers, de Springfield, et Ronald Herring, de Grenville, en Alabama.

Quatre anciennes étoiles sont élues au Temple de la Renommée

MONTREAL (PC) — Quatre anciennes étoiles et un directeur ont été élus hier au Temple de la Renommée du hockey. Il s'agit du gardien Terry Sawchuk, Harvey Busher Jackson, Cooney Weiland et du Dr Gordon Roberts.

Arthur M. Wirtz, président du bureau de direction du Chicago, a été élu dans la section des bâtisseurs.

Sawchuk, décédé à la suite d'un accident le 31 mai 1970, a débuté chez les pros dans l'ancienne Ligue des USA en 1947 et a terminé sa carrière avec les Rangers de New York.

Tout en portant les couleurs du Detroit, New York, Boston et Toronto, Sawchuk a remporté tous les trophées imaginables.

Il détient le record de 103 blanchissages pendant 20 saisons et plus, ayant participé à 971 matches réguliers dans la LNH et complétant 953 matches pour un total de 2,401 buts alloués, soit une moyenne de 2.52 buts par joute.

Il a aussi pris part à 106 matches éliminatoires, allouant un total de 267 buts pour une moyenne de 2.94. Il a enregistré 12 blanchissages et fait partie de trois clubs détenteurs de la coupe Stanley à Toronto.

Il a aussi remporté cinq championnats avec Detroit.

Il a remporté la trophée Vézina à trois occasions, en plus de la partager avec Johnny Bower, du Toronto.

Il a été choisi au sein des équipes d'étoiles à sept occasions, dont trois au sein de la première formation.

Autres élus

Jackson est décédé le 25 juin 1966. Allier gauche réputé, il a été choisi au sein des équipes d'étoiles à cinq reprises en 15 ans avec les Maple Leafs. Il a récolté 241 buts et 234 aides en 633 matches réguliers, plus 18 buts et 12 aides en 72 parties éliminatoires.

Membre du fameux trio "kid"

line" complété par Charlie Coacher et Joe Primeau, Jackson a fait partie de trois clubs champions du circuit et d'un détenteur de la coupe Stanley en 1931-32. Il a été champion compteur du circuit en 1931-32 avec 28 buts et 25 aides.

Il a aussi porté les couleurs des Américains de New York et du Boston avant de prendre sa retraite en 1943-44.

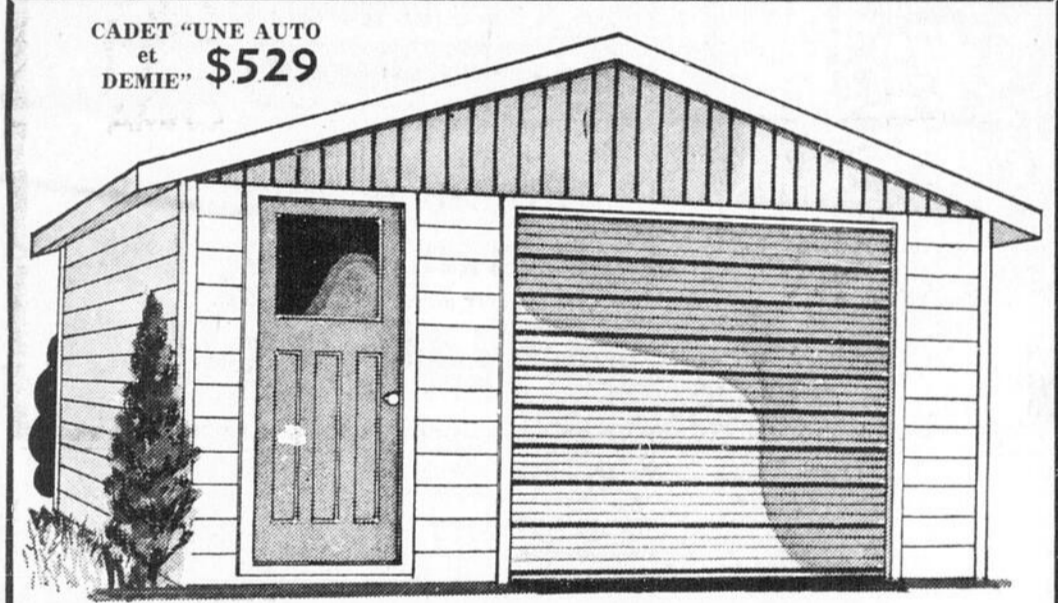
Résultats de mercredi

Première course, trot un mille, bourse \$425 —	Miss Fedway (Reynolds) 21.90 6.40	Miss Bits (Coville) 3.70	Tempo 2:11. Ont aussi couru: Cuny's Bomb, Northwood Fury, Succes Do, Josédale Dora Scott, Miss Orion. QUINELLE: \$22.90.
Deuxième course, amble un mille, bourse \$425 —	Darius Prince 8.20 4.80 3.70	Tish Rodney (MacNiven) 12.20 5.90	R. J. Adios (Larose) 3.40
Troisième course, trot un mille, bourse \$450 —	Use B. Sam (Barkley) 5.40 3.10	Waycharm Judy (Duford) 3.50	Tempo 2:12. Ont aussi couru: Joyce's Choice, Elby Dream, Riverdale Bob, Dottie Symbol. QUINELLE: \$7.70.
Quatrième course, amble un mille, bourse \$400 —	Andy Wombat 6.90 4.20 3.60	Julian Joseph (Webster) 4.70 3.50	Piller Reel (Demers) 5.00
Cinquième course, trot un mille, bourse \$450 —	Cocoa Stone (Flaro) 12.30 6.50	Germain Bayama (Hamel) 9.50	Tempo 2:10.3. Ont aussi couru: Miss Blue, Minor Jay, Gabonga, Pride, Maggie H. Grattan, Mr. J. Scott, Billy Lauderdale. QUINELLE: \$60.30.
Sixième course, amble un mille, bourse \$450 —	O'Brien (Findley) 7.90 3.80 2.60	Rennie Richelle 2.80 2.10	Tempo 2:07.3. Ont aussi couru: Ben Gables (Lake), Leecam Scotty, Montague Doit, Mossa Bob, Arden Downs.
Septième course, amble un mille, bourse \$400 —	Sardale Gertie 14.20 5.50	Tay Towne Lena (Desjardins) 3.40	Tempo 2:11.1. Ont aussi couru: Carman's Baby, Pink Rooster, Mary Rebel, Gold Spring Bill, Countess Sauns, Rumhoun. QUINELLE: \$10.00.
Huitième course, amble un mille, bourse \$475 —	Voie Knight (Chartrand) 5.50 2.90 2.60	Linda Bayama (Hamel) 2.80 2.50	Judy's Billy (O'Dwyer) 2.90
Nouvième course, amble un mille, bourse \$525 —	Rennie Jim (Lake) 8.20 5.00 2.60	Voies Surprise (D. Filion) 6.00 2.60	Atorney N. (Danis) 2.50
Dixième course, trot un mille, bourse \$400 —	Beckett Cabotwell 14.90 8.20	Happy Sunshine (Chartrand) 6.70	Tempo 2:10.1. Ont aussi couru: Ethel Frost, Sean Adios, Arny Irish, Chief Sorrento, Gold Breeze, Wickety Picket. ASSISTANCE: 2,247. PARI-MUTUEL: \$98,837.

Inscriptions de vendredi

- Première course, trot un mille, bourse \$400 —**
1. Avaloner
 2. Chippewa Lad
 3. Barbados
 4. Kelly's Dream
 5. Yogi Mac
 6. Tay Town Jim
 7. Myrtle Bayama
- Deuxième course, amble un mille, bourse \$500 —**
1. Burr A.
 2. Moonshine Boy
 3. Dick Bingo
 4. Berthe Vagac
 5. Black Rythum
 6. Voio Adios
 7. Success Fay
 8. Sonny Allen
- Troisième course, trot un mille, bourse \$800 —**
1. Leola Sharpshooter
 2. Choir Boy
 3. Lois Ezra
 4. Thriller Hanover
- Quatrième course, amble un mille, bourse \$400 —**
1. Spencer Pride C.
 2. Cold Spring Bill
 3. Margies Fly
 4. Fedora Boy
 5. Gega
 6. Frenwood Kay
 7. Circle Dean
 8. Sicilian
- A.E.: 1. Pink Rooster**
- Cinquième course, amble un mille, bourse \$450 —**
1. New Rythum
 2. Magnify
 3. Beverly G.
 4. Flying King N.
 5. Billy Frost
 6. The Great Remus Jr
 7. Betty's Roan Folly
 8. Larry Frost

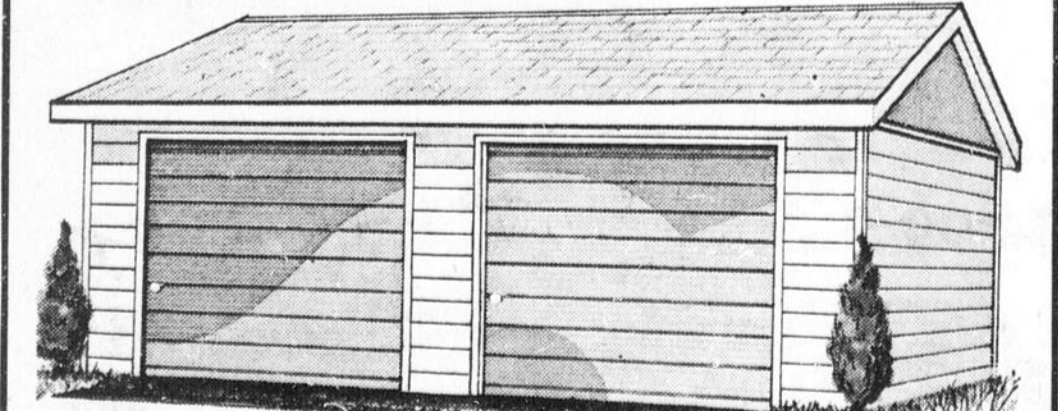
- Sixième course, amble un mille, bourse \$425 —**
1. Ficka Bayama
 2. Northwood Irish
 3. Mist Thoughts
 4. Mountain Joy
 5. Montague Doll
 6. Riverdale Dick
 7. Chocolate Crisp
 8. Johnny Jay Mac
- Septième course, amble un mille, bourse \$400 —**
1. Little Bonny Dundee
 2. Masterlo
 3. Shatter Rebel
 4. Sharp Adios
 5. Kam's Atom
 6. Miss Broward
 7. Yager
 8. Ruth Dear
- Huitième course, amble un mille, bourse \$600 —**
1. Davir A. Brook
 2. Duanes Bid
 3. Tomique Fire
 4. Lutes Time
 5. Regal Ellen
 6. Whirred
 7. Green River Chummy
 8. Lucky Beejay
- Nouvième course, amble un mille, bourse \$900 —**
1. Honey Rainbow
 2. appy Go Lucky
 3. Tidy Tosa
 4. Alpha Cape
 5. Ray Meadows
- Dixième course, amble un mille, bourse \$425 —**
1. Green River Fraser
 2. Alley Cat
 3. Worthy Mir
 4. Northwood Indian
 5. Walkers Knight
 6. The Fighter
 7. Country Mel
 8. Lady Barber
- A.E.: 1. Northwood Gunner**



Achetez aujourd'hui avant la majoration des prix le 21 juin

ECONOMISEZ \$50

Vous prévoyez construire un garage cet été? Alors voici justement une excellente occasion d'acheter. Tous les prix de nos garages seront majorés de \$50. à compter du 21 juin 1971.



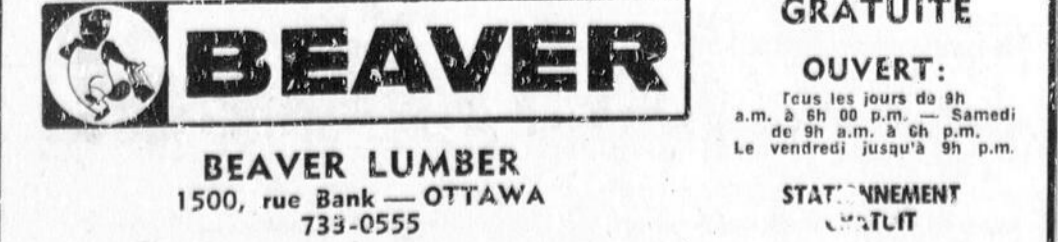
CADET "DEUX AUTOMOBILES" \$699 (20' x 22')

DES GARAGES A CONSTRUIRE VOUS-MEME, Y COMPRIS LES PLANS ET INSTRUCTIONS GRATUITS

Vous obtenez tout un ensemble de matériaux complets... tous les montants muraux, parements à niveau avec une paroi en feuille d'aluminium, les toises de contreplaqué pour le toit et le toit en asphalte, les portes de garage en acier avec la charpente, toutes les planches de garniture et les clous.

AUCUN ACOMPTE

AUCUN ACOMPTE... votre premier versement peut être différé jusqu'à 6 mois. Toutes les transactions de financement sont en toute discrétion avec Beaver Lumber.



Résidentiel "une auto et demie", Toiture de chalet \$595

Résidentiel "une auto et demie", Toit à pignon latéral (16' x 20') \$625

"Une auto" — Toit à pignon au devant \$419

Economique — Une automobile (12' x 20') \$319

LIVRAISON GRATUITE

OUVERT: Tous les jours de 9h a.m. à 6h p.m. — Samedi de 9h a.m. à 5h p.m. Le vendredi jusqu'à 8h p.m.

STAT'NEMENT GRATUIT

POUR CONDUIRE EN SURETE DURANT LES VACANCES... METTEZ DE LA SECURITE SUR LA ROUTE AVEC...

Les LAREDO JUMELES

Le Laredo Uniroyal... notre "Pneu à Pluie" original est maintenant disponible en deux modèles — Le pneu large Série "78" de construction ceinturée et le pneu de construction populaire Série "83" par construction de nylon.

FAITES VOTRE CHOIX... ILS SONT TOUS DEUX A DES PRIX SPECIAUX ET PLUS VOUS EN ACHETEZ — PLUS VOUS EPARGNEZ...

LAREDO CEINTURE FLANCS BLANCS

LAREDO PAR CONSTRUCTION DE NYLON FLANCS BLANCS

Véritable modèle de Série "78" - construction ceinturée carcasse de 2 plis corde de nylon, ceinture de 2 de plis de rayonne à module élevé sous la semelle.

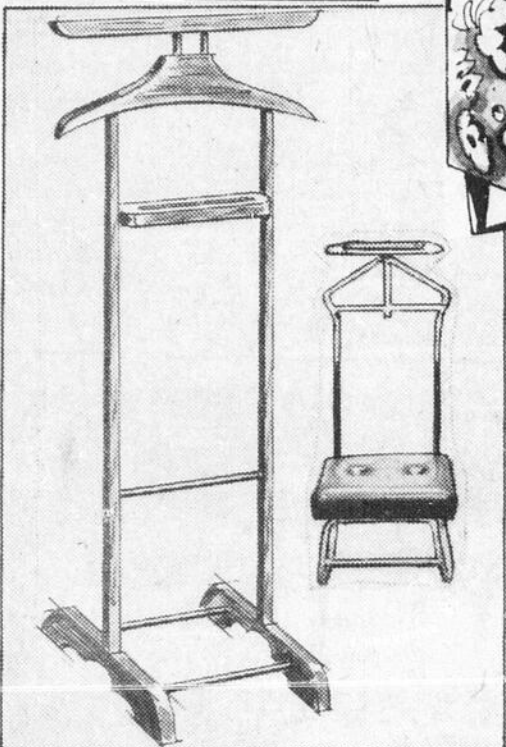
Modèle de Série "83" — Construction de nylon

Aussi peu que	\$28 ⁸⁸	ch.	Grandeur F78-14
Lorsque vous en achetez 4.			
Autres Grands	Remplace Aussi	Achetez-en 1	Achetez-en 2
F78-14	7.75-14	31.88 ch.	30.88 ch.
G78-14	8.25-14	34.88 ch.	33.88 ch.
H78-14	8.55-14	37.88 ch.	36.88 ch.
G78-15	8.15-15	34.88 ch.	33.88 ch.
H78-15	8.45-15	37.88 ch.	36.88 ch.
CONDITIONS DE CREDIT FACILES			
Autres Grands	Achetez-en 1	Achetez-en 2	Achetez-en 3
5.50-12, 6.00-12, 6.00-13, 5.60-15	22.88 ch.	21.88 ch.	20.88 ch.
7.00-13, 6.45-14, 6.95-14, 7.35-14, 6.85-15	24.88 ch.	23.88 ch.	22.88 ch.
7.75-14, 7.75-15, 8.25-14, 8.25-15, 8.55-14, 8.55-15, 8.85-14, 8.85-15	26.88 ch.	25.88 ch.	24.88 ch.
Flancs noirs - Déduire \$1.00 de chacun des prix ci-haut mentionnés			

- | | | | | |
|--|--|--|--|--|
| RALPH TIRE SHOP LTD. , 125, rue Hickory (angle Champagne) Ottawa, Ont. Tél: 725-3301 | BOYD'S TIRE SERVICE LTD. , 869 ouest rue Pembroke, Pembroke, Ont., tél: 732-7823 | NORM ILAN — SUPERTEST , 70, rue Raglan, Renfrew, Ont., tél: 432-2100 | EST , D.A. MACDONALD (SUPERTEST), 1583 promenade Alta Vista Ottawa, Ont., tél: 733-9077 | F. BOWES (SUPERTEST?) , 753 ave Ridgewood Ottawa, Ont., tél: 731-6409 |
| COMMERCIAL TIRE SALES LTD. , 363 St. Patrick (près King Edward) Ottawa, Ont., tél: 235-4328 | ALLAIRE & PILON LTD. , station-service Supertest 910 ch. Montréal, Cornwall, Ont., tél: 932-9813 | PINKUS AUTO PARTS , rue Church Williamsburg, Ont., U.A.P. INC., 121, rue Principale Maniaw, Qué., tél: 449-3630 | S. MCQUATT (SUPERTEST) , 1305, rue Bank Ottawa, Ont., tél: 733-9464 | H. J. GIBSON (SUPERTEST) , 319 ch. Richmond Ottawa, Ont., tél: 729-9211 |
| OTTAWA LODI SUPERTREADS , 367, rue Slater, Ottawa, Ont. Tél: 232-5289 SECURITY SALES (WHOLESALE) LTD., 373 ave Marguerite Vanier, Ont., tél: 745-0095 | JACK CAIN'S TIRE SERVICE , 1403 ave Rosemount, Cornwall, Ont., tél: 932-0456 U.A.P. INC., 8, 8e Rue E., Cornwall, Ont., tél: 932-4255 | UNIROYAL CENTRE , 426, ave Gladstone Ottawa, Ont., tél: 232-5768 | RUDY'S (SUPERTEST) , 1432 ch. Baseline, Ottawa, Ont., tél: 733-6904 | G. PRYSHLAK (SUPERTEST) , 1432 ch. Baseline, Ottawa, Ont., tél: 224-8171 |
| CENTRAL TIRE SUPPLY , Route 43, Port Elmsley, Ont. (Entre Smiths Falls et Perth) Tél: 267-1475 U.A.P. INC., 574, boul. Maloney, Ga'ineau, Qué., tél: 663-5308 | CORNWALL MOTOR SALES LTD. , 25, 2e Rue Ouest Cornwall, Ont., tél: 933-0671 | G.E. GENDRON AUTO , 85 boul. Desjardins, Maniwaki, Qué., tél: 449-1611 | B. WALLACE (SUPERTEST) , 912, rue Bank Ottawa, Ont., tél: 235-9888 | WICKETTY PICKET ASSISTANCE , 2,247, PARI-MUTUEL: \$98,837. |
| BURNS PONTIAC-BUICK LTD. , 91, rue Bridge, Almonte, Ont., tél: 232-0616 ligne directe | HOWARD WILSON MOTOR LTD. , 706, rue Prescott, Kempville, Ont., tél: 258-2461 | CARLETON AUTO PARTS , rue Franklin Carleton Place, Ont., tél: 257-2599 | WERNER'S (SUPERTEST) , 2044 boul. St-Laurent Ottawa, Ont., tél: 731-7429 | HULL , H. DIOTTE (SUPERTEST), 84, rue Montcalm, Hull, Qué., tél: 776-5109 |
| | QUESNEL AUTO SALES , Meesse Creek, Ont., tél: 538-2347 | REID BROS MOTOR SALES LTD. , 148 boul. Madawaska Armprior, Ont., tél: 233-3044 ligne directe | CONNORS (Shell) , 654 ch. Montréal, Ottawa, Ont., tél: 749-0394 | G. LABELLE (SUPERTEST) , 81, rue Laurier, Hull, Qué., tél: 771-4088 |
| | | | CONNORS (SHELL) , 1649, ch. de Montréal, Ottawa Tél: 745-5624 | GATINEAU , GATINEAU (SUPERTEST), 151 boul. Maloney, Gatineau, Qué., tél: 663-7604 |
| | | | OUEST , E. BOLDT'S (SUPERTEST), 3675 ch. Richmond, Belts Corners, Ont. Tél: 828-4178 | |
| | | | R.J. COLES (SUPERTEST) , 675, Somerset, Ottawa, Ont., tél: 235-4628 | |

RENDEZ PAPA FIER COMME UN PAON

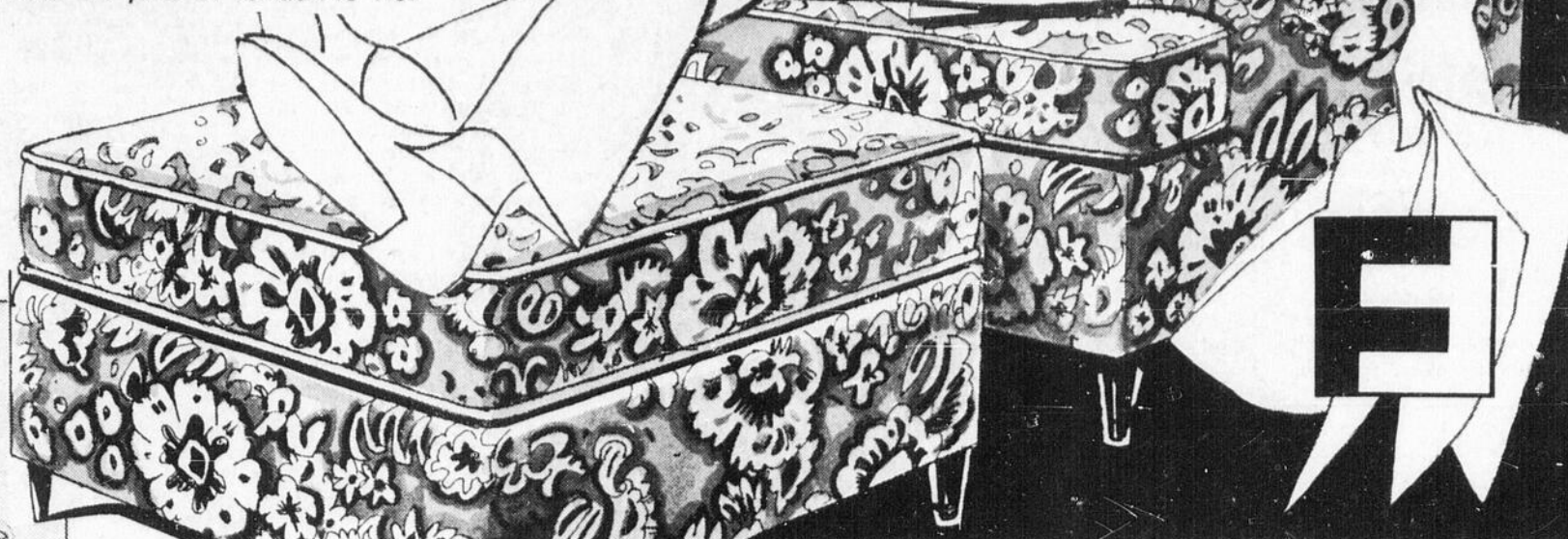
Agrémentez sa vie. Choisissez-lui un cadeau chez Freiman à la Fête des pères, le dimanche 20 juin et rendez-le fier comme un paon.



VAL-O-SEATS
19.99 ch.

Rendez la vie plus facile à papa avec un confortable Valet-O-Seat en vinyle noir, à dessus en forme de support pour garder ses habits pressés. Meuble valet. Fini noyer, dessus en forme de support à habit et porte-sousiers. **8.99** ch.

Au rayon de l'ameublement, au 5e étage chez Freiman, au centre-ville; St-Laurent et Westgate.

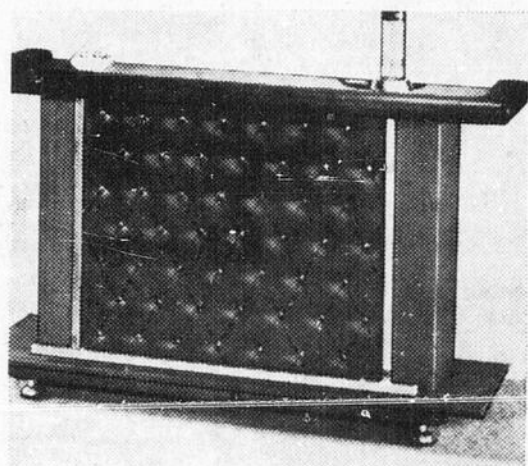


Offrez à papa le confort d'un fauteuil à dos surélevé et d'un ottoman

à ce bas prix
129.00 ch.

Quand le maître de séant revient chez lui après une dure journée de travail, il lui faut son fauteuil pour lire et se détendre, un fauteuil confortable et un ottoman assorti assez beau pour s'agencher à toute pièce du foyer. Coussin de siège en T-foam et dos surélevé reposant à motifs fleuris.

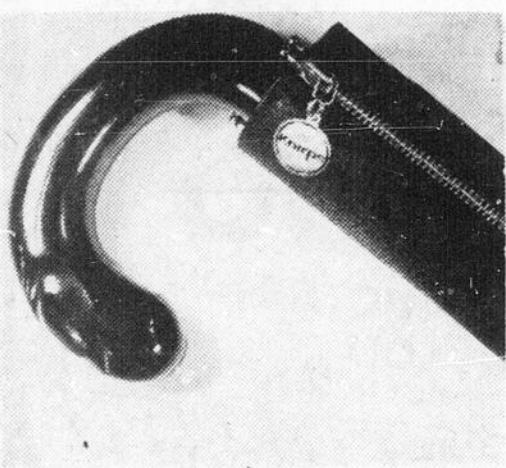
Au rayon de l'ameublement, au 5e étage chez Freiman, au centre-ville; St-Laurent et Westgate



BARS A COCKTAIL MOBILES
SPECIAL 99.00 ch.

Voilà bien un cadeau que papa saura bien apprécier lors d'une réception. Un bar à cocktail rembourré en mousse de vinyle noir, à appui-bras rembourré de mousse, pose-pieds et roulettes shepherd qui vous permettent de le transporter n'importe où dans la maison.

Au rayon de l'ameublement, au 5e étage chez Freiman, au centre-ville; St-Laurent et Westgate.



PARAPLUIES PLIANTS
POUR HOMMES
PRIX DE VENTE 8.95 ch.

Des parapluies compacts pliants pour celui que vous aimez. En 100% nylon, avec étui à glissière. Garantie un an pour le cadre.

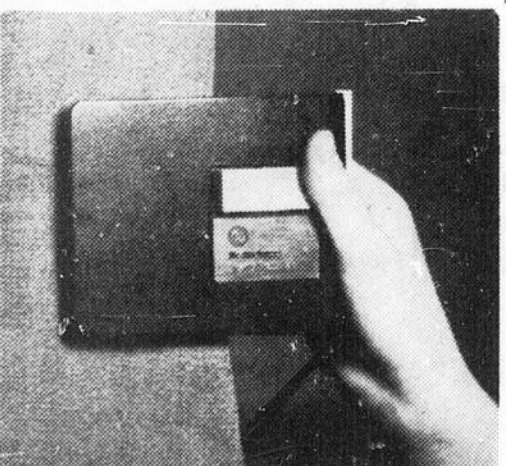
Chez Mappin de Freiman, au rez-de-chaussée, au centre-ville et St-Laurent.



BARBECUES DE 18"
SPECIAL 4.99 ch.

Papa se chargera de faire cuire le steak. C'est facile et agréable avec ce Barbecue de 18" à paravent incorporé. Servez-vous-en dans la cour ou au chalet. Les pieds sont pliants.

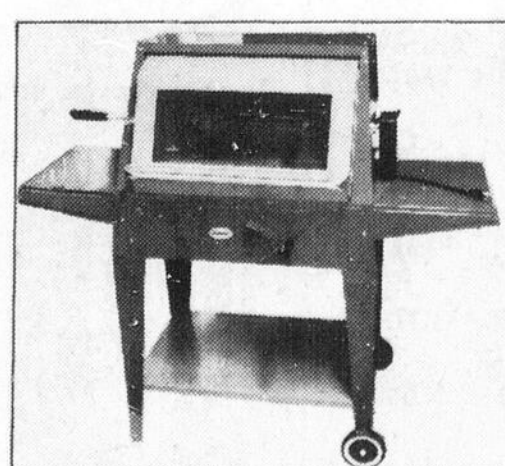
Au rayon des articles ménagers, au 4e étage chez Freiman, au centre-ville; St-Laurent et Westgate.



VÂLET A REPASSER A VAPEUR
DE VOYAGE
SPECIAL 7.99 ch.

Si papa est voyageur, ça lui fera plaisir. Il vous fait disparaître les feux plis en un instant. De maniement facile, semelle recouverte de teflon.

Au rayon des articles ménagers, au 4e étage chez Freiman, au centre-ville; St-Laurent et Westgate.



NOUVEAU BARBECUE
ROULANT
37.99 ch.

- Nouveau modèle fumant.
- Niveau du feu, variable.
- Pattes nouveau genre en biseau.
- Grille et fourchette chromées.
- Moteur électrique approuvé par la C.S.A.

Au rayon des articles ménagers, au 4e étage chez Freiman, au centre-ville; St-Laurent et Westgate.

LES APPAREILS ELECTROMENAGERS WESTINGHOUSE RENDENT LA VIE TELLEMENT PLUS FACILE



Le réfrigérateur de 13.1 pi. cu. de Westinghouse sans givre met fin aux corvées

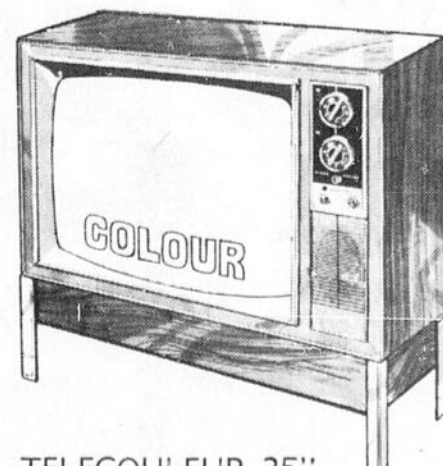
VENTE **299.99** ch.

Grâce à ce réfrigérateur sans givre de 13.1 pi. cu. vous pouvez oublier la corvée du dégivrage. Les emballages congelés et les carrés de glace n'adhèrent jamais. Garantie d'un an pour le service et les pièces; de 4 ans pour le travail; garantie prolongée pour le compresseur. Congélateur spacieux de 124 liv. Blanc. \$10 de plus pour la couleur.

La cuisinière 30" Westinghouse de luxe vous sert magnifiquement

VENTE **249.99** ch.

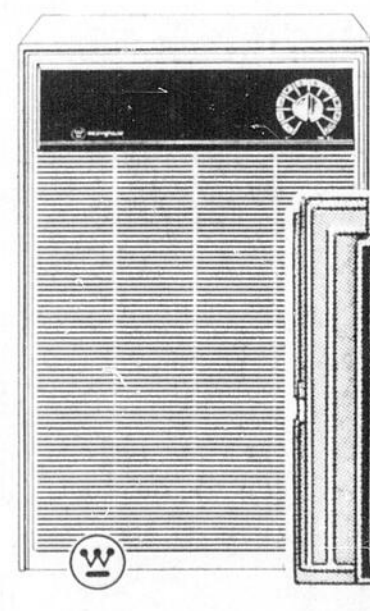
Il est bien agréable de cuisiner quand le four est de votre côté. La rotissoire rapide (en exclusivité) rôtit en même temps les deux côtés très efficacement. Une porte de four amovible à hublot voyant et une lampe automatique de four vous permet de bien voir ce que vous cuisinez. Blanc. \$10 de plus pour la couleur.



TELECOULEUR 25"
WESTINGHOUSE 1971

VENTE **499.99** ch.

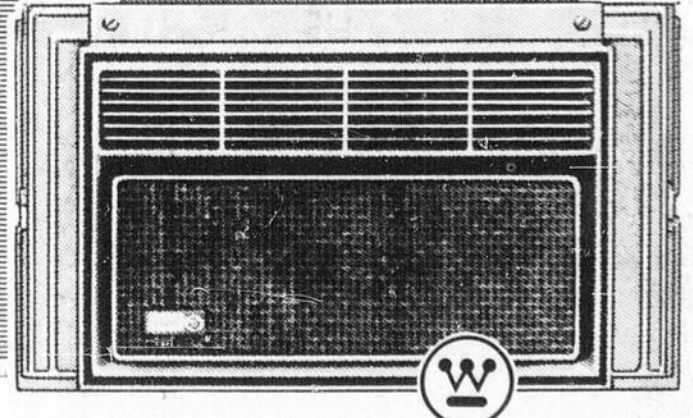
Un télécouleur vaste, attrayant, pouvant être aussi bien une console ou, sans ses pattes, un modèle de table. Syntonisation fidèle et instantanée. Système protecteur Astrogard 1971 en exclusivité. Démagnétisation automatique pour purifier la couleur. Socle compris.



DESHUMIFICATEUR
WESTINGHOUSE

VENTE **99.99** ch.

Atténuer les accablants et les inconforts de la dense humidité et de la lourdeur de l'air durant la canicule, c'est l'affaire du DESHUMIFICATEUR WESTINGHOUSE. Capacité: jusqu'à 15 pintes par jour. Efficace jusqu'à 17,300 pieds cubes. Il vous rend la vie confortable et protège vos meubles de la moisissure.



CONDITIONNEUR D'AIR
WESTINGHOUSE 6000 BTU

VENTE **199.99** ch.

Grâce à ce conditionneur d'air compact de luxe, on ne souffre pas des inconforts de la chaleur. Il est léger, ne pèse que 62 liv. et s'installe avec facilité. Eventail à trois vitesses: High - Medium - Night Cool. Déshumidification efficace sans dégoutures.

Au rayon des gros appareils électroménagers, au 5e étage chez Freiman, au centre-ville; St-Laurent et Westgate.

FREIMAN

MAGASINEZ AUX TROIS MAGASINS FREIMAN, WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT. SERVEZ-VOUS DE VOTRE PLAQUE DE CREDIT
MAGASINEZ CE SOIR et VENDREDI SOIR JUSQU'À 9H

Après 6h p.m., stationnement gratuit au centre de stationnement Freiman au centre-ville, sur présentation d'une preuve d'achat d'au moins \$2.00.